

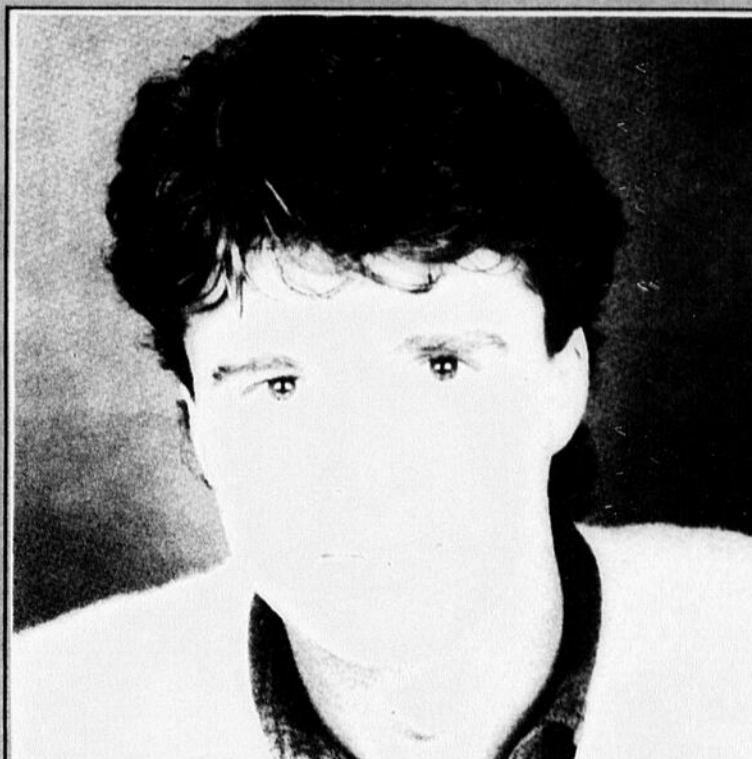
**Le nouveau
conseil de
Ville de
Saint-Georges
au boulot**

Pages 3 et 9

CHRB

**Ultimatum
des médecins
de
Beauceville**

Page 10



Jean Roberge de St-Georges

**Un comédien de chez-nous
dans "LANCE et COMPTE II"**

Un reportage en page 25

L'ECLAIREUR

40c

PROGRÈS

Rédaction et administration à St-Georges, Beauce - 228-8858

Vol. 80 - No 9 - Mercredi 11 novembre 1987

Deuxième participation au Bol d'Or

Les Condors déjouent tous les calculs

En battant les Islanders de John Abbott dimanche, les Condors se sont assurés une participation au Bol d'Or qui aura lieu dimanche.

Pierre Saucier raconte
en page 55.



GM

MORIN

MORIN AUTOMOBILES
520, 87^E Rue
Ville St-Georges - gar.: 228-8801
(J.W. Morin Auto Inc.)

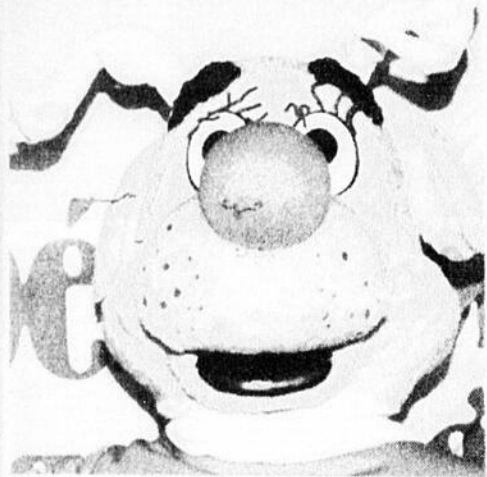
Participez au concours

«L'ESPRIT DES OLYMPIQUES»!

Bénéficiez de rabais importants chez MORIN!

SOMMAIRE

Activités régionales 32
Agriculture 8
Annonces classées 37
Au Palais de justice 16
Babillard 27
Cinéma 31
Commentaire sportif 55
Du coq à l'âne 32
Économie 19
Éditorial 4
Horoscope 30
La Boîte à disques 28
Les jeux 38-40
Lettres ouvertes 5
Musikart 25
Nécrologie 43
Statistiques (sports) 50



Pour une deuxième année consécutive, l'Opération Nez Rouge est de retour dans notre région. Le tout se déroulera au cours du mois de décembre. Un reportage à lire en page 54.

Résultats LOTO

PROVINCIAL (tirage du 6 novembre)	SÉLECT 42 (tirage du 7 novembre)
3568521 gagne \$500,000 568521 gagnent \$50,000 68521 gagnent \$1,000 8521 gagnent \$100 521 gagnent \$25 21 gagnent \$10	5-8-25-28-35-42 (31) Mise-tôt: 15-22-26-29 6/49 (04-11-87) 3-4-7-8-16-34 (26) (07-11-87) 6-16-26-30-32-43 (19)
MINI-LOTO (tirage du 6 novembre)	INTER-LOTO (tirage 7 novembre)
608948 gagnent \$50,000 08948 gagnent \$5,000 8948 gagnent \$250 948 gagnent \$25 48 gagnent \$5 60894 gagnent \$1,000 6089 gagnent \$100 608 gagnent \$10	300130 gagne \$250,000 00130 gagnent \$2,500 0130 gagnent \$250 130 gagnent \$50 30 gagnent \$10
	(numéros mobiles) 69361 gagnent \$2,500 2224 gagnent \$250 732 gagnent \$50

À St-Georges Ouest

La boutique à Wellie: un lieu où changer le monde

par Michel Roy

À tous les matins de la semaine, très tôt, les portes de la boutique de forge de M. Wellie Busque de St-Georges Ouest s'ouvrent pour laisser rentrer les vieux amis. Il les appelle «mes vieux». C'est là que, comme on dit, se règle le sort du monde

Durant les quelque deux heures que j'ai passées chez le forgeron vendredi dernier, j'ai pu connaître huit bonshommes tout simplement merveilleux. Germain Maheux m'explique que la boutique à Wellie, c'est leur lieu de rencontre privilégié. «C'est la seule place où des vieux comme nous peuvent s'asseoir pour jaser», commente-t-il.

D'ailleurs M. Maheux, c'est un petit bout d'homme débordant d'ironie et de vivacité. Il a toujours le mot pour faire étriver ses compères, mais ses boutades ne sont jamais méchantes. «On dit rien pour blesser un homme profondément», fait-il savoir.

De tout et de rien
Les discussions sont fort animées, croyez-moi. Tout y passe: l'actualité politique, municipale, provinciale ou fédérale, la santé des uns et des autres, les petits et les grands malheurs, les bonnes choses de la vie, les manies, le passé, etc. Et tout ça avec un humour incroyable.

Au moment où je rentrais à la boutique, la discussion allait déjà bon train sur le projet de fusion entre les deux villes. Le moins que l'on puisse dire, c'est que cette idée n'est pas très populaire dans ce groupe. On pourrait résumer le tout par un «chacun chez nous» général.

On y allait aussi de commentaires sur le décès et les obsèques de René Lévesque. M. Eddy Hall, qui a déjà tâté la politique lui-même, a réussi à faire croire durant quelques instants qu'il revenait de Québec où il avait été invité à assister à l'événement.

Le passé n'est jamais plus loin que les souvenirs, et ceux-ci ont une bonne place dans les discussions de nos joyeux lurons. Ainsi, j'ai pu en apprendre un peu plus sur le caractère pétillant du regretté Albert «La meule» Veilleux, qu'il ne faudrait absolument pas confondre avec Albert «Bobette» Veilleux, qui lui-même avait déjà eu maille à partir avec M. «La

Masse», dans une histoire de farine et de rats...

Des anecdotes comme celles-là, il suffit de s'asseoir dix minutes dans la boutique pour en entendre; et leur saveur n'a d'égale que celle des gros mensonges que «les gars» forgent à volonté, mais qu'ils s'empressent de démentir, une fois l'effet passé...

Forgeron un jour, forgeron toujours

Wellie Busque a passé le cap des 75 ans. Solide comme le roc, l'oeil vif derrière ses lunettes, l'homme est alerte et ne perd rien de ce qui se dit ou se fait dans sa boutique. «Ici, faut toujours regarder ce qui se

passé autour de nous», me lance-t-il à la blague. «Je devrais avoir des yeux tout l'tour de la tête», que je répond. «Pis c'est pas encore assez» reprend du tac au tac M. Adalbert Bourque, assis juste à côté de moi.

Pour rien au monde Wellie Busque n'empêcherait ses vieux amis de venir piquer une jassette à la boutique, même s'il a du travail à faire. Et pourtant, il n'a jamais manqué de travail, même si depuis un an ça marche plus au ralenti.

La boutique de forge de Wellie Busque, c'est un lieu qui n'a pas son pareil dans bien grand. Salut «les gars».



Un joyeux groupe de lurons dans la boutique de forge. De gauche à droite: MM. Adalbert Busque, Henri Pomerleau, Eddy Hall, Sauveur Boucher, Wellie Busque et Germain Maheux.

Directeur général régional:
YVON ROY

Directeur des ventes, promotion, marketing:
Paul André Parent

Superviseur: ventes, cahiers spéciaux, comptes recevables:
Paul-Maurice Bégin

Directeur de l'information:
Simon Busque

Adjoint à l'information:
Michel Roy

Journalistes:
Jacques Legaré
Chs-Edouard Parent

Journaliste (sport):
Pierre Saucier

Publicitaires:
Robert Quirion, superviseur-adjoint
Paul Gilbert
André Barbeau
Jean-Luc Grenier
Suzy Paquet

Promotions spéciales:
Solange Thibaudeau

Repr. à Montréal:
Journaux Select du Québec
1538 o. Sherbrooke, suite 204
Mtl H3G 1L5, 514-931-2501

Hebcor Inc.:
225 est. rue Roy H2W 2N6
514-282-9600

Secr. de direction et comptabilité:
Jacinthe Doyon

Facturation:
Jocelyne Vachon

Réceptionniste et annonces classées:
Martine Lessard

Porteurs:
Suzanne Boucher,
418-228-1566

Atelier de montage
Directeur de production:
Jean-Luc Poulin

Surintendant (composition):
Louis Déchéne

Mise en page (surintendant):
Alain Gosselin

Coût abonnement: Canada: 1 an \$18. - 6 mois: \$10. États-Unis et pays étrangers: 1 an \$60. - 6 mois \$35.

Imprimé par: Imprimerie St-Romuald de St-Romuald, Courtnier de 2e classe. Permis no 11333. Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie, de la façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.



LES SERVICES SPÉCIALISÉS

Un service utile à tous et à consulter chaque semaine

Page 42

L'ECLAIREUR

POUR UNE PUBLICITÉ DANS VOTRE HEBDO

Robert Zairion

228-8858

Les Déralleurs D.A.D.

À la recherche de financement pour aller de l'avant

par Michel Roy

Pour commercialiser son dérailleur automatique de bicyclette, en Amérique du Nord et en Europe, et pour diversifier sa production, Les déralleurs D.A.D. Ltée de La Guadeloupe a déposé une offre d'investissement privé de 920 000 \$.

Les représentants de cette compagnie beauceronne rendaient publics les termes de cette offre et la nature de ses projets, au cours d'une conférence de presse à l'Auberge Arnold de St-Georges.

Comme l'expliquait le directeur général, M. Jean Champagne, le dérailleur automatique Dugil (DAD) a passé avec succès le test de la première saison. Une étude effectuée

par une firme spécialisée a permis de mettre en évidence ses hautes qualités techniques, le degré de satisfaction des utilisateurs de même que l'importance de son marché potentiel américain et européen. Le seul marché nord-américain dépasse les 250 000 unités sur cinq ans.

L'an dernier, 1 200 exemplaires ont été vendus, la plupart au Québec, et les acheteurs s'en sont mon-

trés satisfaits. «Pour les Déralleurs DAD, déclarait M. Champagne, il est maintenant temps d'aller plus loin». «Il faut mettre en place les moyens nécessaires pour commercialiser en 1988 le DAD sur une plus grande échelle, et ce tant au Canada, qu'aux États-Unis et en Europe».

Les SPEQ

Les actionnaires de la compagnie se sont

donnés jusqu'au 1er décembre pour amasser 920 000 \$ auprès d'investisseurs. La formule choisie est celle des SPEQ. Selon M. Raymond Gilbert, co-inventeur, avec Robert Dutil, du DAD et vice-président de la compagnie, quelque 180 investisseurs à 5 000 \$ chacun pourraient être regroupés dans trois ou quatre SPEQ. L'investissement minimum a été fixé à 5 000 \$ (1 \$ l'action) et par tranches de 5 000 \$ pour le reste.

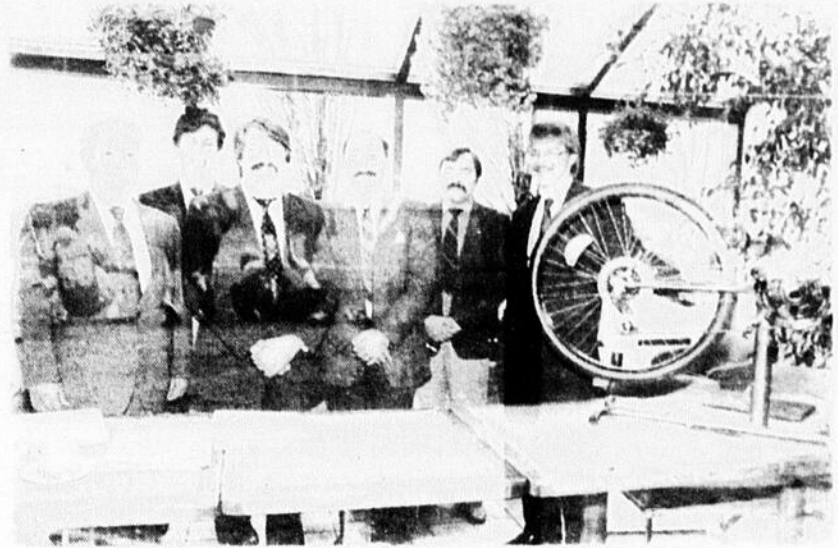
Compte tenu de la déduction admissible à 100% (au provincial) et des prévisions sur cinq ans (profits nets de 2,6 M \$ sur des ventes de 14,4 M \$ à la 5^e année), ce placement est sûr et rentable, selon M. Daniel Grenier de la firme Lévesque, Beaubien. M. Roger Dutil, président de Déralleurs DAD, estime pour sa part que la débandade boursière récente a créé un climat favorable aux investissements comme en propose sa compagnie.

Soulignons que la Speq Fonds industriel de La Guadeloupe s'est déjà engagée à investir une première tranche de 25 000 \$ dans ce projet. M. Champagne n'hésite pas à qualifier de «collaboration extrême» l'implication du Fonds industriel jusqu'à maintenant.

Diversification

Précisons que ce financement, en plus de servir à la commercialisation du dérailleur automatique, servira aussi à diversifier la production de la compagnie.

On songe en effet à se lancer dans la production de pédales en alliage léger pour bicyclette, nécessitant



Dans l'ordre habituel: MM. Roger Dutil, Daniel Grenier, Raymond Gilbert, Denis Martin, Donald Veilleux et Jean Champagne.

un investissement de 585 000 \$. Pour ce qui est de la commercialisation du DAD, la somme requise est de 305 000 \$.

Projet retiré

Gilles Gagnon remplit sa première promesse

par Michel Roy

L'échevin du quartier Aubin-de-l'Isle, Gilles Gagnon, a rempli une promesse d'élection lors de la première réunion du nouveau conseil de St-Georges le 9 novembre dernier: il a proposé le retrait du projet de résidence pour personnes retraitées en haut de la 14^e Avenue.

Le maire Alain Gilbert avait au préalable résumé les grandes lignes de l'évolution de ce dossier, pour lequel 64% de la population du secteur avait clairement indiqué son opposition. Le conseil, d'expliquer le maire Gilbert, n'était pas en désaccord avec ce projet mais se devait de respecter la volonté

Georges a marqué une date historique, celle de l'arrivée au conseil de deux femmes. On s'y attendait tous un peu, Mme Margot



Mme Margot Courchesne.

Courchesne a été nommée pro-maire de Ville St-Georges pour les quatre prochains mois.

Et c'est nulle autre que Mme Ann Paré qui en a fait la proposition.



Mme Ann Paré.

des citoyens.

Durant la campagne électorale, ces citoyens étaient aussi des électeurs. Et M. Gagnon, qui les avait rencontrés, leur avait promis de tout faire pour retirer le projet s'il était élu, avouait-il à la table du conseil.

Une femme pro-maire

L'élection du 1er novembre dernier à St-

«Il me reste à travailler».

—Gilles Gagnon: «Je remercie M. Benoit Poulin pour le travail qu'il a fait dans son quartier».

—Ann Paré: «Je vais être à l'écoute pour tenter avec vous de trouver des solutions à nos problèmes».

—Jean-Claude Rancourt: «C'est un hon-



M. Gilles Gagnon.

neur de vous servir».

—Richard Roy: «Je félicite mon bon ami Donald Lessard, pour la campagne propre qu'il a menée».

—Gaby Garneau: «On ne verra pas les changements tout de suite, mais d'ici à l'été prochain, on verra la direction qu'aura prise le conseil».

—Margot Courchesne:



L'agent Roland Veilleux, de la Sûreté municipale de Ville St-Georges, nous a appris que des efforts supplémentaires seraient mis pour contrer le vandalisme, particulièrement au centre-ville.

À St-Georges

La Sûreté veut contrer le vandalisme

par Michel Roy

La Sûreté municipale de Ville St-Georges a décidé de mettre des énergies supplémentaires pour lutter contre le vandalisme et les méfaits sur son territoire.

L'agent Roland Veilleux nous faisait part de ce projet au cours de la semaine nationale consacrée à la prévention du crime. La campagne anti-vandalisme et méfaits se déroulera du 1er décembre 1987 au 1er

novembre 1988; elle visera la population de St-Georges et des environs.

M. Veilleux croit qu'il est urgent de sensibiliser la population et plus particulièrement les commerçants aux problèmes causés par les méfaits. On constate d'ailleurs que le centre-ville de St-Georges est plus fortement marqué par le vandalisme, puisque sur les 193 plaintes qu'a reçues la Sûreté

municipale à ce sujet en 1986, 107 concernaient le centre-ville, entraînant beaucoup de dépenses d'argent et de main-d'oeuvre.

Les éléments de cette campagne, qui sera bientôt lancée, seront précisés au cours d'une conférence de presse. L'essentiel portera sur une communication accrue entre la Sûreté et la population, par le biais des médias et de rencontres publiques.



par SIMON BUSQUE

ÉDITORIAL

Élections scolaires: l'importance de participer au scrutin

Il n'y a pas à dire les élections scolaires font jaser plus que jamais. Non pas parce qu'il y aura six élections dans deux commissions scolaires de notre territoire dimanche mais plutôt parce que l'opposition s'en est dernièrement prise au gouvernement sur le sujet. «Il ne suffit pas de tenir des élections scolaires en novembre plutôt qu'en juin pour inciter les gens à se prévaloir de leur droit de vote», déclare Mme Jeanne Blackburn, députée péquiste de Chicoutimi et porte-parole de l'opposition en matière d'éducation.

Là-dessus, l'opposition n'a pas tout à fait tort car on sait fort bien que les élections scolaires n'attirent pas tellement l'attention des citoyens. La tendance est plutôt à l'inverse car on remarque une certaine indifférence de la part de la population face à ces élections scolaires.

Cette année, on a voulu augmenter l'intérêt du public en tenant des élections en bloc (antérieurement, le tiers des commissaires allait en élections). Mais, est-ce suffisant pour créer beaucoup d'intérêt dimanche? Je crois que non car la politique scolaire est très

méconnue même si les commissaires doivent déployer beaucoup d'énergie pour administrer les faramineux budgets que le gouvernement leurs a laissés entre les mains.

Le hic c'est que le gouvernement n'a alloué qu'une maigre somme de 50 000\$ pour la tenue d'une campagne de publicité concernant des élections qui ne sont, à toute fin pratique, pas connues. Le gouvernement aurait tout à gagner à faire connaître les enjeux et le rôle des quelque 2 000 commissaires qui seront portés officiellement au pouvoir dimanche.

Lorsque l'on regarde les chiffres de plus près, l'indifférence n'a plus sa place. Les personnes élues dimanche auront la lourde responsabilité d'administrer un réseau scolaire public d'un million d'élèves et un budget de près de quatre milliards de dollars.

Et qu'à cela ne tienne, votre devoir est de vous présenter aux urnes. L'événement est beaucoup moins spectaculaire qu'une élection fédérale, provinciale ou municipale mais n'empêche qu'il est fort important.



Mot pour rire

par JACQUES LEGARE

Si le nez de Pinocchio avait été moins long...

«C'que j'veux pas dire est bien moins pire que c'que j'raconte pour m'en sortir», dit Michel Rivard dans sa chanson. Cette phrase s'applique on ne peut mieux à un concitoyen de Bellechasse qui pour éviter une condamnation pour ivresse au volant, a finalement écopé de trois ans pour parjure. Un mensonge qui coûte cher!

Ma première réaction en apprenant la nouvelle a été de me dire que si on appliquait le même traitement aux politiciens, le parlement siégerait à Orsainville. Remarquez que c'est facile de se moquer des politiciens, mais seront-ils élus s'ils ne nous disent pas un peu ce que nous voulons entendre?

Le problème avec les mensonges, c'est que ce sont surtout les juges qui trouvent ça grave. Personne ne bronche lorsqu'un joueur de hockey affirme que la victoire de l'équipe est plus importante pour lui que de compter son cinquantième but. On peut promettre que le Stade olympique ne coûtera rien à la population et être réélu la fois d'après. Et puis qui n'a jamais un peu «triché» en faisant son rapport d'impôt?

Bien sûr, il ne s'agit pas là de gens témoignant devant des magistrats. Mais est-ce que ceux qui se retrouvent devant des commissions d'enquête gouvernementales disent nécessairement la vérité?



Le Jour du Souvenir

Ce fut après la signature de l'Armistice le 11 novembre 1918 que fut institué le Jour du Souvenir. Le 11 novembre de chaque année, les canadiens et canadiennes de partout au pays se recueillent en silence pendant quelques instants pour se souvenir des hommes et des femmes qui ont servi leur pays en temps de guerre. Nous honorons ceux et celles qui ont combattu au nom du Canada - pendant la Première Guerre Mondiale (1914-1918), la Seconde Guerre Mondiale (1939-1945) et la guerre de Corée (1950-1953). Plus de 1.500.000 Canadiens et Canadiennes ont servi outre-mer - plus de 114.000 d'entre eux sont morts. Ils ont donné leur vie et sacrifié leur avenir pour que nous puissions vivre en paix.

Le coquelicot a été adopté comme le symbole du Souvenir après la Première Guerre Mondiale vers

l'année 1921. Nous portons le coquelicot en souvenir de ceux et celles qui sont morts en combattant pour la paix. Lorsque nous portons le coquelicot, nous nous rappelons des horreurs de la guerre et des beautés de la paix. Pendant un bref moment de notre vie, nous nous souvenons pourquoi nous devons travailler pour la paix chaque jour de l'année.

Malgré les nombreux conflits du passé, la guerre continue de faire des ravages dans plusieurs pays de notre monde, elle fait des morts, des blessés de toutes sortes, des orphelins, des veuves et d'innombrables pertes matérielles. Pourquoi ces guerres?

La tradition du Jour du Souvenir devra toujours demeurer afin de ne pas oublier que la paix est la plus grande richesse pour tous les pays du monde.

COMMENTAIRE

par PIERRE LAFLAMME
Membre de la Filiale 249
Beauce-Dorchester



Lettres ouvertes

AVIS AUX LECTEURS

Expédiez vos lettres à: Courrier du lecteur, L'Éclair-Progrès, Casier postal 158, Ville St-Georges, G5Y 2E4. L'Éclair-Progrès accorde un traitement privilégié aux lettres des lecteurs et lectrices qui lui sont adressées. Les missives ne doivent pas dépasser deux feuilles de papier de format régulier. Les lettres doivent être signées et accompagnées du numéro de téléphone de leur signataire. La rédaction se réserve le droit d'abréger et de ne pas publier les lettres reçues.

Sida

Davantage de l'abstinence que des condoms

Société Radio-Canada
1400 Dorchester Est
Montréal, Qc.,
H2L 2M2

Suite à votre récente décision d'interdire la diffusion d'un message publicitaire du Gouvernement du Québec concernant

À qui de droit,

les condoms et le sida, nous souhaitons vous exprimer notre appui, mais également les réflexions qu'éveillent chez nous votre décision.

En premier lieu, vous dites souhaiter que l'abstinence sexuelle soit considérée au même titre que le port du condom dans les moyens à prendre pour limiter la propagation du sida.

Sur le plan du bien public, donc, vous exprimez l'opinion que ces deux moyens sont "utiles" au service de cette cause qu'est la lutte contre le sida.

Toutefois, même si le sida est une maladie terrible, suffit-il de promouvoir pour le combattre des moyens comme l'abstinence

et/ou le condom, si "utiles" soient-ils?

Nous estimons quant à nous que, dans les cas où le sida est lié à des habitudes sexuelles, c'est du côté du sens de la sexualité qu'il convient de chercher des moyens de véritable promotion humaine.

En effet, l'abstinence sexuelle lorsque recherchée pour elle-même, favorise davantage le repli sur soi que la tendresse, la frustration que la promotion des autres.

Il nous paraît de plus anormal que la sexualité ne soit pas au service de l'amour, de même que l'amour au service de la promotion des personnes.

En ce sens, une abstinence sexuelle non

promue comme service de l'amour ne peut, à nos yeux, trouver d'"utilité" sociale.

C'est donc se leurrer, croyons-nous, que de penser que l'abstinence et le condom sont "les" moyens de lutter contre le sida.

Tant que nous aurons affaire à des personnes, ce sont des solutions en faveur des personnes que nous aurons à trouver et pas seulement des voies d'évitement.

Lorsqu'un couple utilise un moyen naturel de régulation des naissances, il apprend à vivre les périodes de continence périodique avec tendresse, humour et délicatesse envers l'autre.

Ces attitudes

s'apprennent et d'autant mieux que règnent un respect mutuel et un amour véritable.

Dans notre société, le mot "abstinence" a la froideur et l'austérité du manque d'amour et de joie de vivre.

Sans doute avons-nous à réapprendre la patience et la tendresse, les égards envers l'autre et la joie de relations humaines où l'autre est promu pour lui-même.

Dès lors, nous avouons notre connivence avec Marcel Adam, du journal La Presse, qui écrit au sujet du message du ministère des Affaires sociales: "Privilégier la solution de facilité" (mardi 8 septembre).

de même que son inévitable résultat: "Un certain mépris de la jeunesse" (jeudi 10 septembre).

C'est ce même mépris qui entoure également les sidatiques et leurs proches, mépris nourri d'un puissant refus d'aimer, d'un "amour de soi", incapable de promouvoir l'accueil, le service et la libération des autres.

Pour lutter contre le sida, il faut bien davantage que de l'abstinence et des condoms.

Risquons de le redire: il faut réapprendre la vie à deux, la vie ensemble collectivement.

Suzanne et Daniel Poulin
Serena Beauce

L'expérience avant l'apparence

Voici deux types de demande d'emploi:

Un premier nouveau genre qui se lit comme suit: Barmaid demandée, belle apparence, âgée entre 18 et 22 ans, expérience non-requise. Savoir identifier bateau à Molson, soldat à O'Keefe, coq à Laurentide et cinquante à 50. La différence entre la grosse et la petite bière est sans importance tout comme les boissons fortes et les mixtes.

Le deuxième type se veut plus conservateur, voire l'ancien style: Barmaid, serveuse demandée, 5 à 10 ans d'expérience ou l'équivalent, diplômé de l'Institut bilingue; cours de barmaid, cours de mixologiste (savez-vous c'est quoi); avoir de l'entregent; aimer le public; belle apparence et une base en psychologie seraient des atouts.

Avec une demande d'emploi du genre, faut-il en conclure que le personnel expérimenté est prié de ne pas se présenter?

À quel genre de curriculum vitae un employeur peut-il s'attendre en demandant au personnel non-expérimenté, prière de faire parvenir votre C.V. à...

Comment peut-on concevoir que certains établissements hôteliers fassent paraître une annonce avec serveurs(es) demandé(es), "expérience non-requise, belle apparence"? C'est quoi le

sens du professionnalisme dans l'hôtellerie?

Dans la Beauce, une barmaid ou une serveuse et non une "waitress", qui possède de l'expérience, n'est pas estimée à sa juste valeur. Pourquoi, alors que dans les grands centres, la demande est si forte pour du personnel qualifié?

Messieurs, les hôteliers, quand allez-vous vous réveiller et comprendre que vous avez un client entre les mains qui demande à être servi par du personnel compétent et ce, autant dans la Beauce, qu'à Québec ou Montréal parce que nous avons une fierté à prouver dans une région en plein développement commercial et touristique.

Pour ceux qui prennent ce métier à la légère, sachez qu'il s'agit d'une profession honorable autant que notaire ou médecin ou avocat et ceux qui voudraient faire ce métier, sachez qu'il se donne des cours en hôtellerie ici même et ce, gratuitement.

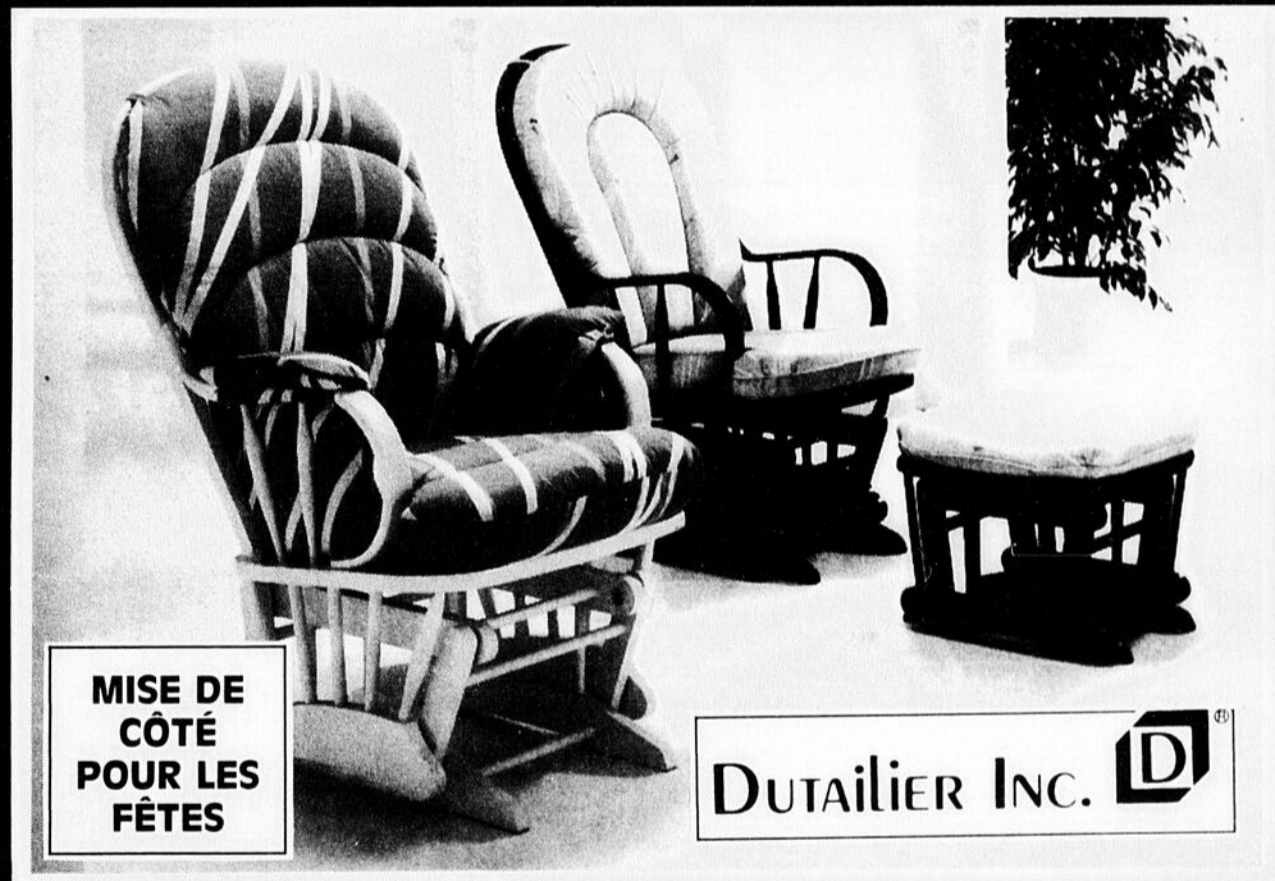
Ne croyez vous pas que vos pourboires seraient d'autant plus fabuleux en ajoutant de la compétence à votre emploi? Pourquoi nos clients de la Beauce n'auraient-ils pas droit au même service professionnel que partout ailleurs?

Peut-être que cette lettre peut vous faire réfléchir.
D.M.

VENTE

GÉANTE

LAISSEZ-VOUS BERCCER PAR



MISE DE CÔTÉ POUR LES FÊTES

DUTAILIER INC.

Design: Charles Desnoyers

...UN AIR DE JEUNESSE!

Magnifique choix de styles de fauteuils sur billes aux couleurs des plus attrayantes

EMBELLISSEZ VOTRE FOYER

MEUBLES (pour plus de satisfaction)

GÉRARD POIRIER INC.

Dépositaire:

Inglis-Kelvinator-Kitchen Aid-Panasonic-Hot Point-Jenn Air-Wood-Toshiba
12850, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST, BEAUCE — Tél.: 228-2710

L'ÉCLAIR-PROGRÈS, mercredi 11 novembre 1987 5



La semaine agricole

Mérite forestier

On remarque les chemins des frères Doyon

par Jacques Lègaré

Les frères Michel et Roger Doyon, de St-Prospér, se sont mérités la «Médaille de bronze» de l'édition 1987 du Concours du mérite forestier. Les juges ont particulièrement noté la qualité de

la voirie forestière. «Un réseau routier qui ferait l'envie des meilleurs cantonniers», affirme un communiqué du Ministère de l'Energie et des Ressources.

Le Gala du Mérite

forestier a eu lieu le 5 novembre dernier, à Ste-Foy. C'est à cette occasion que les frères Doyon ont reçu leur médaille de bronze (accompagnée d'un prix de 1 000\$) du ministre de l'Energie et

des Ressources, M. Albert Côté.

Les frères Doyon possèdent un lot de 139 hectares de terre à bois, et 12 hectares de plantation, à St-Prospér. Dans l'un et l'autre cas, il s'agit de

résineux. On y compte 4,5 kilomètres de chemins, avec des fossés de chaque côté, en plus de chemins de débardage et de virées pour camions. Les travaux de drainage et la plantation de 30 000 épinettes depuis 6 ans, ainsi que les travaux d'entretien sont aussi entrés en ligne de compte dans l'évaluation du dossier.

Médaille d'or

La médaille d'or du concours a été remportée par un producteur de St-Séverin, M. Thomas Fecteau. Ce sont surtout ses travaux d'entretien, de regéné-



Les frères Michel et Roger Doyon.



La voirie forestière des frères Doyon a impressionné les juges.

ration et de voirie forestière qui lui ont valu cet honneur.

La médaille d'argent est allée à M. Jean Perreault, de St-Patrice de Beauvillage.

Notons enfin que des mentions ont été accordées à une douzaine de producteurs, pour des travaux exécutés sur leurs propriétés. Parmi ceux-ci: M. Edgar Audet de Framp-ton.

Un logo pour le Club Holstein

par Jacques Lègaré

En plus de faire connaître les fermes laitières «Holstein» les plus productives de la région, la soirée sociale du Club Holstein de la Beauce aura

nombreux producteurs et productrices, on remarquait la présence du député fédéral de Beauce M. Gilles Bernier, et du député provincial de Beauce-Sud M. Robert Dutil. La secrétaire du Club, Mme Martyne Paquet,

nous en a fait parvenir les résultats.

Le logo qui sera désormais celui du Club rassemble plusieurs éléments picturaux comme l'emblème de la Beauce, une feuille d'érable, et la sil-

houette d'une vache Holstein.

Le logo a été conçu par Louise Labbé, Céline Labbé et Dany Larochelle, qui ont remporté le concours mis sur pied pour la réalisation de l'emblème du Club.

Les résultats des animaux les plus productifs en lait et en pourcentage de gras (M.C.R.) accompagnent cet article.



Le nouveau logo

été l'occasion de dévoiler le nouveau logo de ce Club.

La soirée a eu lieu le 27 septembre dernier, au Château blanc de Ephrem. En plus de

Meilleures M.C.R.

Classe 2 ans:

Denis Berthiaume avec: Belettoile Varie Pete: 9,162 kg. - 4.35% - 220 - 262 = 241

Classe 3 ans:

Ferme B. Lehoux & Fils Inc. avec: Lehoux Sugarman Modèle: 10,776 kg. - 4.53% - 229 - 281 = 255

Classe 4 ans:

Placide Marois avec: Frech Commodore Connie: 14,107 kg. - 3.92% - 226 - 236 = 251

Classe 5 ans:

Guy Carrier avec: Carlin Luce Profisire (6 ans): 13,482 kg - 3.62% - 247 - 243 = 245

Meilleure M.C.R.

Troupeau: Guy Carrier, 25 relevés: 201 - 206 = 203.5

Meilleure augmentation de M.C.R.:

Bertrand Boutin & Fils Enr. avec 21.5 points

Meilleure Vache N.I.P.:

Victor Gosselin avec: Destremble Silvie, 12,974 kg - 3.33% - 242 - 218 = 230

Meilleure production à vie:

Ferme B. Lehoux & Fils Inc. avec: Lehoux Klondike Sony: 88,600 kg/lait.

Félicitations aux gagnants.



On reconnaît sur la photo Marc Carrier, Bertrand et Dorothee Drouin, Germain et Claire Lehoux, Ginette et Richard Lehoux, Denis et Nicole Berthiaume, Placide et Therese Marois, Guy et Murielle Carrier, et Victor et Roselle Gosselin.

L'ÉCLAIREUR, PROGRES, mercredi, 11 novembre 1987

CONCOURS

Rêve D'Enfant

ET LE RÉSEAU

ÉCHOS-VEGETES TVA

VOUS INVITENT À PARTICIPER AU CONCOURS Rêve D'Enfant

À GAGNER 1 VOYAGE à Walt Disney World pour une famille de 4 personnes, INCLUANT

- transport aérien par DELTA AIRLINES
- séjour au GROSVENOR RESORT
- coupons pour repas
- laissez-passer thématiques
- transport terrestre
- une valeur de 5,000\$

Procurez-vous ÉCHOS-VEGETES et regardez bien l'émission spéciale «RÊVE D'ENFANT» le dimanche 15 novembre, à 20 heures, sur le réseau TVA

Vous y trouverez la réponse à la question du concours.

Tous les détails et le coupon de participation dans

ÉCHOS-VEGETES

Labrie démissionne

Nouvelle élection à Notre-Dame des Pins

par Michel Roy

M. Michel Labrie, élu par acclamation le 26 octobre dernier au siège #3 de Notre-Dame des Pins, s'est vu forcer de démissionner, en raison de la fonction qu'il occupe au ministère des Transports.

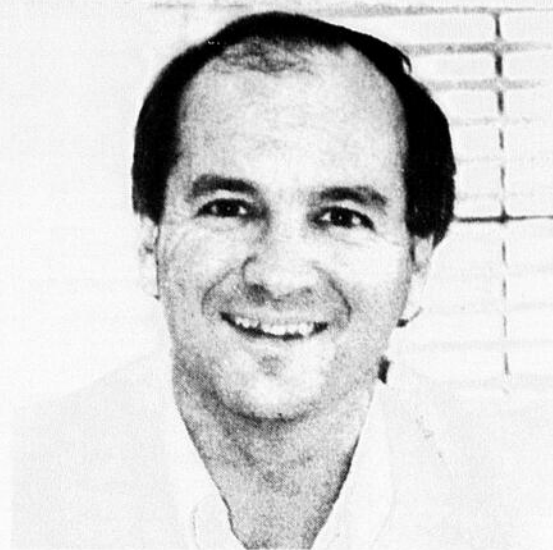
De source bien informée, nous avons appris que M. Labrie, coordonnateur régional au ministère des Transports à Beauceville, ne pouvait poser

sa candidature à un siège d'échevin, en raison de l'article 15,1 de la Loi sur les élections dans certaines municipalités. Cet article de la loi interdit à tout fonctionnaire, autre que salarié au sens du Code du travail, dans certains ministères comme celui des Transports, de se porter candidat à une élection municipale.

La municipalité de

Notre-Dame des Pins est donc dans l'obligation de reprendre la procédure d'élection pour combler ce siège. La période de révision de la liste prendra fin le 13 novembre; les mises en candidature se feront le dimanche 15, de 12h00 à 14h00. Le vote par anticipation aura lieu le 22 novembre et l'élection, si nécessaire, le 29.

Rappelons que M. Labrie avait été élu par



M. Michel Labrie a dû démissionner de son poste d'échevin à Notre-Dame des Pins, en raison des fonctions qu'il occupe au ministère des Transports.

acclamation après le désistement du candidat Jean-Laval Rodrigue. M. Labrie n'a pu

être rejoint pour commentaires lundi dernier, se trouvant en vacances.

En visite en Beauce

Rhémaume vient fouetter les indépendantistes

par Michel Roy

M. Gilles Rhémaume, chef du Parti indépendantiste du Québec, prononcera une allocution à St-Georges le mardi 17 novembre, à 19h30, au sous-sol de l'Église l'Assomption.

La mort de René Lévesque ayant laissé le Parti Québécois plus désorganisé que jamais, M. Gilles Rhémaume ne pouvait trouver meilleur moment pour faire une tournée de promotion partout au Québec.

Au cours de cette assemblée publique, le

chef du P.I. fera le point, avec la verve qu'on lui connaît, sur la situation politique au Québec; il parlera également de la situation linguistique, du libre-échange, de la question constitutionnelle, du chômage chez les jeunes etc. M. Rhémaume s'offrira le plaisir de dresser un tableau du Parti Québécois après la mort de son fondateur.

Cette assemblée est ouverte à tous. Une période de questions est prévue.

À St-Gédéon

Les Optimistes attentifs aux besoins des jeunes

par Michel Roy

Vendredi dernier, au Centre culturel de St-Gédéon, les jeunes ont pu s'en donner à coeur joie sur la musique de la disco des Optimistes.

En effet, le Club Optimiste de cette localité avait organisé une disco costumée pour bien marquer la Semaine de l'appréciation de la jeunesse. Six prix ont été décernés au hasard à autant de jeunes qui avaient pris

part pour les jeunes sont rares, c'est pourquoi nous devons y voir», disait-il, ajoutant que les Chevaliers de Colomb faisaient leur large part aussi. Les deux organismes permettent aux jeunes d'avoir une disco à tous les quinze jours, où évidemment on voit de près à contrôler la consommation de boissons.

Le Club Optimiste de St-Gédéon s'impli-

vité de financement que tient l'organisme au cours d'une année.

La prochaine édition du Carnaval se déroulera les fins de semaine du 21 au 24 et du 29 au 31 janvier.

Des \$\$ pour le CHUS

Le Club Optimiste de St-Gédéon, nous expliquait encore M. Ruel, fera sa part pour la campagne de financement de la Fondation du Centre hospita-



Entourés de MM. Ghislain Ruel et Gaston St-Pierre, nous voyons les jeunes qui ont reçu un prix pour leurs costumes: Isabelle Quirion, Serge Rancourt, Isabelle Veilleux, Diane Audet et Annie Quirion.

la peine de se costumer.

D'autres activités complètent le programme de cette semaine spéciale, notamment la messe de samedi dernier, parrainée par le Club, de même que la présentation du film «Bach et Bottine» samedi prochain à 13h30.

M. Gaston St-Pierre, responsable de cette semaine spéciale, nous explique toute l'importance du Club Optimiste dans l'encadrement des jeunes de St-Gédéon. «Dans les petits-villages, les acti-

que dans diverses activités en plus de cette semaine: campagne de sécurité à bicyclette, Opti-génie (qui se tiendra le 6 décembre à l'École des joyeux compagnons), l'Essai littéraire (vers le printemps), où une bourse de 1 500 \$ (US) est mise en jeu, l'Art oratoire, etc.

Le Carnaval du clown

M. Ghislain Ruel, président du Club Optimiste de St-Gédéon, tenait à rappeler l'existence du Festival du clown, qui est en fait la seule acti-

vier universitaire de Sherbrooke (CHUS).

C'est le 22 novembre prochain qu'aura lieu le «Blitz téléphonique du CHUS», au cours duquel on fera appel à la générosité des gens de St-Gédéon. Le responsable local de cette levée de fonds est M. Richard Nadeau. L'an dernier, la campagne avait permis d'amasser 1 300 \$; cette année, l'objectif a été fixé à 1 500 \$. L'argent sert à financer l'achat d'équipement spécialisé.

- plans
- devis
- estimation



decor plus pierre morin

9065, boul. Lacroix, St-Georges, Beauce
P.O. G5Y 2B4 — tél.: 418-228-0500

RABAIS

25%

avant
les fêtes

• Durée limitée

• Marchandise en stock

• stores • draperie • papier peint • tapis • préart • céramique
• cadres • meubles • luminaires • articles décoratifs

Élections scolaires

par Michel Roy

Alors que tous les sièges ont été comblés par acclamation à la Commission scolaire de Beauceville, il y aura élections le 15 novembre prochain dans deux quartiers de la Commission scolaire des Cèdres et dans quatre quartiers de la Commission scolaire des Érables.

Des Érables

À Des Érables, au quartier #6 (dans l'Ouest), le commissaire sortant Benoit Domingue affrontera Mesdames Hélène T. Beaudoin et Andrée Bédard. Toujours dans l'Ouest, au quartier #8, le commissaire sortant Réal St-Amand fera la lutte à Mme Chantale Fortin.

Dans l'Est, au quartier #13, M. Pierre Roy s'oppose au commissaire sortant Roméo Gilbert. Au quartier #14, M. Paul Poulin et Mme Louise Quirion se disputeront le siège.

Des Cèdres

À Des Cèdres, au quartier #6 (St-Martin), Mesdames Marcelle Courtemanche et Céline Grenier-Fortin feront la lutte au commissaire sortant Pierre Lessard.

Dans le nouveau quartier #8 (St-Hilaire), M. Donald Fillion et Mme Lucille Gagnon-Jacques se disputeront le siège.

On rappelle que ces élections se tiendront le dimanche 15 novembre, de 9h00 à 19h00. Pour connaître la localisation des bureaux de scrutin, vous pouvez consulter les avis publiés la semaine dernière ou encore communiquer avec votre commission scolaire.

Acclamation

De nombreux sièges de commissaires ont été comblés par acclamation lors de la période de mises en candidature ou après désistement. En voici la liste.

Des Érables:

- Quartier #1: Côme Laflamme (réélu);
- Quartier #2: Lina Vaillancourt;
- Quartier #3: Dominique Bilodeau (réélu);
- Quartier #4: Marc Vallée (réélu);
- Quartier #5: Normand Rodrigue (réélu);
- Quartier #6: Yves Lonchamps (élu après désistement de Lorraine Doyon);
- Quartier #7: Jean-Louis Veilleux (réélu);
- Quartier #9: Gérard Larochelle (réélu);
- Quartier #10: Ginette Deblois;
- Quartier #12: Louise Morin;
- Quartier #15: Denis Busque (réélu).

Des Cèdres:

- Quartier #1: Marc Carrier;
- Quartier #2: Jeannot Lachance (réélu);
- Quartier #3: Brigitte Moreau (réélue);
- Quartier #4: Clément Létourneau (réélu);
- Quartier #5: Claude Grondin (réélu);

- Quartier #7: Claudine Gratton-Cloutier (élue après désistement de Jean-Luc Quirion);
- Quartier #9: Clément Arguin (réélu);
- Quartier #10: Jean-Marc Lagueux (réélu);
- Quartier #11: Richard Roy.

Beauceville

- Quartier #1: Danielle Simard;
 - Quartier #2: Monique Veilleux-Boucher (réélue);
 - Quartier #3: Martin Fortin;
 - Quartier #4: Marc-Yvon Poulin (réélu);
 - Quartier #5: Paulin Morin;
 - Quartier #6: Grégoire Poulin;
 - Quartier #7: Rémy Gilbert;
 - Quartier #8: Roland Lessard (réélu);
 - Quartier #9: Lorraine Fluet (réélue);
- Mme Lise Lachance a été désignée comme représentante des parents.
- Notez enfin que la première réunion des conseils de commissaires, au cours de laquelle on assermeta les nouveaux élus et on élira l'exécutif, se déroulera aux dates suivantes: le 24 novembre à Des Érables, le 23 novembre à Des Cèdres et le 17 novembre à Beauceville.

C.P. de St-Victor

On fête le 50ième en grand!

par Jacques Légaré

Le 50ième anniversaire de la Caisse populaire de St-Victor ne sera pas passé inaperçu. Lors du lancement de l'album souvenir, le 3 novembre dernier, la grande salle de l'Aube nouvelle était bondée.

L'invité d'honneur de ce lancement était M. René Croteau, conseiller spécial au président de la Fédération de Québec des Caisse populaires.

Dans son allocution, M. Croteau a souligné les qualités humaines de l'ancien gérant de la Caisse, M. Valère Paré. Il avait notamment eu affaire à M. Paré lors de l'instauration du «folio unique» à la Caisse de St-Victor.

L'auteur de l'album-souvenir de 124 pages, Mme Marie-Claude Poulin, était malheureusement retenue à Québec, où elle poursuit ses études, et n'a pas pu participer à la soirée. On se souvient qu'une version «pour enfants» de l'album a été lancée il y a quelque temps.

Le président de la Caisse M. Denis Métivier, son directeur M. Guy Fluet et le prési-

dent des Fêtes du 50ième M. Patrick Bouffard ont aussi pris

la parole. La partie protocolaire a été suivie de moments récréa-

tifs, avec la participation des Petits danseurs de Ste-Marie.



MM. Patrick Bouffard et Denis Métivier remettent officiellement un album-souvenir à M. René Croteau.



Un des pionniers de la Caisse, M. Elzéar Poulin, a été applaudi par la foule



Ville St-Georges

Élection scolaire

QUARTIER No 14

Au sud: centre de la 127e Rue
Au nord: rivière Famine
À l'est: 35e Avenue
À l'ouest: centre du boul. Lacroix

ON VOTE . . .

LOUISE QUIRION

- Née le 15 février 1952
- Mariée à Pierre Morissette et mère de trois enfants, de 5, 8 et 10 ans, fréquentant les écoles Lacroix et Petits Castors
- Je possède un DEC en administration
- J'ai cinq ans d'expérience en tant que membre d'un comité d'école
- J'ai été présidente du comité de parents à la Commission scolaire des Érables en 1984-1985
- Je suis actuellement présidente à l'école Lacroix
- Je suis au courant de ce qui se vit dans le milieu scolaire et très intéressée par tout ce qui touche à l'éducation de nos enfants
- Je viens donc solliciter votre appui à l'occasion des élections scolaires le 15 novembre prochain au quartier No 14, à Ville Saint-Georges Est, on vote LOUISE QUIRION.

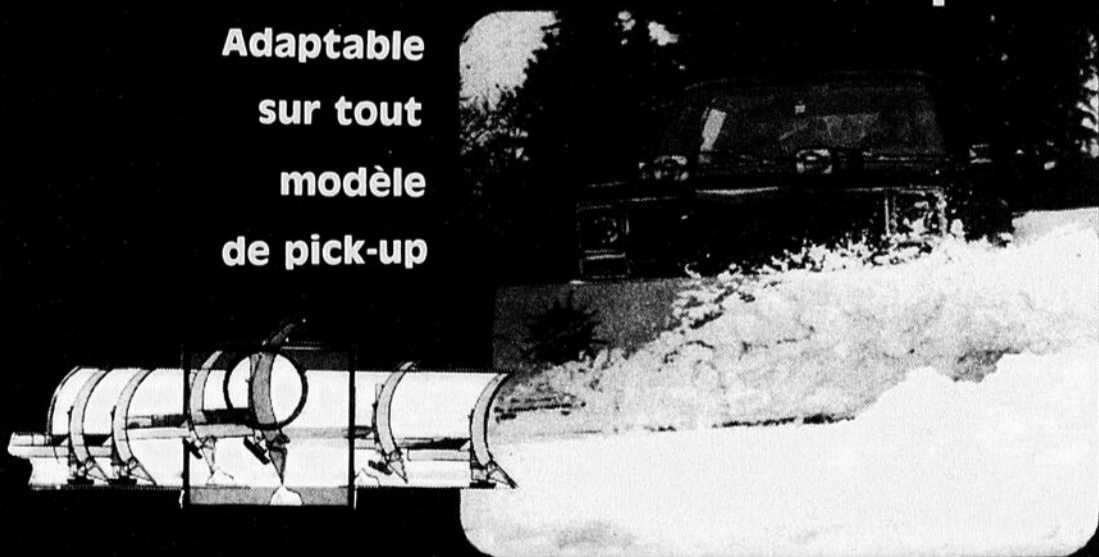
N.B.: Le vote aura lieu dimanche le 15 NOVEMBRE 87 à l'ÉCOLE LACROIX - Heure: 9h00 à 19h00

La gratte

FISHER . . .



Adaptable
sur tout
modèle
de pick-up



Distributeur
autorisé

GARAGE

Veilleux ils inc.

Service électrique spécialisé - Automobiles et moteurs électriques
Rép. air climatisé - Dépositaire de treuil "winch"

3195, boul. Dionne, St-Georges Ouest — Tél.: 228-6207

Un prix pour souligner le mérite de Beauceron(ne)s

par Jacques Lègaré

C'est le 27 novembre prochain à l'Auditorium du Séminaire de St-Georges qu'aura lieu la première remise du prix «Joseph-Fleury de la Gorgendière». Ce prix sera désormais attribué tous les deux ans, et vise à souligner la contribution d'une personnalité «au développement culturel, social et économique de notre région, ou au rayonnement de la Beauce à l'extérieur de la région».

Le prix a été créé à l'initiative du Centre d'études universitaires en Beauce-Appalaches (en collaboration avec la Banque Royale). C'est principalement le caractère «d'entrepreneurship et de leader-visionnaire» du Seigneur de la Gorgendière qu'on a voulu signaler en donnant son nom au prix en question, a-t-on appris en conférence de presse le vendredi 6 novembre dernier à Beauceville. Le directeur du Centre, M. Gilles Lachance, a alors rendu publique la création de la nouvelle distinction.

La remise du prix, le 27 novembre prochain, aura lieu à l'occasion d'une «Soirée de prestige», devant plus de 600 invités. Le respon-

sable de l'événement est M. François Gendreau. Pour souligner le 250ième anniversaire de la Beauce, on attribuera en outre des «mentions spéciales» à tous les finalistes. Ces mentions seront attribuées cette année seulement.

Ce sont différents organismes du milieu qui ont soumis les candidatures au prix (45 en tout). Un jury de présélection a ensuite fait un premier tri, et soumis entre 10 et 15 noms au jury final qui doit approuver ce choix pour que ces personnes reçoivent les «mentions d'honneur». Une d'elles sera honorée du prix «Joseph-Fleury de la Gorgendière».

Le jury final est

composé de Mme Madeleine Ferron-Cliche (auteure), M. Marcel Blais (juge), M. Michel Carrier (Québec-Téléphone), M. Robert Paré (Université du Québec), M. Raynald Roy (Banque Royale) et M. Jean-Marie Vachon (C.S.R.C.).

Ville St-Georges prêt à reparler de fusion

par Michel Roy

Le conseil de Ville St-Georges accepte la proposition de Ville St-Georges Ouest pour des rencontres intermunicipales, mais pour traiter de

«Pour ce qui est des autres dossiers, qui dépendent d'une fusion entre les deux villes, nous acceptons d'en discuter seulement dans le cadre d'une négociation sur la fusion», déclarait le maire Alain Gilbert, résumant la position de son conseil à ce sujet.

Ville St-Georges doit d'ailleurs faire parvenir

une résolution à la ville d'en face pour signifier qu'on attend d'elle qu'un signal pour reprendre les négociations sur la fusion, à partir de janvier 88.

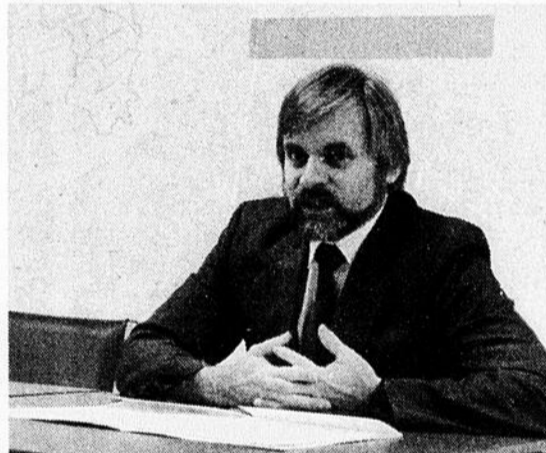
M. Gilbert indiquait de plus que les deux dossiers communs, cités plus hauts, sont sur le point d'être réglés. La firme Labbé et Dion a avisé le conseil qu'elle était prête

deux sujets seulement: la circulation est-ouest et sur le Barrage Sartigan.

à présenter sa proposition pour régler le problème de circulation entre les deux villes. Le gouvernement pour sa part semble être disposé à permettre à nouveau la circulation sur le barrage «sous certaines conditions», le ministère des Transports devant y effectuer les travaux nécessaires.

Le conseil de St-

Georges, au cours d'une assemblée spéciale ce soir (11 novembre), fixera la date de la rencontre entre les deux conseils et la firme Labbé et Dion. On profitera de cette séance pour nommer les échevins aux divers postes de comités.



M. Gilles Lachance, directeur du Centre universitaire en Beauce-Appalaches.

Le défilé «homologué»

(J.L.) Le défilé du 250ième anniversaire de la Beauce a été homologué par le «Livre Guinness des records» comme le défilé le plus grand qui ait jamais eu lieu (58 kilomètres).

Dans une lettre succincte, l'organisation du

Livre des records a communiqué sa décision à la Corporation du 250ième.

Il a cependant été impossible de savoir si l'homologation du record signifiait automatiquement qu'il sera répertorié dans la prochaine édition du célèbre recueil de records.

Pour le traitement des maladies de pieds

PODIATRE

10959, 2e Av., St-Georges Est

Aubert Bérubé

JEUDI: 10h00 A.M. à 4h00 P.M.

Pour rendez-vous: 228-5001

FERMETURE

D'UNE GRANDE BIJOUTERIE à St-Georges

La vente débute
jeudi 12 novembre

Jusqu'à

75%

et plus de rabais
sur toute la
marchandise
en magasin

Profitez-en pour
vos cadeaux
des Fêtes...

Bijouterie
Jean Gosselin
bijoutier diamantaire

11860, 1ère Avenue,
St-Georges Est - 228-3422
(Pres du pont)

Selon les médecins de Beauce Nord C'est à l'administration de trancher!

par Jacques Légaré

Passé le 13 novembre, les médecins de Beauce-Sud n'accepteront plus de combler une liste de garde «avec des trous». Si à ce moment-là le conseil d'administration du CHRB n'a pas établi une liste de garde complète, ils cesseront d'hospitaliser leurs patients à Beauceville, considérant qu'ils ne sont pas en sécurité dans un centre hospitalier où les gardes ne sont pas assurées. La couverture du Pavillon St-Joseph par les spécialistes, en cas de besoin, est aussi une condition nécessaire au maintien de l'urgence du Pavillon St-Joseph, selon eux.

C'est ce qu'ont affirmé en conférence de presse plusieurs représentants du groupe d'omnipraticiens oeuvrant au Pavillon St-Joseph, à Beauceville lundi dernier.

Si les deux conditions posées plus haut n'étaient pas remplies, il faudrait prévoir «à court terme» la fermeture de l'urgence du Pavillon St-Joseph, et celle du service de médecine intrahospitalier de ce pavillon, selon les médecins de Beauce-Nord.

Ceux-ci affirment toutefois que ce n'est pas là le résultat qu'ils recherchent. Au contraire, ils défendent «le droit de la population de Beauce-Nord de recevoir les services dans son milieu normal comme elle les a toujours eus depuis 25 ans». Ceux-ci affirment cependant qu'ils sont trop peu nombreux (treize, dont huit font effectivement de la garde) pour assurer soixante gardes d'une demi-journée par mois. On réclame une aide de médecins de l'extérieur (St-Georges), qui pourrait être obtenue par la fusion des listes de garde. Il faudrait la participation de huit médecins supplémentaires, estime-t-on.

Défusion

Les médecins présents ont admis que la liste du garde, qui était jadis fusionnée, avait été «dé-fusionnée» à la demande de médecins de Beauce-Nord. «À ce moment-là, nous avions les effectifs nécessaires pour

effectuer seuls la garde», expliquent-ils.

Quant à la couverture des spécialistes, on la considère comme essentielle, même si elle n'est pas requise souvent. Sur environ 1 600 urgences par année au Pavillon St-Joseph, 128 nécessitent des transferts à St-Georges et entre 3 et 5 nécessitent la venue d'un spécialiste de St-Georges, affirme-t-on.

Les médecins

dénoncent «l'indécision de l'administration» et «les obstacles multiples dressés par le groupe du Pavillon Notre-Dame». «Le CHRB est contrôlé par un groupe de médecins et ce n'est pas nous-autres», affirmait l'un d'eux.

Le conseil d'administration doit se pencher aujourd'hui sur le rapport d'un comité d'expert sur la question de l'urgence à Beauceville.

Parents et amis du malade mental

Conférence le 17 novembre

(SB) L'auditorium du CHRB, pavillon Notre-Dame, sera le site mardi le 17 novembre prochain à 19h30, d'une conférence pour le Regroupement des parents et ami(e)s du malade mental.

Le thème abordé au cours de cette conférence sera «la schizophrénie et les services s'y rattachant».

En fait, il s'agit de la conférence qui devait avoir lieu lors de la dernière réunion du Regroupement.

Le conférencier avait eu un contretemps et n'avait pu se présenter mais cette fois-ci, il sera bel et bien présent et c'est pourquoi on vous invite en grand nombre.

Parmi les éléments

La psychiatrie en péril

Un service obligatoire pour les spécialistes?

par Jacques Légaré

Répondant à une question sur le manque de psychiatres dans notre région (un des deux qui restent s'en va en juillet 88), le député de Beauce-Sud et ministre délégué aux Services sociaux, M. Robert Dutil a replacé ce sujet dans le contexte plus global de la répartition des médecins spécialistes au Québec: «Il va falloir qu'il y ait une certaine obligation pour les spécialistes d'aller deservir les endroits qui en manquent», a soutenu le ministre.

M. Dutil prenait la parole lors d'un dîner-conférence de la Chambre de Commerce de St-Georges, le vendredi 6 novembre dernier, à l'Auberge Benedict Arnold. La période de questions a été précédée d'une allocution où M. Dutil a surtout traité de la politique familiale, un dossier dont il a la charge au Gouvernement du Québec.

Politique familiale

M. Dutil a fait part du dilemme auquel le gouvernement est confronté, dans l'établissement d'une politique familiale: Le but recherché est-il la croissance démographique ou l'équité sociale?

La première possibilité amènerait des mesures pour inciter les gens à dépasser «le cap du 3ième enfant». Quant à l'équité sociale, elle amène plutôt des mesures universelles. Les propos du ministre laissent croire que l'on optera pour «un juste milieu entre les deux».

qui influencent l'évolution de la famille, M. Dutil a mentionné le coût de la prise en charge de l'enfant, l'organisation de la vie (notamment au travail), et les valeurs de la société.

Notons enfin que le député de Beauce-Sud y est allé de quelques commentaires sur la proposition de révision de la carte électorale qui est présentement à l'étude. Celui-ci reproche à la Commission de la représentation électorale d'avoir respecté le découpage des MRC, et d'avoir



M. Robert Dutil

ainsi exclu St-Prosper, St-Zacharie, Ste-Aurèle et St-Benjamin de Beauce-Sud. Selon M. Dutil, il aurait été plus simple de faire

passer des municipalités de Beauce-Nord à Bellechasse, pour équilibrer les populations.



Ville St-Georges

Élection scolaire

QUARTIER No 13

Au sud: centre de la 125e Rue
Au nord: rivière Famine
À l'est: centre du boul. Lacroix
À l'ouest: rivière Chaudière

ON VOTE . . .

PIERRE ROY

Bonjour! Je me présente, Pierre Roy. Je suis âgé de 38 ans, marié à Colette Pomerleau et père de trois enfants âgés de 13, 11 et 6 ans.

Je me suis souvent impliqué dans différents mouvements à caractère social, sportif et d'entraide.

JE VIENS SOLLICITER votre appui à l'occasion des élections scolaires qui auront lieu le **dimanche 15 NOVEMBRE prochain**. Étant le père d'enfants d'âge scolaire, cela me permet d'être à l'écoute de leurs besoins. Je désire apporter ma contribution à la vie scolaire en servant comme **COMMISSAIRE**.

Soyez assuré que j'y mettrai tout le dynamisme et l'ardeur pour travailler dans l'intérêt de nous tous.

Le **15 NOVEMBRE prochain** on vote **PIERRE ROY** au quartier No 13.

N.B.: Le vote aura lieu dimanche le **15 NOVEMBRE 87**
à l'**ÉCOLE LACROIX** - Heure: 9h00 à 19h00

POUR TOUT TROUVER



Les ANNONCES
CLASSÉES

228-8858

*Des têtes qui font
tourner les têtes*

CAROUSO Unisex

Coiffure et esthétique
ST-GEORGES — 228-7610
BEAUCEVILLE — 774-3676

Pour six étudiants de la CSRC Un stage en Belgique fort apprécié

par Simon Busque

Six étudiants de la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière (CSRC) ont vécu une expérience fort enrichissante, entre le 5 et le 20 août dernier, puisqu'ils ont effectué un stage en Belgique. Ce stage s'est réalisé, non pas dans le cadre du Sommet de la Francophonie, mais ce voyage fut plutôt décerné par la Fondation du Mérite Scolaire en collaboration avec l'agence Québec-Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse.

Ce voyage se voulait avant tout un complément à la formation

professionnelle tout en favorisant l'insertion sociale dans un milieu différent.

Les heureux élus furent Brenda Giguère de St-Prospier, Marlène Maheux de Lac-Etchemin, Denis Longchamps de Beauceville, Johanne Giguère, Barbara Paquet et Alain Maras, tous de St-Côme.

Le tout a débuté par un accueil de trois jours dans des familles du village de Havelange avant le stage professionnel à Liège.

Au cours du stage, un guide, M. Hubert Déchéne, a familiarisé

le groupe avec les techniques de culture in vitro de même que les productions horticoles et forestières de la région.

Nos six aventuriers ont aussi eu la chance de visiter des écoles d'agriculture et de foresterie, un centre écologique et la salle de rédaction du journal, La Wallonie.

Enfin, l'aspect culturel a aussi occupé une place de choix avec la visite du pays de Tintin, Bruges, la Venise du nord, Bruxelles et sa grande place et un bref séjour à Paris.

Deux jeunes participants au groupe Jeunesse Canada Monde, en stage à l'Association des handicapés de la Chaudière, ont pu constater d'eux-mêmes les difficultés, grandes et petites, que rencontrent les personnes handicapées au fauteuil roulant.

Stephen Elderhorst, d'Ontario, et Valéria Alves Sousa, du Brésil, ont passé la journée du 22 octobre dernier en fauteuil roulant, histoire de mieux comprendre cette situation. Une promenade dans un centre d'achat, une partie de grosses quilles et une sortie dans un hôtel leur a permis de se rendre compte à quoi sont confrontées bien des

personnes handicapées.

Mais le plus surpris de cette aventure est

sans conteste M. Mario Vachon, un des conducteurs du minibus adapté d'Autobus

du Roy. M. Vachon, qui n'avait pas été informé de la mise en scène, a pratiquement cru au miracle lorsqu'il a vu les participants se lever de leur chaise, une fois rendus à la maison. L'étonnement passé, il a ri un bon coup, semble-t-il.



Nous voyons sur cette photo les participants de JCM, Stephen Elderhorst et Valéria Alves Sousa; Mme Dany Poulin, secrétaire de l'AHC; de même que Francine Roy et Régina Amalia Andrade, agentes de groupe de JCM.



Les six stagiaires de la Fondation du Mérite Scolaire de la CSRC au Parc botanique. Dans l'ordre, il s'agit de Barbara Paquet, Johanne Giguère, Marlène Maheux, Alain Maras, Denis Longchamps et Brenda Giguère.

**la caisse
d'établissement
de la chaudière**

3500, 6e Avenue, C.P. 250, St-Georges-Ouest, Beauce, P.Q. G5Y 5C7

AVIS DE CONVOCATION

Avis est, par les présentes, donné que l'assemblée générale annuelle des membres de la Caisse d'Établissement de la Chaudière se tiendra **mardi le 24 novembre 1987, à 20 heures, à la Villa des Pins de Notre-Dame des Pins, Beauce.**

Veuillez noter que, lors des élections, une candidature ne pourra être proposée à l'assemblée que si un préavis, signé par un membre et contresigné par le candidat, en a été donné dans les délais et selon les règles affichées à la Caisse ou à ses centres de services.

Tous les membres sont cordialement invités à y participer.

St-Georges Ouest, ce 4 novembre 1987.

Léopold Chouinard, sec.-adj.

Vivre en chaise roulante: essaye pour voir...

par Michel Roy

Deux jeunes participants au groupe Jeunesse Canada Monde, en stage à l'Association des handicapés de la Chaudière, ont pu constater d'eux-mêmes les difficultés, grandes et petites, que rencontrent les personnes handicapées au fauteuil roulant.

Stephen Elderhorst, d'Ontario, et Valéria Alves Sousa, du Brésil, ont passé la journée du 22 octobre dernier en fauteuil roulant, histoire de mieux comprendre cette situation. Une promenade dans un centre d'achat, une partie de grosses quilles et une sortie dans un hôtel leur a permis de se rendre compte à quoi sont confrontées bien des

personnes handicapées.

Mais le plus surpris de cette aventure est

sans conteste M. Mario Vachon, un des conducteurs du minibus adapté d'Autobus

du Roy. M. Vachon, qui n'avait pas été informé de la mise en scène, a pratiquement cru au miracle lorsqu'il a vu les participants se lever de leur chaise, une fois rendus à la maison. L'étonnement passé, il a ri un bon coup, semble-t-il.

Table DES Fêtes

Table D'hôte **Entrée**

Pâté de foie gras ou Oignons Français
Potage

Soupe du jour ou Crème de volaille à la reine

Plat Principal

Spaghetti aux Fruits de mer "sauce velouté"	20.50
Suprême de volaille Wellington "sauce porto"	18.95
Steak de jambon Hawaïen "sauce des îles"	10.85
Escalope de veau grillée "sauce marsala"	16.70

- **Salade César** -

Dessert

Tulipe du moulin aux bleuets ou
Gâteau roulé ou Coupe de Fruits Frais

Brevages

Thé, café, lait,
Boissons gazeuses

**LE MOULIN
à
PÂTES**

N'attendez pas à la dernière minute...

RÉSERVEZ DES MAINTENANT

227-5151

8760 - Blvd Lacroix
ST-GEORGES EST

G5Y-2C6

Loisirs

L'Ouest a rencontré les organismes

par Simon Busque

Le 19 octobre dernier, lors d'une assemblée régulière du conseil de Ville St-Georges Ouest, les édiles avaient soulevé une interrogation concernant la fameuse «carte loisirs» lancée par Ville St-Georges.

Depuis, le conseiller Guy Fortin a rencontré les représentants des organismes de loisirs pour faire un peu la

lumière sur ce nouveau mode de subventions.

À St-Georges Ouest, on s'interroge à savoir si ce n'est pas un moyen détourné de subventionner un peu plus les résidents de Ville St-Georges qui sont membres des organismes accrédités.

«Au cours de cette

réunion, la plupart des représentants des organismes ne semblaient pas tellement au courant de l'arrivée de la carte loisirs», nous a avoué M. Fortin.

«Le hic est que le détenteur de la fameuse carte bénéficie d'une plus forte subvention alors que l'entente a été signée pour justement éviter les différences entre les subventions ver-

sées par les deux villes». «Nous croyons sincèrement que Ville St-Georges ne respecte pas l'entente car sa subvention peut aller jusqu'à 120\$ contrairement au plafond de 100\$ fixé au départ», de renchérir M. Fortin.

L'Ouest a lancé une invitation à la Commission des loisirs de l'Est mais attend toujours une réponse. «Je comprend qu'il y a eu des élections mais il faudra certainement tirer les choses au clair». «Si Ville St-Georges veut verser une subvention détournée à ses citoyens, qu'elle la verse directement», d'ajouter le conseiller en terminant.



Polyvalente des Abénaquis

Déjà plusieurs réalisations

(CEP) L'année scolaire n'est commencée que depuis quelques semaines, mais déjà les réalisations commencent à poindre. Les jeunes et les enseignants de Secondaire Pratique de la Polyvalente des Abénaquis veulent montrer à la population certains projets d'atelier qui seront réalisés en cours d'année. Nous apercevons sur la photo ci-dessous un groupe de jeunes qui ont réalisé un coffret à bijoux comme premier projet: l'enseignant responsable Léo Lacroix, Dave Bilodeau, Rémi Morin, Dany Campeau, Steeve Gilbert, Martin Giroux et André Quirion.



M. Guy Fortin

Emploi Beauce Jeunesse

Du travail pour les 16-24 ans

(SB) Emploi Beauce Jeunesse amorce sa quatrième étape de formation en emploi et a déjà plusieurs postes à combler.

Ainsi, les personnes intéressées (hommes ou femmes) par ce projet doivent être âgées entre 16 et 24 ans, désireuses de travailler 35 heures par semaine pendant 12 semaines et à s'impliquer sur le marché du travail.

De plus, les candi-

dates doivent avoir une faible scolarité, ne pas avoir travaillé au cours des six derniers mois, avoir eu de la difficulté en emploi et une bonne motivation.

Les intéressés à recevoir de plus amples informations peuvent communiquer avec M. Jean Lachapelle à 227-1550 ou encore doivent se présenter à Emploi Beauce Jeunesse, 124 20, première avenue à St-Georges.

La Guadeloupe

Vente de sapins

par Jacques Légare

Cette année, la vente d'arbres de Noël sera une façon de financer les oeuvres des Optimistes de St-Evariste et de La Guadeloupe.

C'est ce que nous a appris M. René Morin, porte-parole du Club Optimiste. Celui-ci a précisé que les arbres vendus, des sapins cultivés, seraient livrés au domicile de tout résident de St-Evariste ou de La Guadeloupe,

à la grandeur désirée par l'acheteur. Les arbres sont au prix unique de 20\$.

Parmi les activités auxquelles les Optimistes viennent en aide, mentionnons le hockey mineur, les cadets et la Fête du Canada.

Pour commander un arbre, contactez le président du Club M. André Auclair (459-6438), ou M. Daniel Couture (459-3364).

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS
GENERAL ELECTRIC

EN VENTE MAINTENANT!

GENERAL ELECTRIC

SPACEMAKER

POUR LES GENS D'ACTION



L 24 x P 13 5/8 x H 11 1/8 po

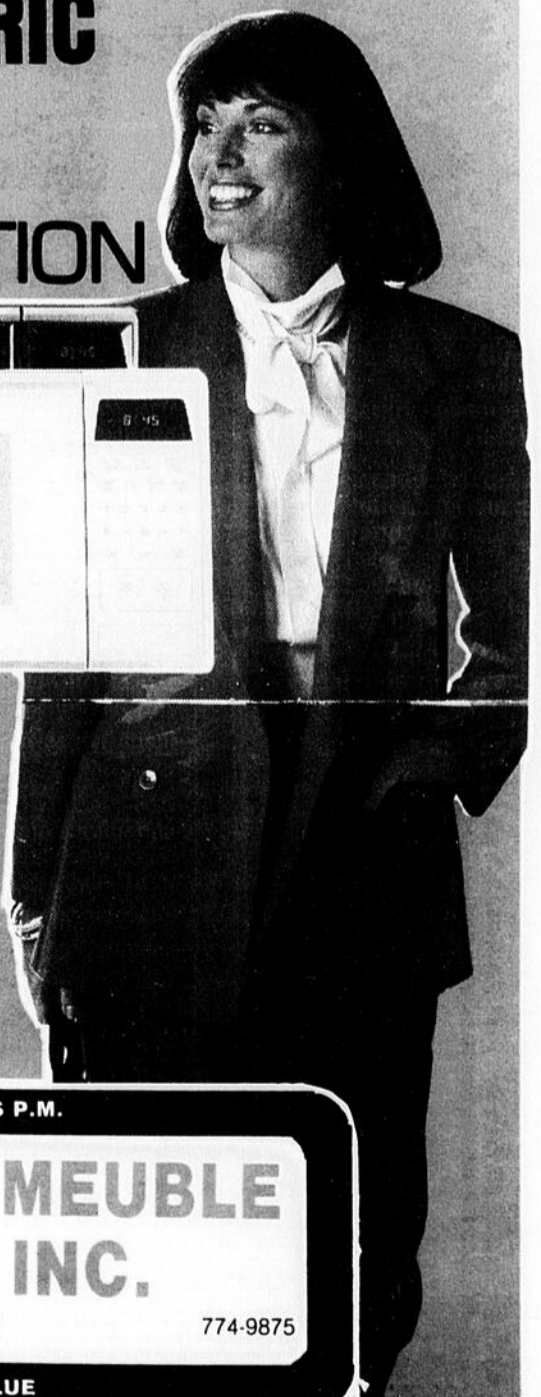


L 24 x P 12 1/4 x H 11 1/8 po

Finis simili-bois ou blanc
L 24 x P 12 1/4 x H 11 1/8 po

LA CUISINE MAISON AU RYTHME DE LA VIE MODERNE

Tout presse et vous n'avez ni le temps ni la force de faire cuire un gros repas chaque soir. La solution? Notre four à micro-ondes de 0,8 pied cube d'une puissance de 600 watts. Il ne prend qu'un tout petit coin du comptoir ou se fixe commodément sous l'armoire pour ménager l'espace précieux. Nombreuses commodités: cuisson par le poids, décongélation automatique, rôtissage automatique, cuisson en 3 temps et 10 niveaux de puissance pour apprêter rapidement les repas, de façon moderne et agréable.



LE SAMEDI: FERMETURE A 4 HRES P.M.



CENTRE DU MEUBLE
BEAUCE INC.

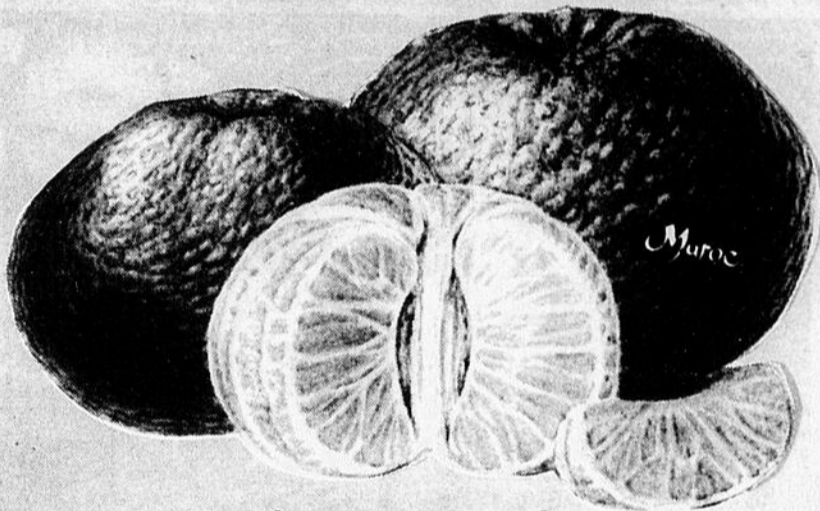
596, BOUL. RENAULT, BEAUCEVILLE

774-9875

BONNE VALEUR / BEST VALUE

paniers de fruits
à partir de \$15.

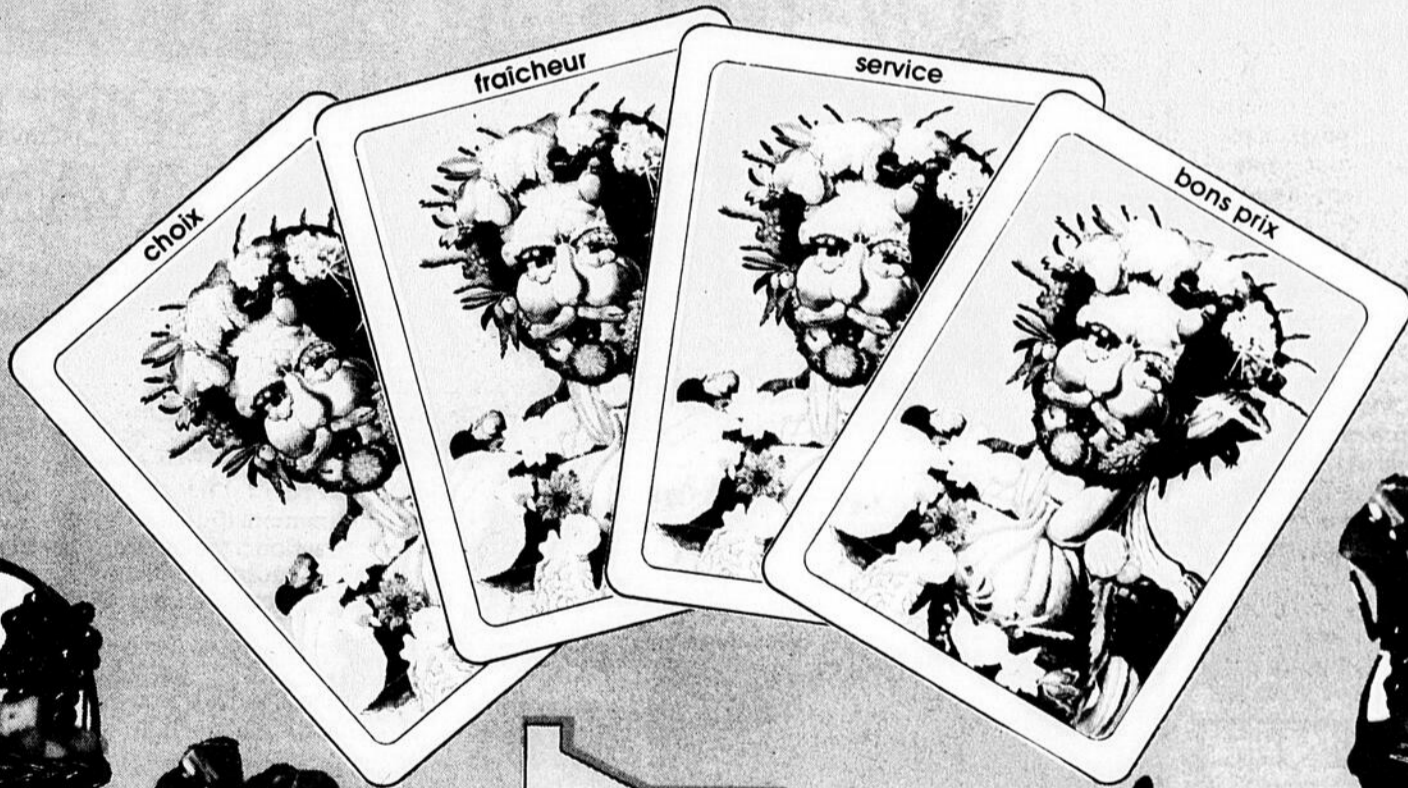
oh
ma
divine



☀ **clémentine** ☀
c'est toi le soleil de mon hiver!

99¢
U.S.

*fraîchement
meilleur!*



Le
panier de fruits du Père Nature
réjouit les grands et les petits...

les
Halles
des **Pères**
Nature

La population invitée au cénotaphe

Jour du Souvenir

(SB) Toute la population de la région est invitée, aujourd'hui 11 novembre à 11h00, au cénotaphe de Ville St-Georges Ouest pour participer à une cérémonie spéciale du Jour du Souvenir.

Le cénotaphe est situé sur la 16ème rue tout près de l'école Mgr Beaudoin mais le

départ de la parade se fera à 10h45 de l'Hôtel de Ville St-Georges Ouest.

Un détachement des Forces Armées Canadiennes sera présent pour participer à cette cérémonie tout comme plusieurs dignitaires qui déposeront des couronnes de fleurs.

Liste des soldats décédés au Champ d'honneur inscrits sur le cénotaphe

Armée 1914-1918:
N. Breton, 22 ans, de St-Côme
L. Lagueux, 33 ans, de St-Joseph
J. Morin, 27 ans, de St-Zacharie

J. Thibodeau, 20 ans, de St-Georges
T. Bolduc, 27 ans, de Sacré-coeur de Jésus
A. Rancourt, 26 ans, de Waterville, Maine

Armée 1939-1945
G. Bolduc, 32 ans, de St-Georges
J.A. Bisson, 22 ans, de Beauceville
J.L. Garant, 19 ans, de St-Georges
J.L. Gilbert, 25 ans, de St-Prosper
P.E. Parent, 24 ans, de St-Honoré
L.M. Poulin, 20 ans, de Magog
L. Allen, 33 ans, de St-Zacharie
C. Giguère, 28 ans, de Ste-Aurélie
J.A. Beaudry, 23 ans, de St-Evariste
R.J. Pépin, 22 ans,

de St-Martin
Aviation 1939-45
J.P. Bédard, 23 ans,

de Ste-Rose
J.L.P. Gilbert, 22 ans, de St-François

Armée 1950-53
M.A. Bolduc, 21 ans, de St-Georges



Toute la population est conviée au cénotaphe de St-Georges Ouest aujourd'hui à 11h00.

L'Ouest opte pour la SPA

par Simon Busque

Lors de la dernière assemblée du conseil de Ville St-Georges Ouest, les édiles ont décidé d'opter pour la Société Protectrice des Animaux (SPA) au lieu de l'Esouade Canine Provinciale (ECP).

Depuis quelques années, l'Ouest avait accordé la contrat pour veiller sur les animaux à l'ECP. Mais, la SPA vient de s'installer dans la région et a offert ses services aux municipalités.

En optant pour la SPA, l'Ouest va économiser environ 1500\$ par année. Cependant, les résidents verront le coût des licences passer de 15\$ à 20\$.

Les conseillers Gilles Drouin et Gilles Paradis ont enregistré leur dissidence. «La raison est que je suis contre l'augmentation du coût de la licence d'autant plus qu'à certains endroits que j'ai eus la chance de visiter, le service de la SPA laissait à désirer», d'expliquer M. Paradis.

Déneigement

Dans un autre ordre d'idée, le conseil a refusé une demande de la Fabrique qui voulait que la ville fasse le déneigement et le sablage du stationne-

ment de l'église.

La Fabrique indiquait que son stationnement servait énormément à la ville.

Le conseil n'a toutefois pas cédé à cette demande. «L'église et le presbytère sont déjà exempts de taxe, ce qui est très bon», de dire Mme Murielle Busque.

Gilles Paradis précisait que si la ville cédait, elle devrait faire face à d'autres demandes du même genre comme l'autre église et les écoles. Quant à Gilles Drouin, il a lancé: «je ne suis pas capable, ma conscience dit non».

Le conseil a également refusé l'exemption de taxes à la Fondation Victor Cloutier qui possède deux résidences pour personnes handicapées, patronnées par le Soleil de l'Enfance.

Mme Murielle Busque est revenue à la charge indiquant que d'autres organismes du même genre, comme les foyers pourraient faire une demande dans le même sens. «Ça va devenir une épidémie», a-t-elle admis.

«Ils sont capables payer comme n'importe quel autre organisme», de conclure M.

Gilles Paradis.

VOYEZ VOYEZ!

Prix attrayant.

21 po

Modèle 48CF13

- Récepteur couleur Optique Bleu de 20 po
- Circuit automatique de latitude de l'image
- Dispositif d'accord Cablemaster® à accès sélectif • Retour rapide et minuterie d'arrêt

579\$

GRATTEZ et GAGNEZ
À COUP SÛR en
ARGENT COMPTANT

Minimum garanti
\$30.00 à \$75.00

UN SPECTACLE
VIVANT

Rendement supérieur.

Modèle HVRE71 HQ VHS

- Auto-alignement digital • Ralenti
- Programmation 5 émissions, 14 jours • Mise en circuit et lecture automatiques
- Dispositif d'accord à accès sélectif

499\$

ELECTROHOME

-L'innovation électronique-

Téléviseur 26 po. 63CE06

- Récepteur 26 po.
- Tube écran optique bleu
- Cablemaster à 125 canaux
- Télécommande avec rappel du dernier canal, minuterie de mise hors circuit
- Meubles en chêne rustique (Modèle de cabinet diffère légèrement)

- MTS stéréo
- Dispositif d'accord

899⁰⁰\$

LARIVIÈRE ÉLECTRONIQUE INC.

SPEC ELECTRONIQUE

573, 90e rue, St-Georges Est 228-2676

14 L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS, mercredi, 11 novembre 1987

À VENDRE



Près de l'hôpital, 4 chambres, 3 chambres de bain, très grand terrain, très belle vue sur la ville. Pour acheteur sérieux.

Inf.: 228-3632 - 228-8305

Publications du Québec à notre portée

par Jacques Légaré

Les publications du gouvernement du Québec seront maintenant disponibles en Beauce en même temps qu'ailleurs en province, grâce à l'association des Publications du Québec avec une librairie du centre-ville de St-Georges.

L'inauguration du nouveau service a eu lieu mercredi le 4 novembre dernier, à la Librairie Chaudière Inc., de Place Centre-ville.

Cette entreprise offrira désormais à sa clientèle entre 250 et 300 titres (les plus récents) publiés par les ministères et organismes du gouvernement québécois.



M. Maurice Sabourin (Publications du Québec) et Mme Rose Lévesque (prop. de la librairie) coupent le traditionnel ruban.

Cette façon de s'associer avec des entreprises permet au gouvernement d'offrir sa marchandise dans les régions, et rencontre son objectif de

«non-concurrence avec le secteur privé», a affirmé M. Maurice Sabourin, directeur du marketing pour les Publications du Québec.

Les titres offerts vont des projets de

lois aux recettes de cuisine, en passant par les informations sur les bons termes à employer dans tel ou tel domaine. Les titres que l'on retrouve à la librairie sont tous vendus. Ceux qui sont gratuits sont toujours disponibles à Communication-Québec.

50ème anniversaire du Camp Tékakwitha

(SB) Le Camp Tekakwitha fêtera en 1988 son 50ème anniversaire et les responsables sont actuellement à la recherche des anciens campeurs et

membres du personnel car des festivités auront lieu l'été prochain.

Tous les anciens campeurs et membres du personnel qui proviennent de notre région sont donc invités à communiquer avec Mme Claire Lapointe au numéro 418-843-1532 qui vous donnera de plus amples informations concernant les festivités prévues pour l'été 1988.

Compteurs d'eau Relevé annuel

Le relevé annuel des compteurs d'eau dans les commerces et industries sera réalisé entre le 11 novembre 1987 et le 11 décembre 1987.

Le relevé des compteurs sera effectué par la compagnie "AQUATECH" qui est aussi l'opérateur de l'Usine de Filtration.

La collaboration de tous les citoyens est requise.

Robert Gilbert, Ing.
Directeur Travaux Publics

ANNONCES CLASSÉES 228-8858

Foyer du Repos Le Noël des pensionnaires

(SB) Les parrains, marraines et bienfaiteurs des pensionnaires seront invités à participer au Noël de ces pensionnaires du Foyer du repos qui aura lieu à l'Auberge Beauceronne de St-Georges dimanche le 29 novembre à 13h30. Pour l'occasion, il y aura dépouillement de l'arbre de Noël et tirage de nombreux

prix de présence. Un orchestre fera les frais de la musique sans oublier qu'un repas chaud sera servi à 17h30.

Les intéressés à participer à cette journée doivent cependant réserver à l'avance auprès de Mme Larivière (228-5093) le soir ou avec M. Patrice Gilbert (228-4550).

VOTRE EXPERT EN FISCALITÉ... VOTRE C.A.

En recourant à la compétence d'un C.A. en matière de planification financière, de fiscalité, de comptabilité de gestion et de vérification, vous vous assurez les services non seulement d'un expert mais aussi d'un partenaire qui peut contribuer à **votre succès** en affaires.

LATULIPPE, RENAUD & ASSOCIÉS

Comptables agréés

Partie intégrante de RAYMOND, CHABOT MARTIN, PARI

St-Georges (418) 228-3308	St-Marie (418) 747-3310	St-Ephrem (418) 484-5690
Beauceville (418) 774-9833	St-Joseph (418) 397-5217	La Guadeloupe (418) 459-3310

Bureaux dans 50 villes au Québec, à Ottawa et en Europe

Plus que jamais Numéro 1

Létourneau et Associés

COMPTABLES AGRÉÉS

Lawrence Létourneau, C.A.	Jean-Guy Deblois, C.G.A.
Raymond Fortin, C.A.	Julien Bolduc, C.G.A.
Jean-Claude Veilleux, C.G.A.	Gaétane Gosselin, C.G.A.
Florent Boutin, C.G.A.	Claude Arguin, Bac. adm.
Normand Rodrigue, C.G.A. R.I.A.	Denis Drouin, Bac. adm. G.I.S.
Maurice Bouchard, C.G.A. R.I.A.	

11165, 2e Avenue, St-Georges, Beauce, P.Q., G5Y 1V9
418-228-9761

Jean-Guy Jacques, C.A.
Gilbert Plante, C.A.
Wilfrid Poulin, C.A.

André Thibault, C.A.
Normand Gagné, C.A.
Charles-Arme Bureau, C.G.A.
Michel Daigne, C.A.
Michel Desjardins, C.G.A.
Gaetan Lapierre, C.A.
Steve Plante, C.G.A.
Yves Poulin, C.G.A.
Michel Rodrigue, C.A.

Samson Bélair

Comptables agréés

11400, 1re Av., Ville St-Georges, G5Y 5S4 - (418) 228-6676
269, 3e Av., Lac Etchemin, G0R 1S0 - (418) 625-5921
193, rue Langevin, Ste Justine, G0R 1Y0 - (418) 383-3094
630, 1re av. Renault, Beauceville, G0S 1A0 - (418) 774-6622
37, boul. Mathieu, St-Ephrem - (418) 484-2197

BUREAUX DANS LES PRINCIPALES VILLES DU QUÉBEC ET DU CANADA

Deloitte / Samson
Un membre de Deloitte Haskins & Sells International

Jean-Eudes Ruest, C.A.

comptable agréé

2727, boul. Dionne
St-Georges Ouest, Beauce
P. Québec
G5Y 3Y1

Téls:
Bur.: 418-227-1311
Rés.: 418-228-8130

Réjean Moreau

COMPTABLE AGRÉÉ

12025, 1re Avenue Est,
Ville St-Georges,
Beauce

Tél.: (418) 227-4827

Delisle
Quesnel
Veilleux
Paquet
Pelchat

COMPTABLES AGRÉÉS

ROBERT DELISLE, C.A.
MARIO QUESNEL, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.

MICHEL PAQUET, C.A.
HENRI-PAUL PELCHAT, C.A.

MARIO VALLÉE, C.A.
DANIEL GAGNON, C.A.



11660, 1re Avenue,
Ville St-Georges, Bce, G5Y 2C8
Tél.: (418) 228-0024 - 228-8906

Avec un C.A., vous êtes en affaires!

Ordre
des comptables agréés
du Québec



Assemblée Aramis et Châtelaines

ARAMIS et CHÂTELAINES

N'oubliez pas votre réunion mensuelle qui se tiendra le 6 décembre 1987.

LES LOISIRS

Les Châtelaines organisent un tournoi de cartes, samedi le 21 novembre 1987. Aussi il y a un tournoi de billard avec bourses et trophées. Pour plus d'informations, téléphonez au Club Aramis.

LES SPORTS

Votre équipe se pratique toujours à St-Côme le jeudi soir. Venez encourager votre club de hockey.

LES QUILLES

Bravo à Marc-André Champagne avec 568 de triple et 227 de simple; et à Julie Poulin avec 451 de triple et à Lucie Trépanier avec 170 de simple.



Au Palais de Justice

par JACQUES LEGARE

Pour éviter 500 \$ d'amende

Il se parjure et écope de trois ans

Pour avoir voulu jouer au plus fin avec la justice dans une banale affaire d'alcool au volant, un individu de St-Cyprien a écopé d'une peine de trois années d'emprisonnement.

C'est le procureur de la Couronne Me Jacques Tardif qui a porté des accusations de parjure contre M. Bernard Gosselin (41 ans) de St-Cyprien. Ce procès a causé un certain

émoi au Palais de justice de St-Joseph, où de telles accusations ne sont pas monnaie courante.

Le procès en Cour supérieure (devant juge et jury) a duré du

deux au cinq novembre. L'accusé s'y est présenté sans avocat, affirmant qu'aucun n'avait accepté de défendre sa cause.

Lors de son précédent procès pour ivresse au volant, l'homme avait affirmé avoir ingurgité deux onces de cognac et une once de crème de menthe tout juste avant de passer l'alcootest. Il expliquait ainsi que le résultat du test ait été anormalement élevé, même si selon ses dires, ces consommations sont les seules qu'il ait prises. La Cour n'avait alors pas cru à ses explications et l'avait trouvé coupable.

Au procès pour parjure qui a suivi, les témoignages ont convaincu le jury que l'individu avait consommé de la boisson

La Cour en bref...

Un commerce de St-Georges fait face à des accusations pour avoir «le ou vers le 11 janvier 87» vendu ou loué des reproductions non autorisées de films. 26 films sont en cause, dont «Return of the Jedi», «Out of Africa», «Terminator», «Poltergeist II», «Slap Shot», «On golden pound», etc.

Un commerce de non-publication nous empêche cependant de vous révéler la substance des témoignages qui ont eu lieu lors de l'enquête préliminaire.

Un jeune homme de 19 ans de Beauceville subira le 19 novembre prochain son procès sous diverses accusations d'introduction par effraction, ainsi que d'avoir eu en sa possession un bien criminellement obtenu (un sac à main).

Le procès de M. Roch Rodrigue, accusé du meurtre de M. Numa Ross, poursuivait son cours jeudi dernier. Une ordon-

quelque temps avant de devoir subir le test de l'ivressomètre, et que contrairement à ses déclarations, il n'a pas consommé de cognac et de crème de menthe peu avant ce test.

Non seulement l'accusé aura-t-il donc à payer 500 \$ d'amende (plus interdiction de conduire pendant un an) pour son dossier d'ivresso-

mètre, mais il a en outre été condamné à trois ans de pénitencier pour avoir menti à la Justice.

À la suite de ce procès, un des témoins (une barmaid de Lac Etchemin), dont le témoignage appuyait la thèse de l'accusé, pourrait elle-même faire face à des accusations semblables. Son cas est présentement à l'étude.

Du soleil dans votre vie!

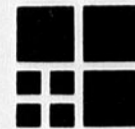
MARTIN

RODRIGUE, pres

VITRERIE COMPLETE
PORTE - FENÊTRE - SOLARIUM
COMMERCIAL ET RESIDENTIEL

Distributeur exclusif des produits

unik



**VITRERIE
COUPE FROID
ST-GEORGES INC**

11725, 2e Av., St-Georges Est 228-2919

ON S'IMPLIQUE POUR VOS PROJETS DE PRÊTS:

- PRÊT-PERSONNEL
- PRÊT-CAPITALISATION
- PRÊT-FONDS DE ROULEMENT
- PRÊT-IMMOBILISATION
- PRÊT-REFINANCEMENT
- PRÊT-HYPOTHÉCAIRE

POUR VOS PROJETS D'ÉPARGNE:

- ÉPARGNE MÉTHODIQUE À TAUX PROGRESSIF
- CERTIFICATS DE DÉPÔT À TERME FIXES OU RACHETABLES
- RÉGIMES ENREGISTRÉS D'ÉPARGNE-RETRAITE
- FONDS ENREGISTRÉS DE REVENUS DE RETRAITE
- REER COLLECTIF

MAIS AUSSI
POUR LE CAPITAL,

LE CAPITAL
HUMAIN



L'Entraide
économique



normand
l'exclusivité à *Belanger*
porter
495. PLACE 90
227-0990 90e rue, St-Georges Est



**ST-GEORGES
228-7282**

VIVEZ EN SANTÉ VIVEZ HEUREUX!

Jean-Marc Brunet, n.d.,
de l'Académie
des Sciences de New York



Certaines personnes, des femmes en particulier, ne font pas tellement vieux os. Elles sont menacées par un trouble très commun: l'ostéoporose. Il s'agit d'un problème dont on parle de plus en plus et qui pourrait être prévenu avec l'adoption de meilleures habitudes de vie.

PRENEZ SOIN DE VOS OS

À l'âge de 60 ans, il y a 10 femmes pour 1 homme qui sont atteintes d'ostéoporose. On dit que cette situation est attribuable à leurs hormones, plus précisément à un manque d'hormone. Ce manque se produit lors de la ménopause. Chez l'homme, on assiste également à une diminution hormonale avec l'âge mais celle-ci se produit beaucoup plus lentement. Ces hormones sont celles qui contribuent, entre autres choses, à fixer le calcium au niveau des os.

La ménopause est-elle une cause absolue d'ostéoporose? Évidemment, non! Certaines femmes arrivent à échapper à cette affection et conservent un tissu osseux bien calcifié tout au long de leur vie. Le moment de la ménopause ne signifie donc pas nécessairement une dégradation du tissu osseux. D'autres facteurs sont, par conséquent, impliqués.

Ces facteurs sont assez nombreux. En premier lieu, il faut parler de la carence du calcium. Il est bien évident qu'une personne qui ne trouve pas dans son alimentation suffisamment de calcium, aura d'énormes problèmes à maintenir des os sains en prenant de l'âge. Il est donc très important de s'assurer d'un apport calcique pouvant répondre aux besoins de l'organisme.

Certains aliments contiennent plus de calcium que d'autres. C'est le cas, notamment, des produits laitiers. Malheureusement, plusieurs personnes ne les digèrent pas très bien et s'en privent. C'est alors qu'il faut penser à prendre régulièrement un bon supplément de calcium. Les coquilles d'huître, la poudre d'os, la dolomite sont des exemples de suppléments riches en calcium.

Il faut aussi penser aux substances nutritives qui assurent une meilleure utilisation du calcium par l'organisme. La vitamine D et le magnésium, pour n'en nommer que deux, sont des exemples de ces substances. L'ensoleillement nous procure normalement la première; la seconde doit provenir de nos aliments.

LES MAUVAISES HABITUDES DE VIE

Une foule de mauvaises habitudes de vie peuvent contribuer à conduire à l'ostéoporose. Le manque d'exercice physique en est un exemple éloquent. Les os se déminéralisent lorsque la contraction musculaire est insuffisante.

Le tabagisme est une condition qui prédispose éventuellement à l'ostéoporose. Il provoque dans l'organisme de telles carences nutritionnelles qu'on peut facilement imaginer ses méfaits. Dans la vie de tous les jours, on constate que les femmes qui fument sont plus touchées par l'ostéoporose.

Plusieurs médicaments contribuent également à la déminéralisation du tissu osseux. C'est le cas tout particulièrement de tout traitement à la cortisone. Il est donc sage de ne jamais abuser des médicaments.

De meilleures habitudes de vie constituent un rempart contre l'ostéoporose. Plus tôt on les adopte, plus facilement l'ostéoporose peut être prévenue.



CARREFOUR
ST-GEORGES
228-9735

Qualité supérieure d'aliments naturistes et de suppléments alimentaires au meilleur prix.
Dépositaire exclusif des suppléments alimentaires du docteur Jean-Marc Brunet, n.d.
Conseils gratuits par des conseillers naturistes diplômés
NOMBREUSES AUBAINES

L'Éclaireur-Progrès
votre hebdo du MERCREDI

St-Ephrem

La dernière réunion des Fermières de St-Ephrem fut des plus intéressantes.

Après les salutations usuelles de Mme la présidente et la lecture du procès-verbal de la dernière assemblée, notre aumônier nous fit une courte allocution sur le jour de l'Action de grâce. Si cette fête est une pour s'amuser, elle nous donne aussi l'occasion de rendre grâce au Créateur pour toutes ses bontés envers nous. "Pendant que beaucoup de gens des pays éloignés souffrent de la faim, remercions le Seigneur de nous accorder cette grande joie de nos rencontres amicales des fermières," dit-il.

Notre invitée nous informa des différents objets d'artisanat à préparer en vue de l'exposition provinciale.

L'une des nôtres, Thérèse Pagé, sut nous intéresser en nous montrant quelques diapositives sur l'Afrique, où elle a séjourné quelque temps.

Mme la présidente nous rappela ensuite la quête de Centraide et invita tout le monde au bingo du 1er novembre.

Quelques beaux exhibits nous furent présentés et plusieurs prix de présence furent décernés.

Enfin, pour souligner l'anniversaire de naissance de notre aumônier, nous lui avons offert une paire de pantouffles, tricotées par l'une des nôtres.

Après avoir offert nos vœux d'anniversaire à notre vice-présidente, il y eut l'ajournement de l'assemblée, après quoi, nous avons pu savourer un léger repas.

Jeannita Roy,
relationniste

Incendie à St-Zacharie Résidence complètement rasée



Un incendie détruisait de fond en comble une résidence unifamiliale de Saint-Zacharie vendredi dernier. Les pompiers ont été demandés vers une heure de la nuit au domicile de M. André Giroux dans le rang 7, juste en face du lac Falardeau. À leur arrivée sur les lieux, les flammes faisaient rage sur les murs de la maison et comme la maison datait de plusieurs années, le bois sec devenait un combustible de choix. Les sapeurs, sous la direction du chef Yves Faucher, se sont employés à protéger les bâtiments voisins après avoir vérifié si tous les occupants étaient saufs. Il semble que c'est le chien qui aurait réveillé Mme Giroux et que cette dernière n'a eu que le temps de sortir et de se rendre chez son fils pour alerter les pompiers. Comme on peut le constater sur la photo, il ne reste rien de cette demeure familiale.

(Photo: C.-E. PARENT)

Un Club de l'Âge d'Or bien vivant

Charles-Édouard Parent



Le nouveau conseil d'administration du Club de l'Âge d'Or de Saint-Zacharie.

Le Club de l'Âge d'Or de St-Zacharie compte 329 membres de 55 ans et plus et une cinquantaine d'autres ont

entre 50 et 55 ans. Un fort pourcentage de ces membres sont actifs et participent à la plupart des activités hebdomadaires et mensuelles. Dernièrement, le Club élitait son nouveau bureau de direction et c'est M. Paul-Eugène Fecteau, ancien maire de la paroisse qui était élu président du club. Pour l'assister, on choisissait M. Florian Duquet comme vice-président, Mme Marcelle Champagne comme secrétaire et Mme Maria Morin comme trésorière. Mesdames Jeanne Lamontagne, Hélène Gagné, MM. Paul Breton, Émery Giroux et Clément Larivière seront les nouveaux directeurs et directrices du Club.

Le nouveau président, M. Fecteau, nous confiait que les activités en cours se continueraient de façon normale de même que les activités régulières de chaque semaine et de chaque mois. Toutefois le nouveau bureau souhaite la participa-

tion des membres pour mettre sur pied de nouvelles activités par des suggestions et des collaborations. A toujours répéter les mêmes activités, on se lasse et on perd de l'intérêt; les suggestions permettent de se renouveler et d'améliorer le fonctionnement, de garder l'intérêt toujours à son maximum.

Le président souhaite aussi que le club prenne une part active au niveau de la communauté parce que les 350 membres sont plus disponibles que d'autres, parce qu'ils possèdent un bagage d'expérience que bien d'autres n'ont pas, parce qu'ils constituent une force dans leur communauté, une force qui pourrait servir à améliorer le mieux-être de chacun. Présentement, on termine la campagne de renouvellement des cartes, campagne qui devrait augmenter encore le nombre de membres; par la suite, on veut étudier l'implication plus grande du club dans le milieu.

UN ACHAT IMPULSIF?

Arrivé en février, bien des gens se précipitent pour souscrire un REÉR avant la date limite. Il ne se rendent peut-être pas service en achetant sous l'impulsion du moment.

Il est important de choisir le régime le plus apte à répondre à vos besoins à long terme et à réduire vos impôts.

Si vous avez le goût de discuter de programme de retraite et de planning financier en général, je peux vous aider.



**Les Services
Investors Limitée**
MEMBRE DU GROUPE INVESTORS



HENRI-PAUL GRENIER
représentant
380, 28e rue,
St-Georges-Ouest
228-9780



CÔME SIMARD
représentant
St Côme,
Beauce
685-3304



THÉRÈSE QUIRION
représentant
2125, 125e rue,
St-Georges-Est
228-5211



DIANE FERLAND
représentant
835, 155e rue,
St-Georges-Est
228-3516

Du 8 au 14 novembre

Semaine d'Appréciation de la Jeunesse

par Simon Busque

La traditionnelle Semaine d'Appréciation de la jeunesse se

tient actuellement chez les différents Clubs Optimistes de la

région. Au fait, le tout se déroule du 8 au 14 novembre.

C'est en 1954 qu'un groupe d'Optimistes décidait qu'on accordait trop d'importance aux actions négatives des jeunes. On a donc décidé d'accorder de la reconnaissance aux actions positives des jeunes et c'est pourquoi la Semaine d'Appréciation de la Jeunesse a vu le jour.

Depuis, cette pratique a pris énormément d'ampleur puisqu'elle est maintenant organisée par tous les Clubs Optimistes de l'Amérique du nord. Elle a comme objectif de mettre en valeur le fait que les jeunes d'aujourd'hui ne sont pas tous égoïstes et paresseux, comme

certaines adultes le croient. Mais, comme l'ardeur de la jeunesse a besoin de la sagesse et de l'expérience des adultes, ces derniers ont la responsabilité d'aider les jeunes à franchir l'étape de l'adolescence à l'âge adulte. Ainsi, on soulignera tout au cours de la

semaine l'accomplissement des jeunes que ce soit au foyer, dans les écoles, dans les municipalités et j'en passe. Les Optimistes organiseront d'ailleurs de nombreuses activités un peu partout dans notre région.

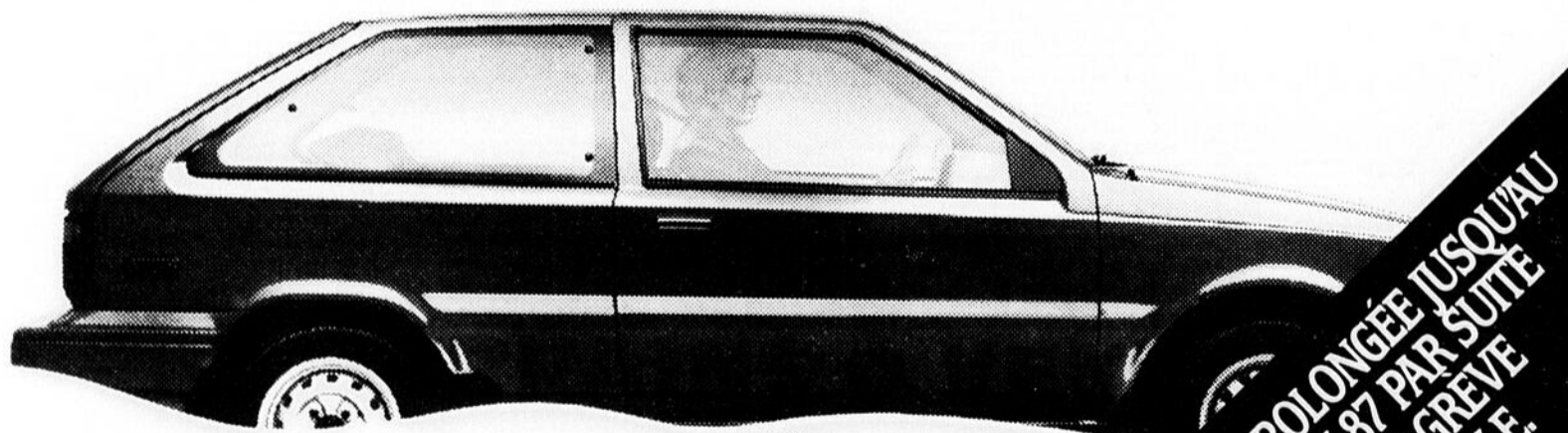
54,50\$* MISE AU POINT D'HIVER HYUNDAI ...ET PEUT-ÊTRE UNE SURPRISE AU PRINTEMPS.

Bonne nouvelle! Mise au point d'hiver complète en 31 étapes de votre Pony, Stellar ou Excel: 54,50\$, jusqu'au 30 novembre 1987. Sont incluses dans ce coût, main-d'oeuvre et pièces de rechange suivantes (si nécessaire): les bougies, un jeu de contacts, le condensateur, le rotor, le filtre à l'huile ainsi que 4 litres d'huile moteur pour l'hiver. Tous les détails chez les concessionnaires Hyundai participants.

Maintenant, la grosse surprise: vous pourriez gagner un voyage au printemps à Las Vegas pour deux personnes. Le prix comprend les billets d'avion et 7 nuits au Maxim's**

Prenez rendez-vous chez un concessionnaire Hyundai participant pour cette mise au point d'hiver à 54,50\$...et peut-être un voyage à Las Vegas.

HYUNDAI
Des voitures bien pensées.



*54,50\$ plus taxe prov. **Le prix (une valeur d'environ 2 500\$), offert par Voyages Goliger's et Vacances Fiesta, comprend: transport aérien aller-retour de l'aéroport principal le plus près; hébergement pendant 7 nuits au Maxim's; transport entre l'aéroport et l'hôtel; taxes et frais de service. Le voyage doit être effectué entre avril et mai 1988 ou septembre et novembre 1988. Aucune obligation d'achat. Le concours prend fin le 30 novembre 1987. Pour gagner, le participant choisi par tirage au sort devra d'abord répondre correctement, dans un temps limité, à une question réglementaire. Un seul grand prix sera remis. Détails et règlements complets chez les concessionnaires Hyundai participants.

OFFRE PROLONGÉE JUSQU'AU
30 NOV. 87 PAR SUITE
D'UNE GREVE
POSTALE.

Automobiles Pony Beauce
105 55, 1ère Avenue
St-Georges Est
Comté de Beauce 228-8814

Hyundai s'implante chez nous pour mieux nous servir

Beauceville

Près de 50 000\$ pour la Salle des Chevaliers

par Jacques Légaré

Le gouvernement du Québec a accepté de fournir 49 500\$ pour le parachèvement du bâtiment des Chevaliers de Colomb de Beauceville. Le député Jean Audet a pigé dans le Fonds de développement régional de son gouvernement.

Une conférence de presse a eu lieu vendredi le 6 novembre dernier, à la Salle des Chevaliers de Colomb de Beauceville, à ce sujet.

La Salle des Chevaliers de Colomb, située au sous-sol, est disponible depuis juillet dernier pour comme salle de réception, de banquets, «ou pour toutes

autres formes d'activités communautaires», mentionne le communiqué de M. Audet. On y indique aussi que les travaux de l'étage supérieur devraient se terminer au printemps 1988. «ce qui permettra d'offrir un service adéquat de salles de réunions», affirme-t-on.

En location

Le Grand Chevalier du conseil de Beauceville des Chevaliers de Colomb, M. Victor Plante, était beaucoup moins affirmatif quant à la vocation de «centre communautaire» de l'étage supérieur. Il nous a affirmé que ces locaux seraient offerts

en location, à des prix concurrentiels sur le marché.

Jusqu'à présent, les travaux ont coûté quelque 125 000\$, malgré le fait que certains matériaux aient été donnés, et que les travailleurs aient oeuvré bénévolement.

M. Yvon Quirion, l'un des Chevaliers grandement impliqué dans ce projet, a tenu à nous préciser que le plancher de la Salle des Chevaliers de Colomb est bien «au sec», soit un pied et demie plus haut que la «cote de 100 ans» d'inondation.



M. Jean Audet remet un premier chèque de 35 000\$ à M. Victor Plante.



ÉCONOMIE

St-Ephrem

La Chambre de Commerce honorée

par Simon Busque

tère pour le concours, Activités.

Ce concours était organisé par le MIC

Le Chambre de Commerce de St-Ephrem tenait un souper, le 24 octobre dernier à l'hôtel Exit 28. Deux conférenciers ont pris la parole avant de voir le ministre de l'Industrie et du Commerce honorer spécialement la Chambre de Commerce de l'endroit.

Tout d'abord, MM. Robert Parent et Marc L. Villeneuve, tous deux représentants en placement chez McLeod, Young, Weir, ont présenté une conférence sur la bourse.

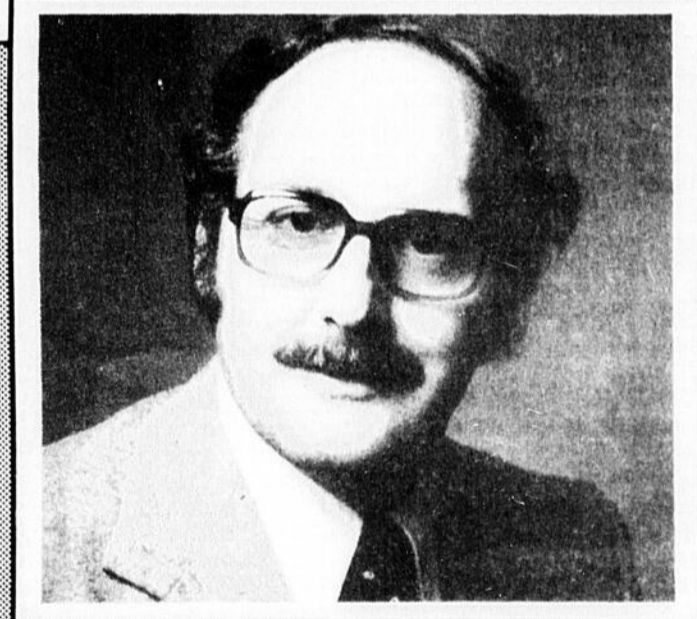
Puis, M. Marcel Tremblay, représentant du MIC, remettait à la Chambre de Commerce une plaque-souvenir à la Chambre de Commerce pour s'être classée parmi les trois premiers organismes de la région 03 retenus par le minis-



Nous retrouvons sur la photo le représentant du MIC, M. Marcel Tremblay, le commissaire industriel du CEB, M. Claude Bolduc, le président d'honneur de l'exposition, M. Jean-Marc Roy, le responsable du comité-organisateur de l'expo, M. Camille Couture et le président de la Chambre de Commerce de St-Ephrem, M. Michel Couture.

Côté, Fortin, Jacques & Catellier Inc.

Courtiers d'assurances



M. Marc-Yvan Fortin, c.d'A.A.

La direction de Côté, Fortin, Jacques & Catellier Inc., est heureuse de vous faire part que M. Marc-Yvan Fortin, courtier d'assurance agréé depuis 25 ans, continue toujours de servir sa clientèle par l'entremise de notre bureau.

Pour le contacter, téléphonez au 228-8084 ou 227-0900

GILLES CROTEAU et MARCEL LACHANCE

OPTICIENS D'ORDONNANCES

Place Centre-Ville (voisin de Jean Coutu) - 228-0202

Pour bien voir et être bien vu!



25% DE RABAIS
SUR LES MONTURES
à la présentation de ce coupon

La philosophie de Félix Bolduc

«Se lancer en affaires, c'est comme s'acheter un habit»

par Simon Busque

Il y avait un invité de marque lors du dernier souper du CEB organisé mercredi dernier au Restaurant le St-Bruno. En effet, M. Félix Bolduc, directeur-général de BCH Unique de St-Martin et président de l'Association de la publicité par l'objet du Canada (A.P.O.C.), a prononcé une conférence sur un sujet d'actualité, soit, comment se partir en affaires. La philosophie de M. Bolduc est d'ailleurs fort intéressante et très terre à terre.

C'est bien simple car M. Bolduc compare la personne qui veut se partir une entreprise à celle qui va s'acheter un habit dans une boutique.

«Lorsqu'on va s'acheter un habit, on ne va pas dans une boutique pour savoir si on peut l'obtenir mais plutôt pour savoir combien il coûte». «C'est un peu le même phénomène lorsque quelqu'un veut partir une entreprise», explique-t-il.

«Tout d'abord, je dois dire que je suis

assez bien placé pour en parler car je vois les deux cotés de la médaille, étant dirigeant d'une entreprise en plus de siéger sur le conseil d'administration de la Border Trust Company de Jackman».

«Au départ, il faut savoir comment négocier son financement pour être fort bien préparé lorsqu'on va rencontrer notre banquier». «Il faut aussi structurer un formulaire de ce que l'entreprise peut faire au cours des cinq pro-

chaines années». «Il faut que ce soit très réaliste car le banquier, il n'est pas fou».

«Ce dernier est toutefois là pour vendre son produit de sorte que je lui fais une faveur en utilisant ses services et il est intéressé autant que moi à faire des affaires». «Il me reste à le convaincre que mon affaire est bonne mais sans lui mentir pour ne pas per-

dre sa confiance», de révéler l'homme d'affaires beauceron.

BCH Unique

BCH Unique a fait ses preuves au fil des ans. Le tout a débuté en 1971 avec BCH Plastique. En 1979, l'entreprise achetait Unique-Art et devenait BCH Unique.

Aujourd'hui, BCH Unique emploie 45 personnes et son chiffre

d'affaires est de 2,5 M \$, «ce qui est bon pour le domaine», de nous dire M. Bolduc. 71% des ventes de la compagnie se font aux États-Unis.

BCH Unique est aussi la première organisation au Québec à faire l'acquisition d'un lazer pour graver les pièces. «On appelle ça le lazergramm», indique M. Bolduc.



M. Félix Bolduc, président et directeur-général de BCH Unique.

Président de l'APOC

M. Félix Bolduc en a fait du chemin au cours des dernières années. Il fut d'ailleurs le premier homme d'affaires de la grande région de Québec à devenir président de l'Association de la publicité par l'objet du Canada (A.P.O.C.).

L'organisation comprend 480 membres au Canada, tous des fournisseurs et des distri-

buteurs d'objets publicitaires.

«Ça place notre région sur la carte car j'ai été élu sur le conseil d'administration lors d'une assemblée à Calgary et nommé président à Toronto». «Je termine mon mandat cette année et ça risque de prendre du temps avant qu'une

autre personne de la région de Québec accède à la présidence».

«Nous sommes d'ailleurs en train de préparer notre congrès national qui aura lieu à la Place des Congrès du 31 janvier au 4 février 1988», de conclure le sympathique personnage.



Libre-échange

par REJEAN DANCAUSE

Le projet de libre-échange entre le Canada et les États-Unis n'est actuellement connu que d'une façon superficielle, le texte du projet n'étant pas encore publié. Cependant, nous pouvons déjà lire entre les lignes et dégager certaines conclusions.

Il n'y a pas que les prix
Plus souvent qu'autrement, ceux et celles qui manifestent des craintes à l'endroit du libre-échange se limitent à la question des prix. On croit que les entreprises canadiennes ne seront pas capables de survivre à la concurrence américaine parce que nos coûts de production sont plus élevés ici qu'aux États-Unis.

D'abord, précisons que dans plusieurs secteurs industriels, nos coûts de production réels ne sont pas plus élevés que ceux payés aux États-Unis. Si dans certains cas nos salaires (incluant les bonis et frais sociaux) sont plus élevés que ceux payés dans les États du sud des États-Unis, les coûts de production quant à eux ne sont pas nécessairement plus élevés, puisque l'utilisation de technologies de production plus sophistiquées au Canada nous permettent d'avoir une bien meilleure productivité.

Donc, le résultat en termes de coûts totaux n'est pas favorable aux entreprises canadiennes. Cette situation est particulièrement évidente dans les domaines de la confection des vêtements de même que dans le secteur de l'exportation forestière.

Les délais de livraison
Il n'est pas dit que les entreprises américaines tiennent obstinément à payer les plus bas prix possibles pour les produits manufacturés qu'ils achètent. Très souvent, les délais de livraison plus courts que ceux offerts par les pays asiatiques ou par les entreprises américaines du sud et de l'ouest des États-Unis donneront aux entreprises beauceronnes un avantage marqué qui leur permettra souvent d'exiger un prix un peu plus élevé.

Bref, que ce soit un contexte de libre-échange ou un contexte de marché domestique, il faut aller au-delà des apparences pour juger de la complexité d'un produit ou d'un service.

Réjean Dancause, M.Sc.C., Adm. A. Directeur des services de planification stratégique, marketing et exportation Samson Bélair, St-Georges de Beauce

COMMENT BONIFIER UN CPG* DE LA BANQUE CANADIENNE IMPÉRIALE DE COMMERCE ? AVEC NOTRE COUPON-BONI DE 20 \$!

10 1/4 %**

par année

DURÉE FIXE DE 5 ANS

Faites fructifier davantage vos économies avec un certificat de placement garanti (CPG) par la Banque Canadienne Impériale de Commerce.

Nous vous accordons toujours un taux concurrentiel. Et en plus vous pouvez choisir parmi différentes options en ce qui a trait à la durée et à la fréquence du versement de l'intérêt. Mais maintenant, nous vous offrons aussi quelque chose en sus... un boni instantané de 20 \$ ou plus, suivant que vous remplirez certaines conditions énoncées sur le coupon ci-dessous.

Pour tout renseignement sur les taux d'intérêt ou sur l'offre boni, rendez-vous à la succursale la plus proche ou appelez CIBC Contact au 1 800 465-CIBC.

*Émis par la Société d'Hypothèques CIBC et garantis de façon inconditionnelle par la Banque Canadienne Impériale de Commerce.

**Intérêts versés annuellement. Non remboursables mais transférables avant l'échéance. Placement minimum : 1 000 \$ (Placement minimum de 5 000 \$ pour une durée minimum de trois ans pour être admissible au boni de 20 \$.) Les taux peuvent changer sans préavis.

Grâce à nos coupons-bonis CPG, vous pourriez toucher 20 \$, 40 \$, 60 \$ ou davantage.

C'est facile de toucher des bonis en souscrivant un de nos CPG. Pour un temps limité, nous vous verserons 20 \$ chaque fois que vous transférerez 5 000 \$ d'une autre institution financière pour souscrire un CPG de la Banque Canadienne Impériale de Commerce pour une durée minimum de trois ans. Il suffit de présenter votre

20 \$
COUPON-BONI



chèque personnalisé, mandat ou traite accompagné de ce coupon-boni. Mais vous devez faire vite pour en profiter car cette offre prend fin le 30 novembre 1987.

Limite : un coupon-boni par certificat. Les fonds doivent être transférés d'une institution financière autre que la Banque Canadienne Impériale de Commerce.

La Banque se réserve le droit de vérifier si les fonds ont été transférés d'une autre institution financière.

Signature du client

Banque Canadienne Impériale de Commerce

Gebci

Au suivant!

par Jacques L gar 

Après un peu plus d'un an à la direction du Groupement économique de Beauce-Centre (GEBCI), M. Bernard Auger vient d'annoncer sa démission. Son prédécesseur M. Jean Champagne avait lui-même quitté après deux ans. Gebci accueillera prochainement le sixième commissaire industriel de sa courte histoire.

M. Auger exercera désormais des fonctions comparables à celles d'un commissaire industriel, mais pour le compte de sa ville natale de Beauport. Il couvrira alors

un territoire regroupant 65 000 personnes, comparativement à 19 000 pour Beauce-Centre.

En plus de se rapprocher des siens, il trouvera à Beauport de

«nouveaux défis», puisque c'est à lui qu'il appartiendra d'organiser le bureau du Responsable du développement économique. Il s'attend à ce que son travail soit davantage



Bernard Auger.

orienté vers les secteurs commercial et touristique qu'en Beauce.

Changements fréquents

Dans le communiqué qui annonce le départ de M. Auger, le président de Gebci, M. H. Marcel Veilleux affirme que les fréquents changements de commissaire sont «une excellente occasion de renouvellement qui ne fait qu'ajouter de la crédibilité à notre organisme». Selon lui ces changements fréquents prouvent les qualités d' cole de formation de Gebci.

Nous avons en outre rencontré M. Auger qui

admettait qu'un nouveau commissaire industriel ne peut être «opérationnel» avant quelques mois. «Idéalement, les commissaires devraient rester en poste trois ans», estime-t-il, tout en admettant qu'il connaît pas de moyen par lesquels les administrateurs de Gebci pourraient obtenir ce résultat.

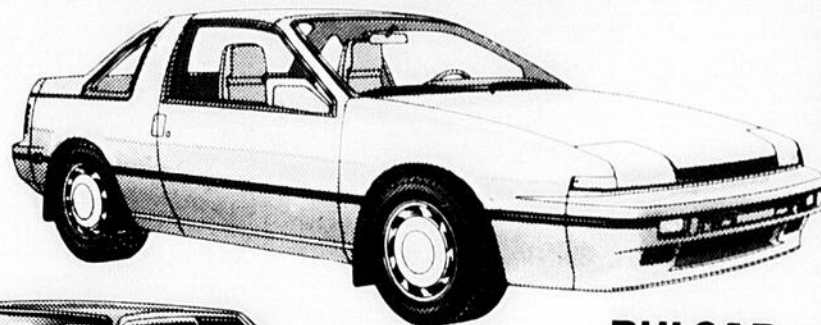
Les principaux dossiers qu'il laisse inachevés sont ceux du Motel industriel et de l'agrandissement du Parc industriel de Beauceville.

Des RABAIS CHOCS à saisir...

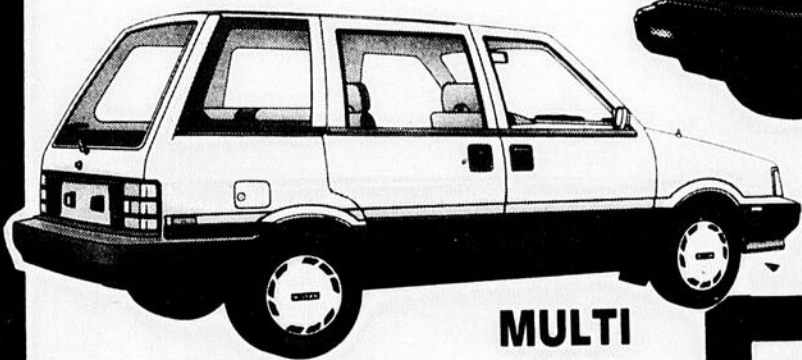


MICRA 1987

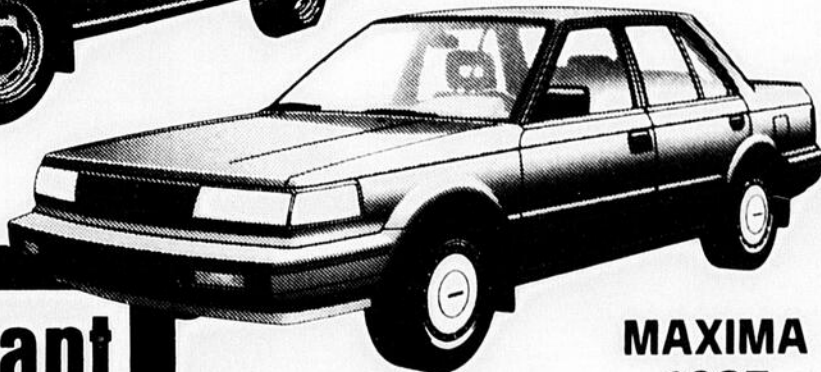
SENTRA 1987



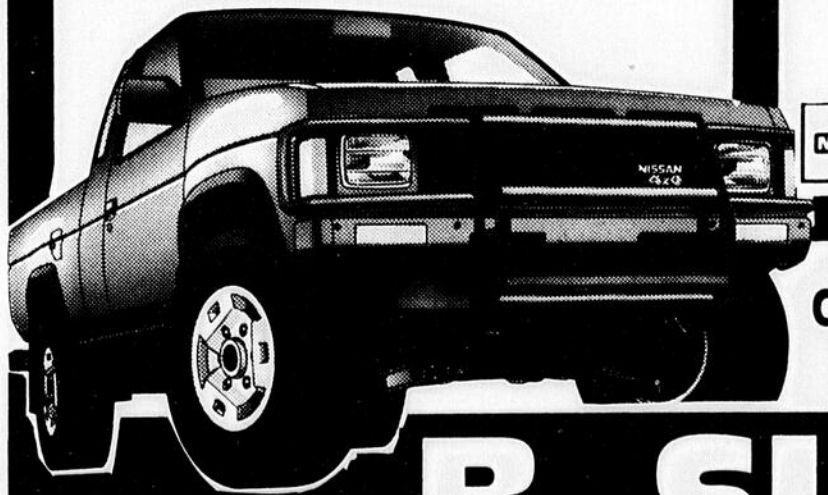
PULSAR 1987



MULTI 1987



MAXIMA 1987



CAMION 1987



PATHFINDER 1987

Maintenant c'est

NISSAN

B. SIROIS AUTO INC.

11280, 2e Avenue, St-Georges Est — 228-9708

NISSAN

Selon un spécialiste

Une récession est peu probable

par Michel Roy

Selon le président et chef des opérations de *Gestion financière Talvest*, M. Jean Dumont, les probabilités que le pays connaisse une récession économique dans un proche avenir ne sont que de 30%. C'est donc dire que les probabilités de croissance sont de 70%.

M. Dumont avait été invité par *Services financiers Daniel Bolduc*, de St-Georges, à prononcer une conférence portant sur les causes et conséquences du krach boursier, de même que sur la nature des fonds d'investissements. M. Dumont devait aussi établir la différence entre courtiers et gestionnaires. Le tout se déroulait à l'Arnold, devant un auditoire d'investisseurs et de gens d'affaires.

Dans l'éventualité où la croissance économique se poursuivrait, M. Dumont croit que le marché boursier connaîtrait une hausse pouvant aller jusqu'à 50% d'ici 18 à 24 mois. Dans le cas d'une récession, le marché pourrait encore se déprécier de 25%.

À son avis, seule une perte de confiance des investisseurs pourraient entraîner des conséquences néfastes, puisque les indices permettent d'envisager une croissance soutenue durant une bonne période de temps. Posant comme prémisse que les récessions sont toujours provoquées par les gouvernements, comme un remède à l'inflation, M. Dumont déclare: «Aucun gouvernement à travers le

monde ne veut actuellement d'une récession». À preuve, ajoute-t-il, l'injection massive d'argent que les gouvernements ont effectuée pour maintenir le système et soutenir les taux d'intérêts à un niveau raisonnable.

Leçons profitables

Sans s'en réjouir, M. Dumont croit tout de même que «la correction drastique» qu'a connue le marché boursier en octobre, aura permis aux investisseurs de tirer certaines leçons profitables. «La décision la plus importante pour un investisseur, et qui compte pour 80% de la performance de son placement, c'est le choix de l'actif: actions, obligations ou liquide», indiquait M. Dumont. Pour cette raison, le gestionnaire est mieux en mesure qu'un courtier en valeurs mobilières de

conseiller un investisseur», estime M. Dumont. «Le gestionnaire décide au jour le jour où placer l'argent de ses clients».

Présentement, le placement à la fois le

plus rentable et le plus sûr, poursuit le président de Talvest, prend la forme d'un portefeuille composé de 40% des valeurs en actions et 60% en obligations.

Jeunes de 17 à 20 ans Jeunesse Canada Monde lance son invitation

par Simon Busque

Jeunesse Canada Monde invite les jeunes Québécois âgés de 17 à 20 ans à vivre une expérience inoubliable dans le cadre de ses programmes d'échange internationaux. L'organisme organise des programmes d'échange entre les jeunes du Canada et ceux d'Afrique, d'Asie, d'Amérique latine et des Antilles.

Depuis sa création en 1971, environ 1 500 jeunes Québécois ont

participé à différents programmes d'une durée totale de six à sept mois.

Durant toute la durée du programme, Jeunesse Canada Monde assume tous les frais relatifs à la nourriture, au logement et au transport et fournit même un peu d'argent de poche aux participants.

Les intéressés à participer au programme peuvent être étudiants, travailleurs ou sans emploi et doivent avoir

entre 17 et 20 ans au 31 décembre 1987.

Les dates-limites pour les inscriptions sont le 22 janvier pour les programmes de juin, juillet et août et le 18 mars pour le programme de septembre.

Pour obtenir les formulaires d'inscriptions, il suffit d'écrire à Jeunesse Canada Monde, Bureau régional de Québec, 4824, Chemin de la Côte-des-Neiges, Montréal, H3V 1G4

Pour toutes ASSURANCES GÉNÉRALES
AUTOMOBILES - RÉSIDENTIELLES
et COMMERCIALES

Consultez vos courtiers d'expérience

Côté, Fortin, Jacques
& Catellier inc.

10961, 2e avenue (voisin de Nautilus)
St-Georges de Beauce

Chaque client fait affaire directement
avec son courtier, soit:

- JACQUES CÔTÉ, c.d'A.A.s.
- JULIETTE FORTIN, c.d'A.A.s.
- NORMAND JACQUES, c.d'A.A.s.
- GERMAIN CATELLIER, c.d'A.A.
- MARC-YVAN FORTIN, c.d'A.A.
- DONAT GILBERT, c.d'A.A.
- BRIGITTE LESSARD, c.d'A.A.s.
(St-Victor)

Merci à notre clientèle
de son appui constant

ENSEMBLE, NOUS SERONS
EN AFFAIRES LONGTEMPS

Bureau St-Georges: 227-0900 - 228-8084
Bureau St-Victor: 588-6454



FALLAIT Y PENSER!
LES ANNONCES
CLASSÉES
228-8858



BORDER TRUST
COMPANY

JACKMAN, MAINE 04945
Téléphone: 207-668-2251

Pour un service bancaire complet,
nous sommes à la porte voisine...

ASSURANCE
JUSQU'À 100 000 \$
SUR DÉPÔT (F.D.I.C.)

SERVICE À L'AUTO
OUVERT LE SAMEDI DE 9h00 à MIDI

"The Friendly International Bank"

Céline Pilote

Beaucoup de chemin parcouru en trois ans

par Simon Busque

Invitée par le CEB à prendre la parole devant un auditoire d'une cinquantaine de personnes mercredi soir dernier au Restaurant le St-Bruno, Mme Céline Pilote, présidente de Publicité Pro-Pulsion de Beauport, a bien voulu expliquer ses débuts en affaires, qui l'ont propulsée aujourd'hui à la tête d'une entreprise très florissante. Du moins, en trois ans, Mme Pilote a parcouru beaucoup de chemin.

Son histoire débute en 1982 alors qu'étudiante en administration à l'Université Laval, Mme Pilote achetait d'une faillite, des chandails en

coton ouaté pour en faire des imprimés à l'effigie des Grands Voiliers qui allaient envahir Québec en 1984.

À temps partiel, elle vendait pas moins de 3 000 chandails avant que la corporation Québec 1534-1984 voit officiellement le jour et retire une redevance des produits identifiés aux festivités.

Ses études terminées, la jeune femme d'affaires de 26 ans aujourd'hui se dénichait un emploi pour une compagnie en construction appartenant à son père.

Parallèlement, elle travaillait à temps partiel à structurer sa compagnie.

En février 1985, Publicité Pro-Pulsion voyait officiellement le jour. Unique employée, Mme Pilote s'est vite rendue compte qu'elle manquait de personnel et que les locaux n'étaient pas assez vastes.

Dix fois le chiffre d'affaires

Mme Pilote engageait donc un représentant des ventes et une stagiaire en comptabilité qui, aujourd'hui

est devenue son associée.

En un an, le chiffre d'affaires de la compagnie fut multiplié par dix, ce dernier étant remultiplié par quatre la troisième année.

«Je ne crois pas que notre chiffre d'affaires puisse plafonner car nous sommes très bien organisés en plus d'être à la fine pointe dans le domaine de vente d'articles publicitaires», nous a-t-elle avoué.

Quant au secret de la réussite, Mme Pilote explique qu'il faut être super optimiste, se fixer des objectifs et prendre les moyens pour les atteindre sans oublier qu'on se doit d'avoir des bons contacts.

C.P. de Beauceville

Ouverture le 17 novembre

par Jacques Légaré

C'est mardi le 17 novembre prochain que le nouveau siège social de la Caisse populaire de Beauceville sera ouvert au public. Les locaux de la Caisse seront situés sur le Boul. Renault, dans le centre commercial Place Beauceville.

C'est ce que nous a récemment appris un communiqué signé par le directeur-général de la Caisse, M. Richard

Poulin. Le nouveau siège social occupera une superficie de 12 000 pieds carrés, et offrira notamment un service de dépôt de nuit, un guichet automatique et un guichet pour piétons.

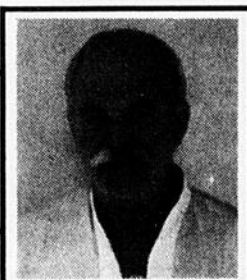
Le siège social sera ouvert cinq jours et deux soirs par semaine, alors que le point de service de l'Ouest (ancien siège social) ne sera ouvert que le matin, en plus

du jeudi entre 16h00 et 19h00. Trente-quatre des trente-huit employés de la Caisse travailleront dans les nouveaux locaux.

C'est afin d'accroître sa visibilité et de mieux combler les exigences des milieux d'affaires que l'institution a résolu de déménager son siège social de l'Ouest au Centre-ville.



La présidente de Publicité Pro-Pulsion, Mme Céline Pilote, était l'invitée du CEB mercredi dernier.



Salon KAMYL

Coiffure pour hommes

KAMYL POULIN prop.

11615, 2e Avenue, Ville St-Georges Est (Voisin de Coiffure L'Eden)

Tél.: 227-5511

MAINTENANT OUVERT

HEURES D'OUVERTURE

Lun. - Mar. - Mer. . . 8h30 à 17h30
Jeu. - Ven. 8h30 à 20h00
Samedi 8h00 à midi

NOUVEAUX BAS PRIX SUR ORDINATEURS et ACCESSOIRES IBM* COMPATIBLES



VOICI CE QUE VOUS OBTENEZ COMME ORDINATEUR STANDARD

- Microprocesseur 8088-2, 10Mhz
- 640K Ram - Boîtier IBM
- 8 fentes d'expansion
- Alimentation 150 watts
- Clavier IBM * compatible 84 clés
- Carte monographique (Hercules compatibles)
- Contrôleur de lecteur disquette
- 1 lecteur 360K demi hauteur
- Haut-parleur, horloge et calendrier

* IBM marque déposée de International Business Machines

DELTA PC

Comme décrit ci-haut, 640K Ram, sortie parallèle, clavier détachable, écran monochrome inclus

Avec 1 lecteur \$1295 Avec 2 lecteurs \$1395

DELTA XT

Comme le DELTA PC mais avec un disque dur de 20 Meg et un lecteur de disquettes, écran monochrome inclus

\$1895

DELTA AT

80286, 8 Mhz, 640K Ram, Monographique lecteur 1.2, Port parallèle, horloge, calendrier, batterie

\$2495

EPSON LX 800

- Imprimante à matrice de points
- 80 colonnes
- Interface parallèle
- 180 cps en impression régulière, 30 cps en qualité lettre
- Mode Graphique et Epson
- Tracteur et câble inclus

\$379.

Tous les produits EPSON sont disponibles

DISQUETTES 5 1/4" double côté, double densité, quantité limitée

10 pour \$9.95

IMPRIMANTES EPSON LX800 - FX286E LQ1000 - EX1000 - Etc.

VENEZ ET DEMANDEZ NOTRE PRIX

\$\$\$

Les Ordinateurs PMC

12218, 2e AVENUE, ST-GEORGES, G5Y 1X4

Tél.: (418) 228-5504

SUPER DÉMOLITION

chez **B** Couvre-Sol **B** Inc.

Nouvellement localisé
Le Spécialiste

TUILES - CÉRAMIQUE - STORES
PRÉLARTS - ACCESSOIRES
Service professionnel

LES PRIX SONT DÉMOLIS

RABAIS et PRIX
ÉPOUSTOUFLANTS

Surveillez notre
TOUT NOUVEAU
CONCOURS

Venez faire
votre
offre!

ÉCONOMIES
chez
Couvre-Sol
B Inc.



BOUTIQUE
Collection
PEERLESS^{MD}

- TAPIS
- PRÉLART «congoléum»

NOUVEAU LOCAL

B Couvre-Sol **B** Inc.

17100, boul. Lacroix,
St-Georges, Place Sartigan

voisin d'Aligro - Tél.: 228-1544

Un Beauceron jouera dans Lance et compte II

par Simon Busque

Jean Roberge de St-Georges a vécu une expérience formidable au cours de l'été puisqu'il a été sélectionné pour jouer un rôle dans la populaire série télévisée, Lance et compte, réalisée par Richard Martin. Le sympathique Beauceron fera sa première apparition lors du septième épisode de Lance et compte II.

L'histoire de Jean Roberge est digne des plus grands contes de fée. Tout jeune, il rêvait de devenir comédien et à son retour de l'Algérie en 1984, il a décidé de jouer le tout pour le tout.

Il s'est alors présenté à l'agence de mannequins et de comédiens Ginette Achim de Montréal, et a rapidement fait sa niche. Cette agence est fort reconnue comptant sur des comédiens de la trempe de Marina Orsini, Eric Osier (Templeton) et Marie-Chantal Labelle.

Ayant peu d'expérience dans le domaine, Jean Roberge a tout d'abord joué des rôles effacés dans diverses séries. On pense à des rôles muets de policier, de soldat et j'en passe. Puis, il a figuré dans quelques commerciaux pour ensuite devenir membre de l'Union des Artistes.

Du même coup, il s'est mis à suivre des cours privés de Marie Dupont à raison de quatre fois par semaine. Il suit d'ailleurs encore ses cours d'art dramatique.

Lance et compte
Puis arriva ce qui

devait arriver. Notre ami reçoit un coup de téléphone de Richard Martin, réalisateur de Lance et compte, qui souhaitait bien le rencontrer.

Jean Roberge passa une audition en février dernier et sur le champ, Richard Martin lui a lancé: «je vais te prendre».

Notre Beauceron a dû cependant patienter jusqu'en juin avant de recevoir des nouvelles du réalisateur. Le 23 juin, Jean Roberge débutait le tournage qui s'est terminé le 6 septembre dernier. En tout, 10 jours de plateau pour le comédien.

Marcel Dupuis

Dans la série, Jean Roberge joue le rôle de Marcel Dupuis, un francophone de Moose Jaw en Saskatchewan, joueur des Islanders de New-York sélectionné pour évoluer au sein d'Équipe Canada (qui aligne aussi Pierre Lambert). Même s'il s'agit d'un second rôle, il n'en demeure pas moins un élément important dans la série.

«Au début, j'avais un tout petit rôle qui est devenu plus important au fur et à mesure», de préciser Jean Roberge lorsque nous l'avons rencontré au domicile

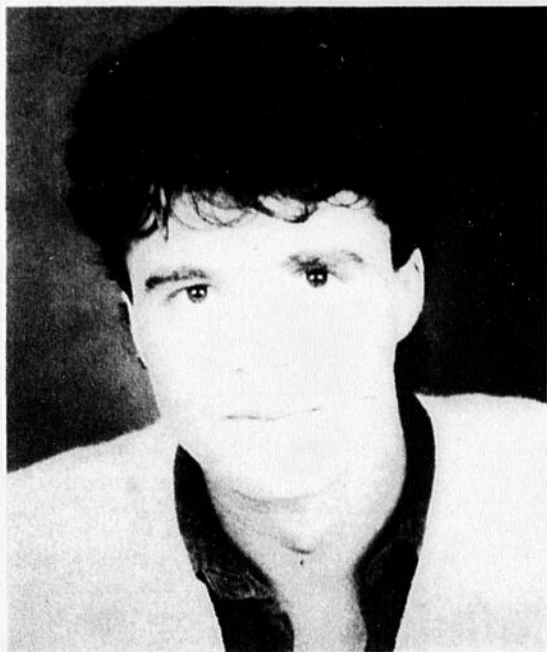


MUSIKART

de ses parents à St-Georges. «Ils m'ont donné plus de texte et je dois dire que mon rôle est assez important dans certaines situations».

Quant à l'expérience qu'il a vécue, Jean Roberge l'a qualifiée de très intéressante. «Je dois dire qu'il s'agit de l'expérience la plus importante de ma carrière et elle pourra certes me servir de tremplin pour d'autres rôles», déclare-t-il. «Ça fait seulement deux ans que je suis dans le métier et je crois que je suis en voie de réaliser mon rêve d'enfance».

Quant à la série comme telle, Jean Roberge nous a indiqué qu'elle était forte en rebondissements. «Lance et compte II est certainement aussi spectaculaire que la première série», de préciser le sympathique comédien.

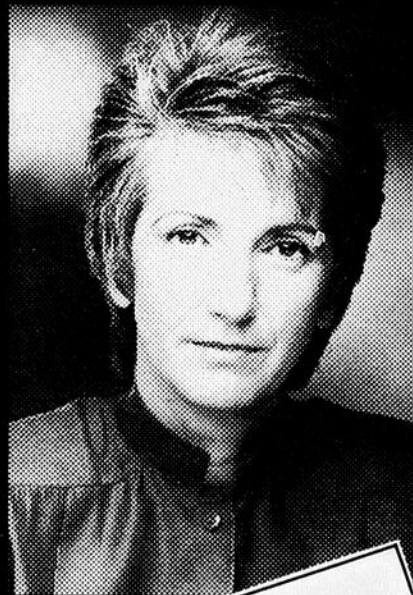


Jean Roberge de St-Georges jouera le rôle de Marcel Dupuis dans Lance et compte II.

Ses débuts

Le temps d'une vie

de Roland Lepage



coproduction
Théâtre Populaire du Québec
Compagnie Jean Duceppe
Théâtre du Trident

avec
Murielle Dutil
Hubert Loiselle
Normand Levesque
Louis Fortin
Normand D'Amour
Martin Dion
Jack Robitaille
Paul Allard

mise en scène
Gilbert Lepage

décor
Michel Crête

costumes
Meredith Caron

éclairages
Luc Prairie

CETTE SEMAINE
TRG

QUEBECAIR

PRÉSENTÉ À
**L'AUDITORIUM DU
SÉMINAIRE DE ST-GEORGES**
SAMEDI 14 NOVEMBRE À 20h30

Adultes: 14,00 \$ — Moins de 18 ans: 9,00 \$ (frais de billetterie en sus)
Tout billet devra être payé comptant ou par carte de crédit Visa

la Billetterie
1055, 116e Rue, 1er étage
Séminaire St-Georges
Ville St-Georges

TELEPHONE

228-7446

La Corporation de
L'auditorium
du Séminaire de St-Georges
1055, 116e rue, Ville St-Georges
CSY 801 — TEL: 228-7446

LES PRODUCTIONS KEBEC CHAUDIERE PRESENTE

THÉÂTRE

Le best cé l'b.s.



TEXTE: FERNAND JACQUES

UN DÉLIRE THÉÂTRAL

DISTRIBUTION: • Carole Pouillot
• Fernand Jacques

• Gérald Cloutier
• Isabelle Dorval

• Jean Guay

TECHNIQUE et ÉCLAIRAGE:
• Christian Fleury

SALLE APOLLON

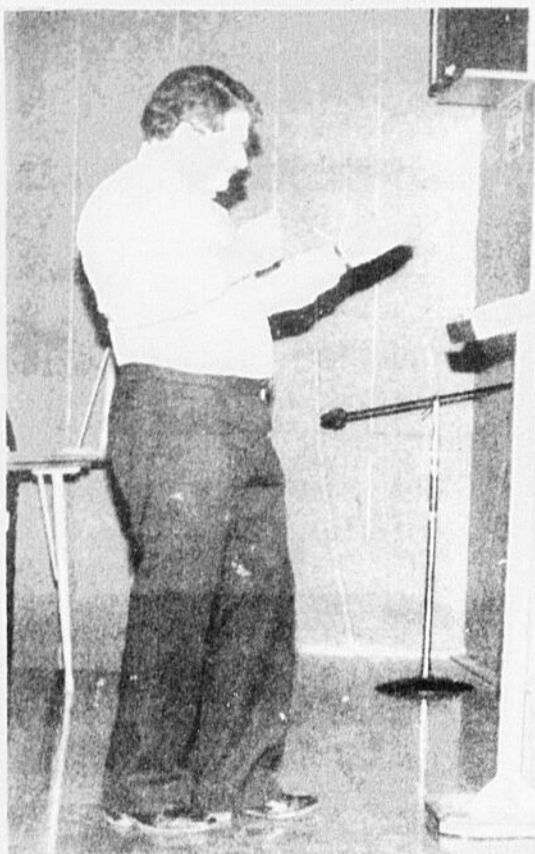
VENDREDI 13 NOVEMBRE À 22h00

ENTRÉE: \$7.00 + 1 CONSOMMATION GRATUITE

228-8077

En collaboration

Labatt Bleue



M. Léandre Lapierre

Des Troubadours plus «fantaisistes»

par Jacques Lègaré

Après le succès de leurs représentations du printemps dernier, la chorale les Troubadours des Appalaches se produira à St-Georges et St-Théophile cet automne. Le directeur-musical Léandre Lapierre promet un spectacle où «la fantaisie est dame d'honneur, sur quelques unes des plus belles pages du répertoire lyrique».

M. Lapierre a fait parvenir la semaine dernière un communiqué aux médias, où il annonce les représentations du 15 novembre prochain (20h00 à l'Auditorium de la Polyvalente, St-Georges), et du 21

novembre (20h30 à la Salle du Collège de St-Théophile).

La chorale les Troubadours des Appalaches se spécialise dans les chants d'opéra et autres oeuvres du répertoire lyrique. Tout en découvrant «une petite partie du répertoire», le public pourra y découvrir le talent de certains de nos concitoyens.

Le printemps dernier, la chorale a quelque peu modifié son image en ajoutant des éléments de décors, costumes et de mise en scène au spectacle. Les Troubadours entendent poursuivre sur cette lancée.

Certains montrent de l'intérêt pour votre capital.

Pour nous ce qui est capital, c'est votre intérêt.

En voici la preuve

À chaque semaine, votre caisse populaire Desjardins vous offre des taux-vedettes ultra-concurrentiels. Informez-vous de ces taux en téléphonant ou en vous rendant à votre caisse populaire. Ainsi, vous pourriez maximiser le rendement de vos épargnes.

De plus...

Votre caisse populaire ajoute une prime d'intérêt à ses taux déjà concurrentiels sur tous les renouvellements et les nouveaux dépôts à terme d'un montant égal ou supérieur à 25 000 \$. Voyez le tableau ci-dessous:

PRIMES D'INTÉRÊT

Dépôt de:	Pour une durée de:	
	30 à 364 jours	1 an et plus
25 000 \$ à 49 999 \$	+ 1/4 %	+ 1/8 %
50 000 \$ à 99 999 \$	+ 1/2 %	+ 1/4 %

Encore plus

Pour tous les renouvellements et les nouveaux dépôts à terme de 100 000 \$ et plus, d'autres primes encore plus intéressantes sont ajoutées aux taux en vigueur. Pour plus d'information, faites affaire avec le conseiller financier de votre caisse populaire Desjardins.

VOICI LES RÈGLEMENTS DU CONCOURS

«Voyage à Orlando Disney World»

1. Chaque achat de cinquante dollars donne droit à un coupon de tirage.
2. Les coupons doivent être déposés au Magasin Buteau Inc.
3. Date limite: 5 décembre '87 à 14h30
4. Tirage au hasard d'un coupon gagnant.
5. Le prix sera attribué au Magasin Buteau le 5 décembre à 3 heures.
6. Le gagnant sera avisé par téléphone et ensuite photo dans le journal.
7. Le prix doit être réclamé au magasin.
8. Les employés et leur famille ne peuvent participer au tirage.
9. Un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Règle des Loteries et Courses du Québec.

MAGASIN BUTEAU INC.

355, 14e Av., La Guadeloupe

459-3538

La caisse populaire  Desjardins

Le paradis à la fin...

Comment remonter un «vieux ronchogneau»?

par Michel Roy

Dans la vie, il y a ceux qui prennent bien la vieillesse, d'autres qui la prennent un peu de travers et qui «bougonnent» tout le temps. Mais à chaque mal son remède.

Le Théâtre du rire présentera à l'auditorium du Séminaire de St-Georges, le 29 novembre prochain (20h00), la comédie «Le paradis à la fin de vos jours».

Mettant en vedette, entre autres, Edgar Fruitier et Gaétan Labrèche, cette pièce raconte l'histoire de deux amies (Colette Courtois et Yvette Thuot) qui, dans la maison de retraite qu'elles viennent d'ouvrir, éprouvent quelques problèmes avec certains pensionnaires.

Deux d'entre eux sont aussi différents qu'inséparables. L'un (Fruitier) rayonne de



Edgar Fruitier et Gaétan Labrèche

gaieté, l'autre (Labrèche) rechigne constamment à propos de tout et de rien. Après avoir épuisé tous les moyens à leur disposition pour remonter le moral du vieux grincheux, nos deux femmes trouvent enfin le traitement choc: une amie (Sylvia Gariépy) mariée déjà trois fois et qui sait par quel bout (!) prendre un homme pour lui redon-

ner du pep. Tout un programme...

Cette comédie est de Jean Daigle, et sera suivie plus tard de «Au 7è ciel», du même auteur, avec les mêmes personnages. Pour information, communiquer avec la Bil-

letterie du Séminaire au 228-7446. Le Théâ-

tre du rire devrait aussi présenter la comédie

d'André Jean intitulée «Le Lac Langlois».

MATELAS à RESSORTS
de très grande qualité

39" **\$89.** 54" **\$119.**

LIQUIDATION MEUBLES

A. ROY, gérant

Ouvert aux heures habituelles
SAUF LE LUNDI: FERME
(Livraison en sus)

416, rte 108 (vers St-Victor, 4 km)
BEUCEVILLE OUEST - 774-9682

Arts et spectacles

Le babillard

SPECTACLES

*** A l'Auditorium du Séminaire de St-Georges:

-«Allo-o-o toi!, tu me r'connais j'espère?», vous demandera le sympathique Oncle Georges, personnifié par nul autre que Daniel Lemire. Le 22 novembre (20h00).

-Le dimanche 29 novembre (20h00), le Théâtre du rire vous présente la comédie «Le paradis à la fin de vos jours», mettant en vedette entre autres Gaétan Labrèche et Edgar Fruitier.

-Le TPQ célèbre ses 25 ans par la présentation de «Le temps d'une vie» de Roland Lepage, le samedi 14 novembre (20h30). Pour jouer cette grande pièce québécoise, des **comédiens chevronnés** tels Murielle Dutil, Hubert Loiselle, Jack Robitaille, etc.

-Dans la série Les grands explorateurs, suivez Jean-Marc Boisseau dans sa folle tournée des **grands carnivals du monde**: Nice, Bâle, Venise, Rio etc. Le jeudi 19 novembre (20h00). Inf.: 228-7446.

*** À la Polyvalente de St-Georges:

-Le dimanche 15 novembre (20h30), la chorale **Les troubadours des Appalaches** vous convie à son concert annuel, qui sera aussi présenté le samedi 21 novembre (20h30) à la salle du collège de St-Théophile.

*** À la salle de réception Apollon de St-Georges Ouest:

-Une invitation au rire et à la détente avec la pièce «Le best cé l'b.s.», le vendredi 13 novembre à compter de 22h00. Cette pièce sera aussi jouée au restaurant-bar La Grille de St-Prosper le 28 novembre (20h30).

EXPOSITION

*** Au Centre culturel de St-Prosper:

-Exposition de photos sur le thème «D'hier à aujourd'hui», les 20, 21 et 22 novembre prochains. Inf.: 594-8556.

VENTE PRÉ-SAISON



TOYO 705 ou Z-5

Un pneu radial ceinturé d'acier, de la série 82/P80. Sa sculpture en blocs est unique en son genre et sa semelle à composition spéciale permettent une traction et un excellent freinage sur les surfaces enneigées.

GRATUIT VIDANGE D'HUILE

(Huile, filtre et graissage)
une valeur de 18,95 \$
à l'achat de 4 pneus
TOYO



PNEU **MÉTIVIER** (ST-GEORGES) INC.

PLAN MISE DE COTE

9200, Boul. Lacroix, St-Georges de Beauce - 228-8991

OUVERT: Jeudi soir, vendredi soir et samedi jusqu'à midi

CENTRE DU PNEU M.C. INC., 917, Boul. Smith Sud, Thetford Mines. Tels: 335-5318, 338-2191





La boîte à disques

Le disque de la semaine:

De la trempe de Van Allen, Gary Moore (l'ex-guitariste de Thin Lizzy) vient de lancer son 4^e disque: «Wild Frontier». Moore a produit un album de rock puissant, dont le son malheureusement laisse un peu à désirer. À remarquer les pièces «Over The Hills And Far Away», avec sa touche irlandaise; «The Loner», un blues à la Jeff Beck; «Thunder Rising», où on assiste à un véritable duel entre Moore et son batteur.

Un deuxième: J'ai un 2^e disque à tirer cette semaine. Il s'agit de «Dark City», une jeune formation londonienne. Du rock doux aux accents de reggae, léger et agréable.

Photo 1 col:
Dark City. Virgin. VL 2395.

Règlements du concours: Vous pouvez gagner l'album de la semaine, en m'envoyant un bulletin de participation. UNE SEULE PARTICIPATION PAR PERSONNE EST ACCEPTÉE. Ecrivez à: La Boîte à disques, 12625, 1^{ère} Avenue, Ville St-Georges, G5Y 2E4. Ou déposez vos lettres dans la boîte à courrier à l'avant de nos bureaux. Pour réclamer vos disques, présentez-vous à nos bureaux aux heures normales.

La gagnante de la semaine: Vicky Goulet, du 1125, 127^e Rue à St-Georges gagne le disque de Lee Aaron.

Concours de dessin du 250^e

Une vraie belle «cuvée»

par Michel Roy

Pour peu qu'on les y intéresse, les jeunes sont capables de très belles choses. En fait foi l'exposition de dessins qui fait présentement le tour des écoles de la région.

Il s'agit en fait de dessins qui ont été réalisés par des étudiants d'élémentaire pour un concours qui se déroulait dans le

cadre du 250^e anniversaire. L'événement était parrainé par la Commission scolaire des Érables et l'Université du Québec.

Toutes les écoles de la commissions scolaire ont participé à ce concours. On visait à intégrer l'histoire (le 250^e de la Beauce) à l'enseignement des arts et aussi à motiver

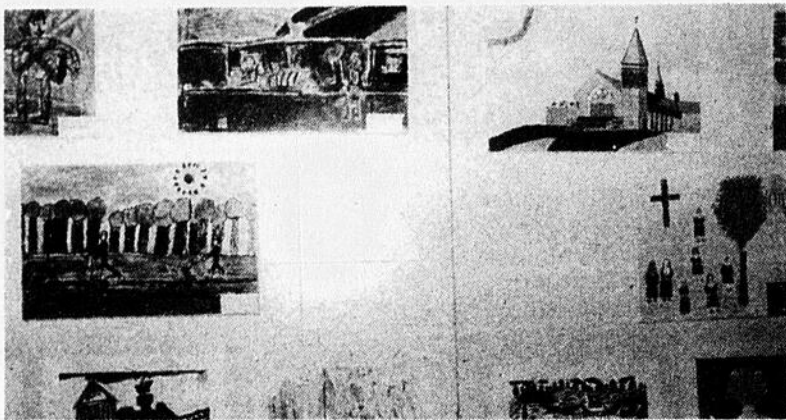
les élèves à faire quelques recherches sur notre patrimoine.

Un comité de sélection a alors choisi les trois meilleurs travaux dans chaque école. Parmi ceux-ci, quatre ont été tirés au hasard, ces jeunes se méritant l'insigne honneur d'obtenir un cheval et du papier à aqua-elle. Les lauréats sont

Sylvie Roberge, de l'École Arc-en-ciel, Dominique Poulin, de l'École des Sittelles, Christine Faucher, de l'École Curé-Beaudet et Jean-Nicolas Labbé de l'École Mgr Beaudoin.

Rappelons que ces dessins laminés ont déjà fait l'objet de l'événement Beauce Art 1987. Ceux et cel-

les qui auraient manqué la chance de les voir peuvent se reprendre. En effet, l'exposition se poursuit jusqu'au 13 novembre à l'École Les petits castors de St-Georges alors que, du 13 au 20 novembre, on pourra la voir à l'École élémentaire de Notre-Dame des Pins.



Une partie de l'exposition de dessins réalisés par les élèves des écoles de la Commission scolaire des Érables.

D'hier à aujourd'hui Expo de photos à St-Prosper

(MR) Les 20, 21 et 22 novembre prochains, aura lieu au Centre culturel de St-Prosper une exposition de photographies ayant pour thème «D'hier à aujourd'hui».

Entre autres, une place spéciale sera réservée aux mosaïques de famille, aux ancêtres, aux 4^e et 5^e générations et aux jumeaux-jumelles. Les visiteurs pourront aussi voir d'anciennes diapositives.

Ceux et celles qui voudraient apporter leurs photos à cette exposition devront le faire les 18 et 19 novembre prochain, de 13h30 à 16h00 et de 19h00 à 21h00. Pour information on peut communiquer avec Aurélie Jacques au 594-8556.

La Croisée des Chemins

La campagne de souscription se continue jusqu'au 15 novembre.

Tous les profits de location de films vidéo pour la fin de semaine du 13, 14 et 15 novembre seront versés à la Croisée des Chemins.

EN SPÉCIAL POUR CETTE FIN DE SEMAINE
LE P'TIT DÉPANNEUR offre ses
films vidéo à **3 pour \$5.00**

LE P'TIT DÉPANNEUR (Samson)
SERVI-EXPRESS
12675, 10^e Av., St-Georges Est - 228-2910

N'oubliez pas notre
GAZ-O-THON
SAMEDI 14 NOV. de 6h00 à 18h00
avec les stations-services...

Le FRIGO

14920, boul. Lacroix, St-Georges Est
Tél.: 228-0051



Gaz-Bar Roy & Quirion

9335, boul. Lacroix, St-Georges Est
Tél.: 228-9387



Garage St-Hilaire & Lacroix

(Baptiste Lave-Auto) - 228-2136
625, 6^e Av., St-Georges Ouest



N'oubliez pas notre **RADIOTHON**
à **CKRB** et **CIRB** et le **TÉLÉTHON**
au Canal 6

LES PRODUCTIONS KEBEC-CHAUDIÈRE PRÉSENTE



DIM. 22 NOV. '87, 20h00
AUDITORIUM DU SÉMINAIRE

SIÈGE RÉSERVÉ: \$16.50 + BILLETTERIE: \$1.00
EN VENTE: BILLETTERIE, 228-7446

une production de
GILBERT ROZON
En collaboration
Labatt Blene

FOU! FOU! FOU!

S P É C I A L

abonnements

L'ECLAIREUR

PROGRÈS



LES ÉLECTIONS
 Élection des députés
 Résultats
 Les députés élus
 Résultats par région
 Résultats par parti
 Résultats par circonscription
 Résultats par ville
 Résultats par quartier
 Résultats par école
 Résultats par entreprise
 Résultats par association
 Résultats par club
 Résultats par famille
 Résultats par individu



1 an \$12⁹⁵ RABAIS de \$5.05
 Prix rég.: \$18.00

2 ans \$21⁹⁵ RABAIS de \$14.05
 Prix rég.: \$36.00

Vous trouverez ci-inclus mon cheque au montant de _____ pour _____ années(s)

NOUVEL ABONNÉ
 RENOUVELLEMENT
 ABONNEMENT-CADEAU

NOM _____
 ADRESSE _____
 VILLE _____
 CODE POSTAL _____
 Message à être inscrit sur la carte de souhaits _____
 Mon nom est _____

Expédiez votre coupon à:
L'ECLAIREUR-PROGRÈS, 12625, 1re Av., Ville St-Georges, Beauce, G5Y 2E4 - Ou composez le 228-8858

L'ECLAIREUR-PROGRÈS, mercredi, 11 novembre 1987 29



«y/jeux d'amour»

Le peintre de St-Georges, Joseph-Richard Veilleux présente jusqu'au 23 novembre prochain une exposition-solo intitulée «y/jeux d'amour», à la Galerie Linda Verge, de Québec. La galerie est située au 190 Grande Allée et est ouverte tous les après-midis du mercredi au dimanche, ainsi que le vendredi soir jusqu'à 21h00. (J.L.)

DANSE

Soirée de pratique de danse à l'École **TRINITÉ** DE ST-GEORGES OUEST

SAMEDI

14 NOVEMBRE à 21h00



Musique continue SOCIALE, DISCO, DANSE DE LIGNE, DE GROUPE.

Animateurs: **SUZANNE** et **RAYMOND JACQUES**

INF.: 228-3728

Bienvenue à tous!

FLASH ROCK

du **FM93**

CJMF FM93 vous apprend que...

On dit souvent que le temps passe vite. Certains événements ou circonstances nous ont fait prendre conscience. Exemple: il y a dix ans déjà la musique thème du film Star Wars dominait le palmarès en Amérique. Oui dix ans déjà.

DARRYL HALL célébrait dernièrement son anniversaire de naissance. Des rumeurs de plus en plus fréquentes voudraient que lui et John Oates travaillent ensemble au cours de l'année prochaine.

La chanson "It's not over 'till it's over" de STARSHIP, servira de toile de fond pour un vidéo relatant les meilleurs moments ainsi que les jeux les plus cocasses de la dernière saison de baseball. Ce vidéo sera présenté dans les différents stades à travers les États-Unis, sur écran géant.

DAVID LEE ROTH qui, depuis maintenant deux ans, poursuit une carrière solo, a célébré dernièrement ses 32 ans. Son dernier microsillon n'a pas connu l'ombre du succès de son premier 33-trs solo.

Saviez-vous que le vidéo BAD de MICHAEL JACKSON est basé sur l'histoire d'un jeune étudiant émérite de l'Université de Cornell qui avait été abattu par un policier.

"Into The Fire" de BRYAN ADAMS est le premier microsillon canadien à être certifié disque d'or, soit 50,000 exemplaires uniquement pour la vente de sa version en disque compact. Au Canada, c'est le second microsillon à réussir un tel exploit, le premier étant le fameux "Brothers In Arms" de Dire Straits.

L'acteur CHARLIE SHEEN aurait refusé une offre de \$1 million pour jouer le rôle du violoncelliste Toscanini.

Parmi ses projets, SYLVESTER STALLONE rêverait de réaliser un film sur la vie de l'écrivain et poète Edgar Allan Poe. Présentement, Stallone est en Israël avec le réalisateur australien Russel Mulcahy pour le tournage du nouveau Rambo.

DAVE STEWART de Eurythmics a fondé sa propre maison de disque qui a pour nom: "Anxious Records". Pour l'instant, DAVE STEWART et ANNIE LENNOX travaillent à Paris sur un nouveau microsillon mais il est aussi question qu'un double microsillon en spectacle soit lancé avant. Ce disque aurait été enregistré lors de la tournée australienne de Eurythmics.

THE BOX va présenter un spectacle au Forum de Montréal le 4 décembre prochain. On pourra aussi voir sur scène lors de cette soirée, BUNDOCK ET MICHAËL BREEN.

Le mois dernier, PRINCE a décidé de présenter un spectacle à l'improviste dans un Club de Los Angeles. Il s'est présenté là avec ses musiciens à 2h00 du matin et le tout s'est terminé vers les 4h00 du matin. HUEY LEWIS qui était là par hasard s'est même permis quelques chansons en compagnie de PRINCE.

Apprenez tout sur le Rock à chaque jour - 7 jours par semaine à 11h13 et 15h50 sur les ondes de la station numéro 1 à Québec.

En collaboration avec

beuce-auto
BEUCEVILLE

Beuce Auto,
ça c'est
SUPER

407, BOUL. RENAULT,
BEUCEVILLE - 774-9801

ET



Super Promotion temps des Fêtes

PANTALONS en CORDUROY

\$ 16⁹⁹ ou 2/\$ 30.

CHANDAILS de LAINE

\$ 16⁹⁹ ou 2/\$ 30.

JUPES CORDUROY

\$ 9⁹⁹

MANTEAU de LAINE

à partir de

\$ 49⁹⁹

MANTEAU
DE COTON

\$ 59⁹⁹

Nous avons reçu
plusieurs nouvelles
marques réputées
telles que:

- MICHEL SPORT
- TEST
- BARAGE

Exception Elle

8660, boul. Lacroix,
St-Georges Est
(Édifice Les Terrasses Kennedy)

228-7120



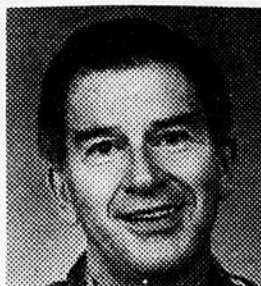
Le temps d'une vie
**Un jeune classique
 du théâtre québécois**

par Jacques Lègaré

Bien que la pièce, Le temps d'une vie de Roland Lepage, ne date que de 11 ans, elle est déjà considérée par plusieurs comme un classique du théâtre d'ici.

Le temps d'une vie sera présentée par le Théâtre populaire du Québec à l'Auditorium du Séminaire, le 14 novembre prochain à

C'est le Théâtre populaire du Québec qui nous présentera Le temps d'une vie, sous la direction de Gilbert Lepage. Murielle Dutil jouera le rôle principal, les autres acteurs étant Hubert Loiselle, Normand Lévesque, Louis Fortin, Normand D'Amour, Martin Dion, Jack Robitaille et Paul Allard.



Roland Lepage

20h30. Lors de sa création, cette oeuvre a en effet connu un succès considérable, tant au Québec que sur le vieux continent. Les critiques avaient alors salué la «densité peu commune», la «justesse» et la «vérité» de la pièce.

En huit tableaux, on y peint les différentes étapes de la vie de Rosanna Guillemette, une femme née sur une ferme au début du siècle, qui est partie «pour la ville», où elle a terminé sa vie.

**Problèmes
 de drogue?**



Tu as des problèmes de drogue...

Nous pouvons t'aider

397-5722

(Nous acceptons les frais d'appel)

Des rencontres ont lieu tous les lundis soirs à 20h00 au sous-sol de l'église l'Assomption de St-Georges et les jeudis soirs à 20h00 au Couvent Jésus-Marie de Beauceville.

**L'Éclaireur-
 Progrès**

votre hebdo
 du
MERCREDI

LA FILATURE

(V.F. STAKEOUT)

**UN SUSPENSE EXCITANT ET DRÔLE
 DES POURSUITES INCROYABLES**

*Un film qui associe à
 merveille les séquences
 d'actions et les moments drôles*

**EXCELLENT... L'AUDITOIRE NE
 PEUT QUE RIRE EN CASCADE.**

Sensationnel! Stakeout est un film que vous ne voudrez certes pas manquer!



Richard Dreyfuss, Madeleine Stowe et Emilio Estevez dans l'excellente comédie policière

"LA FILATURE" V.F. STAKEOUT

VEND. a JEUDI
 13 au 19
 NOVEMBRE
 Inf. 228-7540

**CINEMA
 ST-GEORGES**

3 salles climatisées
 au
 275, 118e Rue

«5 SUR 5!»
 - CANADA AM, Wayne Clarkson

«ASTUCIEUX!»
 - BON DIMANCHE, Richard Gav

«SUPER SENSAS!»
 - GOOD MORNING AMERICA, Joel Siegel

Plus drôle que «LE FLIC de BEVERLY HILLS»

POUR TOUS



C'est un sale boulot, mais quelqu'un doit le faire!

RICHARD DREYFUSS EMILIO ESTEVEZ
LA FILATURE

VERSION FRANÇAISE DE STAKEOUT

2^e FILM Du même réalisateur que "TOP SECRET" "Y A-T-IL QUELQU'UN TUER MA FEMME"
 Représentation tous les soirs 7h30
 Dimanche p.m. à 1h30

ADMISSION GRATUITE
 après chaque 10 locations de cassettes chez FILMO VIDEO ST-GEORGES
 Inf.: 228-7343

GRAND PRIX DU FESTIVAL DE PARIS
 DU FILM FANTASTIQUE 1987

L'OPERA DE LA TERREUR 2
 VF de EVIL DEAD 2

PRIX DU PUBLIC
 PRIX D'INTERPRETATION MASCULINE
 BRUCE CAMPBELL

2^e SEMAINE

UN ÊTRE DEMONIAQUE NE MEURT JAMAIS

Version française de:
JASON LE MORT-VIVANT
 VENDREDI 13 - 6e partie

SALLE 2 Repr. tous les soirs 7h00
 Dimanche p.m. à 1h15

TOUS FULGURANT ET RENVERSANT

D'UNE GRANDE PASSION...
 À VOIR

KEVIN COSTNER GENE HACKMAN

IMPASSE

Version française de (NO WAY OUT)

SALLE 3 2 repr.: 7h. et 9h.
 Dim. p.m.: 1h15

Spécial de novembre

SUPER VIDEO-RAMA

2000 FILMS VHS EN INVENTAIRE

LOCATION GRATUITE D'UN VIDEO QUAND VOUS LOUEZ 3 FILMS DIMANCHE AU JEUDI

Carte de membre à 1/2 PRIX, soit \$4.44 seulement

Argent remis aux 3 meilleurs clients du mois

Coupons-rabais "SURPRISE" de .50¢ et \$1.00

Cassettes pour enfants .99¢

Nouveautés chaque semaine

228-7343
 11740, 2e Av, St-Georges

FILMO VIDEO



Du coq-à-l'âne

par SIMON BUSQUE

Photos, anecdotes et autres ont une place de choix sous cette rubrique. Vous n'avez qu'à faire parvenir le tout à "DU COQ-À-L'ÂNE", C.P. 158, Ville St-Georges, G5Y 2E4, ou encore les amener au journal au 12625, 1re Avenue, St-Georges. Au plaisir...



Cinq générations, ce n'est pas peu dire. Il s'agit de M. Émile Lessard, 82 ans, Mme Ange-Irène Lessard, 59 ans, M. Jean-Claude Champagne, 41 ans, Mme Lynda Champagne (Normand Roy), 19 ans et du petit, Sylvain Roy, deux mois.

RENÉ LÉVESQUE

Tout le Québec a été pris par surprise en apprenant la mort d'un grand politicien, M. René Lévesque. Bien sûr, on l'aimait

ou on ne l'aimait pas, mais il n'en reste pas moins que ce grand homme ne laissait personne indifférent. René Lévesque a



Il me fait plaisir de vous présenter quatre belles générations. Il s'agit de Mme Victoria Falardeau, 84 ans de St-Méthode, que l'on retrouve à l'avant, de son fils, Dominique, 54 ans de Cowansville, de sa petite fille, Louise Couture, 35 ans et de son arrière-petite fille de 11 ans.

marqué le Québec et nous a surtout appris à se tenir debout. Grand démocrate avant tout, le nom de René Lévesque restera gravé dans la mémoire de tous. Il mérite d'ailleurs d'être éblouie tous les hommages qui lui ont été rendus.



Lancé avec éclat en 1986, le Gala Métrostar revient en force cette année en accentuant davantage sa première particularité, la participation du public. Ainsi, le public pourra identifier ses vedettes préférées dans 13 catégories. Le gala se tiendra le 22 novembre prochain à 20h30 à l'aréna Maurice Richard et sera retransmis en direct sur les ondes de la télévision de Radio-Canada. Nous retrouvons dans l'ordre sur la photo le président du jury, M. Clément Richard, la vice-présidente des quotidiens de Québecor, Mme Jocelyne Pelchat et enfin, le vice-président au marketing chez Métro-Richelieu, M. Gaétan Frigon.

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS, mercredi, 11 novembre 1987



Il me fait plaisir de vous présenter la résidence de M. et Mme Marcel Plante, gagnants du concours «Maisons Fleuries» de St-Éphrem. Le couple n'a surtout pas ménagé les efforts pour fort bien décorer l'extérieur de leur résidence et leurs efforts ont finalement été récompensés.

ACTIVITES REGIONALES

Âge d'Or de St-Georges Ouest

Le repas des fêtes aura lieu dimanche le 6 décembre 1987 à la salle paroissiale. Les cartes seront en vente à partir du 3 novembre jusqu'au 3 décembre auprès des membres du bureau de direction et à la salle de l'Âge d'Or les mardis et jeudis jusqu'au 3 décembre. Après-midi récréative avec orchestre. Nous vous attendons. (8 déc.)

Âge d'Or St-Georges Ouest

Dimanche soir le 15 novembre à 20h00 à la salle paroissiale, soirée récréative avec l'orchestre de Francine et Raymond. On vous attend, les membres et amis des clubs avoisinants. (17 nov.)

Age d'or St-Georges Ouest

La fête "Social de Noël" se déroulera dimanche le 6 décembre 1987, à la salle paroissiale de l'ouest. Les billets

pour le repas sont en vente auprès des membres du bureau de direction et à la salle du Club les mardis et jeudis de chaque semaine jusqu'au 3 décembre. Réservez le plus tôt possible. (8 déc.)

Âge d'Or Le Soleil St-Théophile

N'oubliez pas de venir vous divertir à notre soirée de danse samedi le 14 novembre au même endroit, avec l'orchestre de Valère Gilbert et ses musiciens. Bienvenue aux membres et tous les amis des clubs avoisinants. (17 nov.)

Age d'Or l'Assomption

Le club de l'Âge d'Or l'Assomption vous invite cordialement à leur soirée du samedi soir à l'école Arc-en-ciel (Couvent de l'Assomption) sur le boul. Lacroix, coin 129e rue.

L'orchestre "Les Damas" seront là pour vous divertir avec leurs mélodies entraînantes. Aux membres et à tous les amis des paroisses avoisinantes, nous vous attendons. (JNO)

Clermont Labrecque

Importateur-Diamantaire

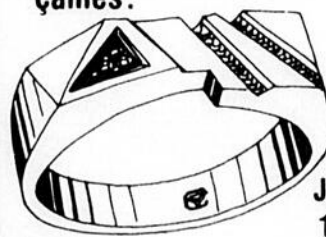
E.G.P.R.



Identification de la valeur d'un diamant

M. Labrecque, vérifie à l'aide du microscope, la valeur d'un diamant qu'un client vient de lui confier. Il le fait également observer à son client qui peut, à son tour, reconnaître la valeur de son diamant. Cette étape préliminaire s'impose pour que le client constate de lui-même la valeur de son diamant et puisse aussi le reconnaître facilement.

Venez admirer notre collection de bagues anniversaires et de fiançailles.



Jonc homme, 10 k, 2 tons, 3 x .01 cts F/C diamant

299\$



Alliance, jonc et bague 10 k, 2 tons 1 x .05 cts F/C diamant

199\$



41, NOTRE-DAME NORD, STE-MARIE, Bce Qc, C.P. 1718 - G6E 3C7 Tél.: (418) 387-7500



Plan mise de côté

ACTIVITES REGIONALES

St-Zacharie

Samedi le 28 novembre prochain, toute la population de la région est cordialement invitée à venir souper avec les Chevaliers de Colomb de St-Zacharie qui présentent leur souper annuel du chasseur. L'activité débute à 16h30 par un punch qui est suivie du souper et de la messe. La soirée est prévue pour 21h00 et c'est un orchestre qui fera les frais de la musique. Toute l'activité se déroule à la salle de l'église. Les cartes sont en vente dans les commerces. Inf. 593-6852 ou

6731. (1er déc.)

Club Optimiste St-René

Le 21 septembre, le club de St-René était intronisé par M. Armand Martin de l'Optimist International. Suite à cet événement, la remise de charte aura lieu le 21 novembre à la salle municipale. À cette occasion, il y aura une messe à 16h00 suivie d'un cocktail à 17h00. A 18h00, le souper, 19h00: la remise de carte officielle et finalement, une soirée dansante terminera le tout. Pour inf.: Denis Boucher, prés., 382-3174 ou Jean-Guy Maheux, sec.: 382-5805. (24 nov.)

Âge d'Or

Tring-Jonction

Le club vous invite à une soirée récréative le 4e dimanche de novembre soit le 22 novembre à l'Hôtel National de Tring-Jonction. Orchestre: "Les Marcolins" feront la musique. Invitation aux membres du club et amis(es) des paroisses avoisinantes. (24 nov.)

L'Âge d'Or St-Alfred

Le club fera son dîner de Noël pour ses membres au local du club, dimanche le 29 novembre.

Les cartes seront en vente jusqu'au 24 novembre. Aucune carte ne sera vendue après cette date. Prenez-le en considération. (1er déc.)

Âge d'Or St-Georges Ouest

L'assemblée générale annuelle du club de l'Âge d'Or de St-Georges Ouest a eu lieu jeudi le 15 octobre 1987, à la salle paroissiale. 115 membres y ont participé. Deux invités se sont unis à nous, Mme Alice Paré, membre du conseil diocésain de l'Âge d'Or à Québec et M. Hervé Rancourt, représentant de notre secteur.

Après l'adoption de l'ordre du jour, et des différents rapports concernant l'administration du club, Mme Françoise Bourque énumèrent plusieurs conseils qui favoriseraient le bon fonctionnement du club et allégeraient les tâches du

bureau de direction.

Membres élus, Mme Françoise Bourque, prés., Mme Rita Veilleux, vice-prés., Mme Jeannette Boucher, sec., Mme Marie-Ange Nadeau, sec.; directeurs(trice): MM. Gérard Morin, Léopold Racine, Henri Roy, Mme Rollande Lachance, M. Laurent Veilleux.

Félicitations et remerciements par Mme Alice Paré et beaucoup de réussite. (17 nov.)

St-Méthode

Soirée dansante de l'Âge d'Or "Beau Soleil" de St-Méthode le 15 novembre 1987 à la salle municipale, prix de présence. Bienvenue à tous. (17 nov.)

Notre-Dame des Pins

Dimanche le 29 novembre à 20h00 à la Villa des Pins, soirée dansante organisée par le Club Joie et Sérénité. Plusieurs numé-

ros spéciaux seront présentés. Bienvenue à tous les clubs avoisinants. Orchestre: Raymond et Francine. (1er déc.)

Remerciements

Lambert Bédard, élu échevin pour la paroisse de St-Louis de Ravignan, remercie bien sincèrement tous ceux et celles qui l'ont si bien supporté et voté pour lui.

De plus, je vous promets de faire mon possible et de travailler pour l'ensemble de la population.

Lambert Bédard
échevin

LES PRODUCTIONS 24-30 INC ET Radio Québec

Ce reportage photographique est une présentation de:

présentent VIDEOTOUR du Québec

Les Jardins de Métis sont certes de nos jours l'une des pièces maîtresses de notre patrimoine national. Situés en bordure ou presque du St-Laurent, entre les localités de Grand-Métis et de Métis-sur-mer, à quelques dix kilomètres à peine à l'est de Mont-Joli par la route 132, celle-là même qui nous permet de faire le tour de la Gaspésie, les Jardins de Métis renferment en effet une remarquable collection de plantes vivaces, de plantes annuelles, d'arbustes et d'arbres exotiques et indigènes. De fait, les botanistes y dénombrent plus de cinq cents espèces différentes, certaines ne se retrouvant nulle part ailleurs au Canada. L'ensemble, réparti sur seize hectares, comprend six jardins ornementaux et bénéficie, de par son positionnement unique, d'un micro-climat propre à une horticulture intense et diversifiée. Les jardins sont nichés au fond de la baie de Métis et protégés des vents dominants par la Pointe-aux-Cenelles à l'ouest. Le résultat est étonnant et magnifique.



Les Jardins de Métis. Photo: Ministère du Tourisme du Québec.

Un simple legs

C'est à une riche héritière de souche écossaise, Elsie Reford (Elsie Meighen de son nom de jeune fille), que revient la création et le développement de ces jardins. En octobre 1918, elle et son mari, Robert Wilson Reford, héritent d'une vaste propriété domaniale sur les terrains de Grand-Métis. Le légataire est leur oncle, Lord Mount Stephen, un écossais qui résidait à Montréal et qui était président de la compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique. Fervent adepte de la pêche au saumon, Mount Stephen s'était porté acquéreur en 1886 de la Seigneurie de Grand-Métis, une propriété qui appartenait à l'époque à Archibald Ferguson et qui englobait l'ensemble des terrains bordant la rivière Métis à l'est et à l'ouest, de l'embouchure jusqu'à la chute de Métis. En 1890, il avait même réussi à faire déménager en amont de la chute la scierie construite par les

HOMMAGES Les Jardins de Métis

EDUCVIDÉO INC.

Réalisateur: Simon Poulin
Rechercheur: Claude Bernier
Reporter: Isabelle Dionne

frères Price, de façon à élever le niveau de la rivière et à faciliter la remontée du saumon. A l'été de 1887, il fait construire sur l'emplacement actuel des jardins un immense camp de pêche qu'il baptise du nom d'Estevan Lodge. L'édifice constitue aujourd'hui le corps principal de la villa Reford aux Jardins de Métis.

Un hommage à Elsie Reford

Dès 1927, Elsie Reford fait entreprendre une vaste rénovation du Estevan Lodge et fera de celui-ci une somptueuse villa de 37 pièces. Un an plus tard, elle s'attaque à l'aménagement du jardin floral. La tâche est immense. Planter un tel jardin en pleine forêt n'est pas chose facile. Passionnée de botanique et membre de la Société royale d'horticulture de Londres, Elsie Reford y mettra trente ans de sa vie. A planifier tout le travail à faire, à besogner jour après jour avec ses jardiniers, à noter chaque plant, chaque arbuste, chaque graine qui avaient été mis en terre ce jour-là, à cultiver amoureusement des fleurs rares pour tenter de les acclimater aux rigueurs climatiques de la Gaspésie.

Un parc provincial

Le Gouvernement du Québec fait l'acquisition du domaine Reford en

1961 et confie la gestion des Jardins de Métis à une équipe du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche. Sous la gouverne de Wyndham Coffin, jardinier principal d'Elsie Reford, puis en 1965 sous celle de Fernand Lavoie, l'actuel directeur des jardins, ceux-ci sont progressivement ouverts au



Isabelle Dionne dans le rôle d'Elsie Reford.

public. Le développement de l'aménagement horticole des jardins s'est poursuivi selon les plans et les orientations donnés à l'époque par Elsie Reford. Les résultats aujourd'hui sont exceptionnels. Du Massif Floral, que l'on retrouve à l'entrée, aux Rocailles composées de plantes et de fleurs provenant de régions montagneuses, en passant par le Jardin des Rhodo-

dendrons, puis par l'Allée Royale et son art paysager typiquement anglais, le Muret et sa vue imprenable sur la baie de Métis, le Jardin des Pommeliers, le Jardin des Primevères et finalement le Sous-bois, cet endroit réserve à la seule culture des plantes indigènes. L'empreinte géniale de madame Reford et de ceux qui ont suivi ses traces est omniprésente.

Au milieu de ces jardins trône toujours, impressionnante et discrète, telle une vieille dame anglaise, la villa Reford. On en a fait un musée d'histoire consacré à la région métissienne. Sur la Pointe-aux-Cenelles, le chalet d'été qu'avait fait bâtir le fils aîné d'Elsie Reford a été transformé pour faire place au Centre océanographique Maurice-Lamontagne. Sur les rives de la rivière Métis, on a construit un Centre d'interprétation du saumon qui aurait sûrement bien fait plaisir au Lord Mount Stephen. Peu à peu, avec le temps, l'ancien territoire seigneurial a vu ses formes évoluer et s'améliorer. Les directives d'évolution dictées à l'époque ont toutefois été respectées. Ce qui, de nos jours, est une denrée rare.



En plein tournage, Réjane Racine, assistante à la production et Denis Bois, caméraman.

L'équipe Videotour de la région du Bas St-Laurent, la maison Educvideo de Rimouski, a voulu à sa façon rendre un hommage marquant aux pionniers qui ont bâti la région de Métis. Leur reportage qui nous fut présenté sur les ondes de Radio-Québec le 1er novembre, était une production d'André Mailly et de son équipe, le réalisateur Simon Poulin, le chercheur Claude Bernier et la reporter Isabelle Dionne.

La prochaine émission de Videotour sera diffusée sur les ondes de Radio-Québec le dimanche 15 novembre à 18h30. Les reportages présentés proviendront de la Gaspésie, de Québec, de Montréal et de l'Abitibi-Témiscamingue. Veuillez noter que le tableau de classement reste le même que la semaine dernière car il n'y a pas eu d'émission dimanche dernier.

CLASSEMENT

Régions	Nombre de documents	Points accumulés	Résultats sem. 25/10/87
QUÉBEC	3	10	19,5%
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE	3	10	17,7%
MAURICIE/BOIS FRANCS	3	9	
CÔTE-NORD	3	8	52,0%
GASPÉSIE/ÎLES-DE-LA-MADELEINE	3	7	
MONTREAL	3	7	
BAS-ST-LAURENT	3	6	
ESTRIE	3	5	10,8%
SAGUENAY/LAC ST-JEAN	2	4	
OUTAOUAIS	2	4	

Videotour est un concours impliquant 10 maisons de production réparties dans 10 régions du Québec. Le but: faire connaître chaque région (4 par semaine) et c'est le public qui fait office de juge. Chaque équipe produira 4 vidéos pour chacune des 3 tranches de 10 émissions. Il y aura 1 gagnant par tranche et 1 grand gagnant à la fin.

ACTIVITES REGIONALES

C.L.S.C. Beauce-Centre
Vaccination

Jeudi 12 novembre:
Beauceville
Hôtel de Ville
13h00 à 15h30

Brunch végétarien

Dimanche le 15 novembre 1987, de 11h00 à 14h00, à l'école Arc-en-Ciel (couvent l'Assomption), organisé par l'A.Q.P.S. (Association québécoise pour la promotion de la santé). Date limite des réservations des billets: 11 novembre 1987. Pour informations: 228-1689. (17 nov.)

St-Côme

Activités Centre-Molé
Du 13 au 15 novembre: fin de semaine "Renouveau conjugal" pour couples. Resp.: Eva et Jean-Louis Roy avec une équipe. Pour inscription: 594-8987.

Mardi le 17 novembre: à l'adoration animée de 13h30 à 15h00 enseignement donné par Victorien Faucher, prêtre, avec ministère de libération et de guérison intérieure. Bienvenue à tous.

Créativités Beauceronnes

Partie de cartes organisée dimanche le 15 novembre par les membres de "Créativités Beauceronnes" au sous-sol de l'église l'Assomption à 1h30. Bienvenue à tous. (17 nov.)

Attention!

À l'avenir, la Maison "Créativités Beauceronnes" sera ouverte les fins de semaine du mois de novembre au 20 décembre. Bienvenue à tous. (22 déc.)

Le Club Optimiste de St-Jean-de-la-Lande

Invite la population de St-Jean au déjeuner communautaire du 15 novembre à partir de 8h30 a.m. Méritas remis à la messe de 10 heures. Le tout dans le cadre de la semaine de l'appréciation de la jeunesse. Bienvenue à tous. (17 nov.)

St-Benjamin

Le social de Noël aura lieu le 6 décembre, repas et soirée avec orchestre à la salle de l'âge d'or. Les cartes seront en vente à partir du 11 novembre jusqu'au 2 décembre auprès des membres de la direction du conseil aussi à la salle de l'âge d'or tous les mercredis dans l'après-midi. Bienvenue aux membres des clubs voisins. (1er déc.)

Eckankar
Mardi 10 novembre:
L'amour, clé de la vie

Les conférences débutent à 20h00 et l'entrée est libre. Une personne est également présente au centre à tous les jeudis soirs de 19h00 à 21h00. Le Centre Eckankar est situé au 11700, 2e avenue, Est, St-Georges. Bienvenue à tous. (JNO)

CARTES PROFESSIONNELLES

Administration

Létourneau et Ass. consultants inc.

GESTIONNAIRES CONSEILS

Maurice Bouchard
Jean-Guy DeBlois
Laurence Létourneau

11165, 2e avenue, St-Georges, Beauce, P.Q.
G5Y 1V9 418-228-9761

André Thibaudeau, c.a. directeur
Jean-Guy Jacques, c.a.
Wilbrod Poulin, c.a.
Gilbert Plante, c.a.
Normand Gagné, c.a.

LES CONSEILLERS Samson Bélair INC.

11400, 1re Av., suite 111, St-Georges, G5Y 5S4 - (418) 228-6676
269, 3e Av., Lac Etchemin, G0R 1S0 - (418) 625-5921
193, rue Langevin, Ste-Justine, G0R 1Y0 - (418) 383-3094
630, 1re av. Renault, Beauceville, G0S 1A0 - (418) 774-6622
37, boul. Mathieu, St-Ephrem, G0M 1R0 - (418) 484-2197

BUREAUX DANS LES PRINCIPALES VILLES DU QUÉBEC ET DU CANADA

Affiliation Internationale - Moore Stephens & Co.

Architectes

boily baillargeon architectes

(418) 228-7543

11515, 1re avenue, st-georges, beauce, québec
G5Y 2C7

ARCHITECTE

RICHARD MOREAU 11535, 1re av., suite 503
cté beauce, qué.
G5Y 7H5
418-228-5959

Assurances

Quand vous pensez assurance-vie
consultez SUN LIFE DU CANADA

RODRIGUE BÉGIN

ASSUREUR VIE

745, 11e rue, ST-GEORGES OUEST
Téls Bureau: 228-8848
Rés.: 228-2770

Avocats

CLICHE CLOUTIER LABBÉ COUTURE & LÉTOURNEAU AVOCATS

833, av. du Palais,
St-Joseph, Beauce
Bur.: (418) 397-5295
215, 2e Avenue,
Lac Etchemin
Bur.: 625-1252

Me Nicolas Cliche
Rés.: (418) 397-5376
Me Hugues Labbé
Rés.: (418) 464-2271
Me Gaston Cloutier
Rés.: (418) 253-5075
Me Hubert Couture
Rés.: (418) 387-6080
Me Yves Létourneau
Rés.: (418) 625-1252

Beauceville, Téls.: (418) 774-9841
(418) 774-9842
(418) 594-5424

CLICHE & SYLVAIN avocats et procureurs

ME DANIEL CLICHE
ME MARIO SYLVAIN
C.P. 459 - Centre Commercial, BEAUCEVILLE-EST,
Beauce, GOM IAO
C.P. 296, 2630, 20ième Avenue (rue St-Jean)
ST-PROSPER, Beauce-Sud, GOM IYO

LOUIS-CLÉMENT FERLAND

AVOCAT & PROCUREUR

150 sud, Notre Dame,
Ste-Marie, Beauce, G6E 3B9
Tél.: (418) 387-6628

PARENT, DOYON, RANCOURT et TURCOTTE AVOCATS

11660, 1re av., St-Georges Est, Beauce
Tél.: (418) 228-8881 ou 228-1773

Gérard Parent, b.a.111 Roger Doyon, b.a.111 Etienne Parent, d.e.c.11b Jean-Denis Rancourt, d.e.c.111 Jean-Robert Turcotte, b.a.d.a.a.111

Les Avocats Thibaudeau & Samson

tél.: (418) 228-2074

BERNARD THIBAudeau, B.A., LL.L.
FRANÇOIS SAMSON, D.E.C., LL.B.

12045, 1re Av., Ville St-Georges,
Bce-Sud, Qué. G5Y 2E2

Cliche Laflamme Loubier AVOCATS

109, rue Verreault, St-Joseph, Beauce
Tél.: 397-5264

Paul Laflamme Rés.: 397-6496
Richard Cliche Rés.: 397-5149
Diane Loubier Rés.: 227-1267

Nous acceptons l'aide juridique

Mes deblois & garneau

avocats
11535, 1re Av. (suite 505) St-Georges Est, Beauce
C.P. 398, G5Y 5C8
Bur.: (418) 228-8055
Me Marcel Deblois rés.: 227-1155
Me Gabriel Garneau rés.: 228-8597

Me Raymond Lessard

AVOCAT et PROCUREUR

12285, 1re avenue, St-Georges Est
Tél.: 228-8864

Guy Lebel Jérôme Poirier
L.L.L. B.C.L.
Rés.: 228-8102 Rés.: 227-1306

Lebel & Poirier AVOCATS

11720, 1re avenue,
St-Georges, Bce, G5Y 2C8 - Bur.: 228-3123

Me Renaud Dutil Avocat L.L.L.

11515, 1re Avenue, suite 111, Ville de Saint-Georges, Beauce
G5Y 2C7 - Bur.: (418) 228-6006 - Rés.: (418) 228-8652

Me Michel Morin

Avocat

2300, boul. Dionne,
St-Georges Ouest,
Beauce, P.Q.

Bur.: 228-1564
Rés.: 228-9841

ROCK BAILLARGEON

AVOCAT

12025, 1re Ave, St-Georges, Beauce G5Y 2E2
Téls bur.: 227-0167 - Rés.: 228-7340

Comptables agréés

Létourneau et Associés COMPTABLES AGRÉÉS

Lawrence Létourneau, C.A.
Raymond Fortin, C.A.

Maurice Bouchard, C.G.A., R.I.A.
Jean-Guy DeBlois, C.G.A.
Julien Bolduc, C.G.A.

Jean-Claude Veilleux, C.G.A.
Florent Boutin, C.G.A.
Normand Rodrigue, C.G.A., R.I.A.
Hugues Groleau, B.A.A.

Gaétane Gosselin, C.G.A.
Claude Arguin, Bac. adm.
Denis Drouin, Bac. adm., G.I.S.
Jean Cloutier, ing., f.

11665, 2e Avenue, St-Georges, Beauce (Qué.)
G5Y 1V9 418-228-9761

Delisle Quesnel Veilleux Paquet Pelchat

COMPTABLES AGRÉÉS

ROBERT DELISLE, C.A.
MARIO QUESNEL, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
MICHEL PAQUET, C.A.
HENRI-PAUL PELCHAT, C.A.

MARIO VALLÉE, C.A.
DANIEL GAGNON, C.A.

11660, 1ère avenue, Ville St-Georges
Beauce (Qué.), G5Y 2C8 - (418) 228-0024

Jean-Guy Jacques, c.a.
Wilbrod Poulin, c.a.
Gilbert Plante, c.a.
Normand Gagné, c.a.

André Thibaudeau, c.a.
Charles-Aimé Bureau, c.g.a.
Candide Champagne, c.g.a.
Michel Daigle, c.a.
Michel Dion, c.g.a.
Louis Godbout, c.g.a.
Nicole Garant, c.a.
Gaétan Lapierre, c.a.
Steeve Plante, c.g.a.
Yves Poulin, c.g.a.

Samson Bélair

Comptables agréés

11400, 1re Av., suite 111, St-Georges, G5Y 5S4 - (418) 228-6676
269, 3e Av., Lac Etchemin, G0R 1S0 - (418) 625-5921
193, rue Langevin, Ste-Justine, G0R 1Y0 - (418) 383-3094
630, 1re av. Renault, Beauceville, G0S 1A0 - (418) 774-6622
37, boul. Mathieu, St-Ephrem, G0M 1R0 - (418) 484-2197

BUREAUX DANS LES PRINCIPALES VILLES DU QUÉBEC ET DU CANADA

Affiliation Internationale - Moore Stephens & Co.

Comptables agréés

LATULIPPE, RENAUD & ASSOCIÉS

Comptables agréés

Partie intégrante de
RAYMOND, CHABOT,
MARTIN, PARI

11269, 1ère avenue
St-Georges, G5Y 2C2
(418) 228-3308

Raymond Renaud, C.A.
Monique Jacob Renaud, C.A.
Raymond Poulin, C.A.

Aline Drouin Rodrigue, C.G.A.
Nicole De Roy, C.A.
Réjean Morin, B. Comm.
Clermont Dubé, C.G.A.

638, boulevard Renaud
Beauceville, G0S 1A0
(418) 774-9833

Raymond Fortin, C.A.

Bureaux également à St-Joseph, Ste-Marie
et dans les principales villes du Québec.

Représentation nationale et internationale.

83, boulevard Ste-Famille
St-Ephrem, G0M 1R0
(418) 484-5690

Claude Rodrigue, C.A.
Anne Boucher, C.A.

La Guadeloupe
(418) 459-3310
Courcelles
(418) 483-5353

Chiropraticien



Tél.: 228-3281

Dr Guy Rodrigue, D.C.
Chiropraticien

11925, 1re avenue - suite 5
St-Georges Est, Beauce

Lundi au Vendredi:
sur rendez-vous

Dentistes

Clinique Dentaire Chabot, Dallaire & Fortin

Dr SYLVIE DALLAIRE • Dr CHRISTIAN FORTIN
Dr DOMINIQUE CHABOT

Heures d'ouverture:

Lun.: 8:00 à 17:00 — Mar., Mer., Jeu.: 8:00 à 21:00
Ven.: 8:00 à 17:30

11260, 1re ave, suite 400, St-Georges-Est, Beauce
Tél.: 228-1926

Dr YVAN COURCHESNE

Chirurgien-dentiste

Urgences acceptées en tout temps

Tél.: 228-8856

11895, 1re av., St-Georges Est (face à Chaussures Yellow)
159, 7e avenue Sud, St-Cédéon

Dr Roger Labrie

CHIRURGIEN DENTISTE

2-136, 120e rue,
St-Georges Est
Tél.: 228-2681

Dr Luis Frez

chirurgien-dentiste

CLINIQUE MÉDICALE
ST-HONORÉ
Tél.: 485-6847

Dr Henri Gamache

B.A., L.C.D., D.D.S.

Chirurgien dentiste
Bureau tous les jours
au Centre Médical

1140, 123e rue, St-Georges, Bce
Tél.: 228-3221

Dr Emmanuel Morin

CHIRURGIEN-DENTISTE

B.A., L.C.D., D.D.S.

1930, 1re av. - Tél.: 228-3572
VILLE ST-GEORGES
OUEST

Dr Bruno Bédard

CHIRURGIEN DENTISTE

763, 14e av., La Guadeloupe (CLSC)
Beauce-Sud — Tél.: 459-6431

Dr MAJELLA GOSSELIN

CHIRURGIEN-DENTISTE

à la POLYCLINIQUE de BEAUCE

HEURES DE BUREAU:

De 8:00 a.m. à 6:00 p.m. + certains soirs

228-3368

URGENCE ACCEPTÉE EN TOUT TEMPS

375, 126e rue, St-Georges Est
159, 7e rue Sud, St-Gédéon (C.L.S.C.) 582-3368

Denturologistes

NIKOL

LA ROCHELLE, D.D.

1520, 126e rue,
St-Georges Est, Beauce
418-228-6807 - 594-8404
188, 2e ave, St-Gédéon
Clinique Médicale: 582-3317

JEAN-ROCK THIBAudeau

13535, 10e av. Est, St-Georges

Tel.: (418) 228-7341
506, 14e av., La Guadeloupe
Tel.: (418) 459-6224
159, 7e rue, CLSC, St-Gédéon
Tel.: (418) 582-6374

RICHARD

BUREAU, D.D.

11925, 1re av., St-Georges
(haut de la Pap., St-Georges)

Tél.: (418) 228-7043

CAROL

VOYER, D.D.

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI
de 9h00 à 5h00 ET TOUTS LES SOIRS
720, 145e rue, St-Georges Est

Tél.: (418) 228-4122



Tél.: (418) 227-0091

Rock Pomerleau, D.D.
DENTUROLOGISTE

2192, 6e av. Dionne,
St-Georges-Ouest, Beauce, (Qué.) G5Y 3X2

Notaires

Rue Principale
St-Côme
Tél.: 685-3223

Me Alain Veilleux
NOTAIRE

Drouin, Talbot & Boulanger

NOTAIRES et
CONSEILLERS JURIDIQUES

DANIEL DROUIN, notaire

11720, 1re avenue Est,
St-Georges, G5Y 2C8

Bur.: 228-1646 - Rés.: 228-3934

2385, 6ème
Avenue, Ville
St-Georges Ouest
Beauce, P.Q.,
G5Y 3X6

228-2989

**Mathieu
& Veilleux**

NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES
EDIFICE C.L.S.C.

Claude Mathieu, D.E.C., L.L.L.
Éloi Veilleux, D.E.C., L.L.L.

Optométristes

Téls
Bur.: 228-3742
Rés.: 228-2489



**Dr Hubert
Gendreau, O.D.V.**

optométriste

- SOINS PROFESSIONNELS COMPLETS
- Examens de la vue
- Ré-éducation visuelle
- Verres de contact
- Choix de montures

11789, 1re avenue, St-Georges Est
(Près du pont)



**CLINIQUE
D'OPTOMÉTRIE**

12650, 1re ave, St-Georges

Dr Viateur Pomerleau, o.d.

Dr Robert Thibaudeau, o.d.

OPTOMÉTRISTES

Membres des services optométriques et
dépositaires des dossiers du
Dr Jacques Hébert, O.D.

—SOINS VISUELS COMPLETS—

- Examen de la vue
- Verres de contact
- Dépistage visuel par ordinateur
- Rééducation visuelle (orthoptique)
- Prévention oculo-visuelle
- Prescriptions remplies à notre laboratoire
- 2 techniciens en service
- Montures: plus de 1000 au choix

Tél.: 228-4699

ACTIVITES REGIONALES

Activités du Café Chrétien

Vendredi 13 novembre:

Animation musicale
Enseignement d'Armand
Bégin, ptre. Thème:
"L'Année Mariale, une
faveur".

Samedi 14 novembre:

Animation musicale
Diaporama sur la Terre
Sainte et Medjugorje pré-
senté par Jean-Guy Tes-
sier, curé de
l'Assomption.

Dimanche 15 novembre:
Soirée de prière charisma-
tique. Ouverture à 20h00.
Bienvenue à tous.

À noter que samedi le
12 décembre, M. Robert
Lebel donnera un specta-
cle de chansons.

Saint-Côme

La soirée récréative et
de danse sociale aura lieu
à tous les vendredis soirs
à la salle de la Corp. 3e
Age comme d'habitude
avec l'orchestre "Les
Damas" Amis(es) des
paroisses voisines sont
cordialement invitées(es).

(JNO)

Bingo \$1,000. et — en prix

A tous les lundis, aura
lieu un Bingo au profit du
Corps de tambours et
clairons "La Renais-
sance" de St-Georges.

C'est un rendez-vous à
la salle de réception de
l'hôtel du Boulevard, St-
Georges Ouest le lundi
soir à 19h30. Prix d'une
valeur de \$800 chaque
semaine, seront distri-
bués. Notez bien que les
23 novembre et 28 décem-
bre, \$1,000.00 en prix.
(JNO)

Âge d'Or de St-Jean-de-la-Lande

Soirée de danse à la
salle municipale de St-
Jean-de-la-Lande, diman-
che 13 décembre. Or-
chestre au programme:
"Francine et Raymond".
Bienvenue à tous ainsi
qu'aux paroisses avoi-
santes. (JNO)

St-Martin

Rendez-Vous Kino-
Santé, continuité à tous
les mardis à 13h00 au
centre municipal. Bienve-
nue à tous. Inf. 382-3889
ou 382-5788. (JNO)

Âge d'Or l'Assomption

Nous commencerons à
percevoir le renouvelle-
ment des cartes de coti-
sation pour l'année 1988,
à tous les jeudis après-
midi de 13h30 à 16h00, au
sous-sol de l'église de
l'Assomption et ce,
jusqu'au 31 décembre
inclusivement. Ne tardez
pas faites-le, le plus tôt
possible. Nous vous
attendons. (29 déc.)

St-Prosper, Conseil 4230

Assemblée annuelle
des Chevaliers de
Colomb, le 13 novembre
87 à 20h00. Tous les Che-
valiers sont bienvenus à
leur salle. (17 nov.)

St-Prosper

Banquet annuel orga-
nisé par les Chevaliers de
Colomb le samedi 21
novembre 87 à la Polyva-
lente des Abénaquis. Au
menu: jambon à l'ananas.
En soirée, un orchestre,
huîtres et vin sur place.
Réservez avant le 15
novembre 87. Responsable:
Léandre Buteau,
594-5405. Nous vous invi-
tons à porter vos costu-
mes du centenaire. (17
nov.)

Club de l'Âge d'Or St-Ephrem de Beauce

La direction du club
vous invite à venir partici-
per au Social de Noël qui
aura lieu le 29 novembre
à l'Exit 28 Hôtel Turcotte
à 5h30, un souper sera
servi. Il y aura tirage au
souper. Une soirée dan-
sante suivra avec
l'orchestre Tri-Douart, 2
autres tirages se feront
pendant les intermissions
et prix de présences.
Membres de l'Âge d'Or ou
non, tous sont invités
ainsi que nos voisins. Vos
noms pour le souper à
l'hôtel, 484-5606 ou
484-5254 pour informa-
tions. Nous vous atten-
dons. (1er déc.)

Les Filles d'Isabelle

St-Cécile, St-Ephrem

Brunch familial, orga-
nisé par les filles d'Isa-
belle de St-Ephrem, le 15
novembre de 9h00 à
13h00. Admission: 4,50\$/
adultes; 2,00\$/enfants
moins de 10 ans. Bienve-
nue à tous. (17 nov.)

Attention!

La consommation
d'alcool d'un être cher
vous inquiète-t-elle? Il y a
de l'aide pour vous dans
Al-Anon. Téléphonnez à
1-253-6332 frais virés ou
écrivez à C.P. 443, St-
Georges Est ou écrivez à
C.P. 511 Beauceville.
(JNO)

Club de l'Âge d'Or

Beau Sourire de St-René

Vous invite cordiale-
ment à leur veillée de
danse le 2e vendredi du
mois avec Valère et son
ensemble et le 4e ven-
dredi du mois avec Les
Souvenances. Bienvenue
à tous. (17 nov.)

Âge d'Or

St-Georges Ouest

Nous organisons un
voyage à Clarenceville les
3-4-5 juillet 1988. Pour
plus de détails, communi-
quez au no 228-2566. (25
nov.)

**Une pincée
d'amour!**
Garde l'amour
toujours présent
dans ta pensée.
Tu le récolteras...

Dr Jérôme Bégin o.d.
CLINIQUE D'OPTOMETRIE
SOINS VISUELS COMPLETS

— Examen de la vue électronique
— Verres de contact (simple foyer, double foyers, toriques)
— Livraison immédiate
— Lunettes
— Rééducation visuelle

ST-JOSEPH: 829, ave du Palais - 397-6344
BEAUCEVILLE: Édifice Cinéma Rex - 774-6897

**Raymond, Chabot,
Fafard, Gagnon Inc.**
Syndic

André Champagne, C.A.
Syndic

11289, 1ère avenue, St-Georges
Beauce, (Qué.) G5Y 2C2
(418) 228-1572

St-Ephrem 484-5690	St-Joseph 397-5218	Beauceville 774-9833	St-Marie 397-3310
-----------------------	-----------------------	-------------------------	----------------------

Vétérinaires B.C.D. Enr.

Section Bovine: Dr Henri Carrier Dr Jean-Yves Bélanger Dr Michel Donnelly Dr Diane Boucher Dr Bruno Pépin	Petits animaux: Dr Josée Dionne Section Equine: Dr Claude Bonenfant Laboratoire: Dr Brigitte Flibotte
---	---

Sur rendez-vous Visite à domicile

Urgence: En tout temps - Tél.: (418) 228-3761
555, 130e Rue Est, St-Georges, Beauce, P. Qué G5Y 2T4

ACTIVITES REGIONALES

Centre-Femmes Bibliothèque

Des romans, des essais, des ouvrages d'information sur différents sujets: Condition féminine, santé, justice, économie, travail...

Du lundi au jeudi de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 15h30, au 255, 125e rue, St-Georges. Téléphone: 227-4037. (JNO)

Urgent besoin de bénévoles

L'Éclaircie, maison d'hébergement pour femmes victimes de violence, recherche des personnes attentives, ouvertes et chaleureuses, soucieuses d'améliorer la qualité de vie de leurs semblables. Si tu as du temps à donner, compose le 227-1025. Nous attendons ton appel. Merci. (JNO)

Âge d'Or La Gaudeloupe

Les cartes des membres pour 1988 sont en vente à la salle de l'Âge d'Or les mardis et jeudis p.m. de 13h30 à 16h00. Nous serons là à votre service. (24 nov.)

Âge d'Or La Guadeloupe

Le club de l'Âge d'Or de La Guadeloupe vous invite cordialement à leur soirée de danse ce 2e samedi du mois, soit le 14 novembre au centre social de La Guadeloupe à 20h00. L'orchestre "Les Souvenances" seront là pour vous divertir. Invitation aux membres et amis des paroisses avoisinantes. (17 nov.)

St-René

Une invitation aux gens du 3e Age. Un club de l'Âge d'Or a été formé. Bienvenue à tous ceux et celles qui désirent en être membres, couples ou personnes seules ont besoin de se joindre à d'autres pour s'appuyer. Des loisirs sont organisés à tous les mardis à compter du 3 novembre à 1h00 p.m. su sous-sol de l'école Tournesol. Le social des Fêtes aura lieu vendredi le 4 décembre à 5h30 à la salle municipale. Bienvenue à tous. (8 déc.)

Brunch Familial

Organisé par les Filles d'Isabelle de St-Ephrem, dimanche le 15 novembre de 9h00 à 13h00. Admission: 4,50\$/adultes, 2,00\$/enfants moins de 10 ans. Bienvenue à tous. (17 nov.)

Partie de cartes

Le cercle de Fermières de St-Georges Ouest organise leur partie de cartes annuelle dimanche le 22 novembre 1987 à 13h30 à la salle paroissiale de St-Georges Ouest. Nombreux cadeaux et paniers de provisions apportés par les Fermières. Bienvenue à tous. (24 nov.)

Beauceville Ouest

Vous êtes invités à un grand bingo, qui aura lieu à la salle communautaire

dimanche le 15 novembre à 7h00 p.m., 1,000\$ en prix. Bienvenue à tous. (17 nov.)

Club de l'Amitié des Dames Veuves

Le Cercle vous invite à leur soirée d'Amitié le 25 novembre à 8h00 p.m. au local habituel. Nous fêterons la Ste-Catherine. Il y aura chants, musique, sketches. Un goûter sera servi. Prix à gagner. Venez nombreuses à cette activité. ((1er déc.)

Chevaliers de Colomb Conseil 2283

Assemblée mensuelle mardi le 24 novembre 1987, à 19h30, au local habituel, situé au 3295, boul. Dionne, St-Georges Ouest. Vous êtes tous les bienvenus. (1er déc.)

Club 40 X 60
du Grand St-Georges Inc.
Bonjour à tous nos amis, nous vous invitons

à venir vous divertir ceci à tous les samedis soirs, à l'école Mgr Beaudoin de St-Georges Ouest, à côté du Kentucky, ces veillées sont organisées spécialement pour nous tous, afin de vous amuser avec l'orchestre "Les Dynamic" qui feront tout leur possible pour répondre à vos demandes spéciales. On vous attend. (JNO)

Bingo - Bingo - Bingo

A tous les dimanches soirs, 19h00 à l'école Curé Beudet, au profit du C.P.A. et des Loisirs de St-Ephrem. C'est un rendez-vous. Nous vous attendons en grand nombre. La direction du C.P.A. de St-Ephrem. (JNO)

St-Côme

Club Bonne Entente
Le souper du social de Noël aura lieu cette année vendredi le 11 décembre. Bienvenue à tous. (15 déc.)

St-Georges Transmission Inc.

675, 175e rue, St-Georges Est
Tél.: 228-3219

Spécialités:
RÉPARATION
de TRANSMISSIONS
AUTOMATIQUES et
ORDINAIRES

Hervé Groleau
Tél.: 228-3211



15710, boul. Lacroix, St-Georges Est
Gar.: (418) 228-8910



Centre du
RADIATEUR enr.
SPÉCIALITÉS:
Débosselage de pare-chocs
Vente et service
d'extincteurs

BERNARD PAQUET, co-prop.
LOUIS PAQUET, co-prop.

rés.: 228-6522
rés.: 228-6739



UNE PORTE DE GARAGE?

Couture
Aluminium
(St-Georges) Inc.
a ce qu'il
vous faut!

Porte de garage en aluminium, diff. grand.
8 X 7 - 9 X 7 - 9 X 8 - 9 X 9 - 10 X 9
10 X 10 - 14 X 16 - ET AUTRES...



COUTURE ALUMINIUM (ST-GEORGES) Inc.

785, boul. Dionne St-Georges Ouest, BUR 1 418 228 8951

— RESIDENTIEL
— COMMERCIAL
— INDUSTRIEL
— Installation
— Service
— Pièces
— Opérateurs
Distributeur des
portes GARAGA

Succursale: 12510 1re av. ST-GEORGES EST

GAGNON
Lisette Gagnon, Laveuse
prop.

LE PLUS GRAND SERVICE D'ENTRETIEN
A DOMICILE SUR
TOUTES MARQUES
OUVRAGE GARANTI

TÉL.: 228-8071



DES NOUVELLES DE VOTRE C.L.S.C.

UN C.L.S.C. À VOTRE SERVICE

• Cliniques de puériculture •

SECTEUR I - LA GUADELOUPE

St-Ephrem, mardi 17 novembre 87 13h00 à 15h30 (sur R.V.)

SECTEUR II ST-GÉDEON

St-Martin, jeudi 19 novembre 87 13h00 à 15h30 (sur R.V.)

SECTEUR III - ST-GEORGES

St-Georges, mercredi 18 novembre 87
9h30 à 11h30 (sur R.V.) — 13h00 à 15h30 (sur R.V.)
St-René, jeudi 19 novembre 87 10h00 à 11h00

• RENCONTRES PRÉNATALES •

Il serait préférable pour les couples qui vivent une grossesse de s'inscrire dès le début (soit la 7e, 8e ou 9e sem.) aux rencontres prénatales afin de mieux répondre à vos besoins. Inscriptions: 228-2244 ou au point de service qui vous dessert.

Projet de formation d'un groupe d'entraide pour les personnes souffrant d'ARTHRITE

Répondant à une demande, le Service d'action communautaire du C.L.S.C. La Guadeloupe va aider à mettre sur pied un groupe d'entraide pour les personnes souffrant d'arthrite, si cela intéresse un nombre suffisant de personnes affectées par cette maladie et prêtes aussi à s'aider.

Objectifs poursuivis:

- 1- Procurer ainsi un moyen d'être moins seul(e) avec les problèmes causés par l'arthrite par des échanges sur le vécu actuel et passé avec d'autres personnes qui ont ou ont eu à faire face aux mêmes problèmes;
- 2- S'apporter entre membres du groupe du support moral dans les moments difficiles;
- 3- S'informer et se donner des moyens de s'aider moralement et physiquement avec l'aide de personnes-ressources et par différentes initiatives (exemples: organisation de conférences, sessions de formation et d'information, exposés...);
- 4- Développer et entretenir des liens avec les professionnels et les organismes touchés par le vécu, les préoccupations, les besoins et les attentes des personnes affectées par l'arthrite sous ses différentes formes.

Si intéressé(e) à faire partie d'un tel groupe et à participer à ses activités, veuillez remplir et retourner le coupon ci-joint avant le 20 novembre 1987.

Groupe d'entraide pour les Arthritiques

Votre nom:

Votre adresse:

Votre numéro de téléphone:

Retournez à: C.L.S.C. La Guadeloupe
Service d'action communautaire
2375, 6ème Avenue Ouest,
St-Georges, cté Beauce, G5Y 3X5
À l'attention de: M. Jean-Guy Paquet
travailleur communautaire

Les personnes intéressées seront informées du lieu, de la date et de l'heure de la première rencontre du groupe.

SANTÉ DU TRAVAIL

L'utilisation des resurfaçeurs dans les patinoires couvertes

Il y a quelques temps, une intoxication du préposé à la réfection de la surface

glacée d'une patinoire couverte a déclenché une vaste opération de vérification dans plusieurs établissements, ce qui a confirmé la présence de monoxyde de carbone dans l'ensemble de ces établissements.

D'où provient l'émission de monoxyde de carbone chez les resurfaçeurs?

Lors du fonctionnement interne des moteurs, le monoxyde de carbone provient de la mauvaise combustion du carburant utilisé. Il semble cependant que les variations de concentration du monoxyde de carbone peuvent être importantes selon l'âge du moteur, l'entretien du moteur, le réglage du moteur et le type de moteur.

Les gaz d'échappement des moteurs au propane sont supposément plus pauvres en monoxyde de carbone que ceux des moteurs à essences. Dans les moteurs mus au propane, le carburant est introduit sous forme de gaz. Si l'évaporation du gaz liquéfié est mal réglée, elle peut provoquer de grandes concentrations de monoxyde de carbone.

La norme permise au Québec pour une exposition de huit (8) heures au monoxyde de carbone est de 50 ppm (1).

Cependant, compte-tenu de l'activité physique exercée à l'intérieur de patinoires couvertes, nous vous recommandons de ne pas excéder 25 ppm. (1) ppm: Échelle de mesure signifiant parties par million.

Sachant que ces lieux sont fréquentés par de nombreuses personnes, les recommandations qui suivent sont importantes afin d'éviter que des incidents néfastes puissent se produire.

Recommandations

Si votre patinoire couverte présente des problèmes de concentrations élevées de C.O., nous vous suggérons les améliorations suivantes:

- L'usage d'un resurfaçeur avec moteur au gaz propane en prenant soin de faire les ajustements nécessaires et les vérifications périodiques.
- L'installation d'un purificateur catalytique qui permettrait de réduire jusqu'à 97% d'oxyde de carbone et d'hydro-carbone non brûlé.
- L'allongement du tuyau d'échappement vers le haut afin que les gaz de combustion soient évacués hors de la zone d'inversion soit à un niveau plus élevé que la baie vitrée. L'orientation du tuyau d'échappement devra être telle que celui-ci ne vienne nuire à l'opération du resurfaçeur, donc la sortie du tuyau d'échappement devrait être au-dessus de la tête de l'opérateur. Il va sans dire que l'entretien régulier de la mécanique est de grande importance.
- Faire vérifier l'ajustement du moteur de la lisseuse régulièrement, de préférence au début de la saison et à la mi-saison ou lorsque l'on constate des irrégularités dans le fonctionnement de la machine. Ex.: prend beaucoup d'huile. Cette vérification doit être faite par des firmes spécialisées dans le domaine.
- S'assurer que le moteur de la lisseuse soit ajusté afin de limiter les concentrations d'oxyde de carbone dans les gaz d'échappement au minimum (environ 0.5%).
- Ne pas laisser tourner inutilement le moteur de la lisseuse au ralenti, le moteur brûlant mieux son carburant lorsqu'il est en charge.
- Si possible, faire réchauffer la lisseuse avant de s'en servir en envoyant les gaz d'échappement à l'extérieur.
- Faire fonctionner le système de ventilation de la patinoire lors du nivellement ("scrapage") de la glace et/ou à quelques reprises pendant la nuit afin d'éviter l'accumulation du gaz.
- S'assurer qu'un minimum d'air frais soit amené à l'intérieur de l'édifice (réglement sur la sécurité des édifices publiques S3-R4).
- Vérifier régulièrement les concentrations de CO dans l'air ambiant de la patinoire.

LE C.L.S.C. À VOTRE SERVICE SUR TOUT LE TERRITOIRE DE LA M.R.C. BEAUCE-SARTIGAN

- À La Guadeloupe: 763, 14ème Avenue, G0M 1G0
Tél.: 459-3441 du lundi au vendredi 8h00 à 22h00
sam., dim.: 10h00 à 15h00
- À St-Gédéon: 159, 7e Rue Sud G0M 1T0
Tél.: 582-3355 lun., merc., vend. 9h00 à 16h30
mar., jeudi 8h00 à 16h30
- À St-Georges: 2375, 6e Av. Ouest G5Y 3X6
Tél.: 228-2244 du lundi au vendredi 8h30 à 16h30

Pour un rendement assuré... Achetez, vendez par nos

ANNONCES CLASSÉES

3 façons de procéder:

par la poste: C.P. 158, St-Georges Est, G5Y 5C4
à nos bureaux: 12625, 1^{re} avenue, St-Georges Est
par téléphone: 228-8858 — 9h. à 5h. sans interruption

TARIF DES ANNONCES CLASSÉES (comptant)

ÉCLAIREUR-PROGRÈS	
ORDINAIRE:	1 parution: 2,50 \$ le pouce - ou 3 fois: 6,00 \$
CADRE:	1 parution: 3,50 \$ le pouce - ou 3 fois: 9,00 \$
BEAUCE NOUVELLE	
ORDINAIRE:	1 parution: 3,50 \$ le pouce - ou 3 fois: 8,00 \$
CADRE:	1 parution: 4,50 \$ le pouce - ou 3 fois: 11,00 \$
LES DEUX JOURNAUX	
ORDINAIRE:	1 parution: 4,50 \$ le pouce - ou 3 fois: 12,00 \$
CADRE:	1 parution: 6,50 \$ le pouce - ou 3 fois: 18,00 \$

Avec facture: 1,00 \$ de plus par parution

MAISONS À VENDRE

BLOC À 6 LOGEMENTS à vendre, directement du prop., dont 2 logements meublés au complet avec grand terrain. Situé au 879, rte Kennedy, St-Côme. Se paie de lui-même. Tous loués avec bail présentement. Inf. 228-5291. (JNO, 7-8-87, 33793 LB)

JUMELÉ NEUF à vendre, au 8125 et 8135, 6e ave en arrière du Carrefour, modèle exclusif et luxueux, split level, 5 1/2 pièces dont 1 chambre au 1^{er} plancher, 2 chambres au 2^e plancher, 2 ch. de bain, garage fini et isolé plus sous-sol. Inf. 228-0063. (3fs, 28-10-87)

BLOC APPARTEMENTS neuf à 4 logements, situé à St-Georges Ouest, avec garantie de location, Constructions Yvon Poulin Inc. 227-1147 ou 774-9234. (JNO, 29-5-87 33134 GP)

MAISON de 9 chambres à vendre, très belle construction en briques, rénovée, cour asphalté, complètement meublé (litière, accessoires de cuisine etc...), revenu annuel: 16,380\$. Inf. 228-3808 ou 594-5109. (3fs, 11-11-87)

MAISON style canadien en pierres des champs, grand terrain avec arbres fruitiers et autres, située à l'arrière du centre d'achat carrefour au 670, 89e rue St-Georges Est, très belle vue sur la ville. Cause: transfert. 98.000\$. Inf. ou pour visite 228-1381. (3fs, 11-11-87)

MAISON const. 8 ans, très bien située dans paroisse St-Georges Est, beau terrain, taxes peu élevées, directement du prop. Inf. 228-6059 ou 227-4883. (3fs, 4-11-87 34509 LL)

3 IMMEUBLES de 6 logements, construction neuve, qualité supérieure, situés à St-Georges Ouest. Inf. 774-9234. (JNO, 4-11-87 34513 GP)

MAISON NEUVE située 2e ave, St-Jean de la Lande, style moderne, quartier résidentiel, très beau coin avec boisé, 26 x 34, très bon prix. Inf. après 20h00 228-6094. (6fs, 15-10-87 34246 MT)

MAISON NEUVE 27 x 38, située au 675, 82e rue St-Georges Est, en arrière du Carrefour, livrable le 15 octobre. Inf. Const. Donald Vachon 228-0467. (JNO, 30-9-87 34168 C)

BLOC à 7 logements, situé à St-Georges Ouest, revenu annuel brut: 18,060\$. Inf. 228-3808 ou 594-5109. (3fs, 11-11-87)

MAISON NEUVE 28 x 40,abri d'auto, située au 172, 107e rue de la Station Beauceville Est. Inf. 774-6771. (JNO, 7-10-87 34323 C)

MAISON à vendre ou à échanger, au 450, 140e rue St-Georges Est (coin de la 140e rue et du Boul. Lacroix), libre début novembre, financement si désiré. Inf. 418-228-3044. (JNO, 15-10-87 34379 G)

MAISON située au 229 rue St-Charles, Beauceville Ouest. Inf. 659-6299 s.v.p. laisser message sur le répondeur, je vous rappellerai. (4fs, 11-11-87)

BLOC À LOGEMENTS de 6 unités de 5 1/2 et 4 1/2 pièces, situé au centre du village de Ste-Aurèle, grand terrain, bas prix, 50.000\$. Inf. 593-3099 (JNO, 21-11-86 PAP)

BUNGALOW 37 x 27, au 379, 19e ave La Guadeloupe, très beau secteur, 4 ch., 2 ch. de bain, tapis et rideaux inclus, nouvellement décoré. Cause: transfert, commission payée par la compagnie. Inf. Francine Houle Actimur Service Immobilier, sans frais: 1-800-463-2176 code 10297. (3fs, 4-11-87)

CONDO de 4 1/2 pièces, piscine, paysagé, prix à discuter. Libre le 1^{er} janvier. Inf. 227-2735. (JNO, 23-9-87 34187 Q)

MAISON 24 x 32, 2 ch. au 1^{er} étage, 2 ch. au sous-sol, semi fini, chauff. élect. avec plinthes et au bois, terrain 127 x 185, garage 16x32 à l'arrière de la maison, semi fini, bonne occasion, près de la Butte à Mathieu 19940 2e ave St-Georges Est. Inf. après 17h00 228-6627. (1fs, 11-11-87)

MAISON NEUVE terrain 80x120 paysagé, entièrement fini int. et ext., patio et entrée pavé, style à paliers, 8 pièces, située au 895, 85e rue St-Georges Est, en arrière du Carrefour, 95.900\$. Intéressés seulement. Ouvert à toutes possibilités. Direct. du prop. Inf. 227-4244. (JNO, 11-11-87 34503 D)

MAISONS MOBILES

MAISON MOBILE 12x60 avec agrandissement détachable 10 x 20, galerie 27' avec garde soleil avec fer forgé, toiles et rideaux compris, libre imm., aucune offre raisonnable refusée, 173e rue St-Georges Est, parc Champagne. Inf. 227-3656 (JNO, 11-11-87 34510 NL)

AUTOS, CAMIONS, MOTOS, ETC. À VENDRE

DODGE ARIES 1983, bon entretien, prix abordable. Inf. 228-0330. (4fs, 28-10-87 34435 SP)

CHEVROLET Monza 1980, propre et en très bonne condition, transm. automatique, 4 cyl., 56.000 milles. Inf. 228-1555. (3fs, 28-10-87)

CAMION DE FERME GMC 3/4 tonne, 1974, en bonne condition. Inf. 422-5822 ou 422-5801. (2fs, 4-11-87 34519 F)

MERCURY Marquis 1980, transmission vitesse surmultipliée (over drive), bon prix. Inf. après 18h00 774-5714. (2fs, 4-11-87)

HONDA CIVIC 1985, GL, sedan, 4 portes, 5 vitesses, grise, 39.000 milles, très propre. 6.900\$. Inf. 228-7350 ou 228-4020. (2fs, 4-11-87 34533 AP)

MOTO SUZUKI GS, 750, 1977, à vendre. \$700. Cause de vente: achat d'une auto. Inf. 228-6573. (JNO, 15-5-87)

PICK-UP TOYOTA 1983, 4 x 4, 4 cylindres, 5 vitesses, 50.000 milles, bonne mécanique. Inf. 484-5660. (3fs, 28-10-87 34417 DJ)

MUSTANG 1977 bien propre, peinture neuve, 4 pneus radiaux TA d'été neufs, prix à discuter. Inf. après 17h00 594-5848. (3fs, 4-11-87)

THUNDERBIRD 1978, 4 pneus radiaux d'hiver, en bonne condition, 750\$ ferme. Inf. après 17h00 582-3804. (3fs, 28-10-87)

CAMION Kenworth 1985, lit 60", très propre, avec ou sans ouvrage, prix à discuter, moteur 400 Cummins, avec garantie. Inf. 582-3232. (3fs, 4-11-87 34505 MN)

TRACTEUR de ferme Massey Ferguson 135 au gaz, très propre. Inf. après 18h00 228-6593. (3fs, 4-11-87 34511 RB)

PONTIAC Catalina 1978, en très bon état, mécanique A1, 4 pneus 4 saisons neufs, moteur 62.000 milles, 1.500\$ négociable. Inf. 228-5879. (3fs, 4-11-87 34531 CT)

DIVERS: Buick Lesabre, spécial de luxe, custom, 1976, hard top, 2 portes, toit landau, tout équipé, mécanique refaite, prix à disc. Ford Custom 1975, spécial de luxe, hard top, 2 portes, moteur 351, mécanique toute refaite, 25.000 milles (auto de particulier). A vendre un ou l'autre, prix à discuter. Inf. 774-9178. (4fs, 11-11-87)

MOTONEIGE Bombardier, TNT 340, 1976, très propre, en bonne condition. Inf. 228-9159. (3fs, 11-11-87)

HONDA CIVIC 1985, GL Sedan, 4 portes, 5 vit., grise, 39.000 milles, très propre. 6.900\$ ou meilleure offre. Inf. 228-7350 ou 228-4020. (2fs, 4-11-87 34533 AP)

CHEROKEE 4 x 4 1979, moteur 38.000 km, radiateur, batterie et silencieux neufs, carrosserie très propre. 1.850\$ à discuter. Inf. soir 382-3209. (1fs, 11-11-87 34535 RC)

PICK-UP NISSAN King Cab, 1985, 46.000 km, am/fm cassette, garantie 13 mois, couleur noir, 5.900\$. Inf. 593-3177. (3fs, 11-11-87)

PICK-UP GMC 1978, automatique, état de marche. Aubaine: 500\$. Inf. 594-8313. (3fs, 11-11-87 34536 GV)

3 ROUES Yamaha 225 DX, 1984, très propre et en très bon état. Prix à discuter. Inf. 593-3166. (3fs, 11-11-87)

(418) 228-0467
Les CONSTRUCTIONS DONALD VACHON Inc.
ESTIMATION GRATUITE
• RÉNOVATION
• COMMERCIAL
• RÉSIDENTIEL
835, 88e rue, Ville St-Georges, Bce
Aussi: TERRAINS disponibles à vendre dans la 82e rue (arrière du Carrefour St-Georges)

MAISON NEUVE À VENDRE au 1125, 25e Rue, St-Georges Ouest, modèle à 2 étages, style moderne de très bonne qualité. Vue exceptionnelle, patio à l'arrière, entrée très pratique au niveau du sol. Prix très abordable, financement à bon taux. Pour visiter, Pierre Domingue, tél.: 774-3262



QUADRUPLEX À VENDRE



Situé au 608, 155e Rue Est; 4 grands logements tous loués; toiles vénitienne incluses; aménagement extérieur complété.

J-L-P LES CONSTRUCTIONS
Jean-Louis Poulin Inc.
Informez-vous au: 15600, 10e Avenue, St-Georges de 8h00 à 20h00 tous les jours. On vous attend! 227-0944

À VENDRE



Magnifique chalet 20' X 35' avec solarium, habitable à l'année. Chauff. élec., 2 ch., poss. de 4. Cascade 40, douche, laveuse aut., tout meublé, rideaux, lingerie, vaisselle, puits artésien 90', garage à même. Sur terrain de 75' X 75' plus terrain adjacent 325' X 250' avec garage 20' X 24' à 7 milles de St-Georges dans un club de pêche. Cause: mortalité. Inf. 228-6952.

LOGEMENTS

BLOC RÉCENT - 4 1/2
non meublé - super insonorisé, store dans chaque fenêtre. \$285⁰⁰
ou meublé \$295⁰⁰
Près du Soleil de l'Enfance et de la Chemise Lapointe, dans la 127e rue, St-Georges Est 228-4659.

Un ensemble domiciliaire exceptionnel dans la 155e Rue Est CONDOMINIUM

Les Résidences du Parc



À VENDRE

Seulement que 3 unités de disponible

SPÉCIAL FIN DE SAISON: Hypothèque 7 3/4 % Garantie 1 an

Dépliant avec plan intérieur et tous les détails disponibles à notre bureau.

- Unités à 2 niveaux
- Grand patio extérieur
- 1 ou 2 salles de bain
- Qualité supérieure
- Terrain aménagé
- Piscine creusée 20' x 40'
- Entrée d'auto asphaltée
- Aucun entretien extérieur (gazon, neige, piscine)
- Choix de 1, 2 ou 3 chambres

Condo modèle À VISITER au 803, 155e Rue

POUR INFORMATIONS: 227-0944

J-L-P CONSTRUITS ET VENDUS PAR LES CONSTRUCTIONS Jean-Louis Poulin Inc. Bienvenue à tous!

Informez-vous au: 15600, 10e avenue, St-Georges de 8h00 à 20h00 tous les jours. On vous attend! 227-0944

DIVERS: Caterpillar D2, avec niveleuse et "winch" en bonne condition, 3600\$, aiguiseur pour couteaux "Shipper" à charriot, 45", 1200\$, moteur élect. 25 hp, 1200 rpm, 1,000\$ et un autre à 600\$, fournaise à l'huile 237,000 BTU, besoin de réparation 350\$, pompe à l'eau rotative 1hp, 550 V, 1 1/2 po., 100\$, chauffeuse à l'huile, 350,000 BTU (canon), 125\$. Inf. 685-2170. (3fs, 4-11-87 34498 AP)

ORDINATEUR Commodore 64, moniteur 1701 couleur, unité de disquette 1541, imprimante 1525, logo, traitement de texte, jeux, revues. Inf. 593-5681. (2fs, 4-11-87)

DIVERS: laveuse-sécheuse amande, parfaite cond.; t.v. couleur 26", guitare élect. Ibanez; chien caniche gris argenté, vacciné avec accessoires et petit gilet; Pontiac familiale 1981; camion Chevrolet 3/4 tonne 1968; Pontiac Venture 1977; blouse de cuir pour dame avec franges gr 9 ans, à moitié prix; access. élect. de cuisine: fer à repasser, grille pain, mixette, petit four élect., parfaite cond. et propre; camions Tonka jaunes; robes de fillettes 6 ans, prix à disc. Inf. 227-4599. (2fs, 4-11-87)

SURPLUS MILITAIRE Montréal: chemise travail 2.75\$, pantalon travail 3.50\$, bottines travail 15\$, catalogue (envoyer 2\$, remboursement 1ère commande). Surplus militaire, 26 Notre-Dame c.p. 243, St-Timothée Qué. J0S 1X0 (4fs, 21-10-87)

ROULOTTE Dauphin, 1976, de luxe, 24 pieds, très très propre, auvent, cuisinette. Inf. 267-5901 St-Louis Dorchester. (3fs, 4-11-87)

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre, 80% érable, 20% merisier, 35\$/la corde. Inf. après 18h00, 228-2379. (JNO, 7-8-87)

DIVERS: souffleuse à neige Toro 32", avec cabine et démarreur élect.; trailer 48" x 84" tandem; fendeuse à bois cylindre 4"; 100 barils en chêne. Inf. 594-5219. (3fs, 28-10-87)

MOTEUR Johnson 4.5, avec bateau 12'6" en aluminium, très propre. Inf. après 18h00 228-5472. (3fs, 28-10-87)

COLLECTION DE TIMBRES à vendre ou à échanger pour de vieilles cartes postales. Inf. 228-6875. (3fs, 4-11-87)

MANTEAU de castor, grandeur 10 ans. Pour informations 228-2572. (1fs, 11-11-87 34510 GP)

IMPORTANT COMMERCE de fleuriste à vendre, situé au 671, 7e ave Beauceville Est. Personne sérieuse seulement. En affaires depuis 15 ans. Inf. 774-5346. (3fs, 11-11-87)

BICYCLE exerciseur CCM, à tension réglable, compteur, siège ajustable, prix à discuter. Inf. 228-2922. (2fs, 4-11-87)

DIVERS: Poêle, jaune or de marque Royal à vendre. Inf. 228-3180 ou 228-2546. (JNO, 21-76-87, PG)

CONGÉLATEUR 13 pieds cubes, en très bon état. Inf. 228-5306. (2fs, 4-11-87)

DIVERS: armoires, poêle avec four auto nettoyant, réfrigérateur, en parfaite condition. Inf. 227-0953 ou 227-3659. (2fs, 11-11-87 34521 AB)

IMPRIMANTE Epson LX 80, état neuf, câble et ruban. Aubaine. Inf. 774-9655. (1fs, 11-11-87 34543 GL)

SET DE DRUM avec 2 "base-drumm", couleur rouge vif, 1,200\$. Inf. avant 17h30 774-9080. (3fs, 11-11-87 34590 MV)

CHIEN Berger Allemand, âgé de 1 an, doux pour les enfants. Inf. 228-6795. (2fs, 11-11-87)

SHAKLEE suppl. alim. en harmonie avec la nature, résultat garanti ou argent remis, pour ceux qui aiment la bonne santé, pour conférence, inf. M.A. Vachon (Claudette Nadeau) 594-5233 (avons besoin de dist. pour répondre à la dem.) Conférence dim. 22 nov. 13h30, à l'hôtel de ville St-Prosp. entrée gratuite. Marie Garant superv. 1-833-1659. (JNO, 11-11-87)

LIVRES DE POCHE romans en livre de poche à vendre, très propre, 1,00\$ chacun. Inf. 228-1566. (JNO, 4-11-87 SB)

2 SIÈGES de canot tressés en babiche, cadre en bois. Inf. entre 18h00 et 20h00 228-7008. (JNO, 29-5-87 AB)

AUBAINE manteau de ski alpin de marque Elho, pour homme, gr 44, presque neuf, 1 an d'usage seulement, valeur 150\$ laissé à moitié prix. Inf. jour 228-8858 demandez Pierre ou soir 227-5078. (JNO, 3-11-87 PS)

ÉQUIPEMENT de chambre froide comprenant: 1 porte, 1 serpentin (coil), unité de chambre froide 1 1/2 forces; porte de congélateur serpentin (coil), unité de chambre froide 8 x 12, propre. Inf. 774-6760. (JNO, 24-4-87 32773 JB P)

CHEVAUX jument de selle, 12 ans, brune, 700 lbs env.; poney femelle 2 1/2 ans, beige et brun, 650\$ pour les deux, avec selles, brides, licoux. Inf. 485-6408. (3fs, 4-11-87)

AUBAINE superbe manteau de fourrure (Sirbain), en chat sauvage, gr. 9-10, longueur: 55", collet remonté, valeur 800\$ laissé à 650\$, porté 2 à 3 fois seulement. Inf. 774-9464. (3fs, 4-11-87 34515 PB)

JEUNES TAUREAUX Simmental, dont 4 pur sang et un "full blood", très bon prix. Inf. 485-6624. (4fs, 28-10-87 34430 AQ)

BOIS DE CHAUFFAGE érable du maine, en longeur, livré. Pour informations, communiquez avec Jean-Marie Vachon St-Prosp. 594-8375. (12fs, 15-10-87)

INVENTAIRE de coupon et accessoires de couture. Prix très avantageux. Inf. après 17h00 774-6302. (2fs, 3-11-87 24441 CR)

STORE VERTICAL en tissu, couleur taupe, avec valance, gr. 5'10" large et 6'1" haut, état neuf, 75\$. Inf. après 18h00 ou fins de semaine 228-1397. (3fs, 28-10-87)

CHAMBRE NOIRE équipement complet de chambre noire avec agrandisseur Omega Chromega B. Inf. après 18h00 et fin de semaine 228-1397. (3fs, 28-10-87)

DIVERS: patins Bauer noir, pt 6, portés une saison seulement, état neuf; aussi équipement de hockey, pour enfant de 8 à 12 ans env. Inf. 228-8730. (JNO, 4-9-87 DB)

DIVERS: chiots Labrador, pur sang, enregistrés, vaccinés, tatoués; aussi jeunes serins garantis chanteur. Inf. 397-6040. (3fs, 4-11-87)

AUBAINE manteau de ski alpin de marque Elho, pour homme, gr 44, presque neuf, 1 an d'usage seulement, valeur 150\$ laissé à moitié prix. Inf. jour 228-8858 demandez Pierre ou soir 227-5078. (JNO, 3-11-87 PS)

FAUTEUIL Niagara cyclo-masseur, 1986. Pour informations 227-0081. (3fs, 11-11-87)

EXERCISEUR York 2001, en parfaite condition, état neuf, valeur 300\$ laissé à 175\$. Inf. 227-1852 ou 228-7606. (2fs, 4-11-87 34499 E)

SHAKLEE suppl. alim. en harmonie avec la nature, résultat garanti ou argent remis, pour ceux qui aiment la bonne santé, pour conférence, inf. M.A. Vachon (Claudette Nadeau) 594-5233 (avons besoin de dist. pour répondre à la dem.) Marie Garant superv. 1-833-1659. Prochaine conférence le 8 nov. à 13h30 à la bibliothèque municipale St-Prosp. (JNO, 13-10-87)

DIVERS: guitare élect. 130\$, amplificateur neuf 13" x 13 1/2", 170\$, gant de bicyclette 25\$. Inf. 228-5340 demandez Diane. (3fs, 4-11-87)

DIVERS: sècheuse, cuisinière, étagère 24" de haut et tables de salon en mélamine blanches, lit 39" avec matelas. Inf. 228-5409. (JNO, 15-10-87 CB)

LAVE VAISSELLE neuf, Admiral, devant noir, 7 mois d'usage, 450\$. Inf. 228-4659. (JNO, 3-7-87 19819 RQ)

NOUVEAU NOUVEAU Le Salon Renald et Luc maintenant ouvert le jeudi soir, situé au 11810, 2e ave St-Georges Est. (2fs, 28-10-87)

SERVICES MORTICOLLES Besoin d'aide pour vos plantes d'intérieur? Contactez-moi, je fais repotage, traitement d'insecte, marcottage, fertilisation, arrangement divers ou conseils. Inf. 227-1307. (3fs, 28-10-87)

CHEVAUX 1 jument de selle âgée de 12 ans, brune, 700 livres; 1 poney femelle, âgé de 2 1/2 ans, beige et brun, 650\$ pour les deux, avec selle, bride et licou. Inf. 485-6408. (3fs, 28-10-87 34437 AV)

DIVERS: plaques sculptées pour anniversaire de mariage, naissance, etc.; aussi encadrements faits à la main. Inf. 227-5397 demandez Brigitte. (3fs, 28-10-87)

TERRAINS À VENDRE

À VENDRE



Campeur Appalaches 3500, à l'état de neuf. Il a servi seulement une fois pour aller en Floride. 11 1/2 pieds de long. Prix: \$6,500.00 Tél.: 228-5156

Horoscope de Bernard Simon

Semaine du 14 au 20 novembre 1987

- 

BELIER

Du 21 mars au 20 avril

Si vous agissez sous le coup de l'impulsion, vous ferez exactement le jeu d'une personne qui désire seulement vous voir trébucher et faire une erreur. Avant d'agir, concentrez-vous sur les aspects techniques afin de bien les assimiler. Il vous serait avantageux de vous confier à quelqu'un.
- 

TAUREAU

Du 21 avril au 20 mai

Vous allez terminer un travail qui aurait dû l'être depuis longtemps. Ensuite, vous allez prendre la décision de vous arrêter pour préparer un nouveau régime qui vous permettra d'améliorer votre bien-être et votre apparence. Vous pourrez vous préparer un programme mais soyez sûr de le respecter.
- 

GÉMEAUX

Du 21 mai au 21 juin

Au sujet d'une évaluation, il serait peut-être plus sage d'obtenir l'avis d'un professionnel. Votre propre estime manque probablement de réalisme. Vous aurez l'occasion de démontrer aux autres que vous êtes effectivement la personne géniale que vous croyez être. Les plus jeunes vous amusent.
- 

CANCER

Du 22 juin au 22 juillet

Appliquez-vous à établir la tranquillité dans votre environnement immédiat. Vous avez besoin de vous reposer et de récupérer, mais vous ne pourrez pas le faire si vous perdez votre sang-froid. Surtout, ne vous attaquez pas à une personne qui vous veut du bien. Occupez-vous d'un Cancer.
- 

LION

Du 23 juillet au 23 août

Vous recherchez des réponses et vous rencontrez des intellectuels. Vous possédez un esprit curieux donc, cet interlude sera stimulant. Vous aurez l'occasion de démontrer votre rapidité d'esprit et vous vous attirerez les éloges. Des nouvelles fantastiques vous rendront optimiste.
- 

VERGE

Du 24 août au 23 septembre

Concentrez votre attention sur les questions monétaires. Essayez de mettre à jour vos comptes de banques. Restez discipliné et respectez la routine afin de pouvoir conserver une situation stable et confortable. De grands changements sont possibles mais vous devrez faire les efforts nécessaires.
- 

BALANCE

Du 24 septembre au 23 octobre

Le monde s'ouvre devant vous. Toutes sortes d'informations vous parviennent et vous devrez les classer. L'une d'elles amènera un changement total de situation. Une de vos relations s'améliore avec la possibilité de devenir permanente. Parlez-en avec une personne sensible.
- 

SCORPION

Du 24 octobre au 22 novembre

Vous devrez faire tout ce que vous pourrez pour réduire la tension qui existe. Vous pouvez établir l'harmonie et créer la tranquillité pour vous-même ainsi que pour quelqu'un qui vous est cher. Vous devrez vous débarrasser des rancunes et adopter une attitude miséricordieuse.
- 

SAGITTAIRE

Du 23 novembre au 21 décembre

Vous voulez simplement rester seul et il vous est très difficile d'obtenir ce genre d'intimité. Une personne qui subit une grande tension recherchera vos conseils. Soyez généreux. Vous ne pourrez que vous féliciter plus tard. L'un de vos souhaits les plus chers va se manifester.
- 

CAPRICORNE

Du 22 décembre au 20 janvier

Vous avez commencé la semaine en pleine forme et vous le resterez. En fait, vous vous sentez prêt à vous lancer dans l'action et à jouer de toutes les atouts qui vous accapareront. Une personne qui compte beaucoup pour vous vous laissera savoir que vous êtes admise tel que vous êtes.
- 

VERSEAU

Du 21 janvier au 19 février

Tout à coup, vous vous sentez plus vieux et plus sage. Des événements récents vous ont rendu plus philosophe au sujet de la vie. Vous pourriez faire un bon gourou pour ceux qui recherchent vos conseils. Ne vous laissez pas aveugler par une personnes qui vous aborde avec des mots melleux.
- 

POISSONS

Du 20 février au 20 mars

Vous constatez que quelque chose est entrain de vampiriser vos finances. Peut-être essayez-vous de gâter quelqu'un alors que vous devriez surveiller vos dépenses. Un simple changement dans vos sources de revenu fera toute la différence. Soyez sûr vos gardes. N'agissez pas impulsivement.

TERRAINS À VENDRE

ST-GEORGES EST

87e RUE

MAISONS UNIFAMILIALES

10e AVENUE

88e RUE

13e AVENUE

89e RUE

ST-GEORGES EST

186e RUE

187e RUE

187e RUE

AU CHOIX 8000\$

Caisnes Enregistreuses de Beauce

ST-GEORGES OUEST

MAISON UNIFAMILIALES

27e RUE

10e AVENUE

13e AVENUE

26e RUE

775, 90e RUE, ST-GEORGES EST
228-8304

C.BER.RO INC.

SPECIAL 5 terrains situés Rte St-Benoit, 44e rue, 25e ave, 45e rue, 15e ave, vue sur la ville St-Georges et Notre-Dame des Pins, cadastrés et acceptés par la MRC, très beau site, gr. 25 à 28,000 pieds carrés, aussi 6 chassis pour garage ou maison, en bois et aluminium. Inf. 228-3157 (3fs, 4-11-87)

EMPLACEMENT situé dans la 155e rue St-Georges Est, avec tous les services, 167 de profond x largeur au choix. Inf. 227-0944 (JNO, 27-2-87 32337 JL P)

PLUSIEURS EMPLACEMENTS résidentiel, dans les 206 et 207e rue St-Georges Est, sortie sur la route Kennedy. Les terrains sont bornés et cadastrés, inspection faire pour champ d'épuration, prêts à bâtir. Inf. G. Duquet prop 685-3655 (JNO, 28-8-87 32242 GD)

LOGEMENTS À LOUER

DUPLEX À LOUER 4 1/2 pièces, état neuf, situé rue du pont St-Martin. Inf. 382-3172 (3fs, 4-11-87 34523 JC)

APPARTEMENT très grand 3 1/2 pièces, meublé au complet, laveuse-sécheuse fournie, situé au 103, 19e rue, app. 304, St-Georges Ouest. Inf. 227-5325 ou 228-8908 (3fs, 11-11-87)

LIBRE 1er JANVIER logement 3 1/2 pièces, meublé, avec laveuse-sécheuse, endroit tranquille, pas d'enfant, stat., situé au 828, 18e rue St-Georges Ouest. Inf. 228-3958 (JNO, 15-10-87 34372 HP B)

LOGEMENT grand 5 1/2 pièces, non meublé, meublé ou semi meublé, non chauffé, non éclairé, stat. déneigé avec prise, 10e ave St-Georges Est, près du Séminaire et centre ville, libre imm., 270\$ non meublé. Inf. 227-0385 le midi ou après 16h00 (3fs, 4-11-87)

LOGEMENT 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, bail au mois, 195\$, situé près du centre ville au 12791, 1ère ave St-Georges Est. Inf. heure du souper 593-6972 (3fs, 11-11-87)

LOGEMENT grand 3 1/2 pièces, meublé avec laveuse-sécheuse, dans sous-sol, au centre ville au 12793, 1ère ave St-Georges Est, 240\$, libre immédiatement, bail au mois. Inf. soir 593-6972 (3fs, 11-11-87)

LOGEMENT 4 1/2 pièces, meublé, non chauffé, non éclairé, bien insonorisé, situé au 925, 175e rue St-Georges Est, libre immédiatement. Inf. 228-6439 ou 228-9370 (4fs, 11-11-87)

LOGEMENT demi sous-sol, 4 1/2 pièces, 2 chambres, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, chauff. élect., grand terrain, remise ext., situé au 13150, 2e ave St-Georges Est. Inf. 228-2327 (3fs, 11-11-87 34539 LG)

APPARTEMENT de 4 1/2 pièces, 1er étage d'une maison privée, non chauffé, non éclairé, situé à St-Georges Ouest, libre immédiatement. Inf. 228-6920 (3fs, 11-11-87 34550 MF)

LOGEMENT de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé près de plusieurs services au 670, 16e rue St-Georges Ouest, libre immédiatement. Inf. 228-4828 (JNO, 11-11-87 34549 DD)

LOGEMENT très grand, pour pré-retraités ou retraités, 2 dames ou un couple, déneigement, poêle à bois. Vous serez au chaud. Situé à St-Georges. Inf. 228-7564 (1fs, 11-11-87)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, situé dans la 168e rue St-Georges Est, très bien insonorisé. Inf. Const. Gilles Roy 228-9557 (JNO, 28-10-87 34408 C)

À ST-CÔME logement de 4 1/2 pièces, meublé, laveuse-sécheuse, libre immédiatement. Inf. soir 228-5291 ou jour 685-2037 (JNO, 4-11-87 34517 LB)

LOGEMENT de 5 1/2 pièces, non meublé, chauffage bi-énergie, bas prix pour cet hiver, situé au 111, 91e rue Moore, Beauceville Est. Inf. 774-6015 (JNO, 23-9-87 34175 BM)

LOGEMENT de 5 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, situé au 107, 93e rue Beauceville Est, libre immédiatement, 275\$. Inf. 228-5451, 228-7511 ou après 18h00 774-3452 (JNO, 16-9-87 34140 RB)

LOGEMENTS de 3 1/2 pièces, meublés, non chauffé, non éclairé, libres immédiatement, situé au 75 et 97, 1ère ave Sartigan St-Georges. 180\$. Inf. 228-9188 (3fs, 28-10-87)

APPARTEMENT à louer, 2 1/2 pièces, meublé, libre immédiatement, 11445, 1ère avenue St-Georges Est. S'adresser à 11415, 1ère ave St-Georges Est. Inf. 228-8041 (JNO 14-08-87 33832T)

LOGEMENT de 5 1/2 pièces, chauffé, non éclairé, situé près du centre ville au 11250, 3e ave St-Georges Est, libre immédiatement, 320\$. Inf. 228-7785 (3fs, 28-10-87 24399 RDP)

APPARTEMENTS un de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé et un de 3 pièces, meublé, chauffé, eau chaude incluse, entrée et stat. privés, terrasse sur le toit, buanderie au sous-sol, au 260, 119e rue St-Georges Est. Inf. 227-2751 ou 228-2862 (JNO, 5-6-87 32272 JM P)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, frais peinturé, situé au 1195, 127e rue St-Georges Est, 260\$. Inf. soir 228-2911 (JNO, 4-9-87 34042 P)

APPARTEMENTS 1 1/2 et 2 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, cable de t.v., terrasse, pour 1 personne, à côté du poste de radio CKRB au 152, 120e rue St-Georges Est. 200\$ et 235\$. Inf. 228-3234 (JNO, 31-7-87 32505 HT)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, meublé au complet, laveuse-sécheuse, situé près de l'hôpital et de la Trinité St-Georges Ouest. Inf. 228-2188 (JNO, 4-11-87 34516 DP)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, meublé, situé au centre ville, 1ère ave St-Georges. Inf. 228-2188 (JNO, 7-10-87 34307 DR)

LOGEMENTS 1 grand 4 1/2 pièces, non meublé, entrée lav.-séch., fan de poêle, frais peinturé, prélatrants neufs, 1ère ave près du pont St-Georges, libre immédiatement; 1 de 3 1/2 pièces meublé, situé près du pont. Inf. 228-8856 (JNO, 28-10-87 34257 YC)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, neuf, tapis mur à mur, entrée laveuse-sécheuse, non meublé, non chauffé, non éclairé, endroit tranquille au 622, 156e rue St-Georges Est. Inf. 228-3769 (JNO, 30-9-87 34219 JP R)

LOGEMENTS NEUFS dans un bloc de 4 log., pour le 1er décembre, au 8140, 6e ave en arrière du carrefour: 2 de 5 1/2 et 2 de 4 1/2 pièces, ensoleillés, luxueux, 2 portes patio et 2 balcons avant et arrière. Inf. 228-0063 (3fs, 28-10-87)

1 MOIS GRATUIT logement 3 1/2 pièces, meublé, buanderie dans l'édifice, libre immédiatement, situé au 635, 174e rue St-Georges Est. Inf. jour 228-2989 ou soir 228-8975 ou 228-4801 (JNO, 28-8-87 32922 M)

LOGEMENTS 1 de 4 1/2 pièces, au 495, 162e rue; 1 de 4 1/2 pièces, non meublé, au 14067, 2e ave; 1 de 4 1/2 pièces, non meublé, au 14085, app. 2, 2e ave. Tous libres immédiatement et à St-Georges Est. Inf. 228-2185 (JNO, 21-8-87 32640 GG)

LOGEMENTS duplex situé au 14545, 1ère ave St-Georges Est, 360\$; 1 de 4 1/2 pièces, dans la 120e rue St-Georges Est.; 245\$; 1 de 4 1/2 pièces, meublé, chauffé, 380\$. Inf. 228-2481 (JNO, 17-7-87 33613 GT)

DUPLEX À LOUER 5 pièces, construction récente, situé au 666, 159e rue St-Georges Est, 395\$. Inf. 228-0362 ou 227-0314 (3fs, 4-11-87)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, grande remise, situé dans la 127e rue St-Georges Est, libre immédiatement, 250\$. Inf. 1-593-7852 ou 1-836-0126 (JNO, 7-10-87 34330 PL)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, meublé, toile vénitienne, buanderie dans l'édifice et stationnement, libre immédiatement, situé au 3020, 127e rue St-Georges Est, 250\$. Inf. 228-7785 (3fs, 28-10-87 24403 P)

LOGEMENT de 6 1/2 pièces, libre immédiatement, situé 1ère ave St-Georges Ouest. Inf. 227-0484 ou 227-2722 (3fs, 4-11-87)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, situé au 116, 130e rue (Pente Douce) St-Georges Est, libre 1er novembre. Inf. 774-6873 (6fs, 21-10-87)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, meublé, situé Rte du Golf près du Parc Industriel St-Georges Est. Inf. 228-9461 (JNO, 17-4-87 32748 YC)

SPECIAL HIVERNAL logements neufs, 1 de 4 1/2 pièces, situé à Notre-Dame des Pins et un 5 1/2 pièces, situé à Beauceville, libres immédiatement. Inf. 774-3271 (6fs, 7-10-87 34327 P)

LOGEMENT de 5 1/2 pièces, non meublé, chauff. élect., entrée laveuse-sécheuse, libre le 1er novembre, situé rue Jolicoeur Beauceville. Inf. 774-9404 (3fs, 28-10-87 34436 AR)

STONEHAM, QUÉ condo à louer, ultra moderne et équipement complet, location court ou long terme (fin de semaine, semaine, mois), ski ou golf, situé près du centre de ski. Inf. soir 484-5382 (3fs, 4-11-87 34521 JP)

LOGEMENT de 2 1/2 pièces, neuf, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stat. privé, end. tranquille, situé au 620, app. 1, 156e rue St-Georges Est. Inf. 228-3769 (JNO, 4-11-87 34520 JP R)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, très propre, stat., libre immédiatement, situé à Beauceville Ouest. Inf. 774-5292 (3fs, 11-11-87 34591 FB)

LOGEMENT grand 3 1/2 pièces, situé au 14597, 1ère ave St-Georges Est, libre immédiatement, 200\$. Inf. 228-4157 (2fs, 11-11-87)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, meublé, situé près de tous les services, au 11692, 3e ave St-Georges Est, 280\$. Inf. 227-0427 (3fs, 11-11-87)

3 MOIS GRATUITS
LOUEZ AVANT LE 30 NOVEMBRE 1987
et obtenez 3 mois gratuits de loyer pour bail d'un an. Faites vite! Il nous reste que quelques loyers à louer.

Beau site, belle vue sur la ville, terrain de stationnement, grand espace vert, entroit tranquille près du Carrefour de St-Georges.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 meublé ou non.

Renseignements:
227-4200 Alain ou 228-1542 Daniel

TERRAINS À VENDRE

situés dans la 159e rue Est, en haut de la 12e avenue. Terrains boisés 75 pieds de façade par 90 de profondeur; 75 pieds de façade par 110 de profondeur; coin 90' X 90.

S'adresser à:

FERNAND POULIN

Tél. jour: 228-0231

soir, samedi et dimanche: 228-5127

Trouve le bon chemin!

40 L'ÉCLAIREUR-PROGRES, mercredi, 11 novembre 1987

LOGEMENTS NEUFS
PROMOTION SPÉCIALE
1 MOIS GRATUIT OU
FOUR MICRO-ONDES GRATUIT
Spacieux 4 1/2 pièces, non meublés ou semi-meublés, porte patio, vénitienne et lustres inclus, intercom, remise intérieure et extérieure. Situés sur la 10e ave, St-Georges Ouest (voisin de la Trinité). Très belle vue sur la ville. **345\$/par mois**
Inf. 774-9234 — 227-1147
CONSTRUCTION YVON POULIN

LOGEMENT À LOUER
de 4 1/2 pièces, sous-tapis dans les chambres et le salon, super insonorisé, porte-patio, 2 balcons (avant et arrière), terrassement, près du St-Hubert B.B.Q. dans la 168e Rue Est; endroit paisible.

DUPLEX À VENDRE ET À LOUER comme neuf, 5 1/2, dans la 168e Rue Est.

TERRAINS À VENDRE
dans la 167e et la 168e Rue Est; tous les services sont inclus, rues asphaltées.

BIENTÔT: DUPLEX
MODÈLE à visiter dans la 168e Rue. Ouvert au public tous les jours.

Pour informations:
CONST. GILLES ROY
St-Georges — 228-9557

7 X LOGEMENTS NEUFS
À LOUER DANS 2 QUADRUPLEX
Grand 4 1/2, 24' X 39', très insonorisé, porte d'entrée individuelle, 2 stationnements, stores inclus, semi-meublé si désiré.
Situés au 630, 638, 640, 644, 646, 648, 650 - 155e Rue, St-Georges Est, Beauce
Inf.: Const. J.-Ls Poulin
227-0944
UN MOIS GRATUIT

LOGEMENTS À LOUER
Situés à St-Georges Ouest
Libres immédiatement
1 MOIS GRATUIT*
Logez à nos frais durant un mois et ne payez que le 1er du mois suivant.

4 1/2 pièces . . . 295 \$ et 305 \$/mois
5 1/2 pièces . . . 310 \$ et 320 \$/mois

Avantages inclus:
Chauffé, éclairé, eau chaude fournie, installation laveuse-sécheuse, service de conciergerie, casiers de rangement, prises de stationnement, espaces verts et stationnement.
Possibilité d'un bail de 2 ans sans augmentation.
* Bail de 12 mois et plus
Informations: **228-1758**

1 MOIS GRATUIT
ou four micro ondes gratuit, spacieux 4 1/2 pièces, non meublé ou semi meublé, porte patio, balcon et remise, toiles vénitienne fournies, situé sur la 10e ave St-Georges Ouest, voisin de l'école Trinité. Inf. 774-9234 ou 227-1147. (JNO, 11-9-87 34081 GP)

LOGEMENTS
de 4 1/2 pièces, rénové, armoires en chêne, porte patio et balcon, situé près du centre ville St-Georges, libre immédiatement, avec grand terrain. Inf. après 16h30 228-5128. (JNO, 21-10-87 34299 JT)

1 MOIS GRATUIT
logements de 4 1/2 et 5 1/2 pièces, situés au centre du village, en face de l'église à Ste-Aurèle. Inf. 593-3099. (JNO, 12-12-86 PAP)

CONDO
penthouse à louer avec verrière et terrasse au-dessus, situé au Condo du Séminaire, balayuse centrale, stat. intérieur, piscine, etc... Inf. jour 774-9898. (4fs, 28-10-87 34442 RJ)

LOGEMENT
de 3 1/2 pièces, semi meublé, poêle, réfrigérateur, laveuse-sècheuse, situé 1ère ave St-Georges Est, libre immédiatement. Inf. 228-7825. (JNO, 28-10-87 34440 SR)

LOGEMENTS NEUFS
de 4 1/2 pièces, très vaste et très bien insonorisé, isolé, avec syst. d'intercom, fini en briques, porte patio, balcon et remise ext. avec grand terrain boisé, seront situés au 650, 6e ave St-Georges Ouest, prêts immédiatement. 335\$ non chauffé. Inf. 228-9311. (JNO, 24-7-87 32723 YL)

LOGEMENT
de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé au centre ville au 355, 121e rue St-Georges Est. Libre immédiatement. Inf. 228-9780 ou 228-6449. (JNO, 23-9-87 34224 HP G)

LOGEMENT
grand 3 1/2 pièces, meublé, laveuse-sècheuse, chauffé, situé au 11590, Boul. Lacroix St-Georges Est, libre le 1er oct. Inf. 228-2109 ou 774-6760. (JNO, 16-9-87 34145 JB P)

2 JUMELÉS NEUFS
4 1/2 pièces, moderne, 665 et 667, 158e rue St-Georges Est (salon, cuisine, ch. de bain et 2 ch. sur le même plancher au rez-de-chaussée), stat., grand patio arrière, prêts immédiatement. Inf. 228-7729. (JNO, 23-9-87 33723 RP)

LOGEMENT
grand 5 1/2 pièces, ménage fait, chauffage électrique économique, situé au 360, 140e rue St-Georges Est, libre immédiatement 300\$. Inf. 228-4029 ou 1-479-5216. (5fs, 21-10-87)

LOGEMENT
5 1/2 pièces, libre immédiatement. Meublé, non chauffé, non éclairé, 2e étage. Au 190, 113e rue, St-Georges Est. Inf. 228-9708 ou 228-2713. (JNO, 7-8-87, 33788 BS)

OCTOBRE GRATUIT
logements 1 grand 4 1/2 dans bloc neuf, porte patio, armoires en chêne, salle de bain amande, 325\$; bloc récent, 4 1/2 non meublé, super insonorisé 285\$; bloc récent, 3 1/2 meublé, super insonorisé, 250\$. Près du Soleil de l'Enfance et de la Chemise Lapointe dans la 127e rue St-Georges Est. Inf. 228-4659. (JNO, 7-10-87 RQ)

GARÇONNIÈRE
chauffée, meublée, éclairée, située au 725, 135e rue St-Georges Est, libre immédiatement. Inf. 227-1027. (JNO, 18-6-86 30180 F)

BEAUCEVILLE
logement de 5 1/2 pièces, non meublé, chauff. élect., entrée laveuse-sècheuse, libre le 1er octobre. Inf. 774-9644. (JNO, 23-9-87 34226 DC)

LOGEMENT
de 4 1/2 pièces, neuf, semi meublé, stores, 345\$, prêt le 15 décembre, situé au centre ville St-Georges. Inf. 228-3234. (JNO, 11-11-87 34123 I)

LOGEMENT
de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé au 2000, 8e ave St-Georges Ouest, laveuse-sècheuse, libre immédiatement. Inf. 774-6847. (JNO, 4-11-87 34500 RP)

LOGEMENT
de 5 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, non éclairé, au 102, 1ère ave St-Gédéon, libre immédiatement, stat. Inf. 1-819-583-0444. (3fs, 4-11-87 34502 J)

LOGEMENT
5 1/2 pièces, 1er étage d'une maison privée, situé à St-Georges Est, abri d'auto, 300\$, libre immédiatement. Inf. 228-1960 ou 228-8206. (1fs, 11-11-87 34548 GD)

LOGEMENT
5 1/2 pièces, situé au 995, 126e rue St-Georges Est, chauff. élect., non meublé, endroit tranquille, pour personne âgée, près de l'église et d'une épicerie, libre fin nov. Inf. jour 228-8910 ou soir 228-6739 ou 228-6522. (JNO, 11-11-87 34593 C)

LOGEMENT
de 5 1/2 pièces, non meublé, 220\$, situé au 655E, 7e ave Beauceville Est, libre le 1er déc. Inf. 774-9115. (2fs, 4-11-87 34503 RB)

LOGEMENTS
un de 2 1/2 pièces meublé et un de 4 1/2 pièces non meublé, situés près de Place Centre Ville St-Georges Est, service de buanderie, libre immédiatement. Inf. 228-2423. (JNO, 11-11-87 34419 I)

LOGEMENT
très grand 5 1/2 pièces, situé à Beauceville près de l'hôpital et tous les services. Inf. 774-9841 ou 774-3704. (3fs, 28-10-87)

CENTRE VILLE
logement de 5 1/2 pièces, semi meublé, très grand, porte patio, galerie, stores, situé au 160, 112e rue St-Georges Est, libre immédiatement. 345\$. Inf. 228-3234. (JNO, 11-11-87 34127 I)

LOGEMENT À LOUER
Grand 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, câble T.V. fourni, 180\$/mois. Libre le 1er décembre. Situé à St-Georges Ouest, près de la clinique. Inf. après 17h00, 227-1513. (5fs, 11-11-87)

LOGEMENT
de 5 1/2 pièces, situé au 830, 90e rue St-Georges Est, libre immédiatement. Inf. après 18h00 228-3353. (JNO, 4-11-87 34525 BL)

LOGEMENT
de 4 1/2 pièces, neuf, très grand, avec remise ext., situé près de tous les services au 785, 25e rue St-Georges Ouest, libre immédiatement, 325\$. Inf. 228-1578 ou 228-3389. (JNO, 11-11-87 34596 MB)

APPARTEMENTS LA CHAUVIÈRE
appartements de 2 1/2 et 4 1/2 pièces, meublés, stat., buanderie, situés au 13750, 2e ave St-Georges Est. Inf. 228-3666. (JNO, 11-11-87 34515 A)

LOGEMENT
de 4 1/2 pièces, situé à Notre-Dame des Pins. Inf. 774-9448. (JNO, 8-5-87 32987 C)

CHAMBRES À LOUER
CHAMBRE avec cuisinette et salon communs, téléphone et t.v. couleur fournis, située 23e rue St-Georges Ouest. Inf. 228-2593. (3fs, 11-11-87 34526 JV)

CHAMBRE & APPARTEMENT
situés dans la 119e rue St-Georges Est, tapis mur à mur, stationnement, libres immédiatement. Inf. 228-2545. (5fs, 4-11-87)

CHAMBRES
à louer, 30\$ par semaine, avec cuisine commune, pour garçon (travailleurs seulement), situées à St-Georges Est station. Inf. 228-8336. (3fs, 4-11-87)

GRANDE CHAMBRE
meublée, chauffée, éclairée, salle de bain et cuisine communes, t.v., laveuse-sècheuse, stat. privé, située au 2407, 1ère ave St-Georges Ouest. Inf. 228-6294. (2fs, 4-11-87)

CHAMBRE
située près de l'hôpital St-Georges Ouest, câble t.v. inclus, accès laveuse-sècheuse, stat., libre immédiatement. Inf. après 17h00 227-1011. (6fs, 30-9-87 34244 CR)

CHAMBRE
située près du séminaire, St-Georges Est, double ou simple, avec ou sans cuisinette, câble de t.v. inclus. Inf. après 18h00 228-6791. (2fs, 11-11-87 34597 DB)

CHAMBRE
située sur la 3e ave St-Georges Est, fille seulement, près de tout, cuisine commune. Inf. 228-8454. (JNO, 16-9-87 34117 DL)

CHAMBRES
situées près de tout au 260, 116e rue St-Georges Est, prix avantageux. Inf. 227-4674 ou 228-4029. (5fs, 21-10-87)

CHAMBRES
situées au 12685, 1ère ave St-Georges Est, centre ville, entrée privée, stat., laveuse-sècheuse, tapis. Inf. 228-2481. (JNO, 23-1-87 32105 GT)

BEAUCEVILLE EST
3 chambres à louer avec cuisine et salon communs, entrée privée, stat., endroit très tranquille, pour personne sérieuse, au 107, 93e rue, 35\$ par semaine. Inf. 228-5451, 228-7511 ou après 18h00 774-3452. (JNO, 4-11-87 34524 RB)

À LOUER DIVERS
MAISON SEULE à louer, chauff. élect. et foyer au bois, meublée, 250\$, libre immédiatement, situé au 17325 Parc Champagne St-Georges Est. Inf. 228-9273 ou 228-3383. (2fs, 4-11-87 34506 FC)

MAISON
à louer, situé dans la 95e rue St-Georges Est, 2 étages, 5 chambres, libre immédiatement. Inf. 228-0202. (3fs, 4-11-87 34436 ML)

MAISON À LOUER
située au 3760, 20e ave St-Prosper, 6 1/2 pièces, très propre, grande remise, lave-vaisselle, libre immédiatement, 180\$. Inf. 594-8183. (3fs, 4-11-87)

MAISON À LOUER
luxueuse, 410\$ par mois, située à St-Georges Est, libre le 1er décembre. Inf. 227-4194 ou jour 228-8896 demandez Guy Lapierre. (1fs, 11-11-87 34545 GL)

MAISON SEULE
à louer, située près de l'hôpital de Beauceville. Inf. 659-6299 s.v.p. laissez message sur le répondeur, je vous rappellerai. (4fs, 11-11-87)

MAISON SEULE
à louer, 7 pièces, foyer intérieur, libre le 1er décembre, situé au 725, 126e rue St-Georges Est. Inf. 228-4343 ou 228-5918. (2fs, 4-11-87)

DISCOTHÈQUE MOBILE
pour vos petits ou gros rassemblements, équipement professionnel, opéré par des professionnels, petites salles ou arènes. Inf. Audio Perfection 227-1162 ou 227-4285 demandez Eric. (JNO, 30-4-86 29779 A)

MAISON À LOUER
grand 5 1/2 pièces, avec sous-sol semi fini, chauff. bi-énergie, remise, grand terrain, près de tous les services, au 515, 27e rue St-Georges Ouest, libre 1er nov., 380\$. Inf. 227-4400. (3fs, 28-10-87 34418 SB)

MAISON DE CAMPAGNE
const. 5 ans, à louer, couple sans enfant de préférence, Rte Kennedy Beauceville, avec poêle élect., réfrigérateur, libre immédiatement. Inf. 774-6379 ou 774-9176. (3fs, 28-10-87 34412 JP P)

MAISON
unifamiliale à louer, style moderne, située au 920, 80e rue St-Georges Est, grand terrain boisé, piscine ext. Inf. Léon Drouin 228-8031 jour ou 227-0018 soir. (6fs, 7-10-87 34338 P)

À SOUS-LOUER
MAISON à sous-louer, située dans le domaine Sartigan, St-Georges. Inf. 227-1162. (4fs, 21-10-87)

LOGEMENT
à sous-louer, grand 4 1/2 pièces, non meublé, bloc construction 2 ans, situé dans la 156e rue St-Georges Est, très belle vue sur la ville. Inf. 227-1313. (JNO, 28-10-87 ML)

À SOUS-LOUER
logement de 5 1/2 pièces, chauffé, câble tv payé, 220\$, situé au 655E, 7e ave Beauceville Est, libre le 1er décembre, 1 mois gratuit. Inf. après 17h00 774-9115. (3fs, 11-11-87 34552 RB)

APPARTEMENT
à sous-louer, 4 1/2 pièces, meublé au complet avec lav-séch dans l'app., non chauffé, non éclairé, endroit tranquille, grand espace vert, 300\$, libre immédiatement. Cause départ. Inf. après 18h00 227-4127. (2fs, 11-11-87 34553 GR)

À VENDRE ou À LOUER
CONDO à vendre ou à louer, meublé si désiré, 4 1/2 pièces plus pièces de rangement, piscine, situé dans la 154e rue St-Georges Est. Inf. avant 18h00 685-3335 ou après 18h00 774-5265. (6fs, 21-10-87)

CONDO
à vendre ou à louer, 5 pièces, poêle et réfrigérateur, 400\$, libre immédiatement, situé en arrière du Carrefour St-Georges. Inf. 228-9116 ou après 17h00 228-0226. (6fs, 15-10-87 34376 MG)

ÉDIFICE CENTRAL

- Espace commercial à louer (Boîte à Lunch) 11687, 1ère Avenue, voisin bureau de poste, 830 p. c., climatisé
- Convientrait très bien pour restaurant, boutique, studio, bureau, agence immobilière
- Libre immédiatement • Prix concurrentiel

Téléphone: 228-2498

BUREAU À LOUER

- Local très bien situé
- Face au bureau de poste St-Georges
- Accessible par la 1ère Avenue, au no 11720 et le stationnement Chaudière
- 600 p.c. disponibles immédiatement
- Idéal pour cabinet professionnel, studio, etc.
- Climatisé • Prix compétitif

228-2498 - 228-6676 - 228-6338

EAU - TRAITEMENT - ÉQUIPEMENT

Culligan CULLIGAN SERVICE D'EAU DOUCE inc.
330 rue Fortin Vanier DEPUIS AU-DELÀ DE 35 ANS

RÉSOLVRE VOS PROBLÈMES D'EAU

- EAU DURE • FERRUGINEUSE
- COULEUR • CONTAMINÉ • SALE
- CORROSIVE • SULFUREUSE
- CONTENANT ODEURS
- LIVRAISON DE SEL
- EAU DEMINÉRALISÉ
- ADoucISSEURS AUTOMATIQUES
- DESINFECTION ULTRA-VIOLETTE
- OSMOSE INVERSE
- DISTILLATEUR RÉSIDENTIEL
- VENTE • LOCATION • SERVICE

1-800-463-2283 Exit 211 (418) 681-4605

A VENDRE TERRAINS PAROISSE ST-GEORGES EST

PAROISSE VILLE

VUE EXCEPTIONNELLE sur la Vallée de la Chaudière

90e RUE (RTE DU GOLF)
Test de sol inclus et déjà fait. Terrains boisés 85 X 200, boisés à 75%, cadastrés avec arpentage. Ponceau à 100% de la façade et le service d'aqueduc et rues asphaltées. Le tout pour la somme de **12,500**

Situés à moins de 1,000 pieds du Carrefour St-Georges

LOTISSEMENTS GOU-BER INC.
228-8335

NOUS SOMMES PRÊTS À VOUS AIDER POUR TOUS VOS BESOINS FINANCIERS...

Depuis plus de 17 ans, nous servons fidèlement notre communauté avec un programme complet de services financiers afin de satisfaire les besoins de nos excellents clients.

DÉSORMAIS... LA SEULE COMPAGNIE DE FINANCE À ST-GEORGES

Depuis quelques années, plusieurs changements sont survenus à St-Georges mais nous sommes toujours là et avons l'intention d'y demeurer encore plusieurs années. Nous ne vous laisserons pas tomber. Pour un service personnalisé et rapide, téléphonez-nous ou passez nous voir car nous antcipons pouvoir vous aider.

P.S.: Nous souhaitons la bienvenue à tous les anciens clients de Household, Avco et de Laurentide. Venez rencontrer notre personnel amical et profiter de notre service personnalisé à son meilleur.

CREDIT TRANS CANADA

Venez nous rencontrer au **11008, 1re Av., St-Georges** ou téléphonez-nous: **228-8091**

RÉMY BROUARD
gérant

LE CLAIR-REUR PROGRES, mercredi, 11 novembre 1987 41

CONDO
à vendre ou à louer, 4 1/2
pièces, situé dans la 154e
rue St-Georges Est. Inf.
jour 227-4001
(3fs, 4-11-87)

**LOCAUX
À LOUER**

ESPACE A BUREAU très bien
situé au centre ville St-
Georges Est, 4 000' de dispo-
nible sur même plancher,
pouvant être fini sur exigen-
ces du locataire, stat. et
entrée privée, accès facile,
idéal pour professionnel,
libre immédiatement. Inf.
entre 11h00 et 22h00 228
7343.
(JNO, 13-2-87 32253 C)

LOCAUX A LOUER pour profes-
sionnels, situé à St-
Georges Ouest, 3 locaux 10 x
20', pouvant être loués à
l'unité, possibilité de salle
d'attente commune avec den-
turologue. Inf. 227-0091.
(3fs, 11-11-87)

LOCAL COMMERCIAL
situé à Notre-Dame des
Pins, environ 9000 pieds
de plancher, libre en
décembre. Inf. jour 774-
9898.
(4fs, 28-10-87 34441 RJ)

**POUR TOUT
GENRE
DE SOIRÉE
DISCO
MI-SYL**
TÉL.: 596-2837
JNO

LOCAL À LOUER
grande bâtisse indus-
trielle, gr 30 x 80, pouvant
servir de garage ou autres,
très bien situé dans le
parc industriel à St-Geor-
ges. Inf. 228-3307.
(3fs, 28-10-87 34420 S)

LOCAL
pour bureau, chauffé,
éclairé, grand stationne-
ment, libre immédiatement,
situé au 725, 135e
rue St-Georges Est. Inf.
227-1027.
(JNO, 12-12-86 31891 F)

LOCAL
d'une superficie de 811'
carrés, 5e étage de l'édi-
fice Canam Manac au
11535, 1ère ave St-
Georges Est, meublé si
desiré, libéré le 1er octobre.
Prix à discuter. Inf. Léon
Drouin jour 228-8031 ou
soir 227-0018.
(JNO, 27-8-86 30907 C)

LOCAL COMMERCIAL
Idéal pour services profes-
sionnels ou spécialisés.
Situé au 11720, 1ère ave
St-Georges Est. Inf.
228-6338 ou 228-2498.
(JNO, 7-8-87 33776 IC)

LOCAL COMMERCIAL
à louer, situé sur le Boul.
Dionne à St-Georges
Ouest. Inf. 228-1326.
(6fs, 15-10-87 34381 HP)

LOCAL COMMERCIAL
à louer, situé au 9045,
Boul. Lacroix, ancien local
de Beau Mar Escompte,
libre le 1er janvier 1988.
Inf. 685-2283 ou 685-2014.
(JNO, 7-10-87 34314 GB)

ACHÉTERAIS

ACHÉTERAIS planeur à 4
faces pour planer du bois de
sciage, en bonne condition;
aussi achèterais moteur
Fordson Dexta diesel pour
les pièces. Inf. 228-3675.
(3fs, 28-10-87 34434 G)

ACHÉTERAIS lot boisé, d'un
particulier, à pas plus de 12
milles de St-Joseph. Inf. soir
397-6307.
(1fs, 11-11-87 34538 CL)

ACHÉTERAIS
bull 450 JD, 1971 et plus
(Blade), paierait 3,000\$ à
4,000\$ ainsi que pépène
580B. Inf. 514-346-8020.
(5fs, 28-10-87 34443 JM B)

**ON
DEMANDE**

1500\$ PAR MOIS préposé au
courrier, travail à domicile,
pas de porte à porte, pas
d'appel de vendeur. Pour les
détails gratuits, envoyez envelo-
ppes affranchie de 4" x 9"
à Les Entreprises L.D. Enr.
5505 rue Jacques Cartier, St-
Hyacinthe J2S 3Z6.
(12fs, 11-9-87)

GARDIENNE fiable deman-
dée, chez moi, avec expé-
rience, pour s'occuper d'un
bébé de 4 mois à la semaine,
je demeure en arrière du Car-
refour St-Georges Est. Inf.
227-2971.
(3fs, 28-10-87)

FRANCHISES Capitales
Internationales. Une entre-
prise spécialisée comme
consultant en franchise est à
la recherche de franchisés
associés, investissement
requis: 4,248,92\$. Inf. Luc
Tessier 819-821-2848.
(1fs, 11-11-87 34532 LT)

800\$ à 1,100\$ par semaine,
B.S.I. recherche distributeurs
à temps plein ou partiel,
aucune expérience néces-
saire, entraînement complet.
Inf. 514-341-7233, extérieur:
1-800-361-9625.
(5fs, 28-10-87 34432 B)

NOUVEAU! Avon... Pas de
porte à porte! Mêmes
escomptes, mêmes avanta-
ges. Inf. 594-8131.
(3fs, 11-11-87 34589 CC)

ATTENTION

VENEZ VOUS DÉTENDRE
dans un atmosphère chaleu-
reux au nouveau salon de
bronzage Nuance, air clima-
tisé pour votre bien-être et
musique à votre goût, 1
séance gratuite à tous ceux
et celles qui sont intéressés
(32 tubes 160 watts). Bienve-
nue à tous. Inf. 227-1276.
(4fs, 28-10-87 34409 DQ)

GARDERAI enfants chez
moi, 1 ou 2 fillettes de la nais-
sance à 5 ans, à la journée ou
à la semaine, à bon prix, jeux
d'int. et ext. fournis, garde
déjà 2 jumelles de 4 ans, pos-
sède 8 ans d'expérience, je
demeure dans la 194e rue St-
Georges Est. Inf. 228-3103.
(2fs, 4-11-87)

GARDERAI enfants chez
moi, du lundi au vendredi;
aussi prendrais enfants pour
le dîner, avec expérience. Je
demeure à St-Georges Ouest.
Inf. 228-2359.
(3fs, 4-11-87)

PERSONNE SÉRIEUSE offre
ses services pour faire entree-
tien ménager dans maison
privée, peut aussi effectuer
légères réparations à l'oc-
casion. Inf. après 18h00 228-
0480.
(3fs, 28-10-87 34425 SR)

ATTENTION déménagement
ou transport de colis dans la
Beauce jusqu'à Québec, à
prix très compétitif. Inf.
774-3172 ou 774-5810 (Pager).
(3fs, 28-10-87)

ATTENTION FUMEURS vous
arrêtez de fumer en une
seule séance, voyez le plus
grand hypnologue du Cana-
da. En plus dans la même
séance, il vous abaissera
votre nervosité et vous enlè-
vera vos maux de tête, cou,
épaules, dos, reins, sur
rendez-vous seulement. Aus-
si cassettes en vente: Cessez
de fumer, combattez le
stress, maigrir, confiance en
soi. Inf. 1-418-228-7207.
(JNO, 12-6-87 31535 JL)

ATTENTION j'offre mes ser-
vices pour faire ménage dans
maison privée ou commerce.
Inf. 382-5413.
(3fs, 4-11-87)

IMPRESSIONS sur vête-
ments pour diverses promo-
tions publicitaires (jacquets,
tee-shirt, coton ouaté).
Impressions, sérigraphies et
écussons. Contactez Jean
Guay 235, 150e rue St-
Georges Est, G5Y 6W7. Tél.
227-2023.
(JNO 1-1-86 28510 P)

CHERCHE ÂME SOEUR Fer-
mier célibataire, 54 ans, 5'4",
135 livres, vivant à la campa-
gne, peut vendre ma ferme si
l'âme soeur préfère résider
ailleurs, aime pêche, lecture
et un peu la télé. Inf. midi ou
soir 819-583-2544.
(3fs, 11-11-87)

ATTENTION j'offre mes ser-
vices pour faire du ménage
dans les maisons privées,
avec expérience et référen-
ces. Inf. 227-4684.
(2fs, 11-11-87)

ATTENTION j'offre mes ser-
vices pour faire comptabilité
générale, tenue de livres,
états financiers, salaires,
remises, impôts, etc... DEC
finance et expérience. Inf.
228-5300 demandez Doris.
(4fs, 11-11-87 34512 DD)

SUPER NETTOYAGE
de tapis et divan, syst.
industriel Steamaction (le
plus perfectionné - prix
compétitif), protecteur
garanti jusqu'à 36 mois
disponible, 5 ans d'expé-
rience. Estimation gratui-
te. Inf. J.M. Roy 594-
5716.
(JNO, 14-5-86 29871 JM R)

ATTENTION
Pour de l'information sur
les cours pour adultes ou
de formation régulière, le
curriculum vitae, les mé-
tiers et professions, les
programmes d'aide à l'em-
ploi, etc... Contactez le
CIARA 227-3326.
(4fs, 11-11-87 34546 CG)

IMPORTANT
Les déguisements de
Beauce, location de cos-
tumes, farces et attrap-
es, déménager au 331
Route Kennedy St-Côme,
à 5 milles de St-Georges.
Inf. 227-0135 ou 685-2283.
(8fs, 7-10-87)

ANTIROUILLE
Ferais antirouille à la
ferme. Pour informations
774-5198.
(2fs, 4-11-87)

NETTOYAGE DE TAPIS
et divans, à la vapeur et
hydro-brosse, lavage tui-
les terrazzo, résidentiel et
commercial. Estimation
gratuite. Service rapide.
Inf. Kit P.-E. Rodrigue 634,
11e ave Beauceville Est
774-6061.
(12fs, 30-9-87 34241 PE R)

ATTENTION
je fais du nettoyage de
tapis et de divan, plu-
sieurs années d'expé-
rience dans le domaine et
travail garanti. Minimum
20\$. divan: prix compé-
titif. Estimation gratuite.
Inf. Maintenance R.E. Enr.
228-1405.
(JNO, 1-8-84 23607 M)

DACTYLOGRAPHIE
lettres, centrages, envelo-
ppes, curriculum vitae,
états financiers, mises en
colonnes, ordres du jour,
itinéraires, procès ver-
baux, bibliographies, no-
tes de services, textes de
tous genres. Inf. 228-2791.
(3fs, 11-11-87)

Services spécialisés

AGRICULTURE

Origène Gilbert

Les engrais chimiques Victoria Ltée - Les
graines de semence Pickseed - Chaux
agricole contenant 6% de magnésium -
Tapis à vaches - Articles publicitaires
C.P. 276, La Guadeloupe, Beauce-Sud
GOM 1G0 - Tél.: 418-459-3124 (20-11-87)

AMÉNAGEMENT

Nouveau bureau de conseils en
aménagement paysager: estima-
tion, plan, originalité.
Inf.: 228-9550 (30-12-87)

AMEUBLEMENT

Meubles PIER-EMILE Inc.
Inglis-Quasar - Vente et échange:
meubles neufs et usagés
1288, 1re ave, St-Côme, Beauce
Tél.: 685-3485 (16-01-88)

BANQUET

Buffet Irma Enr.
675, 153e rue, tél.: 228-1464
Pour un simple buffet ou encore une réception com-
plète. Salle disponible gratuite. Location de vaisselle
Baptême, cocktail, noces, bal de graduation, récep-
tions familiales et amicales, après-funérailles, etc.
Nous nous spécialisons à la confection de votre
gâteau de noces ou toute autre occasion qui sera en
exclusivité. (Réserver à l'avance) (15-01-88)

BRONZAGE

Centre Physi-Forme Nautilus
10965, 2e Ave, St-Georges - Tél.:
227-3737
Pour un beau teint bronzé en tout temps de
l'année! Profitez de votre essai gratuit! Dou-
ches, bains saunas et tourbillons inclus,
ouvert 7 jrs/sem. On vous attend! (16-12-87)

CHIENS

Centre Canin de la Chaudière inc.
Dressage à l'obéissance - Toilettage profes-
sionnel - Garderie pension - Vente de chiens
enregistrés - Boutique canine - Ouvert du
lundi au samedi de 10h00 à 17h00
393, 30e Ave Nord (Rang Ste-Anne) St-
Georges Ouest, Bce Tél.: 228-6887 (16-12-87)

COMPTABILITÉ

Service de Comptabilité Générale
Tenue de livres, états financiers,
bilan, paies, impôts, remises, T-4,
inventaires.
Information: 227-3337 (11-11-87)

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

Centre Physi-Forme Nautilus
10965, 2e Ave, St-Georges, 227-3737
Conditionnement physique général pour tous les âges et
tous les goûts, réhabilitation après maladie, blessure, acci-
dent, etc. Perte de poids, pré et post natal. Raffermisse-
ment musculaire, flexibilité, détente, relaxation, maux de
dos, etc. Ouvert 7 jrs/sem. Profitez de votre essai gratuit!
N'hésitez plus, passez à l'action!!! (16-12-87)

CULTURE PHYSIQUE

POUR DAMES
Maigrir-raffermir-corriger -
Bains sauna et tourbillon.
Studio Dumas enr.
5520, 6e ave, St-Georges-O., 228-6413
La solution à vos problèmes de ligne (15-02-88)

DISTRIBUTION D'ENCARTS

Beauce Nouvelle
12625, 1re ave, Ville St-Georges 228-8634

ESTHÉTIQUE

Le Salon l'IDÉ'ELLE
à St-Georges Ouest continue de vous servir
avec plaisir: soins de la peau, maquillage,
épilations, produits de qualité, détente et
relaxation. «Au Salon Idée-elle on prend le
temps pour vous»
Inf.: 228-8349 (20-01-88)

FABRICANT DE MEUBLES

Mobilier Cham-bois Inc.
Meubles sur mesures en mélamine et strati-
fiés de toutes sortes, tel que: mobilier de
chambre, bibliothèque, table podium, etc.
19720, 4e ave, Rte Kennedy, St-
Georges 228-3595 (13-06-88)

HEBDOMADAIRES

Beauce Nouvelle
12625, 1re ave, Ville St-Georges 228-8634
Éclairer-Progress
12625, 1re ave, Ville St-Georges 228-8858

HUILE À CHAUFFAGE

Pétroles J.C.J. Inc.
Pour tous vos besoins en huile à chauf-
frage diesel et essence ainsi qu'en huile à
moteur et industrielle de qualité ESSO
Au 890, 94e rue, St-Georges
228-6604 (02-12-87)

IMPRIMEUR (sérigraphie)

Les Impressions Multiples (MPG) Inc.
Impression sur acier inoxydable, acrylique (plexiglass), alu-
minium, auto-collant, bois, carton (posters), couvertures de
cartables et menus, corex, cuivre, décalques, écussons,
enseignes magnétiques, masonite, plaques de métal (tro-
phées), polystyrène, vitre, papier, miroirs.
Tout ce que l'imprimerie ne peut faire.
1510, 90e rue (route du golf) St-Georges
GOM 1J0 - 227-0501 (11-11-87)

MOBILIER

Atelier Raymond Enr.
Mobilier pour édifice public, mobilier pour magasin,
ameublement de bureau, mobilier de chambre, mobi-
lier de bibliothèque, table de salon, armoire de cui-
sine, vanité de salle de bain, etc.
940, 133e rue Est, St-Georges, Bce
228-5196 (27-02-88)

NETTOYAGE DE TAPIS

Les Nettoyages J.P. Fecteau Enr.
Nettoyage à la vapeur, tapis, meubles,
entretien de bureau, cirage de plan-
chers, dégât d'eau et de fumée.
Estimation gratuite et travail garanti.
Inf.: 228-4944 (25-11-87)

Nettoyage de tapis et divans

Système d'Hydro, brosse à la vapeur,
décapage et cirage de planchers, 9 ans
d'expérience, satisfaction garantie, esti-
mation gratuite.
PAUL-ÉMILE RODRIGUE "KIT"
Tél.: 774-6061 (25-12-87)

PAYSAGISTE

H.-Noël Veilleux & Fils
Spécialité: installation de clôtures - Vente de gazon cultivé,
terre à gazon, vente, installation et réparation de clôture,
barrière indust. et résidentielle, tarrière pour trous de car
porch et clôture. Estimation gratuite sur demande.
1595, 47e rue Nord, St-Georges Ouest
228-9307 - 228-7148 (20-06-88)

PEINTRE

Rehaussez l'apparence de votre résidence
ou de votre commerce en faisant appel à
un spécialiste. (Spécialité: décoration
intérieure). Travail de 1re qualité garantie.
René Veilleux, 1970, 47e
rue nord, St-Georges Ouest,
G5Y 5B7, tél.: 228-6859 (30-03-88)

PHOTOCOPIES Rapidocopies

7200 copies/heure, vente papier
Réduit ou rétrécit vos documents
Reliure de volumes, plans (bleus)
Plastifiage: diplômes, cartes, etc.
1955, 8e avenue, St-Georges
Est 227-3391 (15-04-88)

RADIATEUR

Poulin Radiateur Vitre enr.
Vente et installation de vitres d'autos
Guy Poulin, prop., tél. rés.: 228-6885
790, boul. Dionne, St-Georges Ouest
Tél. 418-228-3201 - Messenger: 774-5830
(27-03-88)

SALON DE BEAUTÉ

Studio Edith Serei enr.
12615, 1re Ave, St-Georges Est
Tél.: 228-9244 (15-04-87)

Services spécialisés

Profitez de notre rubrique pour mieux vous faire connaître:

Coût: 4 semaines 12 \$ 26 semaines 70 \$
13 semaines 36 \$ 52 semaines 135 \$

228-8858
L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS



Nécrologie



M. YVES POIRIER

Vendredi le 23 octobre 1987 décédait à l'âge de 28 ans et 9 mois, M. Yves Poirier de St-Martin.

Il laisse dans le deuil: Son épouse, Mme

Nathalie Lessard, son fils Martin. Sa mère, Mme Ida Poirier, son beau-père et belle-mère, M. et Mme Bertrand Lessard.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, Daniel Poirier (Sylvie), Mitsy Poirier, Lucie Lessard (Reynald), Louise Lessard (Paul), Carol Lessard (Sylvie).

Les funérailles eurent lieu à St-Georges Ouest sous la direction de la Maison Roy & Giguère Inc., le 26 octobre '87.

Portaient le cercueil: MM. Élie Gilbert, Daniel

Gilbert, Pierre Giguère, Simon Fortin, Jean-Guy Anctil, Gilles Campeau.

La levée du corps et le service furent faits par M. l'abbé Alain Rousseau assisté de M. l'abbé Gérard Sylvain.

À la famille en deuil, nous offrons nos plus sincères condoléances.

ERRATUM

Dans le décès de M. Clermont Roy, nous avons omis de mentionner le nom de sa belle-soeur, Mme Yvonne Veilleux de Beauceville Ouest.



M. ROSAIRE BEAUDOIN

Samedi le 26 septembre 1987, décédait à l'âge de 69 ans et 3 mois, M. Rosaire Beaudoin de Hartford Conn.

Il laisse dans le deuil:

Son épouse Thérèse Quirion. Ses fils et belles-filles, Lucien Beaudoin (Lise), Jean-Luc Beaudoin (Ghislaine), Fernand Beaudoin (Lise), Marcel Beaudoin (Diane). Ses files et gendres, Jean-Guy Bolduc (Micheline), Philippe Jacques (Carmen), Roger Plante (Ginette), Benoit Breton (Monique).

Ses frères, soeurs,

ATTENTION

J'offre mes services pour le tirage de joints, posage de gyprock, 20 ans d'expérience. Inf. 774-5657. (JNO, 15-10-87 34363 JB)

POSAGE PROFESSIONNEL

de tapis, prélatris, céramique, tapisseries, stores. Inf. Marc Rodrigue St-Gédéon Beauce 418-582-6109. (JNO, 25-9-85 27679 MR)

beaux-frères et belles-soeurs, M. Alphonse Rouleau (Marie-Rose) de La Guadeloupe, Soeur Blanche Beaudoin de Québec, Charles-Aimé Roy de St-Ephrem, Mme Noëlla Roy (Beaudoin) d'Arvida, M. Mme Gérard Beaudoin (Lorraine) de Contrecoeur, M. Paul Beaudoin de Vallée-Jonction, M. Mme Achille Quirion (Simone) de Lambton, M. Mme Irène Quirion (Rose) de Lac-Mégantic, Mme Fernande Quirion de St-Georges, Mme Emilienne Quirion de Courcelles, Mme Marguerite Fournier de La Guadeloupe, M. Mme Roméo Paradis (Rita) de Lac-Mégantic, Mme Monique Quirion de Newport Vermont, M. Mme Lucien Martin (Jeanne) de St-Honoré,

M. Mme Clément Quirion (Carmelle) de La Guadeloupe, M. Mme Maurice Quirion (Gertrude) de Lac-Mégantic, Mme Simone Quirion de St-Georges et M. Mme Philippe Quirion (Thérèse) de Thetford-Mines.

Les funérailles eurent lieu à La Guadeloupe sous la direction de la Maison Jacques & Frères le 30 septembre 1987.

Les porteurs d'honneur étaient le 4e degré des Chevaliers de Colomb.

Portaient le cercueil: MM. Ghislain Jacques, Stéphane Beaudoin, Michaël Bolduc, Éric Jacques, Sylvain Beaudoin et Pascal Jacques.

La levée du corps et le service furent faits par M. l'abbé Marie-Louis

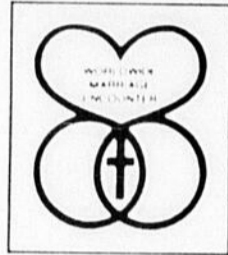
Fournier, neveu, assisté des abbés Jean-Marie Bourque, Robitaille et Léo Parent.

À la famille en deuil, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Remerciements au St-Judes pour faveurs obtenues.

J.D.R.

RENOUEMENT CONJUGAL



Bonjour à vous tous, membres de la grande famille de Renouement Conjugal!

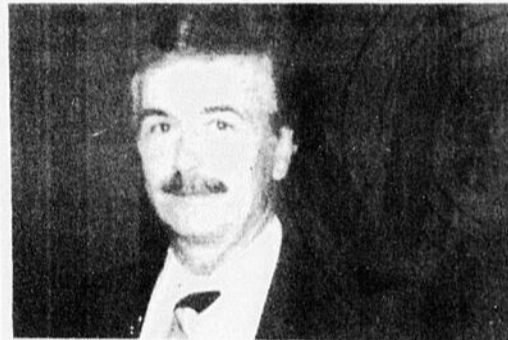
La soirée de fin de mois, la première de la saison, aura lieu le **28 novembre 1987 au sous-bassement de l'église de l'Assomption, St-Georges Est, à 20:30 heures.**

Les dates des prochaines réunions vous seront communiquées dans les journaux et feuillets paroissiaux au mois de janvier.

Nous vous attendons en grand nombre.

Renseignements: 228-8563 - 228-8342

REMERCIEMENTS



Mme Poirier, ses enfants et petits enfants remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. RAYMOND POIRIER survenu le 26 août 1987, soit par offrandes de messes et assistance aux funérailles à sa mémoire. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

GAGNEZ un LAISSE-PASSER pour deux personnes au Cinéma St-Georges. Chaque semaine nous tirerons au hasard 1 coupon donnant à chaque gagnant un laissez-passer pour deux. Pour participer, il suffit de remplir ce coupon.



NOM
ADRESSE
TÉL.:

Faites parvenir le tout à: L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS, C.P. 158, Ville St-Georges, G5Y 2E4 - ou déposer vos coupons dans la boîte à courrier à nos bureaux au 12625, 1re Av., Ville St-Georges. Le nom des gagnants sera publié dans le coupon chaque semaine. Pour réclamer le laissez-passer, on n'aura qu'à se présenter à nos bureaux muni d'une pièce d'identité.

LES GAGNANTS: Karine Rodrigue, 228-5943 - Nicole L. Voyer, 228-1560



La Pastorale

Parole de Jean-Paul



La vocation baptismale comme vocation missionnaire

au "Carrefour St-Georges"

Mercredi le 11 novembre:

AM: Une dame à l'accueil
PM: Abbé Jacques Ferland

Judi le 12 novembre:
AM et PM: Abbé Raymond Drolet

Vendredi le 13 novembre:

AM et PM: Abbé Raymond Drolet

Samedi le 14 novembre:
AM et PM: Abbé Jean-Marie Derouin

Lundi le 16 novembre:
AM: Abbé Victorien Faucher
PM: S. Yvonne Lapolice

Mardi le 17 novembre:
AM: Abbé Raymond Rancourt
PM: Abbé Louis Paul Cantin

Au téléphone: 228-7545

"Nous avons du temps pour toi... Bienvenue"

À qui revient-il concrètement, d'assumer la mission? Le Concile Vatican II répond ainsi: "Comme membres du Christ vivant... tous les fidèles sont tenus de coopérer à l'expansion et au développement de son corps, pour l'amener le plus vite possible à la plénitude. C'est pourquoi tous les fils et filles de l'Église doivent avoir une conscience de leur responsabilité à l'égard du monde" (Ad Gentes, 36). L'évangélisation n'est pas réservée à la seule hiérarchie, mais "à tout disciple du Christ incombe pour sa part la charge de répandre la foi" (Const. dogm. Lumen Gentium, 17). Et la racine de ce devoir se trouve dans le premier des sacrements de la foi. Ainsi, tous les chrétiens laïcs, en vertu précisément du Baptême, sont appelés par le Seigneur à un apostolat effectif: "La vocation chrétienne est aussi, par nature, vocation à l'apostolat" (Décr. Apostolicam Actuositatem, 2).

Mais si, dans l'Église, tous ne sont pas responsables de la mission, si tous en sont en même temps "sujets" et "destinataires", cela ne se produit pas au même titre et de la même manière, mais selon la caractéristique de la fonction au sein de l'Église elle-même, et aussi du ministère et du charisme reçus. Les dons de Dieu sont divers, mais toujours abondants; ils ne sont pas exclusifs, mais complémentaires; ils sont tous orientés vers l'unique communion et mission. Et nous, nous sommes appelés à les discerner et à les mettre en valeur avec sagesse apostolique, selon les exigences objectives et les urgences même qui peuvent se présenter de nos jours. À l'approche du Synode des Evêques, j'encourage volontiers les laïcs, les jeunes surtout, à reconnaître la réalité de ces dons divins, et à assumer avec une responsabilité personnelle la tâche de l'évangélisation, par la parole, par le témoignage, par les semences de cette sagesse et de cette espérance, auxquelles aspire l'humanité souvent sans s'en rendre compte.

Les vocations laïques, appelées à donner une contribution spécifique à la communauté ecclésiale, constituent aujourd'hui encore, au sein du Peuple de Dieu, une expression forte et significative de la donation missionnaire. Aujourd'hui plus que dans le passé, le besoin de personnes qui se consacrent

totallement à l'activité missionnaire est croissant. "Ils sont en effet marqués d'une vocation spéciale ceux qui, doués d'un caractère naturel adapté, aptes en raison de leurs qualités et de leur intelligence, sont prêts à assumer l'oeuvre missionnaire, qu'ils soient autochtones ou étrangers: prêtres, religieux, laïcs" (Décr. Ad Gentes, 23; cf. 6). Oui, l'Église a besoin, aujourd'hui, de laïcs mûrs pour être disciples et témoins du Christ, pour construire des communautés chrétiennes, pour transformer le monde selon les valeurs de l'Évangile.

À tous les laïcs, déjà entrés dans l'action missionnaire de l'Église, je désire adresser mes remerciements et mes encouragements, en confirmant chacun d'entre eux dans son travail respectif.

(Extrait du message de Jean-Paul II pour la Journée mondiale des missions).

EXPOSITION BIBLIQUE

Du 10 au 20 novembre, à l'école Notre-Dame de la Trinité, se tiendra une exposition biblique par les Éditions Anne Sigier. L'exposition sera ouverte au public les 19 et 20 novembre.

BIENVENUE À TOUS ET À TOUTES.

Informations: Mme Lise Poulin 228-7552



M. ÉGIDE LECLERC

Samedi le 29 août 1987 décédait à l'âge de 78 ans et 10 mois, M. Égide Leclerc de St-Victor.

Lui survivent:

Son épouse, Mme Lauréat Mathieu. Ses fils et belles-filles, Clermont Leclerc (Gisèle Lagueux) de Thetford-Mines, Réjean Leclerc (Florence Mercier) de Beauceville, Ghislain Leclerc (Hélène Bisson) du Sacré-Coeur Saguenay, Roger Leclerc (Chantal Cloutier) de Rock Forest. Ses filles et gendres, Lucielle Leclerc (Raymond Lachance) de Lac-Mégantic, Oriella Leclerc (Jean-Baptiste Fortin) de Beauceville, Géraldine Leclerc (Charles Poulin) de Sherbrooke, Jocelyne Leclerc (Marc Bureau) de St-Victor.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, Mme Eva Leclerc de Lac-Mégantic, Mme Marie-Anne Giguère de St-Victor, Mme Cécile Lagueux de St-Victor, Mme Noëlla Mathieu de Valleyfield, Cécilien Mathieu de Sherbrooke, M. Auguste Champagne, Antoinette Mathieu de Sherbrooke, Hector Roy, Juliette Mathieu de St-Victor, Vale Dufrene, Thérèse Mathieu de Montréal, Berthe Mathieu (Paul Bureau) de Sherbrooke, Simone Mathieu (Gérard Morency) de New-York, Jeanne-D'Arc Mathieu

(Jean-Paul Tralam) de Beurry, Claire Pomerleau et Romuald Voyier de Beurry, Laurette Mathieu (Georges Fortin) de Lac Mégantic, Rita Leclerc (Lorenzo Pilote) de Lac Mégantic, Blandine Mathieu (Clément Lachance) de Sherbrooke, Annette Mathieu (Henri Lavallée) de New-York. Mme Leclerc comptait 18 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants et plusieurs neveux, nièces.

Les funérailles eurent lieu à St-Victor sous la direction de la Maison Yves Bolduc le 2 septembre 1987.

Le drapeau des Chevaliers de Colomb était porté par Clément Plante accompagné du Grand Chevalier Valère Bolduc. Quêteurs, MM. Ernest Paré et Victor Poulin.

Portaient le cercueil, MM. Réginald Bolduc, André Doyon, Gaétan Poulin, Roger Poulin, Émile Bolduc, Maurice Poulin.

La levée du corps et le service furent faits par M. l'abbé Paul-Eugène Roy assisté de deux prêtres de l'Aube Nouvelle.

À la famille en deuil,



Mlle MARIE-JOSÉE LESSARD

À St-Joseph le 5 septembre 1987, est décédée accidentellement à

l'âge de 14 ans et 11 mois, Marie-Josée Lessard.

Elle laisse dans le deuil:

Ses parents, M. Mme Augustin Lessard (Marie Jacques). Ses soeurs, frères et un beau-frère, M. Mme Charles Asselin (Anne), Andrée, Étienne, Guymond et Pierre ainsi qu'un neveu, Jean-Pierre, deux grands-mères et un grand nombre d'oncles, tantes, cousins et cousines. Elle était étudiante en Sec. IV à l'École Jésus-Marie de Beauceville.

La cérémonie religieuse célébrée le 7 septembre 1987 en l'église de St-Joseph a été présidée par M. l'abbé Réjean Lessard assisté de MM. les abbés Louis-Marie Rodrigue et Jean-Guy Giguère respectivement curés de Frampton et Sts-Anges.

REMERCIEMENTS



Mme Égide Leclerc et ses enfants remercient sincèrement tous les parents et amis(es) et tous ceux qui ont manifesté de la sympathie à la famille, soit par des offrandes de messes, affiliations de prières, télégrammes d'amitié et assistance aux funérailles lors du décès de M. ÉGIDE LECLERC survenu le 29 août 1987 à l'âge de 78 ans et 10 mois. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Mme Égide Leclerc et ses enfants

La messe fut servie par Mlle Marie-Claude Lessard et M. Claudel Jacques, amis de la famille. Les lectures et prières universelles ont été faites par Sr Pauline Jacques, Mlle Louise Lessard, Sr Marie-Marthe Martineau, Mlles Marie-Andrée Gilbert, Martine Labbé, Sophie Audet et Chantal Jacques. M. Guillaume Poulin, cousin de la défunte, touchait l'orgue et le chant a été exécuté par la chorale paroissiale.

Portaient la croix et les cierges, MM. Benoît Jacques, Éric Jacques et Jean-Pierre Tellis.

Les porteurs d'honneur en tête du cortège funèbre étaient MM. Robert Lessard et Louis-Marie Lessard.

Les porteurs du cercueil étaient MM. Normand Jacques, Martin Jacques, Renald Jacques, Richard Jacques, Richard Lessard et Jean-Guy Lessard.

L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial.

À la famille en deuil, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues.

J.D.R.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues.

J.P.R.



Mlle FLORIDA ROUSSEAU

Le 16 septembre 1987, est décédée à l'hôpital de St-Georges, à l'âge de 73 ans et 5 mois, Mlle Florida Rousseau, fille de feu M. Amédée Rousseau et de feu Dame Rose-Aimée Lessard.

Les funérailles eurent lieu le 19 septembre, à 10 heures à St-Louis, sous la direction de la Maison J. Rosario Chabot de St-Prosper.

Elle laisse dans le deuil:

Ses frères, soeurs, beau-frère et belles-soeurs, M. Mme Alphonse Rousseau de St-Louis de Ravignan de Dorchester, M. Joseph Rousseau de St-Zacharie de Beauce Sud, M. Mme Wilfrid Rousseau de St-Louis de Dorchester, Soeur Marie-Anne Rousseau s.c.q. Lowell Mass., M. Mme Louisa Rodrigue de Sherbrooke ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines.

L'Éclaireur-Progrès

vosre hebdo du MERCREDI

MESSE ANNIVERSAIRE



Déjà une année s'est écoulée tu nous as quittés en disant je reviendrai. Mais Dieu t'attendait pour te conduire avec Lui dans le bonheur éternel, là où finit la souffrance. Tes parents M. et Mme Auguste Pépin invitent tous ceux et celles qui t'ont connu et aimé à se joindre à nous pour une messe anniversaire qui sera chantée pour le repos de l'âme de RAYMOND D. GAGNON, samedi le 14 novembre 1987, à 16h00 en l'église de Ste-Thérèse de Beauport.

REMERCIEMENTS



Mme Rosaire Beaudoin et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes et les Chevaliers de Colomb qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles lors du décès de ROSAIRE BEAUDOIN de Hartford, Conn., survenu le 26 septembre 1987 à l'âge de 69 ans. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

À la suite du décès de Mlle MARIE-JOSÉE LESSARD de St-Joseph, survenu le 5 septembre 1987, sincères remerciements à tous les parents et amis qui nous ont offert leurs sympathies et leur réconfort en cette triste épreuve, soit par offrandes de messes, cartes de sympathie, envois de fleurs, affiliations de prières, visites ou assistance aux funérailles.

M. et Mme Augustin Lessard et leur enfants.

ÊTRE COMPRÉHENSIF...

Chez Roy & Giguère, nous offrons les meilleurs arrangements parce que nous comprenons que ce n'est qu'en offrant le meilleur de nous que nous pouvons vous offrir le meilleur pour les vôtres.

Aussi modeste que soit le budget dont dispose une famille, nous le respectons en offrant des services toujours dignes, car nous savons que la dignité ne relève en rien des moyens financiers.

C'est parce que Roy & Giguère a depuis longtemps compris et respecté leurs besoins, qu'il reste depuis bientôt cent ans, accessible aux familles beauceronnes.



La maison
Roy & Giguère inc.
(Depuis 1890)

2550, 1ère ave Ouest, St-Georges 228-2263

Pour mieux se souvenir!

Quelque soit la maladie dont vos proches décèdent, ne les laissez pas partir sans poser un geste pour immortaliser leur mémoire!

Faites les revivre dans une oeuvre humanitaire

Laissez vos chers disparus vous aider une dernière fois. Demandez à vos parents et à vos amis d'exprimer leurs sympathies, leur estime et leur amour par des dons qu'ils feront à:

"La Maison Catherine De Longpré" 1120, 18e rue, St-Georges-O. G5Y 6N1 Tél.: 228-6668

cartes mortuaires
cartes de remerciements
photos souvenirs

Service à domicile
GRATUIT
228-9766
228-7887 (soir)
Carrefour St-Georges
St-Georges
LES STUDIOS
GOSSELIN

À LA POPULATION DE ST-CÔME ET DE ST-THÉOPHILE

Dernièrement les Maisons Thanatologiques Roy & Giguère Inc. et Morissette & Frères ont mis fin à leur entente de service.

Donc à l'avenir, pour avoir recours à une maison funéraire complète qui dispense tous les services funéraires sous un même toit, adressez-vous à la Maison Roy & Giguère Inc., 2550, 1re Av., St-Georges Ouest, tél.: 228-2263. Vous y retrouverez des services toujours plus professionnels pour la préparation et la direction funéraire, sans intermédiaire et à prix plus compétitif, en contactant directement la Maison Roy & Giguère Inc., tél.: 228-2263.

Depuis près de cent ans en service dans la région, et reconnue pour des services toujours meilleurs, courtois et discrets.

228-2263



La maison
Roy & Giguère inc.

2550, 1ère Avenue, St-Georges-Ouest
Beauce, Prov. Qué G5Y 3P2



Carrières et Professions

GÉRANT des VENTES

Un important concessionnaire GM de la région est à la recherche d'un gérant des ventes.

Description des tâches:

S'occuper de la mise en marché et de l'évaluation des véhicules usagés, de la gestion du personnel des ventes ainsi que de l'administration et de la vente des voitures neuves.

Poste permanent. - Rémunération selon les compétences.

Envoyez curriculum vitae à:

Département A
C.P. 158
St-Georges Est, Beauce
G5Y 5C4

OFFRE D'EMPLOI

LE GROUPEMENT ÉCONOMIQUE DE
BEAUCE-CENTRE INC.

demande COMMISSAIRE INDUSTRIEL

Fonctions:

Relevant du Conseil d'administration, le(la) titulaire aura les responsabilités suivantes:

-Préparer un programme annuel d'action industrielle, accompagné d'un budget selon la politique arrêtée de la commission industrielle.

-Établir et maintenir des relations avec les industriels, hommes d'affaires et commerçants dans le but de promouvoir le développement des industries et commerces existants et de susciter de nouveaux investissements industriels et commerciaux.

-S'intéresser à l'activité des industries déjà établies et les renseigner sur les avantages disponibles offerts par différents ministères.

-Agir à titre d'agent de liaison entre les municipalités et les services gouvernementaux dans les matières concernant le développement industriel.

-Faire la promotion de la région, de ses entreprises et de ses infrastructures industrielles.

-Faire de l'animation économique sur le territoire et diffuser l'information économique sur le milieu par des causeries et des rencontres.

-S'occuper de dossiers spéciaux ayant une importance économique pour la région.

-S'occuper de l'administration du commissariat industriel et de la régie interne.

Exigences:

-Avoir acquis une solide expérience dans le domaine de la promotion industrielle ou la commercialisation et la promotion de biens et services dans l'industrie.

-Posséder une formation universitaire en administration des affaires, comptabilité, vente, etc. ou toute autre expérience jugée équivalente.

-Communiquer efficacement avec les cadres supérieurs de l'entreprise privée et des organismes gouvernementaux.

-Dynamisme.

-Une connaissance de la langue anglaise serait un avantage.

Rémunération:

-Selon l'expérience et les qualifications.

Toute personne intéressée devra soumettre un curriculum vitae complet avant 17h00 le 27 novembre 1987 à l'adresse suivante:

GROUPEMENT ÉCONOMIQUE DE
BEAUCE-CENTRE INC.
Concours Commissaire industriel
788, avenue du Palais
Case postale 1270
St-Joseph, Beauce, Qc
G0S 2V0

Ce poste est ouvert également aux hommes et aux femmes.

ELECTROLUX CANADA

2 franchises sont disponibles dans la Beauce et les environs afin de toujours donner un meilleur service aux nombreux clients actuels et futurs.

Rémunération intéressante

Aucun investissement requis

Pour inf.: **228-8011**

DÉFI et POSSIBILITÉS D'AVENIR

EMPLOI IMMÉDIAT 44 000 clients établis

De 1 500 \$ à 3 000 \$ par mois,
revenu garanti à discuter lors de
l'entrevue.

- Formation à nos frais
- Avantages sociaux
- Si vous avez secondaire V ou l'équivalent ainsi qu'une automobile.

Téléphone pour entrevue,

Secteur de Beauce-Sud:

M. Vachon à 228-3658

Secteur de Beauce-Nord:

387-7835

Association de Paralyse Cérébrale du Québec Inc. Chapitre de Québec

OFFRE D'EMPLOI

COORDONNATEUR(TRICE) DE ZONE Beauce-Bellechasse

Sommaire de la fonction:

-Assurer un suivi et contrôle sur les dépenses de la zone.

-Planifier, coordonner et voir à l'exécution des activités et services, en vue de l'amélioration de la qualité de vie des personnes handicapées en accordant une priorité à la paralyse cérébrale, de la zone Beauce-Bellechasse et ce, en conformité avec les politiques établies par le chapitre.

-Informé et sensibiliser la population locale sur la situation des personnes handicapées.

-Présenter, coordonner et assurer le suivi de différents projets.

-Établir et maintenir une collaboration étroite avec les organismes du milieu.

-Coordonner la campagne de levée de fonds annuelle de la zone.

Exigences:

•DEC en T.A.S. ou en T.E.S., ou toute autre formation équivalente. Une expérience pertinente pourra être prise en considération.

•Expérience auprès des personnes handicapées.

•Connaissance des ressources existantes dans la région.

•Sens des responsabilités et de l'initiative.

•Aptitude au travail d'équipe.

•Grande disponibilité.

•Compte-tenu des déplacements, automobile serait souhaitable.

Salaires et conditions de travail: selon les politiques en vigueur à l'A.P.C.Q.I.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant

le **19 novembre 1987**, à l'adresse suivante:

Madame Monique Hardy
A.P.C.Q.I. -chapitre Québec
525, boul. Hamel est, local A-11
Québec, Qc
G1M 2S8

Offre d'emploi Cuisinier(ère) ou aide-cuisinier(ère) à temps partiel de jour Serveur(se) à temps plein de nuit Tél.: **228-4133**

Contremaîtres d'extrusion de plastique

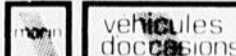
Compagnie située dans les Cantons de l'Est et spécialisée dans la transformation des matières plastiques par le procédé d'injection et d'extrusion est à la recherche de deux personnes pour occuper le poste de contremaître pour son département d'extrusion des plastiques.

Les candidats recherchés devront avoir un minimum de 3 ans d'expérience pertinente. La connaissance approfondie dans le réglage des machines à extrusion est essentielle. Posséder aussi quelques années d'expérience à la supervision du personnel.

En retour, nous offrons un salaire compétitif ainsi que de nombreux avantages sociaux.

Si vous êtes un meneur d'hommes et aimez à relever des défis, faites parvenir votre curriculum vitae le plus tôt possible à:

C.P. 608, Granby, Qué., J2G 8E9
a/s Bureau des Ressources humaines



228-8801

MORIN AUTOMOBILE

Postes disponibles

Sommes à la recherche:

MÉCANICIEN

Exigences:

- mécanicien polyvalent capable d'effectuer différentes tâches;
- des connaissances en alignement serait un atout important.

Conditions de travail:

Emploi permanent, 40 hres/semaine.
Rémunération selon compétence.

Pour rendez-vous, **228-8801**,
demandez la direction du personnel.

228-8801

J.W. MORIN AUTO INC.
5200 B.7eue Ville St-Georges

Filles d'Isabelle Cercle Catherine De Léry, no 943

C'est en ce 6 octobre 1987 que notre régente, Sr Patricia Poulin, présida l'assemblée en commençant par la prière, lue par la chancelière, suivie par le procès-verbal du mois précédent par Soeur Rolande Pomerleau.

Notre régente d'État, Beauce-Bellechasse, Soeur Cécile Champagne fit l'installation des officières pour l'année 87-88. Elle nous donna une très courte allocution sur notre devise qui fut très appréciée par nos membres. Merci à notre régente d'État.

Notre régente, Sr Patricia Poulin nous invite pour la réunion le 10 novembre pour la messe à l'église de 7h30 pour nos membres défuntés, suivie de la réunion à 8h00 à la salle communautaire. Bienvenue à toutes.

Margo Caron,
rédactrice

L'Éclaireur- Progrès

vosre hebdo
du
MERCREDI

Technicien(en) en administration

Notre firme, présente à St-Georges, Beauceville, St-Ephrem, La Guadeloupe, Courcelles, St-Joseph et Ste-Marie, poursuit son expansion et est à la recherche de candidatures pour des postes de technicien(nes) en administration pour St-Georges, St-Joseph et St-Ephrem.

Les candidat(e)s recherché(e)s

- détiennent un diplôme en technique administrative option finance;
- possèdent 2 à 3 ans d'expérience ou ont de bonnes connaissances en tenue de livres, chiffrier et états financiers.

Un de ces postes requiert une très bonne connaissance de la langue française pour fins de révision de texte.

Les candidat(e)s se joindront à un réseau régional intégré au réseau RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARE.

Nous vous prions d'adresser vos curriculum vitae d'ici le 20 novembre 1987 à:

Latulippe, Renaud & Associés
11289, 1re Avenue
Saint-Georges de Beauce (Québec)
G5Y 2C2



LATULIPPE, RENAUD & ASSOCIÉS

Comptables agréés

Partie intégrante de
RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARE

REMERCIEMENTS



Les enfants de Mme GEMMA FORTIN remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, dons à la fondation du cœur, visite au salon et assistance aux funérailles lors du décès de leur mère survenu le 14 octobre 1987. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE ANNIVERSAIRE



Cher fils, cher frère, cela fait un an que tu es parti pour un monde meilleur. Tu nous as quittés sans avoir eu le temps de nous dire aurevoir et sans même nous murmurer tes angoisses; mais tu resteras toujours dans notre vie et dans nos cœurs, car jamais nous ne pourrions oublier toutes ces belles années passées ensemble. Maintenant, nous nous sentons bien seul. Un jour viendra où nous serons tous à nouveau réunis; mais en attendant ce jour, donnons la force de surmonter cette douleur qui est dans nos cœurs. Nous t'aimons toujours; continues d'être proche de nous, car nous avons besoin de toi.

Samedi le 14 novembre 1987 à 19h30, en l'église de St-Martin, sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de ROBERT POULIN. Parents et amis sont invités d'y assister sans autre invitation.

W.N. POULIN & ASS.

huissiers

Canada
Province de Québec
District de Beauce
CPB 350.32.000497.877

COUR PROVINCIALE

GÉRARD PARENT et Als
partie demanderesse
— vs —
ROBERT GENESSE
partie défenderesse

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse saisis en cette cause seront vendus par encan public le 24 novembre 1987 à 10h00 à la place d'affaires de la partie défenderesse au 6050, 127e rue, St-Georges Est.
A savoir: 1 véhicule Ford (Panel) 1974, 1 véhicule Ford Maverick 1976.

Condition: argent comptant.
Donné à St-Georges, Beauce
ce 11 novembre 1987.

W.N. POULIN & ASS.
huissiers
2895, 1re Ave Ouest
St-Georges 418 228 9108



Mme GEMMA FORTIN

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 14 octobre 1987 est décédée Mme Gemma Fortin à l'âge de 54 ans et 4 mois, épouse de M. Jean-Luc Lachance de St-Georges.

Elle laisse dans le deuil:
Ses enfants, M. Mme Martin Lachance (Hélène Poulin), M. Mme Carol Lachance (Lise Champagne) ainsi qu'un seul petit-enfant Pascal Lachance, tous de St-Georges.

Elle laisse aussi des frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, Mme Louis-Georges Fortin (Thérèse Catellier) de St-Georges, M. Laurent Fortin de Montréal, M. Mme Renald Fortin (Laurette Quirion) de St-Georges, M. Mme

Jean-Paul Fortin (Marie-Paule Quirion) du Maine, M. Mme Claude Fortin (Marie-Blanche Gilbert) de St-Georges, M. Mme Louis-René Fortin (Jacqueline Paquet) de St-Georges, M. Mme Guy Dumas (Monique Fortin) de St-Côme, M. Mme Marc-Aurèle Gagné (Rita Fortin) de St-Côme, M. Mme Yvan Fortin (Diane Morin) de St-Georges, Mme Nicole Gaétan Fortin (Jacinthe Veilleux) de Montréal, M. Mme Marc Sauvé (Francine Fortin) de Montréal ainsi que Soeur Marguerite Lachance de Québec, Mme Marianna Lachance de St-Benoit, M. Mme Napoléon Drouin (Bernadette Lachance) de St-Benoit, Mme Joseph Lachance (Julia Gagnon) de St-Prospère, M. Mme Henri Fortin (Adrienne Lachance) de Québec, M. Mme Félix Lizote (Marie-Louise Lachance) de Québec, M. Mme Paul Vallée (Simone Lachance) de St-Benoit, Mme Charlotte Lachance de Montréal, M. Mme Clément Veilleux (Marcelle

Âge d'Or l'Assomption Nouveau conseil d'administration

(SB) Le club de l'Âge d'Or l'Assomption tenait son assemblée générale annuelle au sous-sol de l'église l'Assomption mercredi le 28 octobre dernier. Pour l'occasion, l'Âge d'Or recevait de la grande visite en Mme Alice Paré, présidente du comité de secteur.

Plusieurs membres ont assisté à cette assemblée où on a profité de l'occasion pour élire un nouveau conseil d'administration.

Mme Marguerite R. Morin a ainsi été reportée à la présidence, M. Simon Poudrier au poste de vice-

président, M. Armand Gilbert au poste de trésorier et Mme Jeanne d'Arc Allaire au poste de secrétaire.

Les directeurs seront Mmes Jeanette Roy et Gertrude Nadeau de même que MM. Gérard Méthot, Victor Veilleux, Lionel Bernard et Armand Lefebvre.

Les membres de l'Âge d'Or a enfin tenu à féliciter les nouveaux élus et à remercier tous ceux et celles qui oeuvraient au conseil d'administration au cours du dernier mandat.

OFFRES D'EMPLOIS

Centre d'emploi du Canada, Lac-Mégantic
5227 rue Frontenac, Lac-Mégantic

- 378-F: La Guadeloupe: ouvrier-ajusteur, expérience comme "die maker" obligatoire. Emploi permanent, temps plein, salaire selon expérience.
- 324-F: Lambton: cuisinier, permanent - temps plein - du lundi au vendredi de 11h30 à 20h30, salaire 200\$ et plus/sem.
- 411-F: La Guadeloupe: mécanicien d'automobiles, emploi permanent, temps plein 42.5 hrs/sem. Salaire selon C.P.A., carte obligatoire (pas d'apprenti).
- 394-F: La Guadeloupe: vendeur d'automobiles, emploi permanent, temps plein, salaire de base plus commission. Employeur préfère quelqu'un originaire de la Beauce.
- 395-F: La Guadeloupe: décorateur ensemblier, emploi permanent, temps plein, salaire à discuter. Expérience et/ou formation obligatoire, doit être admissible à emploi subventionné individuellement. Posséder diplôme en décoration intérieur depuis 1 an et moins de 6 mois d'expérience.
- 318-R: Lambton: ouvrier de scierie, travail général dont piler du bois, 43 hrs/sem. Possibilité de transport pour les gens de Lac-Mégantic. URGENT.
- 389-R: Lambton: couturière avec ou sans expérience, salaire: décret vêtement pour dames, 35 hrs/semaine. Possibilité de transport.
- 303-J: Lambton: barmain(man), emploi à temps plein, du mardi au vendredi de 17h00 à la fermeture; le salaire est de 3,63 \$/h plus pourboire.
- 122-F: La Guadeloupe: sableur polisseur de pièces en acrylique, emploi permanent, temps plein, 40 hrs/sem. Salaire à discuter selon expérience, expérience obligatoire.

Lachance) de Winslow, M. Mme Alzire Fecteau (Réjeanne Lachance) de St-Georges ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu samedi le 17 octobre à 11h00 à l'église de St-Georges Ouest sous la direction de la Maison

Roy & Giguère de St-Georges Ouest. Le service fut chanté par M. Charles Cloutier, curé, assisté de M. Raymond Rancourt, prêtre.

Portaient le cercueil: MM. André Fortin, Norman Fortin, Pierre Dumas, Daniel Dumas, François Gagné, Max Quirion.

COMMISSION SCOLAIRE DES CÈDRES

AVIS PUBLIC ÉLECTIONS PAR ACCLAMATION

En ma qualité de président d'élection de la Commission scolaire des Cèdres, j'informe la population que, suite au retrait de la candidature de Monsieur Jean-Luc Quirion comme commissaire au quartier no 7 (paroisse de Saint-Honoré de Shenley), je déclare élue par acclamation Madame Claudine Gratton-Cloutier, agricultrice.

Donné à Saint-Martin,
ce 9 novembre 1987.

Le Président d'élection,
CLAUDE QUIRION

Attention! Attention! EMPLOI IMMÉDIAT

44,000 clients établis
de \$1500 à \$3000 par mois
Revenus garantis à discuter lors
de l'entrevue

- Formation à nos frais
- Avantages sociaux
- Si vous avez sec. V ou équivalent
- Automobile
- Secteur Beauce

Téléphonez pour entrevue
M. VEILLEUX - Ext. 50
774-3335

FORÊT:

Un employeur de St-Alfred recherche des bûcherons. 7511-116 994

RESTAURATION:

Les secteurs de la restauration et de l'hôtellerie sont de ceux où nous avons beaucoup de possibilités d'emplois.
Un restaurateur de St-Georges recherche un rôtiériste. 6121-117 1534
Un livreur de restaurant est demandé pour un emploi les samedis et dimanches. 9179-164 1500

INDUSTRIE:

Des couturières sont recherchées pour des industries de St-Georges et St-Prospère. 8563-114 1514-1520

Des couturières et des presseuses de vêtements sont demandées pour une industrie de St-Benoit. 8563-114 1511 - 8557-174 1510

On recherche des soudeurs sur semi-automatique d'expérience pour une industrie de St-Georges. 8335-150 1509

Une usine de meubles de St-Benoit recherche des manoeuvres d'expérience. 8548-199 1493

Des soudeurs-plieurs avec expérience en semi-automatique sont recherchés pour St-Georges. 8335-150 1501

SERVICE PROFESSIONNEL:

Un entrepreneur de St-Georges recherche un notaire. 2343-114 1474
On recherche un technicien(ne) en administrative d'expérience et possédant son D.E.C. en administration option finance. 4131-114 1495

Nous sommes à la recherche d'un estimateur-dessinateur pour une industrie de la région. 1171-130 1502

On recherche une esthéticienne possédant son cours d'esthétique et d'électrologiste. 6143-123 1436

Un conseiller(ère) publicitaire est recherché(e) pour la région de St-Georges et les environs. 5133-110 1434

Nous sommes à la recherche d'un graphiste possédant son cours ou de l'expérience dans le domaine. 3314-126 1433

On recherche un apprenti-vitrier et monteur mécanicien. 8795-118 1328

COMMERCE:

Une vendeuse d'expérience est demandée pour une boutique de vêtements pour dames. 5135-178 1504

Nous sommes à la recherche d'un vendeur(euse) de meubles d'expérience pour un magasin de meubles de la région. 5135-142 1447

CONSTRUCTION:

Un apprenti-menuisier est demandé pour un entrepreneur en construction de Montréal. 8781-111 1508

Des poseurs de recouvrements souples de planchers possédant leurs cartes sont demandés pour un magasin de décoration. 8799-154 1371

Un entrepreneur de St-Georges est à la recherche d'un poseur de sheetrock possédant ses cartes de la C.C.Q. 8784-126 1370



Centre
d'Emploi
du Canada
Emploi et
Immigration

Canada
Manpower
Centre
Manpower
and Immigration

Benoit Bouchard, ministre

11500, 1re av., Ville St-Georges Est — Tél.: 228-8806

L'Éclaireur-Progrès

vos hebdos du
MERCREDI



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE ST-GEORGES

RETRAIT D'UN RÈGLEMENT

AVIS PUBLIC, est par les présentes, donné à l'effet que le conseil de Ville de Saint-Georges, lors de sa séance régulière du 9 novembre 1987, a retiré

RÈGLEMENT 400-83-138

Ce règlement avait pour objet et conséquence d'amender le règlement d'urbanisme 400-83 afin de permettre l'usage "maison de retraite et foyer pour personnes âgées" et certains usages complémentaires, et de modifier les normes d'implantation dans la zone 222.

Donné à Ville de Saint-Georges,
ce 11 novembre 1987.

CAROLE VEILLEUX,
Greffier adjoint



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE ST-GEORGES

REVISION DE L'ANNEXE À LA LISTE ÉLECTORALE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que la liste électorale en vigueur est maintenant déposée au bureau du greffier pour les locataires de Ville de Saint-Georges relativement à l'adoption de règlements suivants:

RÈGLEMENT 400-83-140

Le règlement 400-83-140 a pour objet d'amender le règlement d'urbanisme 400-83 afin de retrancher l'usage "bar" dans la zone 521.

RÈGLEMENT 400-83-141

Le règlement 400-83-141 a pour objet d'amender le règlement d'urbanisme 400-83 afin de retrancher l'usage "bar" dans la zone 631.

RÈGLEMENT 400-83-142

Le règlement 400-83-142 a pour objet d'amender le règlement d'urbanisme 400-83 afin de retrancher l'usage "bar" dans la zone 638.

RÈGLEMENT 400-83-143

Le règlement 400-83-143 a pour objet d'amender le règlement d'urbanisme 400-83 afin de modifier de 10% à 5% la cession exigée pour fins de parcs et espaces verts lors de l'approbation d'un plan de lotissement.

RÈGLEMENT 400-83-145

Le règlement 400-83-145 a pour objet d'amender le règlement d'urbanisme 400-83 afin de porter la norme de marge avant minimum à 15 mètres pour tout bâtiment avec baie de réparation.

Toute personne, société commerciale ou association qui est locataire d'un immeuble à Ville de Saint-Georges a droit d'être inscrite sur l'annexe à la liste électorale lors de la révision concernant ce droit.

Prenez avis que les demandes en inscription ou en radiation doivent être faites par écrit et transmises au bureau de la municipalité dans les cinq (5) jours de la publication du présent avis.

Prenez également avis que la séance du bureau de révision de la liste électorale aura lieu à l'Hôtel de Ville, 11700 boulevard Lacroix, à Saint-Georges, le 24 novembre 1987, à 14:00 heures.

Donné à Ville de Saint-Georges,
ce 11 novembre 1987.

CAROLE VEILLEUX,
Greffier adjoint

Appels d'offres - Soumissions - Avis publics...

LES 150 ANS CANONIQUE DE ST-FRANÇOIS DE BEAUCE (BEAUCEVILLE) INC.

Prenez avis que la corporation "Les 150 Ans Canoniques de St-François de Beauce (Beauceville) Inc." demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Me Michel Cliche, notaire (Procureur de la corporation)
Ville de Beauceville,
le 30 octobre 1987.

LE CONSEIL DE DEVELOPPEMENT DE LA CHAUDIERE

Prenez avis que la corporation "Le Conseil de Développement de la Chaudière" demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Me Michel Cliche, notaire Procureur de la corporation
Ville de Beauceville,
le 18 septembre 1987.

Province de Québec,
Ville de Beauceville,
Comté de Beauce

AVIS PUBLIC

EST PAR LE PRÉSENT DONNÉ QUE

entre le 1er novembre 1987 et le 15 avril 1988 entre 0 heure (minuit) et 7 heures, le stationnement dans les rues de la Ville est interdit, afin de pouvoir procéder au grattage et à l'enlèvement de la neige sous peine de remorquage aux frais du propriétaire.

Il est également interdit de déposer de la neige ou de la glace dans les rues sous peine d'amende.

Donné à Beauceville,
ce 11e jour de novembre 1987.

MADELEINE POULIN, ass.-greffier

Demande de soumissions pour équipement et accessoires vidéo

1 caméra JVC, modèle KY-320U, série #15950199; 1 adaptateur rackmount JVC, modèle UC-1003U; 1 adaptateur rackmount de JVC, modèle RK-9U; 2 moniteurs 9", modèle TM-R9U, série #12102558, #12102696; 1 viseur 1.5" de JVC, modèle VF-515U, série #11052233; 1 lentille JVC, modèle HZ-510U, série #4901606; 2 câbles JVC, modèle VC-545U; 1 mixer vidéo de JVC, modèle KM-1200U, série #12150733; 2 contrôleurs à distance JVC, modèle RS-500U, série #13151629, #13151823; 2 câbles de caméra 20m de JVC, modèle VC-544U; 1 caméra JVC incluant valise, adaptateur, batterie, lentille, modèle KY-320U, série #16950241, AA-C50U-série 14852286, DC 50U, HZ-512U; 1 valise de transport, modèle CB-500U.

Les soumissions devront être faites à Baillargeon et Caron Liquidateur et déposées au 1590, 6e Ave Ouest, St-Georges, G5Y 3W1 avant le 14 novembre 1987.

Les soumissions seront ouvertes le 17 novembre 1987 à 14h00 à la Banque Royale, 1ère Ave à St-Georges de Beauce.

Normand Bourque Syndic Inc. SYNDICS GESTIONNAIRES

Avis de vente par soumissions

Canada
Province de Québec
District de Beauce

COUR SUPÉRIEURE (En matière de faillite)

L & M COMPTOIRS POUR HOMMES INC., corporation légalement constituée sous la partie 1A de la Loi sur les compagnies ayant son siège social au 8585, boul. Lacroix, St-Georges, G5Y 5L6.

DÉBITRICE

Avis vous est par les présentes donné que des soumissions cachetées, seront reçues au bureau du syndic soussigné, jusqu'à 14h00 JEUDI le 26 novembre 1987, pour l'achat des actifs suivants en bloc ou séparément:

DESCRIPTION DES ACTIFS

LOT NO 1 Ensemble d'îlots de comptoirs de présentation de marchandise;

LIBRE
VALEUR APPROXIMATIVE: 25 000 \$

LOT NO 2 Inventaire de linge pour hommes;

LIBRE
VALEUR APPROXIMATIVE: 12 000 \$

Toutes les soumissions devront être cachetées et accompagnées d'un chèque visé de 15% de votre soumission et porter au recto de l'enveloppe la mention "SOUSSION, RE: L & M COMPTOIRS POUR HOMMES INC."

INSPECTION DES ACTIFS

Une visite des actifs sera possible en vous rendant sur les lieux MERCREDI le 18 novembre 1987 de 13h30 à 15h30.

AUTRES CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS

Outre les modalités et conditions de vente ci-haut mentionnées, les actifs ci-haut décrits sont offerts en vente aux conditions prévues au paragraphe 8 de l'article 114 des règles sur la faillite, dont copie est disponible lors de la visite d'actifs ou sur demande au bureau du syndic soussigné.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions seront ouvertes au bureau du syndic, 12025, 1re Avenue, St-Georges JEUDI le 26 novembre 1987 à 14h00. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions. Pour renseignements supplémentaires, n'hésitez pas à communiquer au numéro suivant: (418) 228-2821.

Daté de St-Georges, ce 9 novembre 1987.

NORMAND BOURQUE C.A., SYNDIC DE
NORMAND BOURQUE SYNDIC LTÉE
12025, 1re Avenue,
St-Georges
G5Y 2E2

12025, 1re AVENUE, ST-GEORGES-EST,
BEAUCE, P.Q., G5Y 2E2 (418) 228-2821



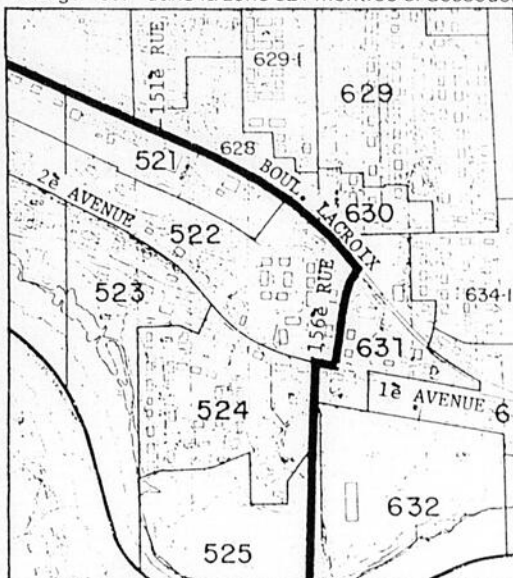
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE ST-GEORGES

AVIS D'ADOPTION

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le conseil de Ville de Saint-Georges, au cours de sa séance régulière tenue le 9 novembre 1987, a adopté les règlements suivants:

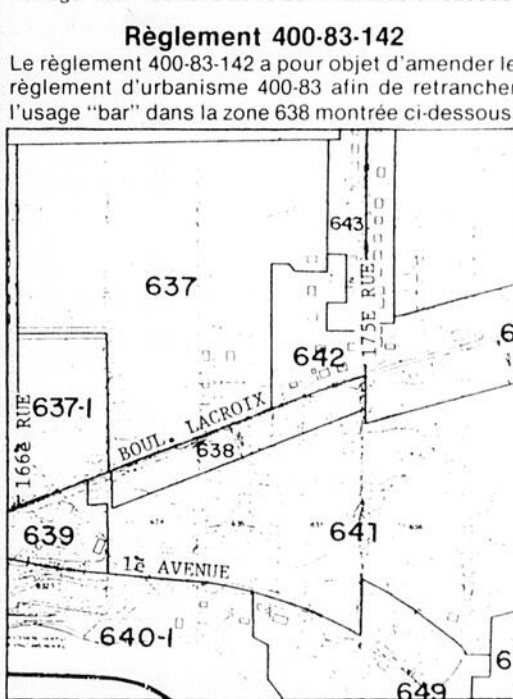
Règlement 400-83-140

Le règlement 400-83-140 a pour objet d'amender le règlement d'urbanisme 400-83 afin de retrancher l'usage "bar" dans la zone 521 montrée ci-dessous.



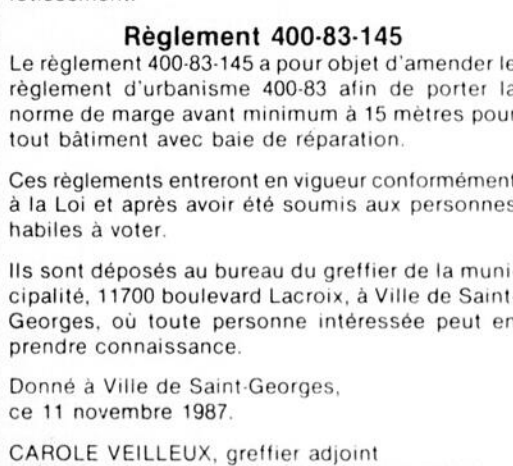
Règlement 400-83-141

Le règlement 400-83-141 a pour objet d'amender le règlement d'urbanisme 400-83 afin de retrancher l'usage "bar" dans la zone 631 montrée ci-dessous.



Règlement 400-83-142

Le règlement 400-83-142 a pour objet d'amender le règlement d'urbanisme 400-83 afin de retrancher l'usage "bar" dans la zone 638 montrée ci-dessous.



Règlement 400-83-143

Le règlement 400-83-143 a pour objet d'amender le règlement d'urbanisme 400-83 afin de modifier de 10% à 5% la cession exigée pour fins de parcs et espaces verts lors de l'approbation d'un plan de lotissement.

Règlement 400-83-145

Le règlement 400-83-145 a pour objet d'amender le règlement d'urbanisme 400-83 afin de porter la norme de marge avant minimum à 15 mètres pour tout bâtiment avec baie de réparation.

Ces règlements entreront en vigueur conformément à la Loi et après avoir été soumis aux personnes habiles à voter.

Ils sont déposés au bureau du greffier de la municipalité, 11700 boulevard Lacroix, à Ville de Saint-Georges, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

Donné à Ville de Saint-Georges,
ce 11 novembre 1987.

CAROLE VEILLEUX, greffier adjoint

Province de Québec,
Ville de Beauceville,
Comté de Beauce

AVIS PUBLIC

EST PAR LE PRÉSENT DONNÉ

QUE les rôles des valeurs foncières et locatives sont maintenant déposés au bureau du sous-signé et que tout intéressé peut en prendre connaissance pendant les heures habituelles de bureau.

QUE toute plainte concernant lesdits rôles doit être déposée avant le 1er mai 1988 au moyen de la formule prescrite sous peine de rejet, à n'importe quel endroit où peut être déposée une demande de recouvrement d'une petite créance.

Donné à Beauceville,
ce 11e jour de novembre 1987.

MADELEINE POULIN, ass.-greffier



LA COMMISSION SCOLAIRE DES ÉRABLES
12455, 2e AVENUE, VILLE DE ST-GEORGES, BEAUCE
G5Y 1Y1 - TEL. (418) 228-8834

ÉLECTIONS SCOLAIRES LE 15 NOVEMBRE 1987

Vous pouvez voter si vous demeurez ou êtes propriétaires et si vous êtes sur la liste des électeurs dans:

Le quartier no 6:

Comprenant tout le territoire à l'intérieur des limites suivantes:

AU SUD: Limites de Ville de Saint-Georges-Ouest

AU NORD: Le centre de la 18e rue

À L'EST: La rivière Chaudière

À L'OUEST: Le centre du boulevard Dionne (6e avenue)

Candidates et candidat:

Hélène T. Beaudoin, ménagère

Andrée Bédard, vendeuse

Benoit Domingue, boucher

Endroit: École Dionne de 9h00 à 19h00

Le quartier no 8:

Comprenant tout le territoire à l'intérieur des limites suivantes:

AU SUD: Centre de la 20e Rue de Ville de Saint-Georges-Ouest

AU NORD: Limites de la Ville de Saint-Georges-Ouest

À L'EST: Centre du boulevard Dionne (6e avenue) et le prolongement de la 1re Avenue Nord de Ville de Saint-Georges-Ouest

À L'OUEST: Limites de Ville de Saint-Georges-Ouest.

Candidate et candidat:

Chantal Fortin, vendeuse

Réal St-Amand, bijoutier

Endroit: École Dionne de 9h00 à 19h00

Le quartier no 13:

Comprenant tout le territoire à l'intérieur des limites suivantes:

AU SUD: Centre de la 125e Rue

AU NORD: Rivière Famine

À L'EST: Centre du boulevard Lacroix

À L'OUEST: Rivière Chaudière.

Candidats:

Roméo Gilbert, rentier

Pierre Roy, policier

Endroit: École Lacroix de 9h00 à 19h00

Le quartier no 14:

Comprenant tout le territoire à l'intérieur des limites suivantes:

AU SUD: Centre de la 127e rue jusqu'aux limites de Ville Saint-Georges

AU NORD: Rivière Famine

À L'EST: Limites de Ville Saint Georges

À L'OUEST: Centre du boulevard Lacroix.

Candidate et candidat:

Paul Poulin, secrétaire-trésorier

Louise Quirion, comptable

Endroit: École Lacroix de 9h00 à 19h00

L'éducation, c'est important pour notre avenir.

L'éducation, on y investit des montants considérables, nos commissaires sont responsables d'un budget de près de 60 millions dans notre région.

Ça vaut le déplacement, venez donc voter; vérifiez bien si vous êtes sur les listes électorales de ces quartiers.

Veillez prendre note qu'il n'y aura pas d'élection dans le quartier no 11 suite au désistement d'un candidat. En conséquence, Monsieur Yves Longchamps, directeur de production, est élu par acclamation.

ANDRÉ ROY, président d'élection

«Ce fut un vol»

-Martin Goulet

par Pierre Saucier

«Après le visionnement du film de la rencontre, on sera mieux en mesure de décider si on doit écrire des lettres de mécontentements et de plaintes à la direction de la ligue, à l'association des arbitres ainsi qu'à la fédération québécoise de football amateur. Pour nous, ce fut un vol de la part des arbitres. Le match s'est soldé par une injustice», de signaler l'entraîneur-chef, Martin Goulet.

Ce dernier nous rappelle les faits de la défaite de ses protégés. «Avec un peu plus d'une minute à jouer dans la rencontre, on menait par la marque de 17-14 sur Laval. Positionné à notre

du ballon. Sur le jeu suivant, Laval inscrit un touché et un converti pour prendre l'avance 21-17».

Selon Martin Goulet, l'injustice des officiels ne s'arrête pas là. «Alors qu'il ne reste

nir une réponse acceptable».

Le match s'est donc soldé par une défaite crève-coeur de 21-17. Plusieurs joueurs des Dragons étaient inconsolables à la fin de la rencontre, puisque



Martin Goulet est énormément déçu de la tournure des événements.

ligne de 40 verges, le quart-arrière de Laval est pourchassé loin derrière sa ligne de mêlée (environ 25 verges). Voyant arriver nos joueurs, il se débarrasse du ballon en le lançant avec les deux mains par dessus sa tête, sur un de nos joueurs de ligne. Un des officiels déclare une passe incomplète, alors qu'il aurait dû signaler une pénalité pour s'être débarrassé

qu'une vingtaine de secondes à faire dans la partie. Sonny Lacroix attrape le ballon dans la zone des buts pour nous redonner les devants. Toutefois, un des officiels signale une pénalité pour receveur inéligible annulant ainsi le touché qui nous aurait donné la victoire. On demande à cet officiel qui est le joueur fautif, mais il n'est pas en mesure de nous four-

pour eux, ils venaient de se faire ravir une victoire qui semblait leur appartenir.

Selon Martin Goulet, l'organisation des Dragons se doit de montrer qu'elle n'a pas envie de se laisser faire. «Probablement que nos démarches serviront à rien, mais on veut leur montrer que notre organisation existe et qu'elle est compétente».

Sandra Létourneau

Une autre victoire

(PS) Sandra Létourneau de St-Georges a remporté les 7 et 8 novembre dernier, au Club de tennis Avantage de Québec, un tournoi provincial réservé aux juniors dans la catégorie 14 ans. Sandra a défait les quatre rivales qu'elle a affrontées.

Au total, 18 joueuses ont pris part à ce tournoi. Afin d'accéder à la finale, Mlle Létourneau a éliminé successivement Judith Charpentier de Boucherville (6-0, 6-1), Annie Giroux de Repentigny (6-0, 6-0) et Mélanie Bernard de Chicoutimi (6-3, 6-0). En grande finale, elle était con-

frontée à sa grande rivale, Julie Crépeault, qu'elle a défait 6-1 et 6-2. Fait à noter, Sandra Létourneau n'a concédé aucun set à ses opposantes.

Régularité

Sandra Létourneau est plus que satisfaite de sa performance lors de ce tournoi. «J'ai

essayé de bien servir, d'être régulière et de donner le moins de points possible. Plus j'avais dans le tournoi, mieux je me sentais», souligne Mlle Létourneau, qui est entraînée par Richard Dulac, professionnel au T.R.B.

Défaite crève-coeur des Dragons

Un match serré au possible

par Pierre Saucier

Dans une rencontre finale, on est en droit de s'attendre à un match serré où les élans sont partagés. Ce fut le cas, mais les Bulldogs de Laval ont eu le dessus sur les Dragons de la Chaudière par le pointage de 21-17, dimanche dernier au stade de l'Université de Montréal.

Pour la première fois depuis leur entrée au sein de la ligue de football Midget AAA, les Dragons s'étaient taillés une place dans les séries. Mieux encore, ils ont remporté leur match de demi-finale contre Sun Youth. Évaluant pour l'obtention de la Coupe Jack Simpson, tous les espoirs étaient permis. Toutefois, le sort a voulu qu'ils subissent la défaite.

Lent départ

En première demie, les Dragons n'ont inscrit que trois maigres points au tableau tandis que Laval en engrait quatorze. «En début de rencontre, on n'a pas mal joué. Nous

progressions sur le terrain, mais on a eu de la difficulté à se rendre dans la zone payante», souligne l'entraîneur-chef, Martin Goulet.

De plus, ce dernier nous a mentionné que la défense ne frappait pas assez solidement en début de match. À la pause de la mi-temps, les entraîneurs des Dragons ont eu des bons mots d'encouragement pour leurs joueurs, ce qui a eu pour résultat de stimuler l'équipe en deuxième demie.

Lors des deux derniers quarts les Dragons ont été beaucoup plus menaçants, inscrivant même 14 points. Le premier majeur fut enregistré

au 3^e quart alors que Pierre-Yves Couture a couru avec le ballon jusque dans la zone des buts. Eric Doyon l'a imité au quart décisif pour porter la marque à 17-14 en faveur des Beaucerons. Finalement, les Bulldogs ont inscrit un touché en fin de rencontre pour ainsi remporter la victoire. L'équipe de Laval aurait profité de la confusion sur le terrain pour inscrire leur touché.

Joueurs à signaler

Chez les Dragons, quelques joueurs se sont mis en évidence. C'est le cas en offensive pour Pierre-Yves Couture (un touché), Michel Bouffard (près

de 120 verges de gains au sol), Eric Doyon et Sonny Lacroix. En défense, Vincent Fournier fut nommé la vedette défensive de la partie pour les deux équipes. Charles Trépanier, Claude Pelletier et Philippe Bouffard ont également bien fait.

Au terme de la saison, deux joueurs ont vu leur nom être mis en nomination pour faire partie de l'équipe d'étoiles de la ligue. Il s'agit d'Eric Doyon (quart-arrière) et Vincent Fournier (joueur de la ligne défensive).

Les Dragons sont donc éliminés après avoir montré de belles qualités en fin de saison.



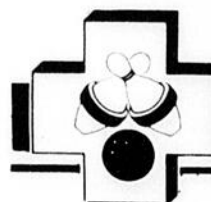
Au profit de la recherche sur les maladies infantiles

TOURNOI de QUILLES

(PETITES et GROSSES)

EN ÉQUIPE 2 PERSONNES AU MEILLEUR CARREAU

SAMEDI 21 NOVEMBRE



SALON QUILLES PLUS

12201, 1^{ère} avenue Est **228-7233**

POUR INSCRIPTIONS: **228-7233**

COÛT: 20,00\$/par équipe

BOURSE de \$750.00

INSCRIPTIONS: Date limite: **MERCREDI 18 novembre**

Tournoi de hockey-bottines 27, 28 et 29 novembre à St-Joseph

(PS) La 5ième édition du tournoi de hockey-bottines de St-Joseph, se tiendra à l'aréna de l'endroit, les 27, 28 et 29 novembre prochains. 1 200 \$ seront distribués en bourses ainsi que de nombreux trophées.

Ce tournoi en sera un de niveau participatif. Un maximum de 32 équipes seront acceptées. La date limite d'inscription est le dimanche 22 novembre.

Pour s'inscrire, communiquez avec M. Paul-Henri Drouin, au 387-5323 ou tout simplement en téléphonant à l'aréna de St-Joseph, au 397-6422.



Tennis Régional de Beauce

par MICHEL MATHIEU

Bonjour Amateurs de Tennis:

À en juger par la température que nous avons eue en fin de semaine dernière, il est donc grand temps de troquer vos équipements d'été pour ceux d'hiver. Ne sortez pas vos skis tout de suite cependant car vous risquez d'avoir quel-

ques problèmes en forêt. Je vous invite donc à venir faire un tour au Tennis Régional de Beauce. Le tennis est le sport idéal pour vous garder en forme pendant tout

l'hiver et si vous voulez montrer un peu plus d'agressivité, il y a toujours le racquetball qui vous servira à point.

La prochaine activité à se tenir au Tennis Régional de Beauce aura lieu samedi et dimanche prochains les 14 et 15 novembre. Il s'agira d'un tournoi simple compétitif, hommes et femmes, toutes classes pour

tous les membres du T.R.B. On s'attend à une très forte participation et on vous invite



à vous inscrire dès maintenant en téléphonant à 228-2020. Chaque participant est

assuré de jouer au moins deux fois puisqu'il y aura une ronde consolation. Ce tournoi servira d'une bonne préparation pour la troisième étape du Championnat de la Beauce qui aura lieu les 5 et 6 décembre prochains. On vous attend donc en très grand nombre samedi et dimanche au Tennis Régional de Beauce.

Football scolaire

St-Joseph champion

par Pierre Saucier

Vendredi dernier, la ligue de football scolaire Chaudière mettait un terme à ses hostilités. La formation de la Polyvalente Veilleux de St-Joseph a remporté la finale par le pointage de 32-20 sur l'équipe de la Polyvalente St-François de Beauceville.

Dans cette rencontre qui s'est terminée dans la noirceur, les Panthères ont inscrit tous leurs points à la première demie. Profitant des largesses de la défensive des Faucons, la formation de St-Joseph a pris une avance difficile à surmonter.

De leur côté, les Faucons, privés de leur quart-arrière régulier, Eric Vachon, n'ont

ont donc remporté le chandail emblématique. L'an dernier, c'est la formation de Beauceville qui avait mis la main sur ce chandail tant convoité.

Saison régulière

Au cours de la saison régulière, ce sont les Faucons qui ont terminé au 1er rang au classement. L'équipe de Beauceville a inscrit 41 points contre 38

laire à la C.S.R.C., M. Jean-Luc Poulin, l'équipe de Montmagny pourrait joindre les rangs de la ligue l'an prochain.

Meilleurs éléments

Cette année, quelques joueurs se sont mis en évidence au cours de la saison. Pour la Polyvalente Veilleux, Carl Deblois, Jean Cloutier et James Miller furent les meil-



M. Jean-Luc Poulin de la C.S.R.C. a remis le chandail emblématique à quelques-uns des capitaines de l'équipe des Panthères. Egalement sur la photo, on retrouve les trois entraîneurs de l'équipe, Pierre Cloutier (entraîneur-chef) et ses adjoints, Patrice Jacques et Claude Matte.

pas fait grand bruit en attaque en première demie, n'inscrivant que 8 points contre 32 pour l'adversaire.

Toutefois en deuxième demie, les Faucons ont mieux fait, tant offensivement que défensivement. Ils ont par le fait même inscrit deux touchés, mais c'était déjà trop tard. Les Panthères de la Polyvalente Veilleux de St-Joseph

pour la formation de St-Joseph. L'une contre l'autre, chacune de ces deux formations a remporté une victoire et subi une défaite.

Cette année, une équipe de l'extérieur, soit celle de Montmagny, a joué deux rencontres d'exhibitions. Dans chacun de ces matches, Montmagny a remporté la victoire. Selon le responsable du sport sco-

leurs éléments. Du côté de la Polyvalente St-François, Eric Vachon, Steeve Breton, Stéphane Boulet et Marquis Turcotte ont retenu l'attention de leur entraîneur-chef, Jean-Hugues Laflamme et de ses assistants, Yves Veilleux, Robert Rodrigue, François Carrier, Marco Labrecque et Jean Tremblay.

Le MEILLEUR CHOIX

à
tous
PRIX



Quel que soit le type
de voiture que vous conduisez
CTR peut vous satisfaire.

CTR offre plus de 15 modèles
de pneus d'hiver et 4 saisons
pour voitures et camionnettes, et ce,
à partir de 30.⁹⁵\$ jusqu'à plus de 200\$.

ON VA PLUS LOIN

POSE GRATUITE
Garantie contre
les hasards routiers



SERVICE DE PNEUS CTR LTÉE

MasterCard
Chèques personnels
acceptés.



10750, boul. Lacroix,
St-Georges

227-2868

Mille de St-Honoré

Coude à coude

par Pierre Saucier

La première édition du mille de St-Honoré s'est déroulée dimanche dernier. Les spectateurs présents ont eu droit à d'excellentes performances, puisque dans deux classes en lice, on a été dans l'impossibilité de déclarer un gagnant.

Ainsi, dans la catégorie hommes (17 ans et plus), on n'a pu faire de maître, puisque Robert Couture et Yvan Lachance ont terminé ex-æquo en première place avec un temps de 4:22.09 minutes. Jacques Lapière a pris le troisième rang dans cette classe avec un chrono de 4:46.09 minutes.

Ce fut le même scénario chez les hommes

(16 ans et moins). Jean-François Hardy et Sébastien Veilleux ont donc dû se partager la bourse du vainqueur. André Dubé de St-Honoré a terminé derrière eux, mais s'est mérité le titre de meilleur coureur de St-Honoré.

Du côté des femmes, ce fut moins serré. Céline Couture l'a en effet emporté facilement chez les

femmes (17 ans et plus) avec un temps de 6:45.32 minutes. Gaby Roy (6:45.32), Jana Crha (7:47.00) et Claire Hébert (7:52.00) l'ont respectivement suivi au fil d'arrivée.

Chez les femmes (16 ans et moins), Annie Roy (6:18.59) a devancé ses rivales, Valérie Bureau (6:57.00) et Linda Giguère (8:55.39), qui ont pris le deuxième et troisième

rang dans cette catégorie.

Fait à signaler, M. Noël Fortin, âgé de 61 ans, a pris part à la course. Ce dernier a signé une performance digne de mention, puisqu'il a réalisé un temps de 7:53.00.

Une première!

Pour l'organisateur de l'événement qui s'est déroulé dans les rues de St-Honoré, Robert Couture, ce fut une réussite pour ce temps-ci de l'année. En effet, quelque 25 coureurs ont pris le départ de l'épreuve.

«C'est sûre que cette année, il y a eu certaines lacunes puisqu'il s'agissait d'une première. L'an prochain, on va y remédier», signale Robert Couture, fort heureux de la collaboration qu'il a reçu à St-Honoré.



Les gagnants des quatre classes sont sur la première rangée, Sébastien Veilleux et Jean-François Hardy (hommes 16 ans et moins), Céline Couture (femmes 17 ans et plus) ainsi qu'Annie Roy (femmes 16 ans et moins). Derrière eux, on retrouve Yvan Lachance et Robert Couture (homme 17 ans et plus) ainsi qu'André Dubé (premier coureur de St-Honoré).

STATISTIQUES

SOCGER EN SALLE

CLASSEMENT					
	PJ	G	P	N	SC
L'Escale	12	8	1	3	53
Solarco	12	5	3	4	48
Vieux St-Georges	12	5	6	1	43
Pizza Royale	12	1	9	2	32

Buteurs	
Simon Busque, Vieux	11
Richard Dallaire, Escale	9
Alain Poulin, Escale	8
Pierre Goulet, Solarco	8
Addoul Gabbour, Solarco	7
Renald Royer, Escale	6
Bernard Morin, Solarco	6
Pierre Montmigny, Escale	5
Russel Gilbert, Vieux	4
Martin Labonté, Pizza Royale	4
Jonathan Morin, Pizza Royale	4

Gardiens				
	PJ	BA	BL	MOY.
Gaétan Marquis, Es.	12	13	5	1.08
G. Morissette, Sol.	7	11	1	1.57
J.-Guy Malcom, P.R.	5	8	1	1.60
Jean McCoull, Vieux	7	12	2	1.71

Soccer en salle Mineur					
Catégorie 6-7 ans					
	PJ	G	P	N	PTS
Pirates	4	3	1	0	6
Etoiles	4	1	3	0	2
Catégorie 7-8 ans					
	PJ	G	P	N	PTS
Aigles	4	3	0	1	7
Condors	4	2	1	1	5
Dragons	4	1	2	1	3
Dauphins	4	0	3	1	1
Catégorie 10 ans et +					
	PJ	G	P	N	PTS
Tigres	8	4	3	1	9
Patriotes	8	3	3	2	8
Panthères	8	2	3	3	7

LIGUE OLYMPIQUE

CLASSEMENT					
	PJ	V	D	N	PTS
Rotary	6	5	1	0	10
Moore - Bois Ouvré	5	3	1	1	7
Bar le Petit Caribou	4	2	2	0	4
Bar le Roi d'Or	4	1	2	1	3
Garage Daniel Lessard	5	0	5	0	0
Gardiens					
	PJ	BC	MOY.		
France Paris, M.B.O.	5	18	3.6		
Clermont Roy, B. le Roi d'Or	4	16	4.00		
Paul M. Mathieu, Rotary	6	27	4.5		
Eric Giguère, Caribou	4	18	4.5		
J.-P. Leclerc, G. D. Lessard	5	33	6.6		

Compteurs			
	BTS	ASS.	TOT.
Pierre Lessard, C.R.	13	9	22
André Fortin, C.R.	9	5	14
Richard Gagné, MBO	5	8	13
Claude Veilleux, C.R.	3	9	12
Mario Poulin, MBO	7	4	11

HOCKEY OLYMPIQUE

Classement au 3 novembre				
	PJ	P	COM.	PTS
B. Beauce-Boeuf	4	21	22	43
Bar de l'Ouest	4	18	24	42
Chez Salvatore	4	16	22	38
Express du Morency	3	17	16	33
Vétérans de Bce	3	10	16	26

Meilleurs compteurs			
	B	A	TOT.
Marc Turcotte, B.A.B.	2	7	9
Mario Grégoire, BO	2	6	8
Simon Cloutier, EM	4	3	7
Roger Drouin, BBB	4	3	7
Denis Therrien, EM	3	4	7
Yves Abbatiello, CS	2	5	7
Jean Michaud, VET.	0	7	7

Prochaines rencontres			
Mardi 17 novembre:			
Chez Salvatore VS B. Beauce Boeuf	20h15		
Express du Morency VS Bar de l'Ouest	21h45		

LIGUE M.T.L.

Résultat Mercredi 4 novembre '87			
Silencieux de Bce	4	Garage Sonic	9
IGA Roger Rodrigue	3	Villa du Repos	6

CLASSEMENT					
	PJ	G	P	N	PTS
Garage Sonic (M.P.)	8	5	1	2	12
Villa du Repos	8	4	2	2	10
IGA Roger Rodrigue	8	3	3	2	8
Silencieux de Bce	8	1	7	0	2

Compteurs				
Noms	Equi.	B	A	PTS
Germain Lessard	SO	14	10	24
Noël Gilbert	SO	7	14	21
Christian Gilbert	SO	9	9	18
Pierre Veilleux	RRI	5	13	18
Marc Henrichon	VR	13	4	17
Louison Lapière	VR	7	10	17
Gardiens de buts				
Noms	Equi.	PJ	BA	MOY.
Bernard Gilbert	Sonic	8	27	3.37
Gaétan Busque	VR	8	28	3.50
Christian Dutil	SB	2	9	4.50
Marco Fortin	RRI	7	40	5.71
Michel Lessard	RRI	1	6	6.00
Julien Labbé	SB	6	58	9.66

HOCKEY "JUNIOR C" DE BEAUCE

PROCHAINES RENCONTRES			
Vendredi 13 novembre:			
St-Ephrem VS Beauceville	21h00		
St-Côme VS La Guadeloupe (aréna)	21h30		
Dimanche 15 novembre:			
Beauceville VS St-Ephrem	14h00		
La Guadeloupe VS St-Côme	14h00		

Équipes					
	PJ	G	P	N	PTS
Beauceville	2	2	0	0	4
St-Ephrem	2	1	1	0	2
La Guadeloupe	2	1	1	0	2
St-Côme	2	0	2	0	0

Les meneurs					
	PJ	B	A	PEN	PTS
Richard Poulin, Beau.	2	6	6	2	12
Simon Cloutier, Beau.	2	3	6	4	9
M. Thibodeau, Beau.	2	3	6	22	9
Marco Cloutier, Beau.	2	3	5	-	8
Carl Fortier, St-E.	2	3	5	-	8
F. Veilleux, Beau.	2	2	6	2	8
Marco Fecteau, Beau.	2	4	2	2	6

Gardiens				
	Equi.	PJ	BC	MOY.
Eric Giguère	Beau.	1	3	3
J.-Guy Fluet	St-E.	1	5	5

LIGUE DES VÉTÉRANS

PARTIES du 29 OCTOBRE 1987			
Q.A.L. et Bar 4000	5	Aramis	2
Bar Brûlé	10	Bar de l'Ouest	8

PARTIES du 5 novembre 1987			
Q.A.L. et Bar 4000	5	Bar de l'Ouest	5
Bar Brûlé	10	Aramis	2

CLASSEMENT au 6 NOVEMBRE 1987					
	PJ	G	P	N	PTS
Q.A.L. et Bar 4000	6	4	0	2	10
Bar Brûlé	6	4	1	1	9
Aramis	6	2	4	0	4
Bar de l'Ouest	6	0	5	1	1

PROCHAINES PARTIES: 12 NOVEMBRE			
Bar Brûlé VS Aramis			
Bar de l'Ouest VS Q.A.L. et Bar 4000			

LIGUE AMIANTE ET CHAUDIÈRE

CLASSEMENT 5 NOVEMBRE					
	PJ	V	D	N	PTS
Beauceville	8	6	1	1	13
St-Ephrem	8	5	1	2	12
Black Lake	7	5	1	1	11
Thetford-Mines	5	3	2	-	6
St-Georges	6	2	4	-	4
EBTJ	5	1	4	-	2
Coleraine	6	1	5	-	2
St-Prosper	5	-	5	-	0

Compteurs				
	PJ	BTS	AS.	TOT.
S. Langlois, St-E.	8	16	17	28
E. Paré, Beau.	7	11	10	21
J.F. Giroux, Beau.	8	11	9	20
E. Poulin, Beau.	8	10	8	18
E. Gilbert, Col.	6	10	4	14

Gardiens				
	PJ	BA	B	MOY.
Thetford-Mines	5	8	-	1.60
Beauceville	8	14	2	1.75
St-Ephrem	8	15	-	1.87
Black Lake	6	15	1	2.50
E.B.T.J.	5	29	-	5.80

PEE-WEE					
	PJ	V	D	N	PTS
Blake Lake	6	5	1	-	10
Beauceville	7	4	2	1	9
St-Georges	4	4	-	-	8
Coleraine	7	3	2	2	8
St-Ephrem	6	2	3	1	5
Thetford-Mines	4	1	2	1	3
EBTJ	4	1	2	1	1
St-Prosper	6	-	6	-	0

Compteurs				
	PJ	BTS	AS.	TOTAL
S. Trépanier, St-E.	6	10	5	15
E. Morin, Beau.	7	9	5	14
E. Bertrand, St-E.	6	8	5	13
F. Carrier, Col.	7	7	6	13
P. Dion, Beau.	7	4	9	13

Gardiens				
	PJ	BA	BL	MOY.
St-Georges	4	1	3	0.25
Black Lake	6	12	-	2.00
Coleraine	7	16	2	2.22
Beauceville	7	19	-	2.71
St-Ephrem	6	19	-	3.16

BANTAM					
	PJ	V	D	N	PTS
Coleraine	6	5	0	1	11
Black Lake	7	5	2	0	10
Beauceville	8	4	3	1	9
St-Prosper	5	4	1	0	8
St-Ephrem	8	4	4	0	8
Thetford-Mines	5	1	4	0	2
EBTJ	5	1	4	0	2
St-Georges	6	0	6	0	0

Compteurs				
	PJ	BTS	AS.	TOT.
Dave Bilodeau, BL	7	13	7	20
Alain Rousseau, Col.	6	14	5	19
R. Fortier, St-E.	8	10	7	17
Pascal Pépin, St-E.	8	6	11	17
Pierre Bouffard, BL	7	9	7	16

Gardiens				
	PJ	BA	B	MOY.
Coleraine	6	19	0	3.16
St-Prosper	5	17	0	3.50
Beauceville	8	31	0	3.87
St-Ephrem	8	35	0	4.37
Black Lake	7	31		

Connaissez-vous les

« S E C R E T S »

du SALON de QUILLES PLUS...

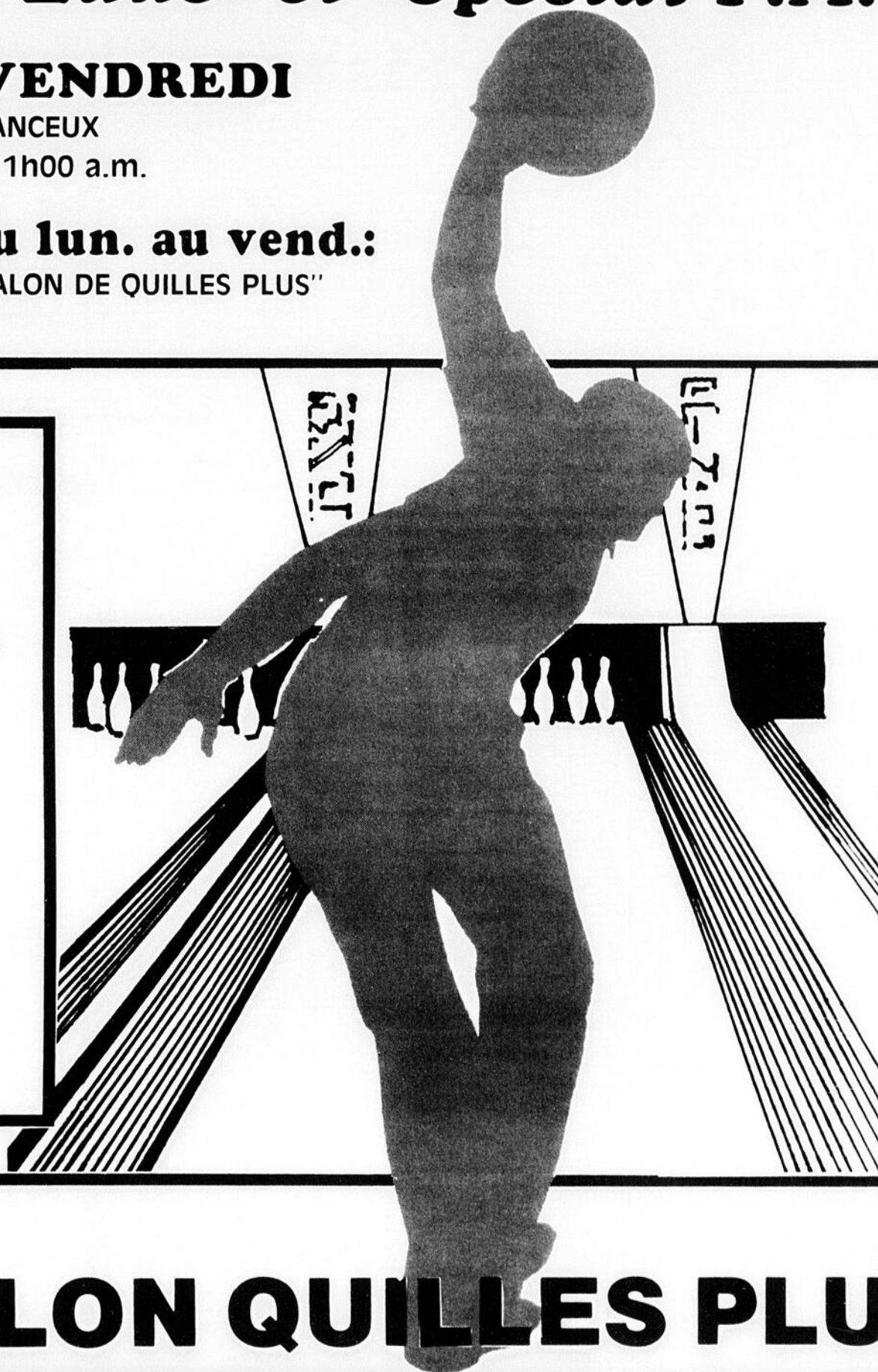
«Le Clair de Lune» et «Spécial P.M.»

- **Du LUNDI au VENDREDI**
—QUILLE BLEUE et ABATS CHANCEUX
—\$1.00 la partie de 23h00 à 1h00 a.m.
- **En après-midi, du lun. au vend.:**
—Avec achat du chandail "SALON DE QUILLES PLUS"
économisez .50¢ la partie

**Les secrets
du BAR**

«QUIROULONS»

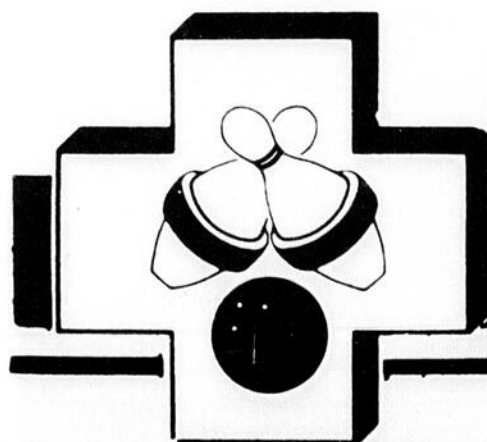
- Du DIMANCHE au MERCREDI:
Spécial "QUIROULONS"
de 23h00 à 1h00 a.m.
**CONSOMMATIONS
à prix réduits**
- TOUS les JOURS sur semaine
SPÉCIAL 5 à 7
**CONSOMMATIONS
à prix réduits**



SALON QUILLES PLUS

12201, 1ère avenue Est

228-7233



Z.E.C. Jaro

Un site apprécié par les chasseurs

par Pierre Saucier

La Z.E.C. Jaro célébrera l'an prochain son dixième anniversaire. Au cours des ans, elle a subi plusieurs modifications et s'est développée

pour devenir, aujourd'hui, l'un des endroits les plus appréciés pour la chasse et la pêche dans la région.

Jeudi dernier en compagnie de M. Jean Bolduc, de l'Association des cerfs de Beauce et propriétaire de la Boutique Chasse et Pêche de St-Georges, nous nous sommes rendus sur la Z.E.C. Jaro, située à Armstrong. Une fois-là, nous en avons profité pour visiter les lieux et interroger des chasseurs pour connaître les raisons de leur présence sur ce site.

Dans l'ensemble, tous étaient unanimes pour dire que la Z.E.C. Jaro est un lieu magnifique où règne une tranquillité qui fait le délice des nombreux chasseurs de la région et du reste de la province. En effet jeudi dernier, on a rencontré des chasseurs provenant de Montréal, Thetford, Cap-de-la-Madeleine, Plessisville, Victoriaville et bien sûr du grand bassin de la Beauce.

Lionel Bonneville
«Ça fait trois ans



M. Lionel Bonneville de St-Joseph

que je viens chasser ici et à chaque année, on est très bien reçu. Le coin est tranquille et il y a du gibier, surtout du chevreuil. Je viens passer une semaine ici depuis les trois dernières années», signale M. Bonneville, originaire

de St-Joseph.

Gabriel Blier

Ce jeune chasseur âgé de 18 ans de Plessisville, a surtout été impressionné par la beauté de la Z.E.C. Jaro. «Le site est merveilleux pour la chasse. On peut chasser en toute tranqui-

lité. Venir jusqu'à présent, je n'ai pas encore tué, mais j'espère le faire avant la fin de la période de chasse».

Gabriel Blier s'est rendu sur la Z.E.C. Jaro en compagnie de deux autres chasseurs. «On avait entendu parler que la chasse était bonne sur cette Z.E.C., on a hâte de le prouver».

Denis Chabot

M. Denis Chabot de St-Georges est un incondicional de la Z.E.C. Jaro. En effet, depuis le lundi de Pâques dernier, M. Chabot a stationné sa roulotte sur la Z.E.C., puisqu'il est également un grand amateur de pêche. «Pour une deuxième année, je chasse et je pêche ici, mais je n'ai pas encore abattu de gros gibier. Cette année, j'ai été choisi au sort, ce qui me donne le privilège de pouvoir abattre une femelle, mais jusqu'à présent je n'en ai pas encore vue».

M. Chabot adore le site de la Z.E.C. Jaro. «L'été, c'est une très belle place pour la pêche. On a la tranquillité. J'espère être bon pour tuer avant le 15 novembre prochain. Je suis confiant d'y arriver».

Hermel et Berthier Ratté

Ces deux frères de St-Victor et Beauceville ont eu le plaisir d'abattre leur chevreuil la journée de notre visite. «Nous en sommes à notre troisième année sur la Z.E.C. Jaro. C'est notre père qui nous a amenés ici. C'est un merveilleux site pour la chasse. De plus en connaissant le territoire, on peut marcher sans boussole. Ça nous fait plaisir par ailleurs d'encourager le club».

20 cerfs abattus

Lors de notre visite, 20 cerfs avaient déjà été abattus dont cinq femelles. L'an dernier, 76 chevreuils avaient subi le même sort. Les responsables pensent bien que ce nombre va

être dépassé cette saison. Par ailleurs, 10 orignaux sont tombés sous les balles des

chasseurs tandis que six orignaux avaient été abattus à la carabine l'an dernier. C'est

donc dire que tout va pour le mieux pour les adeptes de la chasse dans notre région.



Gabriel Blier de Plessisville



M. Denis Chabot de St-Georges



Nos deux heureux chasseurs, Berthier et Hermel Ratté, ont abattu un chevreuil de 12 pointes pesant 217 livres avec un panache d'une envergure de 23 pouces et demi.

L'ECLAIREUR-PROGRES, mercredi, 11 novembre 1987

Hockey collégial AA

Les Condors

du Séminaire Saint-Georges

REÇOIVENT

Les Pionniers

de Rimouski

VENDREDI 13 NOVEMBRE
à 20h30

au Palais des Sports de St-Georges

—Adulte: \$3.00
—Étudiant: \$1.00

—Billet de saison
(12 matchs): \$25.00



GARAGA

Beauce Nouvelle

L'ECLAIREUR PROGRES

Victoire de 52-20

Les Tigres champions du football scolaire

par Pierre Saucier

Tout comme l'an dernier, les Tigres de l'École Trinité ont remporté le championnat du football scolaire de la région de Québec dans la catégorie cadet. Pour se mériter de nouveau ce titre, ils ont disposé des Alérions du Séminaire de Québec par le pointage de 52-20.

Contrairement aux rencontres qu'ils ont jouées cette saison, les Tigres tiraient de l'arrière peu avant la fin de la première demie. Toutefois avec environ trois minutes à faire avant la pause de la mi-temps, ils ont inscrit deux touchés rapides pour porter la marque à 19-14 en leur faveur. Dès lors, la rencontre a pris une toute autre tournure.

«Les Alérions s'étaient bien préparés pour ce match. Après avoir accordé 14 points, on ne s'est pas laissé abattre», signale l'entraîneur-chef, Jean-Pierre Métivier. Ainsi

en deuxième demie, les Tigres se sont mis en marche pour se sauver avec la victoire.

«Après le premier touché, on a senti que tout revenait dans l'ordre pour nous. De plus, les deux touchés de Marco Lachance furent les points tournants dans la rencontre», d'admettre Jean-Pierre Métivier.

En effet, le receveur de passes, Marco Lachance a inscrit un touché en fin de première demie et est revenu à l'assaut tôt au troisième quart.

Bastien Lessard
C'est cependant le

porteur de ballon, Bastien Lessard qui fut la vedette offensive de la rencontre en inscrivant trois touchés. L'autre majeur a été enregistré par Jérôme Bourque, tandis que le quart-arrière et botteur, Michel Garneau totalisait 16 points par l'entremise de six transformations, un placement et un simple.

En défense, Jean-Paul Lebreux, Louis-Paul Parent et Patrick Thomassin furent les meilleurs de l'avis de leur entraîneur-chef.

Vers l'inconnu
Il reste maintenant

une rencontre aux Tigres cette saison. Ainsi le week-end prochain, ils recevront la visite d'une formation de la région du Richelieu dans le cadre d'une rencontre invitation. Prévus pour samedi, ce match pourrait cependant avoir lieu dimanche, puisque les Tigres ont fait une demande pour

qu'il soit déplacé, étant donné la participation des Condors au Bol d'Or, samedi.

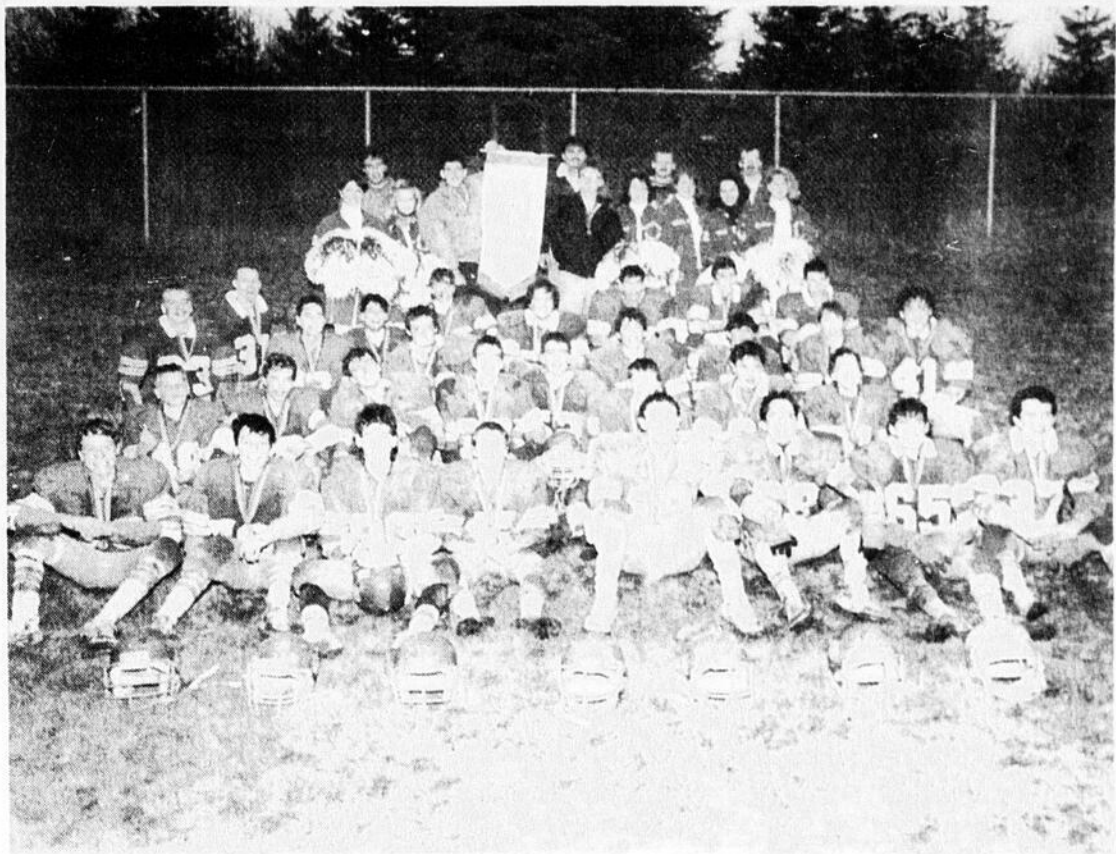
Concernant cette rencontre, l'entraîneur-chef, Jean-Pierre Métivier, ne sait pas trop à quoi s'attendre. «On s'en va vers l'inconnu. On ne connaît pas leur force, mais une chose est sûre, on va être prêt pour ce match. On

veut conserver notre fiche vierge».

En prévision de cette ultime rencontre, les joueurs seront conviés à quatre grosses séances d'entraînement cette semaine. En compagnie de ses adjoints, Pierre Goulet, Gilles Poulin et Richard Bergeron (soigneur), Jean-Pierre Métivier tentera de pré-

parer son équipe à affronter des joueurs plus lourds, puisque que dans la région du Richelieu, il n'y a pas de limite de poids.

Par ailleurs, les deux équipes auront quatre essais pour gagner le premier jeu, ce qui devrait donner un excellent spectacle, axé davantage sur l'offensive.



Les Tigres ont remporté la banderole emblématique en tant que champions du football scolaire de la région de Québec (catégorie cadet). Sur la photo, ils sont accompagnés de leurs entraîneurs et de leurs cheerleaders, qui ont su les encourager tout au long de la saison. (PHOTO: Michel Roy)

Hockey Olympique

Serge Fortin est plus que superbe

Serge Fortin a multiplié les prodiges devant la cage du Chez Salvatore et son équipe a soutiré un verdict nul de 2 à 2 au Bar de l'Ouest le 3 novembre.

La rencontre a été excellente, le Salvatore remportant le premier engagement, le second vit les deux équipes marquer une fois et le Bar de l'Ouest se mérita la dernière.

Pour le Chez Salvatore, Martin Jacques et Maurice Maynard eurent les buts. Pour le Bar de l'Ouest, Reynald Lacasse et Michel Petchat marquèrent et René Busque récoltait deux aides.

Privés de plusieurs réguliers, les Vétérans de Beauce n'ont pu tenir le coup au dernier engagement quand l'Express du Morency a enfilé quatre buts contre un seul du per-

dant pour l'emporter par 6 à 3.

Les deux équipes marquèrent deux fois en première et aucun but en seconde. Julien Fortier beaucoup plus occupé que Claude Busque, fut très solide.

Pour l'Express du Morency, Denis Thérien eut 2 buts dont un sur un lancer de punition. Jean-François Garnier 1 but et 2 aides, Martial Larivière, Alexandre Lacroix et

Marc Henrichon, 1 but et 1 aide. Pour les Vétérans de Beauce, Dany Desjardins, 2 buts et 1 aide, Patrice Michaud eut l'autre. Jean Michaud et Marquis Bourque eurent 2 aides.

par Éloi Poulin

Centre de ski St-Georges Moniteurs en demande

(PS) Le Centre de ski St-Georges est actuellement à la recherche de moniteurs pour compléter ses effectifs. Le responsable du centre, M. Carl Lessard, invite donc tous les skieurs de calibre intermédiaire à joindre les rangs de l'équipe d'instructeurs déjà en place.

Si des personnes sont intéressées, elles n'ont qu'à communiquer avec M. Lessard, au 228-8151 ou M. Guy Jean au 228-5206.

Par ailleurs, le Centre de ski St-Georges sera ouvert les 14 et 15 novembre prochains pour permettre aux nombreux skieurs de la région d'échanger ou de vendre leurs équipements lors d'un ski bazar. Le nouveau «ski-dozer» sera également en montre au cours du prochain week-end.

20, 21 et 22 novembre Tournoi mixte à Lévis

(PS) Les 20, 21 et 22 novembre prochains, un tournoi de ballon sur glace et de hockey-bottines mixte se déroulera à l'aréna de Lévis.

Chacune des formations inscrites sera assurée de jouer deux

parties. Au total, les équipes gagnantes se partageront une somme de 3 000 \$. Pour informations, communiquez avec M. Robert Buteau au 833-2181 (bur.) ou au 833-6177 (rés.).

DES BILLETS POUR LES CONDORS

Les gagnants du concours "Des billets pour les Condors" pour la rencontre du 13 novembre sont: CLAUDE TURCOTTE, 2255, 4e Av., St-Georges Est; ainsi que CÉCILE PÉPIN, 1035, 136e Rue, St-Georges Est. Ces chanceux n'ont qu'à se présenter au bureau du journal L'Éclaireur-Progress avec une preuve d'identité. Le prochain match local des Condors aura lieu le vendredi 20 novembre, alors qu'ils recevront de nouveau la visite des Pionniers de Rimouski. Pour participer au concours, écrivez à l'adresse suivante: Des billets pour les Condors, 12625, 1re Av., Ville St-Georges, G5Y 2E4, A/S de Pierre Saucier.

Bonne chance!



L'ÉCLAIREUR-PROGRES

MOLSON

LA SOIRÉE DU GROS "BUCK"



AU PROGRAMME

- Videos sur la chasse
- Concours de "call" à l'original
- Concours d'histoires de chasse
- Course du gros buck
- Des animateurs plein d'humour

UN SUPER GROS LOT!

1^{er} prix: un véhicule tout terrain Honda TRX250

En plus, des milliers de dollars en prix offerts par l'ensemble de nos commanditaires.

DE NOMBREUX PRIX DE PRÉSENCE À CHAQUE SOIRÉE

DATE: 16 NOVEMBRE HEURE: 19h00
ENDROIT: VILLA DES PINS
NOTRE-DAME DES PINS

En collaboration avec:
L'Association des Cerfs de Beauce et de votre agent Molson, Paul Bérubé





SPORT

Opération Nez Rouge

De retour en Beauce

par Pierre Saucier

Profitant de l'expérience acquise l'an dernier, les organisateurs de l'Opération Nez Rouge en Beauce espèrent connaître davantage de succès cette année. Ainsi les 10, 11 et 12 décembre et durant la période du 17 au 31 décembre 1987, on s'est fixé comme objectif d'amasser 10 000 \$, soit 3 500 \$ de plus que l'argent récolté l'an dernier. «Notre comité de financement est mieux structuré cette année. On connaît nos priorités», signale M. Michel Longchamps, l'un des trois coordonnateurs en compagnie de René «Toto» Gilbert et Martin Goulet, entraîneur-chef des Dragons.

L'organisation des Dragons de la Chaudière et Nez Rouge Québec ont tenu une conférence de presse, lundi dernier, au Restaurant Marie-Antoinette. A cette occasion, on en a profité pour présenter le programme, les membres de l'organisation, les partenaires ainsi que les nouveautés cette année.

Nouvelle centrale administrative

L'an dernier située à Ville St-Georges-Ouest, la centrale administrative de l'Opération Nez Rouge a été relocalisée à l'Hotel de Ville de St-Georges, au 11 700 Boul. Lacroix. Par ailleurs, les heures de durée de l'opération ont elles aussi été modifiées, passant de 20h00 à 3h00. «L'an dernier, les bureaux étaient ouverts de 18h00 à 3h00, mais l'affluence était très faible sur les heures du souper», souligne M. Longchamps.

Le numéro de téléphone pour rejoindre les bénévoles sera toujours le même, soit le 228-1460 et ce, à compter du 10 décembre.

Divers comités

Pour faire de l'Opération Nez Rouge 1987 en Beauce un succès, l'organisation pourra compter sur une équipe de bénévoles, qui attendent bien mettre tous les efforts nécessaires afin d'amasser le plus d'argent possible pour la Fondation des Dragons. La présidence d'honneur a été confiée à l'Honorable Robert Dutil. Ce dernier s'est même engagé à organiser une soirée des P.D.G. où les personnes influentes de la région agiront en tant que bénévoles.

Les autres comités sont sur la supervision des personnes suivantes: Gérald Girard (financement), Denis Lacombe (communication), Bernard Blais (recrutement), Pierrot Poulin (trésorerie), Jacques Rancourt (promotion), Céline Laflamme (restauration) ainsi que Sylvie Lemieux et Marielle Tanguay (secrétariat).

De plus cette année, quatre sous-centres seront mis en place, soit St-Prosper, St-Martin, Beauceville et St-Joseph.

Service de accompagnement

Ce service, qui a été fondé à Québec en 1984 par la Club de natation Rouge et Or de l'Université Laval, en est un de accompagnement offert à tous ceux et celles qui ne sont pas en état de conduire leur voiture, résultant d'une trop forte consommation d'alcool ou en raison d'une trop grande fatigue. Il faudra donc que l'utilisateur du service ait sa propre voiture, puisqu'il ne s'agit pas d'une flotte de taxis. Ce service est gratuit, mais les pourboires seront toutefois acceptés.

Besoin de bénévoles

L'an dernier, 446 appels ont été reçus à la centrale administrative dont 302 de Ville St-Georges.

Selon M. Longchamps, Nez Rouge aura besoin d'au delà de 200 bénévoles pour la période des fêtes. Il a lui-même agi la saison dernière en tant qu'accompagnateur et il a fortement apprécié l'expérience. «Les bénévoles de Nez Rouge forment une grosse famille.

L'atmosphère est tellement agréable que les bénévoles de l'an dernier ont hâte à cette année pour se revoir.

M. Michel Longchamps lance une invitation aux différentes entreprises, commerces, institutions et autres de s'impliquer d'une façon ou d'une autre dans l'Opération Nez Rouge en Beauce. Si vous désirez faire partie de l'équipe des bénévoles et vivre une expérience d'entraide, le numéro de téléphone à signaler est le 227-1987.

L'Opération Nez Rouge revient donc en force cette année avec comme premier objectif de sensibiliser les jeunes et les adultes aux conséquences de la conduite en état d'ébriété en plus d'amasser des fonds pour les Dragons, équipe de football qui évolue dans la Ligue de football Midget AAA. Encore une fois cette année, le Groupe Desjardins, assurances générales, et de la Régie de l'assurance automobile du Québec seront des partenaires et ce, à la grandeur du Québec.

Hockey collégial AA

Des Condors en retard

par Pierre Saucier

En début de rencontre, on peut se demander si les Condors ont sauté sur la patinoire en même temps que l'équipe adverse. Physiquement oui, mais la préparation individuelle des joueurs laissaient grandement à désirer. Le résultat: les Albatros de Rivière-du-Loup ont marqué six buts en première période pour se sauver avec un gain de 11-3.

Interrogé à l'issue de la rencontre vendredi dernier au Palais des Sports, l'instructeur des Condors, Dany Desjardins fulminait encore devant la piètre performance de ses joueurs. «Les Albatros étaient seuls sur la glace ce soir. Mes joueurs ont chacun un boulot à accomplir et

en faveur de l'équipe visiteuse, indique bien l'allure de la première période.

Laisse à lui seul, le gardien des Condors, François Béland n'a pu tenir le coup, quoiqu'il a paru faible en quelques occasions. Il a dû céder sa place à Daniel Lachance, qui a

occupe le 1er rang de la «Ligue des Appalaches» avec un total de 61 points. Suivent sur un pied d'égalité Rimouski et La Pocatière avec 57 points. Quant aux Condors, ils occupent le dernier du circuit AA avec un total de 37 points.

Prochain match



Ce joueur des Condors a tenté de nuire au travail du gardien des Albatros.

plusieurs trouvent le moyen de ne pas remplir leur rôle comme il faut. C'est dû à un manque de préparation mentale de leur part», signale l'instructeur, qui attend beaucoup plus des joueurs qu'il dirige.

Par ailleurs, il s'est dit déçu de l'attitude de certains joueurs à la fin de la rencontre. «On se fait battre 11-3 et quelques joueurs se permettent d'avoir du «fun» dans la chambre après le match».

Hockey de rattrapage

Tout au long de la rencontre, les Condors ont dû jouer du hockey de rattrapage. En effet dès la 10^e seconde de jeu dans la rencontre, les Albatros ont pris les devants. Martin Talbot a réussi à niveler la marque, mais ce fut de courte durée puisque Rivière-du-Loup enfilait cinq buts sans riposte. Le nombre de lancers au but soit 17-7

accordé le dernier but du premier engagement.

Regain de vie

Au deuxième tiers, les joueurs de Dany Desjardins ont eu un regain de vie, mais se sont heurtés à un gardien alerte. Max Pagé, à l'aide d'un puissant lancer frappé, a été l'unique marqueur des Condors au deuxième vingt. André Charland a enregistré le 3^e but des siens en avantage numérique lors de la troisième période. Pour les Albatros, Rick Naud s'est signalé en marquant cinq buts en plus d'en produire deux autres.

Au total, les Condors ont lancé 26 fois sur le gardien des Albatros, tandis que ces derniers ont réussi 34 lancers. Selon la «formule score», les Albatros l'ont emporté par 15-6. Ainsi au classement général, Rivière-du-Loup

Les Condors seront de nouveau en action vendredi soir, alors qu'ils recevront la visite des Pionniers de Rimouski. Dans le camp des Condors, deux joueurs pourraient manquer à l'appel. Il s'agit du gardien Daniel Lachance et du défenseur Mario Fortin, souffrant tous les deux souffrant d'une blessure au poignet droit.

Lors de leur prochain match local, l'équipe Beauceronne devra travailler fort pour offrir à leurs partisans une victoire, ce qu'ils n'ont pas encore réussi cette saison en deux rencontres. Une chose est sûre, il serait difficile de jouer plus mal que lors de leur dernier match, vendredi dernier à St-Georges. Les joueurs et l'instructeur, Dany Desjardins, en sont eux aussi conscients.

54 L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS, mercredi, 11 novembre 1987



Les trois coordonnateurs de l'Opération Nez Rouge en Beauce, Martin Goulet, Michel Longchamps et René «Toto» Gilbert posent en compagnie de Nez Rouge, de passage à St-Georges, lundi dernier.

Victoire en demi-finale

Le rêve se poursuit pour les Condors

par Pierre Saucier

Formation en reconstruction après une saison difficile l'an dernier, les Condors ont cloué le bec de ceux qui les écartaient des séries. Après avoir terminé au premier rang lors de la saison régulière, les voilà rendus à une participation au Bol d'Or. Le beau rêve se poursuit donc pour l'équipe Cendrillon du football collégial AAA.

Pour se rendre à ce match ultime, samedi prochain, au stade de l'Université de Montréal, les Condors ont dû rivaliser férocement contre les Islanders de John Abbott, mais l'ont finalement

Merci à la défense

Encore une fois, les Condors peuvent dire un gros merci à leur défense. En effet, alors que l'attaque titubait, les joueurs en défense exécutaient de gros jeux. Ce fut le

défensive des Condors a bien tenu le coup. «Les gars en défense ont tout fait dans ce match», signale Carl Dallaire, qui s'est encore une fois mis en évidence par ses bottés de dégagement.

pour porter la marque à 13-8. En deuxième demie, les deux formations se sont échangés des simples.

A l'attaque, Steve Rockburn a porté le ballon à 20 occasions pour des gains de 104 verges. Sa performance aurait pu être supérieure, compte tenu qu'il n'a pas pris part au premier quart, ayant raté l'un de ses cours au Séminaire.

gros joueurs, mais leur quart-arrière est bien ordinaire. Avec l'appui de nos supporteurs, on a de fortes chances de l'emporter», mentionne Gaétan Mathieu.

Pour tous ou celles qui aimeraient se rendre encourager les Condors, samedi prochain, à Montréal, M. Martin St-Hilaire, directeur du marketing de l'équipe, nous signale que des autobus feront le voyage. Pour réservations ou informations, téléphonez au Séminaire de St-Georges, au numéro 228-8896.

Contre Vanier

Les Condors seront confrontés le week-end prochain, au Cheetahs de Vanier qui ont disposé des Trappeurs de Marie-Victorin, dans



Yves Laliberté a été blessé à une épaule lors du match. Toutefois, il s'attend d'être de la partie samedi prochain lors du Bol d'Or.

emporté par la marque de 14-8. Ce fut un match âprement disputé, où les unités spéciales ont eu leurs importances.

«La différence dans le match, on la doit à nos unités spéciales. De plus, Carl Dallaire a eu le dessus sur les botteurs des Islanders. Il a contrôlé le match à sa guise», nous signale l'entraîneur-chef des Condors, Gaétan Mathieu, qui a tenu à féliciter le travail accompli par ses adjoints dans cette rencontre.

cas entre autres d'André Bolduc et de Marco Labrecque, qui ont réussi à plaquer le quart-arrière adverse respectivement à deux et trois occasions. Marc Châteauneuf a également bien fait en frappant rudement les joueurs de John Abbott.

En défense, Christian Houle s'est également signalé en bloquant une tentative de placement. Selon le coordonnateur de la défense, Rock Thérien, toute la ligne

Frappé tôt

Les Condors ont pris rapidement les devants dans la rencontre par l'entremise d'un touché sur un retour de botté de dégagement. Sur ce jeu, Yves Laliberté a ramené le ballon sur une distance de 41 verges. Carl Dallaire au 2^e quart a accentué l'écart à 13-1. Toutefois à la toute fin de la première demie, les Islanders ont profité d'un moment de largesse de l'équipe Beauceronne pour inscrire un touché et un converti,



Marc Châteauneuf a su motiver son équipe par de lourds plaqués.

une rencontre qui a nécessité deux périodes de surtemps.

«On sait à quoi s'attendre. Les Cheetahs possèdent de



Les joueurs de l'Édition 1975 des Condors ont été présentés à la foule avant la rencontre de dimanche.



Commentaire

par PIERRE SAUCIER

Football: LA BEUCE À L'HONNEUR

Deux formations Beauceronnes ont atteint les plus hauts sommets dans leur ligue respective. Les Condors et les Tigres représentent en effet l'élite du football dans leur catégorie. Quant aux Dragons, ils ont connu une excellente fin de saison. Ces derniers ont hâte à l'an prochain pour remettre la monnaie de la pièce aux formations montréalaises.

Samedi prochain, les Condors croiseront le fer avec la formation de Vanier, équipe qu'ils ont défait 45-28. Toutefois, rien n'est assuré pour l'équipe de l'entraîneur-chef, Gaétan Mathieu. Elle devra travailler fort comme elle l'a fait tout au long de la saison, si elle désire ramener le Bol d'Or en Beuce. Je me demande bien qui pourrait arrêter une formation disciplinée ayant la rage au coeur. On ne sait jamais!

De leur côté, les Tigres n'ont pas encore subi la défaite cette saison. En fin de semaine prochaine, ils seront opposés à une formation de la région du Richelieu dans le cadre d'un match invitation. Concernant cette rencontre, il est difficile de me prononcer puisque je n'ai aucune idée de l'équipe adverse. Une chose est sûre, l'équipe du Richelieu en aura plein les bras.

Quant aux Dragons, leur saison est terminée, mais ils ont lutté jusqu'au bout. Ils sont même venus à un cheveu de remporter la Coupe Jack Simpson mais le sort en a décidé autrement.

NOS LECTEURS AUX NORDIQUES

Bonne nouvelle... Ce populaire concours est de retour cette année. Tout comme l'année dernière, nous ferons tirer deux paires de billets parmi tous nos lecteurs.

En collaboration avec la Brasserie O'keefe, l'Eclaireur-Progress permettra à ses lecteurs d'assister à cinq rencontres des Nordiques. Les matchs retenus sont: New Jersey (5 déc.), Buffalo (29 déc.), Los Angeles (26 janv.), Détroit (27 fév.) et Pittsburg (27 mars).

Amateurs de hockey, surveillez les pages sportives au cours des prochaines semaines, le concours vous sera annoncé.

Bonne semaine!

Prédictions déplorables

«Ce fut un élément motivateur» -Carl Dallaire

par Pierre Saucier

Contre toute attente, les Condors ont connu une saison exceptionnelle au sein de la ligue de football collégial AAA. «En début de saison, on nous excluait des séries. Pour nous, ce fut un élément motivateur», signale Carl Dallaire, l'une des vedettes de la victoire des Condors, dimanche dernier.

«La victoire contre John Abbott en fut une d'équipe. Lors du Bol d'Or, ce sera la même chose. Je suis sûr qu'on va l'emporter», déclare l'athlète de St-Georges, fier de la victoire des siens.

André Bolduc à son mieux

Pour André Bolduc, ce fut toute une rencontre. En plusieurs

occasions, il est allé chercher le plaqué que l'équipe avait besoin pour se sortir du pétrin. «C'est mon meilleur match en carrière au football. Je ne faisais qu'accomplir mon travail, mais tout allait bien». Ce dernier a de plus tenu à souligner qu'il a joué cette rencontre pour les vétérans.

Avant la rencontre,

les entraîneurs ont en effet rappelé aux joueurs, que cette rencontre pourrait être la dernière pour plusieurs vétérans, qui ne seront pas de retour l'an prochain. Ce message a été capté par tout le monde, mais plus particulièrement par les recrues, qui ont donné un effort supplémentaire pour leurs «chums».

PLACE CENTRE-VILLE attend de la visite . . .

le PÈRE NOËL

ARRIVE . . .
ARRIVE . . .
ARRIVE!

SAMEDI
le 14 novembre
à compter
de 13 heures

- Millier de cadeaux à distribuer . . .
- Accompagné du Corps de Tambours et Clairons de St-Georges
- Arrivée en calèche
- Mail décoré



"On vous attend!"

PLACE CENTRE-VILLE

